

APPELLO DI BERLUSCONI: NON VENDETE LE AZIONI

## Borse ancora giù. Fmi: recessione globale

Nuovo crollo a Wall Street: - 7,3%. Milano chiude a -1,63%. A Trieste imprese in calo del 3,18%

IL GOVERNO E LA CRISI

### VIA I VINCOLI SUL DEFICIT

di GABRIELE PASTRELLO

La coerenza non è certo una virtù dell'azione economica di questo governo. Si annunciano risorse illimitate per il salvataggio del sistema bancario, per evitare una crisi economica, ma si mantiene una finanziaria a cui effetti non possono che essere recessivi, cioè ridurre reddito e occupazione.

La cosa è emersa immediatamente dopo la riunione del G4, i quattro maggiori paesi europei: Germania, Francia, Inghilterra e Italia. In questa riunione si era detto che i parametri di Maastricht avrebbero potuto essere allentati. Esistono, cioè, delle possibilità di sospensione di singole clausole, in emergenza, senza bisogno di modificare il Trattato. Allentare i parametri significa, ad esempio, permettere sforamenti al vincolo del deficit di bilancio del 3%. Ma, soprattutto, può significare che l'obiettivo del pareggio del bilancio dello Stato per il 2012 può essere rinviato.

Di per sé questo obiettivo è oggi insensato. Si poteva giustificare solo nell'ipotesi, ritenuta valida nel 1993, che l'Europa potesse crescere in modo illimitato grazie alle esportazioni, e non avesse alcun bisogno di sostenere la domanda interna. Quest'ipotesi era discutibile già allora. Mantenere oggi non ha alcuna giustificazione decente. Ma questo è l'obiettivo che il ministro Tremonti ha posto per le leggi finanziarie dei prossimi tre anni, e non ha modificato neppure dopo il G4.

Una forza di opposizione avrebbe dovuto chiedere la revisione della Finanziaria un minuto dopo la chiusura del G4. Ricordiamoci che il Congresso Usa ha ritardato, deputati repubblicani compresi, l'approvazione del piano Paulson mirato al sostegno dei mercati finanziari mondiali; piano ben più ambizioso del nostro, mirato solo al salvataggio delle nostre banche. Il piano Paulson è stato approvato solo dopo che erano state aggiunte alcune misure urgenti a sostegno delle famiglie.

Oggi scopriamo che la Banca d'Italia può emettere moneta, nelle modalità previste, per finanziare il piano di salvataggio delle banche. In altri termini, il trattato di Maastricht impedisce solo di emettere moneta per finanziare, ad esempio, gli investimenti pubblici di cui il paese avrebbe bisogno, ma non dice nulla contro il finanziamento illimitato del salvataggio delle banche. Inoltre, l'acquisto di azioni privilegiate delle banche non dovrebbe comportare diritto di voto. Perché?

● Segue a pagina 2

SCIOPERI



### Scuola: il 30 ottobre docenti in piazza

Statali, tre giornate di agitazioni regionali

IL SERVIZIO A PAGINA 4

IMMIGRAZIONE

### Gli stranieri in Italia sono oltre 3,4 milioni

In un anno crescita del 17%  
Boom di romeni: 625mila

IL SERVIZIO A PAGINA 4

MAFIA

### Agguato dinamitardo sventato a Fiume

In manette un tecnico del team croato di boxe

IL SERVIZIO A PAGINA 7

VILLAGGIO SULLE RIVE AFFOLLATO



ARRIVANO SARNO E CHIEFFI

### Barcolana, la giornata dei Vip

TRIESTE Sarà giornata di Vip, oggi, in Barcolana. Il magnate americano Larry Ellison ha il suo maxi yacht da 138 metri ormeggiato alla Marittima. E arriva anche il co-

mandante Salvatore Sarno, il project leader di Shosholozza, atteso da tutto il suo team, con cui si allenerà.

● Nello Sport

MILANO Non è riuscito nemmeno ieri l'atteso rimbalzo delle Borse mentre l'Fmi parla ormai apertamente di «recessione globale». A Wall Street negli ultimi 90 minuti di contrattazione l'indice Dow Jones è caduto senza rete fino a chiudere con un pesante -7,33%. Meglio Piazza Affari che comunque ha registrato un -1,63%. Dal premier Berlusconi un invito ai risparmiatori: «Non vendete le azioni». Salta il codicillo salva-manager introdotto nel decreto Alitalia. A Trieste calano le imprese: -3,18%. Antonini, presidente di Assindustria: «Serve una svolta per lo sviluppo».

● Alle pagine 2, 3 e 9

MISSIONE A HONG KONG

### Evergreen potenzia i traffici verso Trieste

dall'inviato  
SILVIO MARANZANA

HONG KONG Si gioca nel far east, in mezzo agli impressionanti grattacieli di Hong Kong, il futuro del porto di Trieste.

● Segue a pagina 10

LA STRUTTURA INTERRATA DA 662 POSTI

### «Il parcheggio Audace invade le Rive». Il Comune: il progetto è da rifare

Disco rosso dal consiglio comunale  
Intesa fra maggioranza e opposizione

TRIESTE Dipiazza è a Lubiana? Allora niente via libera del Consiglio comunale al parere di compatibilità ambientale sul progetto preliminare del park Audace. Fino a prova contraria - hanno concordato ieri sera maggioranza e opposizione - è il sindaco, in virtù di quella delega all'urbanistica tenuta per sé con il rimpasto di giunta post-elettorale,

che deve metterci la faccia nel momento in cui l'assemblea cittadina, convocata d'urgenza oggi alle 12.30, rimanderà al mittente la Valutazione d'impatto ambientale al mega-parcheggio da 662 stalli interrato davanti a Palazzo Carciotti. Quello proposto nell'ambito del Piano parcheggio targato Bucci.

● Rauber a pagina 19

DIPIAZZA E ROMOLI IN SLOVENIA

### Accordo Trieste-Lubiana su ambiente e turismo

TRIESTE Pacchetti turistici comuni e scambio di conoscenze nel campo delle multiutility. Sono i capisaldi dell'alleanza tra Trieste e Lubiana sancita ieri, nella capitale slovena, dal sindaco Dipiazza e il collega Jankovic. Alla presenza anche di Romoli, sindaco di Gori-

zia. Non una semplice cena fra primi cittadini ma un incontro per gettare le basi di una collaborazione fra Comuni che porterà a breve Trieste e Lubiana promoversi a vicenda sul piano turistico, ma anche delle multiutility.

● A pagina 18

Cultura

Assegnato il Premio per la letteratura

### Il Nobel va al francese Le Clézio «Magris? Una persona straordinaria»

di FERDINANDO CAMON



Il Nobel a Jean-Marie Le Clézio mi sorprende e mi delude. Ma il Nobel ha un difetto cronico nella formula: scegliere il migliore fra imparagonabili. Chiunque sia il prescelto, è sempre discutibile. Bisognerebbe che i prescelti fossero 15-20 all'anno, da tutte le

aree del mondo. Allora avrebbe un senso. Ma anche in questo caso Le Clézio non andava scelto quest'anno, ma 15-20 anni fa: è questo il problema. Anche i messaggi degli scrittori, come le medicine, hanno una scadenza: negli anni della validità entrano nelle menti e vi rimangono, dopo risentimento della letteratura, della moda, della non-coincidenza con i tempi.

● Segue a pagina 5  
Servizi a pag. 15

LA RIFORMA DEL COMMERCIO

## Le aperture domenicali scendono a 25

L'assessore Ciriani accoglie le richieste di sindacati e associazioni e ritocca i limiti

VIA LIBERA DALLA GIUNTA AI CONTRATTI

### Sei nuovi superburocrati in Regione

TRIESTE Ci sono ancora gli ultimi tasselli da incastrare - che succede, ad esempio, al Patrimonio o all'Erdisu di Trieste? - ma il puzzle dei superburocrati della Regione, dopo la giunta udinese di ieri, è pressoché completato. Daniele Bertuzzi, il capo di gabinetto che diventa il segretario generale (per ora) ad

interim, è l'astro più brillante. Non è il solo, però. Ci sono almeno altre sei direzioni centrali che, in un'unica volta, cambiano guida. Lavoro, Personale, Autonomie locali, Risorse Agricole, Relazioni internazionali e Sanità i settori interessati.

● A pagina 6



Luca Ciriani

TRIESTE Nessun veto al «taglio» delle 29 aperture domenicali, anzi: Luca Ciriani, assessore regionale alle Attività produttive, apre alle richieste che arrivano da più parti. Attualmente il suo disegno di legge sul commercio prevede 15 aperture domenicali cui si aggiungono le 4 di dicembre e le 10 «jolly» che i Comuni possono richiedere dietro motivate esigenze.

● Urizio a pagina 6

## I commercianti si convertono a Internet

Il saldo positivo delle attività del settore dovuto soprattutto alle vendite in rete

**Alla Barcolana Sailing Show in Via Rossini vicino al mare**

**Giubbino Softshell Antivento MOUNTAIN CREEK 49,90 €**

distributore in esclusiva per Trieste:

**CENTRO PELLETERIE**  
Via Lamarmora, 14 zona Fiera tel. 040-390770

TRIESTE Segnali di risveglio arrivano dal mondo del commercio. Nei primi nove mesi dell'anno, infatti, il territorio comunale di Trieste ha registrato un saldo positivo di 139 attività (324 aperture e 185 chiusure). E un dato da prendere con le dovute cautele, ma che sta a dimostrare una tendenza. Sta cambiando il mondo del commercio e non solo per il boom della grande distribuzione. Molte attività aprono a metri quadrati zero: senza un negozio tradizionale, che permette quindi di tagliare le spese, ma utilizzando lo strumento di Internet oppure la vendita a domicilio. «Sono attività commerciali a tutti gli effetti, anche se poco visibili dal cittadino», dice l'assessore Paolo Rovis.

| INDICE             |       |
|--------------------|-------|
| ATTUALITÀ          | 2/5   |
| REGIONE            | 6     |
| ISTRIA/DALMAZIA    | 7     |
| ECONOMIA & PORTO   | 9/10  |
| CULTURA/SPETTACOLI | 13/15 |
| PROGRAMMI TV       | 16    |
| CRONACA DI TRIESTE | 17/25 |
| TRIESTE AGENDA     | 26/28 |
| SPORT              | 30/37 |
| METEO              | 39    |

● Comelli a pagina 21

**Ursella**  
Divanicautore

**una ventata di design**

CASA MODERNA  
PREZZI ECCEZIONALI FIERA  
per tutto il mese di ottobre

Direttamente dalla fabbrica  
UN PRODOTTO TUTTO ITALIANO

www.salottiusella.it

SEDE:  
Via Casele, 6 • Buja (Ud)  
Tel. 0432 960306  
fax: 0432 960412  
info@salottiusella.it

TRIESTE:  
Loc. Domio, 137  
San Dorligo della Valle  
Tel./fax 040 2820920  
trieste@salottiusella.it

Stampa on-line  
le tue foto digitali su

**KataWeb**  
www.kataweb.it/foto

www.ilpiccolo.it

- FATTI • BORSA
- CINEMA • METEO
- MULTIMEDIA • ASTE

A NOVEMBRE L'ACQUISIZIONE DELL'AREA

### Ortofrutticolo alle Noghere: trasloco da 29 milioni di euro ma i soldi non ci sono

TRIESTE Il Comune acquisterà dall'Eziti il terreno per il nuovo mercato ortofrutticolo all'ingrosso, alle Noghere, entro il 30 novembre. Lo hanno concordato il sindaco Dipiazza e il presidente dell'Eziti Azzarita. Costerà al Comune un milione 84 mila euro. Ma la realizzazione spiega l'assessore ai lavori pubblici Franco Bandelli, costerà fra circa 28-29 milioni. Per reperirli le alternative non sono molte: o si individua una formula di project financing oppure sarà necessario l'intervento pubblico, ma il Comune da solo non può farcela: non ha i fondi necessari.

● Palladini a pagina 25

**IN EDICOLA**

**FIABE PER BAMBINI**

1° volume  
A RICHIESTA CON  
**IL PICCOLO**  
A SOLI € 3,00 IN PIÙ



IMERCATI

ECONOMIA IN CRISI

Il rimbalzo dei mercati del Vecchio Continente dura fino alla chiusura prima di sprofondare sull'onda dei timori provenienti da oltre oceano

# Nuovo crollo a Wall Street, affondano le Borse Ue

Il Dow Jones a picco: -7,3%. Milano prima recupera il 3% ma poi chiude in frenata a -1,63%

**NEW YORK** Nuova giornata nera a Wall Street, la settimana di seguito, dove il Dow Jones ha fatto registrare un'ennesimo crollo. In chiusura di contrattazioni il listino delle blue-chip ha perso, secondo i dati provvisori disponibili subito dopo la campanella di chiusura delle contrattazioni, 599 punti pari al 6,48% scendendo per la prima volta dall'agosto del 2003 sotto quota 9.000 punti. Dopo gli assestamenti che seguono la chiusura, Wall Street ha accelerato ancora le perdite, assestandosi a 8.579,19 punti cedendo il 7,33%. Il Nasdaq arretra dello 5,47% a 1.645,12 punti.

Il rimbalzo è stato solo un'illusione. In Europa è fallito nel finale. La giornata non era cominciata male per le Borse europee, aiutate da timidi acquisti dopo giorni di vendite copiose.

Gli indici sono arrivati a guadagnare quasi il 3% prima di sprofondare un'altra volta, travolti dalla debolezza di Wall Street. Eppure timidi segnali di speranza cominciano a vedersi, con molti operatori che hanno aperto posizioni al rialzo. Poi saranno i prossimi giorni (o settimane) a dire se il peggio è alle spalle. La seduta è stata frenetica, a Milano come a Londra. Nel finale le vendite hanno colpito soprattutto i titoli energetici e quelli del settore auto, mentre le banche sono andate in ordine sparso. Gli indici. Milano cede l'1,63%, Francoforte il 2,53%, Parigi l'1,55%, Londra l'1,21% e Zurigo



Un agente della Borsa di New York

il 4,52%.

A condizionare la Borsa Usa, in particolare, ci sono stati cali di Sallie Mae, leader dei prestiti studenteschi (-49%), di Morgan Stanley (-25%) e del gruppo assicurativo

Prudential Financial (-26%).

I pessimi dati sulle vendite in Europa del colosso automobilistico General Motors hanno portato il titolo, quotato a New York, a perdere il 12%,

| LE CHIUSURE DELLE BORSE  |              |   |
|--|--------------|---|
| Variazioni giornaliere rispetto al giorno precedente (in %) in nove importanti piazze finanziarie (con due indici americani) |              |   |
| BORSA  | VARIAZIONE % |   |
| TOKYO  | -0,50        | ↓ |
| HONG KONG  | +3,31        | ↑ |
| PARIGI   | -1,55        | ↓ |
| FRANCOFORTE  | -2,53        | ↓ |
| MILANO   | -1,63        | ↓ |
| AMSTERDAM  | -1,29        | ↓ |
| ZURIGO   | -4,52        | ↓ |
| LONDRA   | -1,21        | ↓ |
| NY Dow Jones   | -7,25        | ↓ |
| NY Nasdaq  | -5,47        | ↓ |

ma nel corso della seduta GM ha toccato anche il livello di 5,41 dollari, il più basso dal 1950. Il colosso di Detroit fatica a vendere automobili anche negli Usa e ieri i vertici hanno ammesso di es-

sere di fronte «a difficoltà economiche senza precedenti». Questo ha portato a vendite anche sulla concorrente Ford mentre a Milano Fiat è rimasta sotto i 7 euro, nonostante la conferma degli

obiettivi 2008 (ma si teme per i target 2009 che saranno annunciati il 23 ottobre).

Soffrono tutti i titoli europei dell'energia perché il calo del petrolio (ieri a 86,96 dollari al barile, in ribasso del 2,18% rispetto a mercoledì) potrebbe portare a un calo delle bollette e quindi degli utili. Inoltre si teme l'introduzione della Robin tax anche in Francia e Germania. Enel, sospesa una volta per eccesso di ribasso, ha terminato la seduta in calo dell'8,3% a 5 euro. Male Eni (-2,6% a 14,87 euro) e Saipem. Giù anche Terna, A2A ed Edison.

Unicredit rimbalza del 9,20% a 2,71 euro dopo che nelle ultime quattro sedute ha ceduto il 21%. E stavolta la furia dei venditori si accanisce su IntesaSanpaolo e Popolare di Milano, cadute rispettivamente del 7,58% e dell'8,85%. In particolare si dice che Romain Zaleski abbia alleggerito e proprie quote, ma il finanziere franco-bresciano ieri sera ha smentito la vendite di azioni.

Dalla Germania, poi, arrivano le parole di Angela Merkel, che non esclude «eventuali nazionalizzazioni delle banche» e questo, almeno, tranquillizza gli investitori. Per tornare in Piazza Affari, altro calo di Telecom a 0,82 euro (-2,36%).

A Roma, invece, il Codacons propone al governo di acquistare i mutui delle banche. «Sarebbe un modo per aiutare subito le banche e 530 mila famiglie in difficoltà con il pagamento delle rate a tasso variabile».

APPELLO DEL PREMIER

## Berlusconi ai risparmiatori: «Non vendete le azioni»

E poi annuncia: «Ora è venuto il momento di ridurre le tasse. Il Pd? Il dialogo non mi interessa»

**ROMA** Invita i risparmiatori a non vendere le proprie azioni per almeno due anni, assicura che è giunto il momento di «ridurre le tasse» e sbatte la porta in faccia al Pd, che si dice pronto a collaborare con la maggioranza per far uscire l'Italia dalla crisi.

Nel giorno in cui il ministro Tremonti rassicura il Parlamento («Non permetteremo che in Italia una banca fallisca») e «ringrazia» l'opposizione per l'«attenzione» dimostrata in questi giorni, Silvio Berlusconi indossa l'elmetto e mostra il lato più decisionista del suo governo.

I risparmiatori sono preoccupati? Niente paura. «Non siamo nel '29. Non vendete le vostre azioni perché molte aziende italiane fanno profitti e i valori di Borsa non corrispondono al valore reale di quelle aziende. Tra 18-24 mesi i corsi azionari risulteranno, dunque meglio tenere le azioni nel cassetto» dice il premier, per il quale «nessuna» banca italiana corre il rischio di essere nazionalizzata. Il Pd si dice pronto a lavorare insieme alla maggioranza per far fronte all'emergenza economica? Il Cavaliere chiude ad ogni possibilità di confronto: «È inutile parlare di dialogo e, nei fatti, comportarsi in modo opposto. Non sono più disposto a farmi prendere in giro. Come possiamo andare a parlare con chi dice che stiamo portando il paese verso un regime? Da questa opposizione non c'è mai stato un suggerimento. Per aiutarci a risolvere la crisi, c'è chi il 25 ottobre andrà in piazza a protestare contro il governo...».

La chiusura del premier giunge al termine di una giornata che si apre in Parlamento con

le dichiarazioni distensive dei deputati e dei senatori del Pd, che definiscono «positive anche se non sufficienti» le misure adottate dal governo a favore delle banche ma chiedono al Cavaliere di «ridurre» il numero dei decreti legge. Poi, in serata, il discorso si chiude, il coordinamento del Pd fa sapere che la manifestazione del 25 ottobre «si

svolgerà regolarmente» e il vice di Veltroni, Dario Franceschini, replica ruvido: «Berlusconi con l'età deve aver perso anche la memoria e non ricorda che due anni fa portò molte persone in

piazza contro il governo Prodi con lo slogan "contro il regime" e noi non urlammo all'attentato». Ma l'affondo del Cavaliere, che promette di abbassare le tasse e dice ancora un no alla candidatura di Leoluca Orlando alla presidenza della Commissione di Vigilanza sulla Rai («Da questa situazione non se ne esce»), non riguarda solo l'opposizione di centrosinistra.

I toni minacciosi del premier questa volta sono indirizzati a chi vorrebbe protestare. «Gli italiani - dice Berlusconi durante una conferenza stampa a palazzo Chigi - avevano voglia di uno Stato che facesse lo Stato. Chi vuole occupare un'università o un aeroporto non lo potrà fare più. Basta con l'anarchia. Continuiamo in questa direzione». Anarchia? Passa qualche minuto e arriva la replica di Cesare Damiano (Pd): «Quando il presidente del consiglio parla di caos e anarchia a cosa si riferisce? A chi manifesta o sciopera? L'Italia è una democrazia parlamentare dove il diritto a manifestare è sancito, al pari di quello di scioperare, dalla Costituzione».

Gabriele Rizzardi



Silvio Berlusconi

### Il decreto legge

|  |  |
|--|--|
|  | <b>BANCHE IN DIFFICOLTÀ</b><br>Per le banche non in regola con i «ratios» patrimoniali o con problemi di capitale più gravi, viene previsto un intervento provvisorio dello Stato nel capitale (diventa socio, ma senza diritto di voto) |
|  | <b>AVVIO DELLA PROCEDURA</b><br>L'intervento del Tesoro può essere chiesto dalle banche, che si trovassero sottocapitalizzate, oppure dalla Banca d'Italia   |
|  | <b>COPERTURA</b><br>Non è previsto un fondo di copertura dedicato agli interventi: si agirà caso per caso a seconda delle necessità del singolo istituto   |
|  | <b>CDA E MANAGER</b><br>Si prevede la possibilità del governo di intervenire nel cda, con attenzione alle responsabilità pregresse e ai compensi degli amministratori  |
|  | <b>DEPOSITI BANCARI</b><br>Oltre alla garanzia già data dal Fondo di tutela interbancario (fino a 103.000 euro) ci sarà anche «la garanzia pubblica»   |

ANSA-CENTIMETRI

L'EMENDAMENTO ERA NEL DECRETO ALITALIA

## Il governo ritira la norma salva-manager Tremonti: «Se non sparisce me ne vado»

**ROMA** Indietro tutta. Dopo che sulla vicenda sono stati accessi i riflettori della stampa (prima «Report», poi ieri «Repubblica») il governo abbandona la norma salva-manager, un emendamento infilato nel decreto Alitalia e che sarebbe equivalso ad un vero e proprio colpo di spugna per i responsabili dei crac più clamorosi degli ultimi anni, da Parmalat alla Cirio.

Il primo e il più netto a dire di «no» nel centrodestra è stato Giulio Tremonti. Intervenedo ieri mattina al Senato per una informativa sulla crisi finanziaria, il ministro dell'Economia ha avvertito: «O va via questo emendamento o va via il ministro». La misura, assicura Tremonti, «è fuori dalla logica di questo governo». Eppure tutto il centrodestra, senza eccezioni, ha

già votato compatto l'emendamento al Senato. E lo stesso emendamento non è stato presentato da parlamentari qualsiasi, ma dai due relatori ufficiali della maggioranza, Angelo Maria Cicolani (Forza Italia) e Antonio Paravia (An).

«Questo emendamento non l'ho mai visto», giura però Silvio Berlusconi. «È una cosa di cui non ero a conoscenza e comunque Tremonti mi ha assicurato di averla tolta». Walter Veltroni si dice soddisfatto per le dichiarazioni di ieri mattina di Tremonti, ma chiede ora che sulla richiesta di cancellare la norma ci possa essere il consenso di almeno una parte della maggioranza. «Non tutta - aggiunge - perché qualcuno questa norma deve averla proposta».

Anna Finocchiaro sottolinea infatti che, oltre a votare



Giulio Tremonti

contro, il Pd aveva già denunciato durante la discussione in Senato quella misura come una «amnistia mascherata». Anche se l'emendamento

risulta esser stato votato per alzata di mano (come si fa quando nessuno richiede il voto elettronico) e non è dunque rimasta alcuna traccia nei tabulati del Senato. A Pierluigi Bersani non basta però la dissociazione per quanto netto del ministro dell'Economia. «Tremonti - dice - non dovrebbe andar via da solo, ma insieme a tutta la maggioranza che ha proposto e votato una norma del genere». D'accordo anche Antonio Di Pietro: «Il ministro, dopo essere stato scoperto con le mani nella marmellata, dice che la norma salva-manager sarà cancellata, ma si tratta solo di lacrime di coccodrillo, perché se veramente non si volevano favorire gli speculatori e i furbasti della finanza, il governo non avrebbe dovuto inserire tale norma nel decreto Alitalia».

Da martedì 14 ottobre il decreto Alitalia dovrà essere votato dalla Camera. «Il governo ha già presentato un emendamento più oppressivo», ha assicurato ieri sera il capogruppo del Pdl Elio Vito.

## DALLA PRIMA

Via i vincoli sul deficit

Perché il management non deve essere rimosso se si scopre la sua responsabilità nella crisi di una banca? Ora si parla di una riduzione delle imposte. Ma, nelle condizioni attuali, una riduzione delle imposte avrebbe un impatto poco sensibile sul Pil, il prodotto interno lordo del paese. A prescindere dal fatto che, per servire qualcosa dovrebbero essere indirizzati soprattutto alle fasce di reddito più basse. Ma, con l'indebitamento che c'è oggi, è probabile che quegli sgravi sarebbero utilizzati solo per alleviare il peso

del debito delle famiglie. Se, come anche il presidente del Fondo monetario internazionale ha detto, ci aviamo verso una recessione globale, solo misure di spesa possono attenuarla. Ricordiamo che in Italia siamo già ora alla crescita zero. Con un prevedibile calo delle esportazioni, e senza misure di sostegno della domanda, come la cancellazione dei tagli alla spesa, previsti dalla Finanziaria, e la cancellazione degli aumenti annunciati delle tariffe, il nostro tasso di crescita finirà sottozero. Salvare le banche va bene. Ma nel paese ci sono anche molte famiglie di reddito medio e basso. Visto che né G4 e Bce, o Tremonti, lo fanno, chi pensa a loro?

Gabriele Pastrello

SLITTALA MISURA PER I RISPARMIATORI

## Stop al fondo anti-crac con i conti dormienti

Il Consiglio di Stato boccia il regolamento del ministero dell'Economia

**ROMA** Dal risarcimento per i risparmiatori traditi dai bond Cirio, Parmalat e Argentina alla nuovissima social card, dalla stabilizzazione dei precari della pubblica amministrazione agli indennizzi per i piccoli azionisti di Alitalia: il fondo dei conti dormienti, i depositi bancari sui quali non sono stati fatti movimenti da oltre dieci anni, è stato indicato negli ultimi tre anni come la copertura per far fronte a una serie di misure d'emergenza. Nato con la Finanziaria approvata a fine 2005, segna però un ennesimo stop con il «parere

contrario» del Consiglio di Stato allo schema di Regolamento predisposto dal ministero dell'Economia.

Stime ufficiali su questa sorta di «pozzo di San Patrizio», pensato dal governo di centro-destra tre anni fa ma richiamato anche da una Finanziaria del governo Prodi, non ce ne sono ma secondo le associazioni dei consumatori i conti dormienti potrebbero ammontare a oltre 10 miliardi di euro. Proprio a metà agosto di quest'anno è scaduto il termine per movimentare i conti dormienti censiti dalle banche e per dicembre

è previsto il trasferimento delle risorse al Fondo.

Ma il Regolamento del Tesoro che disciplina la gestione del Fondo ora è integralmente da riscrivere, come hanno detto i giudici di Palazzo Spada nel loro «parere contrario». Un parere parzialmente vincolante, al quale dunque il ministero di Giulio Tremonti potrà anche decidere di non adeguarsi fornendo motivazione, ma che comunque provoca un ulteriore slittamento dei tempi, in quanto in ogni caso il Regolamento è di nuovo sui tavoli di via XX Settembre.

IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo

Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1

Telefono 040/3733.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

Direttore responsabile: SERGIO BARALDI

Ufficio del caporedattore: FULVIO GON (responsabile), LIVIO MISSIO, MARCO PACINI, PIERO TREBICIANI

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano, Cantarutti, Corrado Beldi, Enrico Tomaso Cucchiari, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Maria Elena Melega, Maria Enrichetta Melezi Carignani, Giannola Norino, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccadonna, Adriano Luci, Adalberto Valduga, COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bannani (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decentrata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

Prezzi: Italia € 1, Slovenia € 1,34, Croazia KN 13, gratuito in abbinamento con «La Voce del Popolo» (La Voce del Popolo + Il Piccolo: Slovenia € 0,63, Croazia KN 6)

Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

PUBBLICITÀ: A. MANZONI&C. S.p.A. Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728311, fax 040/366046. (sei numeri settimanali) annuo € 197,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 256,10) - Finanziaria € 403,00 - R.P.Q. € 210,00 - Finestrella 1 a pag. € 850,00 (fest. € 1.105,00) - Legale € 500,00 - Necrologie € 3,80 - 4,70 - 7,30 per parola; croce € 23,00; (Partecip. € 4,70 - 7,10 - 9,40 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (Alva), Marchettes 1500 € a settimana - Supplementi colore 40% - Migliorazione posizioni fisse 20%.

La tiratura del 9 ottobre 2008 è stata di 47.900 copie. Certificato n. 6076 dell'11.12.2007

Responsabile trattamento dati (D.LGS. 30-6-2003 N. 196) SERGIO BARALDI



I MERCATI  
ECONOMIA IN CRISILe istituzioni internazionali azzerano ogni previsione di crescita  
Strauss-Kahn: «Non siamo riusciti a capire la gravità della crisi»

## Fmi: «Verso la recessione globale»

La Bce avverte: «Le conseguenze sull'economia reale saranno pesanti»

**MILANO** «L'economia mondiale è sull'orlo di una recessione globale». Sono parole pesanti quelle che arrivano da Washington, dal Fondo monetario internazionale. E un attimo dopo ecco la Bce, la Banca centrale europea: «Il livello straordinariamente elevato delle turbolenze finanziarie rende difficile una valutazione delle prospettive a breve-medio termine». Come dire, non sappiamo che cosa può succedere nei prossimi mesi. Sui mercati finanziari queste dichiarazioni non hanno certo giovato alla ripresa degli indici che, per gran parte della giornata, sono rimasti in territorio positivo. Poi le Borse hanno «girato» in rosso per colpa di Wall Street e non per le parole di Dominique Strauss-Kahn, direttore del Fmi. «Perché - dicono molti operatori - lo stesso Fmi ci ha finora detto che l'economia era debole, che la crescita era lenta, ma non ci avvisato della tempesta in arrivo». Insomma, le autorità monetarie mondiali che cosa ci stanno a fare se non vedono arrivare il temporale? Una risposta la dà lo stesso Strauss-Kahn: «Noi, insieme ai governi, non siamo riusciti a capire e prevedere la gravità della crisi. E' giusto dire che abbiamo sottovalutato la forza della bufera. E' chiaro che le sue radici sono più profonde di quello che pensavamo».

Un attimo di respiro e poi il Fmi allarga il discorso: «Nessun paese è immune dalla crisi e le prossime vittime saranno la Cina e il Brasile». In pratica si dice che la Ci-

na deve «essere preoccupata, anche se il suo tasso di crescita resterà molto alto». Una ricetta per Pechino? Sviluppare la domanda interna e non puntare solo sulle esportazioni (ora gran parte dei prodotti cinesi sono destinati a Europa e Usa, ndr). Sarà meno dura, invece, per il Brasile «che ha forti fondamentali economici». Un messaggio di speranza, però, dal Fmi arriva lo stesso. «La ripresa - dice - dovrebbe arrivare entro la fine del 2009».

Quindi l'invito ai paesi europei perché lavorino insieme e l'invito, a tutti, per riformare il sistema finanziario. «Vanno modificate le prassi - spiegano a Washington - e bisogna farlo dappertutto, non solo nei Paesi avanzati».

Al Fmi, per la verità, ri-



Dominique Strauss-Kahn

sponde la Commissione europea: «Non corriamo il rischio di una recessione. La situazione è seria ma disponiamo di carte vincenti per farvi fronte. Non vorremmo che chi ha peccato di ottimismo eccessivo in passato, cada oggi un un pessimismo altrettanto eccessivo». E

la Bce? Il giorno dopo aver tagliato di mezzo punto il tasso di sconto, pubblica il bollettino economico. Eccone una sintesi: «Le prospettive sono soggette a maggiori rischi al ribasso, connessi a uno scenario di tensioni sui mercati finanziari, con ricadute sull'economia reale maggiori di quanto previsto attualmente». Come dire che le previsioni erano sbagliate? Ieri non sono usciti nuovi numeri, ma gli ultimi erano questi: crescita del Pil quest'anno fra l'1,1% e l'1,7% e fra lo 0,6% e l'1,18% l'anno prossimo. Si tratta di cifre che verranno presto riviste al ribasso «vista la debolezza nella dinamica di fondo». Intanto la stessa Bce non lesina aiuti alle banche e anche ieri ha immesso sul mercato ben 100 miliardi di euro, una cifra record. (g.f.)



ATTESA PER LA RELAZIONE DEL GOVERNATORE DRAGHI

## Occhi puntati sul G7 finanziario con Bush

**WASHINGTON** Grande attesa per il G7 che si terrà oggi a Washington. Nel corso della riunione il governatore della Banca d'Italia Mario Draghi, in qualità di presidente del Financial Stability Forum, illustrerà i progressi finora compiuti nei primi dei 100 giorni per l'attuazione delle «raccomandazioni» fornite dallo stesso Fsf in aprile. E «descriverà» - spiegano dal Tesoro americano - cosa in più dovrebbe essere fatto quest'anno e le linee d'azione per il 2009. A chiedere al G7 un'azione

coordinata è anche la Banca Mondiale, con il presidente Robert Zoellick che invita i Sette Grandi a non dimenticare i paesi poveri, al fine di evitare che da una crisi finanziaria si arrivi a dover affrontare una crisi umanitaria. Zoellick ha più volte manifestato il proprio dissenso nei confronti del G7 che - a suo avviso - non funziona e dovrebbe essere sostituito da uno «steering group». E la conferma della sua inadeguatezza sarebbe emersa proprio nel corso della crisi in atto che è; stata una sorta di

sveglia» mostrando la necessità di una collaborazione di raggio più ampio, che dovrebbe comprendere anche Cina, India, Brasile, Sud Africa, Arabia Saudita e Russia. Proprio quest'ultima è stata invitata a partecipare alla cena che seguirà la riunione in programma venerdì. I ministri delle Finanze del G7 saranno ricevuti dal presidente Bush alla Casa Bianca sabato: al centro dell'incontro ci sarà l'attuale crisi in atto. Sabato avrà invece luogo il G20, i cui ministri hanno già incontrato i vertici del Financial Stability Forum.

Il Tesoro americano si starebbe muovendo in linea con le raccomandazioni del Fmi: il segretario Henry Pualson sta «valutando attentamente» la possibilità di iniettare direttamente capitale nelle banche che ne hanno bisogno, sfruttando l'autorità concessagli dal piano salva-finanza approvato dal Congresso. In cambio della ricapitalizzazione, il Tesoro riceverebbe quote della banche per le quali è scesa in soccorso. Il piano potrebbe essere già in atto entro la fine di ottobre.



Il presidente George Bush

## » IN BREVE

STATO IN BANCAROTTA

L'Islanda resta senza banche  
Corona in caduta libera

**ROMA** Crolla anche l'ultima grande banca islandese, la corona va in caduta libera, le negoziazioni di borsa e sul mercato valutario vengono bloccate e Reykjavik finisce davvero sull'orlo della bancarotta. E il presidente, Olafur Ragnar Grimsson, va in ospedale per problemi cardiaci. Le autorità del Paese nordico alla fine hanno dovuto gettare la spugna e compiere l'ennesimo salvataggio, assumendo il controllo di Kaupthing Bank, il primo istituto della nazione. Neanche il prestito di emergenza di 5 miliardi di corone della Svezia, è servito a evitare il collasso dell'istituto sotto il peso dei debiti.

CAOS NELLA CITY

Londra, i ristoranti per i Vip  
ora rischiano la chiusura

**LONDRA** La crisi finanziaria mondiale sta devastando in particolare la City di Londra, attorno alla quale ruotano gli affari di mezzo mondo: è qui in particolare che l'esercito dei grandi finanziari appare in completa rotta. Una Caporetto che, dice oggi l'Evening Standard rischia di coinvolgere centinaia di ristoranti, bar, negozi e hotel ora a rischio chiusura per mancanza di clienti facoltosi. La capitale britannica, nell'ultimo decennio, grazie al boom inarrestabile del mercato immobiliare, si era trasformata in una sorta di «parco giochi dei ricchi del pianeta».

IN FRANCIA

Vendite di casseforti  
in crescita del 30%

**PARIGI** La crisi finanziaria che ha mietuto tante vittime illustri ha anche beneficiato qualcuno a sorpresa. Ed è così che si assiste in Francia a un exploit delle vendite di casseforti di ogni forma e dimensione. Nicolas Rebaudengo, manager del negozio specializzato Solon nei pressi della capitale francese, spiega che le vendite sono aumentate di oltre il 30% nelle ultime due settimane: «I clienti ci raccontano - dice - che non hanno troppa fiducia nelle banche e si aspettano dei problemi». I più gettonati sono i modelli compresi tra 500 e 2.000 euro.

## La fortuna arriva da Nord Est.

Indovina la barca vincente  
e vinci 6.000 euro  
in BUONI SPESA

Compila, ritaglia il coupon ed imbuca nell'urna dello stand di Coop Consumatori Nordest presso il villaggio Barcolana.

QUALE SARA' LA BARCA VINCENTE DELLA 40ª EDIZIONE DE LA BARCOLANA?

Compila il coupon con il tuo pronostico ed i tuoi dati completi.

Potrai vincere il **SUPERPREMIO** da 2.000 euro in buoni spesa e 20 premi di consolazione da 200 euro in buoni spesa da utilizzare presso i punti vendita COOP NORDEST di PROSSIMA APERTURA.

Fai rotta a nord est e scoprirai un nuovo modo di fare la spesa!!

COOP NORDEST conviene.

Consulta il regolamento completo esposto presso i punti concorso dislocati all'interno del villaggio Barcolana e nei punti nevralgici della città.

Vincitore assoluto

[SI PREGA DI COMPILARE IN STAMPATELLO]

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Prov \_\_\_\_\_

Telefono / Mobile \_\_\_\_\_

La compilazione di questa cartolina comporta automaticamente l'accettazione all'utilizzo del mio nome a scopi pubblicitari in caso di eventuale vincita. Qualora non si accettasse barrare la casella seguente

coop  
Consumatori Nordest



## VIA LIBERA DELLA CAMERA ALLA RIFORMA GELMINI



Lo sciopero della scuola previsto il 30 ottobre



Il ministro Renato Brunetta e il premier Silvio Berlusconi

# Sciopero generale della scuola il 30 ottobre

## Il premier: non parlo con chi scende in piazza

**ROMA** Il giorno in cui il decreto Gelmini ottiene il «via libera» della Camera, i sindacati proclamano per il 30 ottobre lo sciopero generale della scuola con manifestazione a Roma. A sottoscrivere compatte la protesta sono tutte le organizzazioni maggiormente rappresentative: Cgil, Cisl, Uil, Snals, Gilda. Ma la ministra dell'Istruzione dice di «non comprendere» le ragioni dello sciopero che «non porta vantaggio al Paese, agli insegnanti e agli studenti». Basta anarchia. E il presidente del Consiglio rincara la dose. «Gli italiani - afferma - avevano voglia di avere uno Stato che facesse lo Stato. Chi vuole occupare un'università, un aeroporto non lo potrà fare più. Basta con l'anarchia. Il dialogo è impossibile con chi scende in piazza».

Intanto con 280 voti favorevoli, 205 contrari e 28 astenuti (Udc e Minoranze linguistiche), la Camera ha ieri approvato il disegno di legge di conversione del decreto sulla scuola. Il provvedimento, su cui martedì l'aula di Montecitorio ha votato la fiducia posta dal governo, passa ora al vaglio del Senato per l'approvazione definitiva. Fra le misure previste: ritorno al maestro unico alle elementari a partire dal prossimo anno scolastico, ritorno ai voti decimali in pagella alle elementari e medie, ritorno del voto in condotta. «Siamo ad un passaggio importante - ha detto soddisfatto il ministro - e ad un cambio di epoca per la scuola che diventa un'agenzia di formazione e non un ammortizzatore sociale».

Mentre il Pd parla invece di «giorno triste per la scuola italiana», gli inse-

gnanti scrivono e-mail al capo dello Stato Napolitano per chiedere che non firmi la riforma e il fronte sindacale si compatta per dire «no» al decreto. Tutti uniti (a parte i Cobas che protestano il 17 ottobre) i sindacati della scuola hanno deciso di indire per il 30 ottobre una giornata di lotta con manifestazione nazionale a Roma. «La protesta - ha dichiarato il segretario generale della Cgil Guglielmo Epifani - è il risultato delle politiche sbagliate del governo». Durissimo anche il leader della Cisl scuola Francesco Scrima: «Con

lo sciopero vogliamo rispondere sia alla destrutturazione del nostro sistema scolastico voluta dal governo, sia all'arroganza manifestata dall'esecutivo con la fiducia chiesta in Parlamento sul decreto. Un decreto che uccide la scuola elementare, mentre la Finanziaria colpisce a sciabolate la scuola media inferiore e superiore». Il segretario generale della Uil scuola, Massimo Di Menna, aggiunge: «Faremo sentire la voce di chi nella scuola ci lavora ogni giorno».

Inatnto anche i dipendenti pubblici hanno deciso di fermarsi. Tre gior-

ni di sciopero regionale con blocco degli uffici, degli ospedali, degli enti locali, delle scuole, compreso il fermo della polizia municipale e dei vigili del fuoco, salvo il funzionamento degli aeroporti e la garanzia delle emergenze nella sanità. Circa 3 milioni e mezzo di dipendenti sciopereranno. Nel comunicato sindacale si legge: «Le risorse stanziare sono insufficienti; vengono avanzate proposte di superamento del contratto nazionale di lavoro per le autonomie locali e la sanità, nonché ipotesi di elargizione unilaterale dei benefici contrattuali, riconfermati

dai provvedimenti di taglio alle risorse della contrattazione integrativa».

In altre parole, i sindacalisti negano che il ministro della funzione pubblica Renato Brunetta sia rappresentativo della volontà di riforma della pubblica amministrazione. Il ministro ha fatto finta di non capire la delegittimazione della controparte sindacale e ieri ha ribattuto: «Non capisco cosa vogliono, i soldi ci sono e le risposte le hanno avute dall'Aran che è l'agente contrattuale, c'è una finanziaria che stanziava tre miliardi e quindi le risposte ce l'hanno». E per tutta la giornata di ie-

ri ha diffuso dati a conforto alle iniziative ministeriali. «In questi mesi» ha detto «abbiamo fatto calare l'assenteismo del 45 per cento. Alla fine dell'anno avremo 50-60.000 lavoratori in più».

La disciplina militare che vorrebbe imporre Brunetta non convince i sindacati, sempre più convinti che a Palazzo Chigi bisogna parlare del complesso delle riforme. «Che cosa vuol dire?» Si chiede il segretario generale degli statali Cgil Carlo Podda. «Noi non abbiamo un ministro. Abbiamo un frequentatore di talk show che dice cose non chiare».

## Il ministro Carfagna chiede un milione di danni alla Guzzanti

### L'attrice comica: si cerca di introdurre un precedente che affossi il diritto di satira

**ROMA** Un milione di euro di danni. E' la richiesta fatta recapitare da Mara Carfagna, tramite il suo legale, a Sabina Guzzanti, in riferimento alle parole pronunciate dall'attrice durante la manifestazione dell'8 luglio di piazza Navona.

E' la stessa Guzzanti a comunicare sul suo blog di aver ricevuto la citazione da parte del ministro, che ieri, a Porta a Porta, l'ha definita, a sua volta, una persona «fragile anche mentalmente», che le «fa compassione». Il ministro delle Pari opportunità del governo Berlusconi ha comunque optato per una causa solo civile. «Strano per una preoccupata di essere stata diffamata no? (la diffamazione è un reato penale)», fa notare la comica. Per quanto riguarda i contenuti della causa («materiale per sketch satirici», li definisce la Guzzanti), si sostiene che parlando della Carfagna, «si sarebbe dovuto parlare anche delle sue capacità». Per la Guzzanti questo atto di citazione «cerca di introdurre un precedente pericoloso: cioè che la satira debba stare entro certi limiti, che l'atto di citazione stabilirebbe diventando più che una citazione una proposta di legge».

Quanto alla cifra richiesta, il commento è caustico: «Bella donna ma che tariffe!». La Guzzanti replica poi alle affermazioni fatte dal ministro, intervistata da Enrico Mentana: «Posso farle causa anch'io con la differenza che mentre i miei giudizi su di lei sono fondatissimi i suoi su di me sono assolutamente gratuiti».

La vicenda, comunque, sarà anche affrontata nel prossimo spettacolo della Guzzanti: il suo «Vilipendio tour» partirà il 4 novembre da La Spezia, per girare i teatri italiani. «Non vedo l'ora di andare in scena e cantarglielo insieme a voi», promette. L'attrice comunica, infine, che sono stati bocciati i finanziamenti per il film «L'Internazionale della satira».



Mara Carfagna

## » IN BREVE

IL TRIBUNALE DI ROMA

Lodo Alfano, il gip blocca il processo al premier per corruzione dei senatori

**ROMA** Era arrivata alle battute finali l'inchiesta della procura capitolina che vede Silvio Berlusconi indagato per istigazione alla corruzione di alcuni senatori che tra il settembre e il novembre del 2007 avrebbero dovuto lasciare la sinistra per confluire nei ranghi del centro destra. Ma come il processo Mills anche il procedimento romano è stato sospeso a causa del Lodo Alfano, la contestata norma introdotta dal Pdl per garantire l'impunità alle prime quattro cariche dello Stato. A fermare l'inchiesta nonostante il parere contrario della procura, convinta che il Lodo Alfano non sia applicabile alla fase delle indagini preliminari.

BENEDETTO XVI

Il Papa: «Il silenzio di Pio XII fu a difesa del popolo ebraico»

**ROMA** Quello di Pio XII sulla persecuzione degli ebrei fu non fu un silenzio dettato da condivisione o paura, ma dalla convinzione che senza clamori la sua azione di aiuto e solidarietà avrebbe avuto più efficacia. E' questa la ricostruzione storica offerta da Benedetto XVI durante l'omelia della messa celebrata nell'ambito del Sinodo dei Vescovi in occasione dei 50 anni dalla morte di papa Pacelli. Parole dettate anche dalla necessità di smorzare le polemiche lanciate nei giorni scorsi dal rabbino capo di Haifa Shear Yesuv Cohen.

IL SINDACO DI BOLOGNA SCEGLIE LA FAMIGLIA

## Cofferati rinuncia a ricandidarsi Veltroni: «Ora via alle primarie»



Sergio Cofferati assieme alla compagna

ta folla di giornalisti. Cofferati, ha confessato, ha deciso l'addio lunedì mattina: «Non si può essere contemporaneamente sindaco a Bologna e pa-

dre a Genova in maniera adeguata», così martedì è sceso a Roma per comunicare la decisione a Walter Veltroni.

«Il segretario ha capito

benissimo», parole ricambiate da Veltroni che ha espresso «affetto» per l'uomo e «apprezzamento per il lavoro svolto».

Proprio parlando a gennaio per la prima volta sulla stampa del piccolo Edoardo, Cofferati aveva aperto le prime crepe sulla sua permanenza a Bologna: «Mi ha cambiato la vita», aveva raccontato, spiegando come si erano capovolte le sue priorità.

Così anche ieri ha voluto ribadire «di aver sempre detto la verità, poi la gente userà quello che dico come vuole, ma penso che il tempo sarà galantuomo». E la verità di Cofferati è quella di continui viaggi andata e ritorno nei weekend da Genova a Bologna, «seicento

chilometri in due giorni che sono troppi per un bambino di pochi mesi, a maggior ragione se proiettati nei prossimi sei anni». Oppure di un mese e mezzo, cioè da quando la compagna è tornata al lavoro, «in cui ho visto mio figlio poche volte e ho verificato che il sacrificio che ricade sulla mia famiglia è enorme e insopportabile».

«A Sergio - aggiunge il segretario del Pd - va tutto il mio apprezzamento per il lavoro che ha fatto e sta facendo, per il grande amore dimostrato per Bologna, per il contributo di idee che ha sempre dato, per il coraggio e la coerenza delle scelte nel governo di una grande città. Il sindaco continuerà il suo impegno fino alla fine del suo mandato e quando avrà finito lavorerà con noi». La scelta, secondo il leader Walter Veltroni, deve partire da chi conosce il territorio e preferibilmente passare dalle primarie.

# IL PICCOLO

Lo Shopping dei Lettori



OCCASIONI IMPERDIBILI COMODAMENTE A CASA TUA!

## Affilatrice 5 funzioni

Affila coltelli lisci o seghettati, forbici, cacciaviti ed altri piccoli utensili. Può affilare sia su di un lato solo (utile per i coltelli da cucina con affilatura ondulata) che su entrambi i lati. Tenere coltelli ed attrezzi in buono stato di affilatura garantisce loro una vita più lunga e ti permette di risparmiare!

Funziona a 220 V.

Made in Germany.

Dim. cm 14,5 x 8 x 5.



a soli  
**€ 31,00**

Affilatrice 5 funzioni  
per l'acquisto comunica  
il codice prodotto  
**550 - 64538**

ORDINARE E' SEMPLICE

su internet  
[www.ilpiccolo.it](http://www.ilpiccolo.it)  
nella sezione  
"Lo shopping dei Lettori"

per telefono

Numero Verde  
**800-372372**

attivo 7 giorni su 7 dalle 9 alle 21

COME PAGARE  
in contrassegno  
(contanti alla consegna)  
o con carta di credito

Contributo spese di spedizione:  
contrassegno € 8,80  
carta di credito € 6,90



RAPPORTO ISTAT: AUMENTO RECORD NEL 2007

# Balzo degli immigrati romeni: +83% in un anno

## I più numerosi su tre milioni e mezzo di stranieri. Un consolato di Bucarest aprirà a Trieste



Roberto Castelli (Lega Nord)

MONITO A GALAN

### Castelli a Trieste: «Si ai vigili armati»

### E sull'Euroregione avverte: nessuno dividerà la Padania

**TRIESTE** L'anno scorso, ricorda, è arrivato sessantaseiesimo. Risultato decoroso ma, quello che conta di più, «è che mi sono divertito tantissimo». Roberto Castelli, per questo, ritorna a Trieste per la Barcolana: «È l'unica regata che faccio nel 2008. La barca? È croata, 45 piedi, si chiama Vesna». Un appuntamento che consente anche una visita politica: l'ex ministro incontrerà infatti i militanti questo pomeriggio, a Trieste, alle 18.30 all'hotel «Greif». Quindi, alle 20.30, parteciperà a una cena al ristorante «Tre merli». Arriva in regione, Castelli, nella settimana in cui Federica Seganti, l'assessore padana con delega alla Sicurezza, ha snciolato le richieste dei Comuni per telecamere, ronde e pistole.

Su quest'ultimo punto, nessun dubbio: il presidente dei senatori della Lega Nord approva: «Il vigile armato è una richiesta che in molte parti del Nord arriva dai diretti interessati. Armati, si sentono più sicuri. Del resto, la norma non ha lo scopo dell'offesa ma solo della tutela degli agenti». Bene la Seganti, «bene Renzo Tondo: mi pare che le cose stiano procedendo per il meglio in Friuli Venezia Giulia». Bene anche il progetto Euroregione «che la Lega condivide perché le intese regionali sovranazionali, se effetto di affinità storiche, sociali ed economiche, possono diventare un valore aggiunto».

Ma da Castelli arriva anche un avvertimento a Giancarlo Galan: «Abbiamo il sospetto che qualcuno cavalchi il progetto per fini politici contingenti e per dividere la Lega friul-veneta da quella lombarda. Monitoreremo la situazione». Castelli, a Trieste, rassicurerà anche sulla specialità delle Regioni autonome: «E' norma costituzionale, non c'è nulla da temere». E approverà il federalismo di sviluppo: «Può avviare un meccanismo virtuoso, consentendo alle Regioni di decidere autonomamente quando abbassare le tasse o quando invece dare più servizi». La crisi economica? «Non facciamoci prendere dal panico». (m.b.)

## DALLA PRIMA

### Il Premio Nobel a Le Clézio

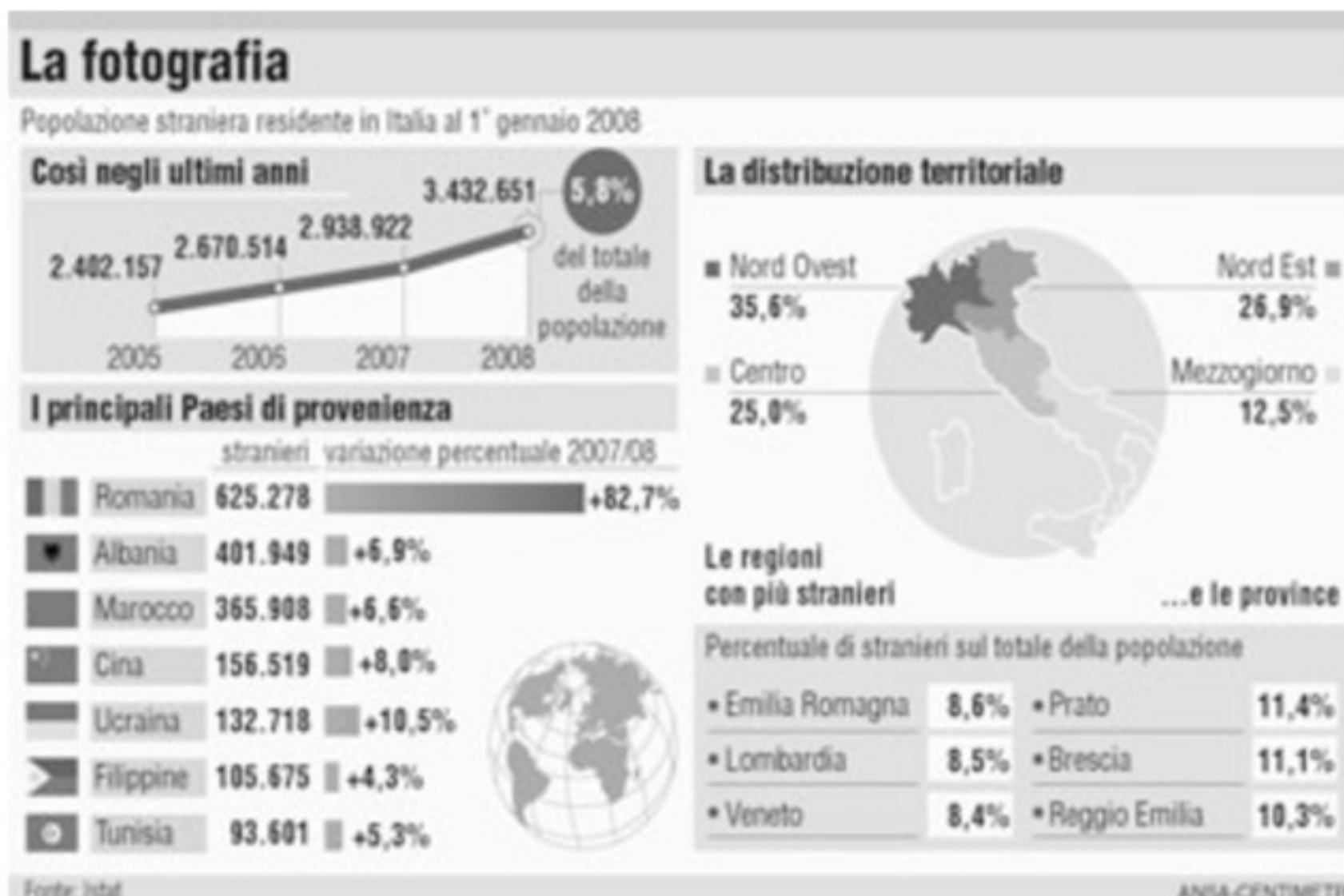
Oggi nei cataloghi degli editori di tutto il mondo entrano i temi del potere e dell'oppressione, della patria e dell'esilio, della cultura e dell'identità, delle religioni e dei conflitti, della fine del mondo e delle ipotesi del futuro (se ci sarà). Le Clézio si colloca «a parte»: non ha patria, non è veramente francese né veramente europeo, non ha un centro da cui diramare la sua scrittura. Ha scritto di troppi generi: romanzi, saggi, viaggi, racconti, novelle, libri per bambini, traduzioni di mitologia indiana, e infiniti articoli. I giornali francesi dicono che un loro sondaggio, curato dalla rivista «Lire» (Leggere), lo giudica il più grande scrittore vivente di lingua francese.

Ma è un sondaggio vecchio. Di recente, in un convegno di scrittori in Francia, a quelli che conoscevo chiedeva chi è il più grande scrittore francese vivente, e la risposta più frequente era: Patrick Modiano. Seguivano altri quattro-cinque nomi. Le Clézio restava fuori-rosa. Le sue origini (penso al romanzo «La febbre») stanno dentro il «nouveau roman», e questo è un bel peccato originale, che nessun battesimo cancella: il «nouveau roman» era l'avanguardia che oggi (la storia galoppa) è diventata inesorabilmente retroguardia. Non è stata la letteratura a far invecchiare l'avanguardia, e buttarla fuori-tempo: è stata la storia. Ripescare oggi (come fa il Nobel) uno scrittore legato all'avanguardia vuol dire rivangare problemi e soluzioni scadute. Ma Le Clézio è uno scrittore a fasi, e nella fase matura (quella che deve aver sedotto gli accademici

del Nobel) ha piegato verso i problemi, non della storia, ma dell'esistenza. Ha sentito a fondo la perdita esistenziale che si soffre nelle metropoli («Il diluvio»), ma più che effetto del caos, l'uomo indistricabile dalla collettività. Questo è anche il tema del suo saggio «Estasi e materia» (da noi, Rizzoli, ma è un testo vecchio, di quando in Rizzoli c'era Pautasso; adesso temo che sia fuori catalogo; Rizzoli aveva tradotto anche «Il cercatore d'oro», viaggio nelle isole dell'infanzia, in cui ognuno di noi nasce dal caos della materia, e le manifestazioni di ciascuno sono manifestazioni del tutto a cui rimanda; ciascuno uomo, preso in sé, non ha salvezza. Tutto questo Le Clézio lo dice con una lingua affascinante ma tumultuosa, in cui nessun concetto si ferma e si fa contemplare, ma ognuno nasce dal precedente e muore nel successivo. Questo tipo di filosofia af-

fascina e trascina, ma non assume responsabilità, ogni tesi appare sostituibile. Il tema della condizione della vita folle-solitaria-animale come rifiuto della saggezza è nel «Verbale» (in Italia c'è una edizione Due Punti a 12 euro). «Il continente invisibile» (da noi Instar, pagg. 121, euro 11,00) è l'Oceania. Invisibile perché i viaggiatori che finora lo hanno visitato non ne hanno scoperto il segreto; è un diario di viaggio costruito come un giallo: dove hanno fallito Cook e Melville, Gauguin e Stevenson, ci prova Le Clézio. L'Africano» (da noi, Instar, pagg. 102, euro 10,00) è una visita al cuore dell'Africa. Lì aveva lavorato il padre di Jean-Marie, e il figlio, esplorando quei luoghi, va alla ricerca del padre. Il racconto dell'Africa però è orgiastico, estetizzante, una prova di bravura. Secondo i critici, ci si sente anche una visione del colonialismo come

impulso primordiale. «Diego e Frida» (da noi, Il Saggiatore, pagg. 180, euro 12,90) racconta l'amore e il matrimonio di due grandi della pittura novecentesca: Diego Rivera e Frida Kahlo, pittrice visionaria e nello stesso tempo naïve. Un amore che non ha la fonte e il fulcro nell'arte, ma nella passione politica. Una tesi stranamente sartriana (era Sartre che diceva: «Niente amicizia senza unità politica»). Da noi, finora Le Clézio non è stato né molto tradotto né molto amato. Adesso sarà tradotto. Ma non credo che sarà mai amato. Nella rosa finale gli accademici che assegnano il Nobel avevano a disposizione cinque-sei nomi (anche italiani) ciascuno dei quali poteva trascinare alla lettura milioni di uomini che non leggono mai. Con questo nome non vedo le folle trascinate. Un'occasione sprecata. (fercamon@alice.it)



lazione straniera (+60.379) compensa quasi per intero il saldo naturale negativo di quella italiana (-67.247). I nati da genitori stranieri sono stati 64.049 nel 2007 (+10,9%), pari all'11,4% del totale dei nati. Gli immigrati sono più presenti al Nord; in queste regioni, infatti, risiede il 62,5% (8 stranieri ogni 100 residenti), al centro il 25% e al sud il 12,5%. A livello regionale, spiccano Emilia-Romagna (8,6% degli abitanti), Lombardia

(8,5%) e Veneto (8,4%). In alcune province, su 100 residenti, almeno 10 sono stranieri; accade a Prato e Brescia (oltre l'11%), a Reggio Emilia, Mantova, Treviso e Piacenza. Nel 2007, inoltre, sono aumentati anche gli stranieri diventati italiani attraverso l'acquisizione della cittadinanza. Si stima (dati del ministero dell'Interno) che siano stati 261mila (la maggior parte a seguito di matrimoni). Con un incremento record, la comunità romena

è diventata così la più numerosa nel Paese. In un solo anno (2006-2007), i romeni in Italia sono passati da 342.200 unità a 625.278 (+82,7%), scalzando così il primato dell'Albania (da 375.947 a 401.949) che si colloca al secondo posto davanti al Marocco con 365.908 unità (erano 343.228). I primi cinque Paesi della graduatoria - Romania, Albania, Marocco, Cina e Ucraina - rappresentano circa la metà di tutti gli immigrati residenti, con 1.682.000

unità, pari al 49% del totale.

Si registra, infine, una lieve diminuzione per gli ingressi di cittadini provenienti dall'Africa settentrionale e, nell'area dell'Europa centro orientale, dall'Albania. Al contrario fanno registrare un incremento i flussi dai «Paesi Ue di nuova adesione» (al primo gennaio 2004 e al primo gennaio 2007): da 63mila nel 2005 a 124mila nel 2006 e 319mila nel 2007. Il 23,2% degli immigrati proviene da un Paese africano mentre il 16,1% da uno asiatico.

Nel corso del primo vertice intergovernativo archiviato ieri a Roma, «Italia e Romania hanno riaffermato la propria amicizia». Lo ha detto il ministro degli Esteri, Franco Frattini, a margine di un dibattito al Senato sul Trattato di Lisbona. I due governi «hanno chiarito che su temi estremamente importanti come circolazione delle persone, gestione dell'immigrazione e integrazione delle comunità nomadi, abbiamo la stessa visione: vogliamo applicare le regole europee».

La Romania, nella dichiarazione congiunta al termine del vertice di Villa Madama, ha anche confermato «l'apertura a breve di consolati generali a Trieste, Bologna e Cosenza».

## » IN BREVE

ALTRI 400 MIGRANTI

### Maxi-sbarco a Lampedusa, Cpa in piena emergenza

**LAMPEDUSA** Un barcone con 260 immigrati è stato soccorso ieri mattina 40 miglia a sud di Lampedusa dalle motovedette della Guardia di finanza. L'imbarcazione, lunga circa 15 metri, era stata segnalata dal pattugliatore «Sirio» che aveva raccolto in precedenza altre decine di extracomunitari. Con l'arrivo degli ultimi 400 migranti sull'isola, permane la situazione di emergenza nel Centro di prima accoglienza, dove ieri mattina erano ospitate circa 1500 persone in una struttura che ha una capienza di 700 posti letto. Un primo gruppo di 175 è stato imbarcato sul traghetto di linea per Porto Empedocle, altri cento sono stati invece trasferiti in aereo al Cpt di Crotone. Solo 81 dei 143 migranti soccorsi dal pattugliatore Sirio sono tuttavia stati trasbordati su motovedette della Guardia costiera. Altri 63 sono rimasti sulla nave, diretta verso il porto di Augusta. Il trasbordo non si è potuto completare per le cattive condizioni del mare.

DRAMMA A ROMA

### Sgozza la madre malata: «Tanto doveva morire»

**ROMA** Agli agenti ai quali si è consegnato spontaneamente ha spiegato di averlo fatto perché tanto, prima o poi, la madre sarebbe comunque morta. Una confessione che spiega solo in parte l'omicidio compiuto la notte scorsa da un 30enne di Roma, Raffaele Tesi, che in momento forse di follia ha sgozzato con un coltello da cucina la madre, Paola Tesi (50 anni), malata di schizofrenia. Secondo gli inquirenti, il giovane si sarebbe convinto che la malattia della donna l'avrebbe portata alla morte e il delitto sarebbe stato solo un modo per accelerare i tempi della fine. Sul giovane saranno eseguiti una serie di accertamenti psichiatrici che dovranno stabilire le sue effettive capacità mentali. Per il sindaco di Roma, Gianni Alemanno, si tratta di «un dramma della solitudine».

IN UN LICEO

### Adescava le studentesse, bidello arrestato a Genova

**GENOVA** Era entrato in confidenza con le studentesse di un liceo del centro, offrendo loro merende durante la ricreazione. Si faceva chiamare «zio» e le minacciava dicendosi mafioso, poi le molestava in cambio di regali. Un 47enne di origine siciliana, bidello in un asilo, è stato arrestato per «violenza sessuale continuata» e sottoposto ai domiciliari. I carabinieri di Genova hanno accertato violenze su tre ragazze tra i 16 e i 17 anni, raccogliendo la loro testimonianza. Elementi sono stati acquisiti su altre sette vittime, sempre minorenni.

DECISIONE SGRADITA ALLA DIPLOMAZIA SERBA

## Kosovo, il Montenegro riconosce l'indipendenza da Belgrado

**BELGRADO** Il Montenegro, repubblica ex jugoslava storicamente vicina alla Serbia per fede e cultura, ha annunciato ieri la decisione di riconoscere l'indipendenza del Kosovo da Belgrado, proclamata unilateralmente dalla ex provincia a maggioranza albanese il 17 febbraio.

La decisione, formalizzata dal governo di Podgorica, rappresenta un gesto assai sgradito alla diplomazia serba che nei giorni scorsi - per bocca del ministro degli Esteri, Vuk Jeremic - aveva paventato l'eventualità come «una pugnalata alle spalle». Essa arriva ad appena un giorno di distanza dal voto con cui l'assemblea generale dell'Onu (col «sì» dello stesso Montenegro) ha accolto



Manifestazione serba

la richiesta di Belgrado di trasmettere il dossier kosovaro alla Corte di Giustizia internazionale per un parere sulla legittimità della contestata secessione di febbraio.

Il passo compiuto da Podgorica - confermato in serata dal ministro degli Esteri montenegrino, Milan Rocen, nonostante

il tentativo in extremis dell'opposizione interna filoserba di bloccare l'iniziativa - porta in totale a 49 il numero degli Stati apertisi all'indipendenza di Pristina.

Il Montenegro era rimasto, con la Macedonia (attesa presto da una possibile decisione analoga), l'unico Paese ex jugoslavo a non aver finora riconosciuto lo strappo del Kosovo. Dietro il ripensamento, secondo alcuni analisti, ci sarebbero le pressioni esercitate su Podgorica come su Skopje - entrambe interessate all'integrazione euroatlantica - dagli Usa e alcuni governi dell'Ue. Ma anche le inquietudini interne di realtà a maggioranza slavo-ortodossa, costrette a tener conto delle fibrillazioni delle minoranze albanesi.





Roberto Castelli, l'ex ministro della Giustizia che ricopre attualmente l'incarico di sottosegretario alle Infrastrutture nel governo di Silvio

Berlusconi, incontrerà oggi militanti e simpatizzanti della Lega nord. Appuntamento alle 18.30 all'hotel Graif in viale Miramare 109 a Trieste.



Si conclude oggi a Udine, in Castello, «Cross Border Meeting», il confronto sulle implicazioni dell'euro-zona e sulle relazioni

economiche tra il Friuli Venezia Giulia e i Paesi del Centro Est. I lavori iniziano alle 9.30.

## LA RIFORMA DEL COMMERCIO

### RIFORMA DEL COMMERCIO, LE PRINCIPALI RICHIESTE

**CONFCOMMERCIO**

- ridurre da 29 a 24 le aperture domenicali
- allargare l'arco di tempo dei saldi
- imporre la formazione professionale per l'apertura di bar

**FEDERCONSUMATORI**

- niente deroghe per le aperture domenicali

**ORGANIZZAZIONE TUTELA DEI CONSUMATORI**

- liberalizzare il periodo di saldi
- niente limiti alle aperture domenicali

**CGIL**

**CISL**

**UIL**

**CGIL, CISL E UIL**

- ridurre a 24 le aperture domenicali
- cancellare la liberalizzazione delle aperture domenicali per i negozi con meno di 400 mq
- estendere ai centri storici le chiusure festive (1° e 6 gennaio, Pasqua, lunedì dell'Angelo, 25 aprile, 1° maggio, 2 giugno, 15 agosto, 1 novembre, 25 e 26 dicembre)

**PROVINCIA DI TRIESTE**

- deroga per la liberalizzazione delle aperture domenicali sull'intero territorio provinciale

**legacoop**

- ampliare l'elenco dei Comuni turistici
- rivedere il piano della grande distribuzione tutelando i procedimenti già avviati

# Aperture dei negozi, Ciriani ritocca i limiti: «Troppe 29 domeniche? Scendiamo a 25»

**TRIESTE** Nessun veto al «taglio» delle 29 aperture domenicali, anzi: Luca Ciriani, assessore regionale alle Attività produttive, apre alle richieste che arrivano da più parti. Attualmen-

L'assessore pronto a recepire le richieste di sindacati e associazioni di categoria

te il suo disegno di legge sul commercio prevede 15 aperture domenicali cui si aggiungono le 4 di dicembre e le 10 «jolly» che i Comuni possono richiedere dietro motivata esigenza. Ma sono proprio le 10 domeniche «jolly» quelle che si possono ridurre in modo da arrivare a un compromesso. Confcommercio e sindaca-

ti chiedono di scendere al massimo a 24 domeniche aperte, mentre la Lega punta a 20 rispetto alle 29 previste: «Non vedo difficoltà a trovare un compromesso attorno alle

25 aperture» dichiara Ciriani, al termine delle audizioni di ieri, svoltesi in seconda commissione consiliare. Il punto di maggiore attrito all'interno della maggioranza rimane comunque la questione di Trieste e Gorizia che chiedono di poter ottenere una deroga che consenta la liberalizzazione delle aperture domenicali non

solo nei centri storici, ma sull'intero territorio provinciale.

Al pressing dei consiglieri regionali giuliani e isontini si aggiunge anche la Provincia di Trieste che, nel corso delle audizioni, auspica un passo indietro della giunta: «Escludere l'intero territorio provinciale di Trieste dall'elenco delle aree regionali a vocazione turistica - afferma l'assessore provinciale Adele Pino - significa non tenere conto delle specificità geografiche di quest'area e soprattutto della vicinanza con la Slovenia». E ancora: «Considerare turistico solo il centro storico rischia di favorire esclusivamente i negozi cinesi e imporre una nuova battuta di arresto ad un com-

parto che si sta lentamente riprendendo dopo un periodo di crisi occupazionale e di contrazione dei consumi». Il consigliere friulano Roberto Asquini, però, promette battaglia contro eventuali deroghe a Trieste e Gorizia che «minerebbero in modo irreversibile la riforma degli orari e creerebbero una sicura turbativa della concorrenza interna». La questione di Trieste e Gorizia non trova soluzione nemmeno durante la riunione del gruppo di lavoro del Pdl svoltasi ieri pomeriggio: «Ci rivedremo martedì - spiega Piero Tononi - per cercare di focalizzare alcune possibili soluzioni. L'assessore è disponibile a valutare le proposte, vediamo se la Lega che sta as-

sumendo posizioni anacronistiche farà altrettanto».

Le audizioni di ieri fanno intanto emergere un sostanziale favore all'impostazione del ddl Ciriani, seppur con qualche distin-

g u o . Cgil, Cisl e Uil, in un documento congiunto, chiedono di non concedere deroghe per i negozi al di sotto dei 400 metri quadrati e di estendere le chiusure obbligatorie per le festività principali anche ai centri storici. Confcommercio, con il presidente regionale Giuseppe Pavan, auspica

il mantenimento dei saldi tramite decreto della direzione centrale, estendendone però il periodo. Legacoop esprime una posizione più «morbida» rispetto al taglio dei Comuni turistici. Di-

vide le associazioni dei consumatori con Federconsumatori che plaude alla limitazione delle aperture domenicali e con l'Organizzazione tutela consumatori di Luisa Nemež che si schiera a favore di una totale liberalizzazione delle aperture e dei periodi di saldi.

Roberto Urizio

La Provincia di Trieste chiede la liberalizzazione totale Nel Pdl non c'è ancora l'intesa

LA GIUNTA HA APPROVATO I CONTRATTI. TONDO: «SOLUZIONE DI EQUILIBRIO»

## Debutta la squadra dei nuovi superburocrati

Bertuzzi al posto di Zolli. Sei direzioni centrali cambiano guida. Rebus Patrimonio

**TRIESTE** Ci sono ancora gli ultimi tasselli da incastrare - che succede, ad esempio, al Patrimonio o all'Erdisu di Trieste? - ma il puzzle dei superburocrati della Regione, dopo la giunta udinese di ieri, è pressoché completato. Ed è un puzzle che ridisegna profondamente la mappa del potere interno: Daniele Bertuzzi, il capo di gabinetto che diventa il segretario generale (per ora) ad interim, è l'astro più brillante. Non il solo, però. Ci sono almeno sei direzioni centrali che, in un'unica volta, cambiano guida: Lavoro, Personale, Autonomie locali, Risorse Agricole, Relazioni internazionali e Sanità. Tante, decisamente tante, causa lo spoils system ma ancor più il taglio del 10% degli stipendi (e, a cascata, delle pensioni) che ha spinto i «decani» di Palazzo, come Vittorio Zolli o Giorgio Tassarolo, a lasciare. Con o senza rimpianti.

Non mancano, però, le conferme. Riguardano i

direttori uscenti di Risorse economiche e finanziarie, Protezione civile, Ambiente, Attività produttive, Istruzione e Infrastrutture nonché l'avvocato della Regione, Enzo Bevilacqua, cui spetta l'ultima parola. Resterà, come gli chiede la giunta, o se ne

andrà in pensione?

Nell'attesa, dopo tante indiscrezioni, la giunta approva i contratti a durata limitata (due anni, a partire dal 16 ottobre, anziché cinque), sbrigliando abbastanza velocemente l'infornata di nomine: c'è qualche problema su un

nome in particolare. Quello di Luca Bulfone, l'ex dirigente dell'Arpa che Claudio Violino vuole, fortissimamente, alle Risorse agricole: lo vuole e, alla fine, l'ottiene. Ma c'è qualche problema anche su altri nomi tant'è che la giunta rinvia alcune deci-

sioni: in freezer, ad esempio, finisce il direttore centrale del Patrimonio, Franco Milan. Non così i cinque nuovi direttori di servizio freschi di incarico (seppur per un anno soltanto): Giuseppe Gerini, Graziano Lorenzon, Marco Stolfo, Roberto Pa-

nizzo e Luciano Davanzo.

A puzzle dei dirigenti pressoché completato - la giunta conferma anche Magda Uliana all'Erdisu di Udine e Domenico Tranquilli all'Agenzia regionale del lavoro - il presidente Renzo Tondo se ne assume la paternità. E la bontà: «E' una soluzione di equilibrio assoluto da me costruita al 90% e dunque non posso non apprezzarla». Non solo: «Chi poteva andare in pensione, l'ha fatto. Molti sono stati riconfermati, qualcuno è stato spostato, qualcuno cambiato».

Non solo nomine, però, nella giunta di ieri. Vanni Lenna porta all'approvazione il maxi-riparto di risorse - 3,2 milioni di euro per vent'anni - a favore di chiese, parrocchie, opere di culto: 185 i progetti finanziati.

**TRIESTE** Antonio Devetag, assessore goriziano alla Cultura, è il nuovo presidente del Mittelfest di Cividale. Succede a Furio Hon-

sell. A nominarlo, nella seduta di ieri, la giunta regionale che gli ha affidato il mandato di rilanciare la programmazione del Mittelfest, promuovendo la partecipazione di nuovi soci e la realizzazione di progetti fondati sulla partnership economica con soggetti pubblici e privati. «Devetag - commenta Renzo Tondo - è una buona scelta e saprà rimbo-

carsi le maniche: il Mittelfest deve avere la capacità di attrarre risorse culturali sia dai paesi di nuovo ingresso nella Ue che degli altri».

POLITICHE SOCIALI

## Welfare, la priorità del Pdl è sostituire il reddito di cittadinanza

**TRIESTE** Una nuova legge che rimpiazzi il vuoto normativo lasciato dall'abrogazione del reddito di cittadinanza. E la priorità emersa ieri nel tavolo tecnico del Pdl - formato da Massimo Blasoni (coordinatore), Bruno Marini, Antonio Pedicini e Franco Dal Mas - su sanità e politiche sociali. I consiglieri, che presto incontreranno il presidente Renzo Tondo e l'assessore Vladimiro Kosic per una ricognizione sulle questioni aperte, hanno anche fatto una panoramica sui provvedimenti che dovranno essere affrontati in materia sanitaria: rete ospedaliera, liste d'attesa, unificazione tra Agenzia regionale della sanità e Centro servizi condivisi. Il primo impegno del tavolo di lavoro, una volta incontrati presidente e assessore, riguarderà le politiche sociali.

VERS L'ISTITUZIONE DI UN CORPO REGIONALE

## Sicurezza, il Pdl lancia l'Accademia e il «113» dei vigili

Presentata la proposta di legge sulla polizia locale: gli agenti avranno pistola, bastone e spray anti-aggressione

**TRIESTE** Un «113» per la polizia municipale. A proporre la realizzazione di un numero breve per contattare i vigili urbani è il Popolo della Libertà che ha presentato la sua proposta di legge sul tema della sicurezza. Proposta che prevede l'istituzione del corpo regionale di polizia locale raggiungibile, appunto, dai cittadini attraverso un numero breve gratuito come avviene per il 112 dei Carabinieri o il 113 della Polizia di Stato. Chiamando

questo numero i cittadini verranno messi in contatto con la sala operativa della Provincia di appartenenza.

Non è la sola novità contenuta nella proposta di legge: il Pdl prevede di istituire l'Accademia regionale di polizia locale che dovrà formare gli agenti, si occuperà di fornire le necessarie competenze anche per il ruolo di comandante e organizzerà anche corsi di guida sicura. «Intendiamo inoltre creare una banca dati

regionale per l'archiviazione di denunce, reati, controllo stradali e di persone attivando rapporti di collaborazione con altre forze di polizia, anche a livello transfrontaliero» spiega il consigliere Paolo Ciani. Gli agenti, secondo quanto contenuto nel testo, verrebbero dotati di bastone estensibile, di spray antiaggressione e di arma d'ordinanza, obbligatoria nei servizi di pronto intervento durante le ore notturne. La proposta di legge

prevede inoltre la contrattazione separata dell'area sicurezza rispetto al comparto unico regionale: l'obiettivo del Popolo della Libertà - afferma il consigliere Antonio Pedicini - è quello di ottenere dallo Stato la possibilità di non considerare i costi relativi alla polizia locale (che inevitabilmente crescerebbero con le disposizioni previste in questo pdl) all'interno del patto di stabilità. «La riforma - continua Pedicini - valorizzerà le profes-



Un vigile urbano in servizio

sionalità e il ruolo della polizia locale indirizzandola maggiormente verso il ruolo di rassicurazione della comunità e di controllo della regolarità dell'immigrazione e dei requisiti di residenza fissati dalle norme europee». La proposta di legge, firmata da Pedicini e Ciani insieme agli altri componenti del gruppo di lavoro del Pdl (Bruno Marini, Roberto Novelli e Roberto Marin) potrebbe anche non essere depositata, ma rappresenta un contributo al tema della sicurezza che sarà concretizzato nel disegno di legge che l'assessore Federica Seganti ha già annunciato e che potrebbe essere approvato già entro la fine dell'anno. (r.u.)

**Comune di Gorizia**  
**BANDO DI GARA A PROCEDURA APERTA**

Il Comune di Gorizia intende affidare, mediante procedura aperta con il criterio dell'offerta del prezzo più basso, inferiore a quello posto a base di gara, mediante offerta a prezzi unitari (art. 69 Decr.Pres.Reg. 165/2003), i lavori di costruzione della nuova strada di collegamento viario del Ponte VIII agosto con la variante S.S. 56, della sistemazione degli ingressi in città e del nuovo collegamento della via Trieste con via III Armata - 2° lotto. L'importo complessivo dell'appalto ammonta ad € 2.100.000,00, di cui € 77.188,09, quali oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso. Lavorazioni di cui si compone l'intervento: OG3 - Cl. IV<sup>a</sup> (prevalente), OG6-Cl. II<sup>a</sup> e OG11- Cl. I<sup>a</sup> [scorporabili]. Termine di esecuzione: giorni 441. L'offerta dovrà pervenire entro le ore 12.00 del 10/11/2008. Apertura offerte: ore 9.00 del 12/11/2008, presso la sede del Settore Gestione del Territorio, via Garibaldi 7, Gorizia. Il disciplinare di gara e i relativi allegati sono disponibili sul sito internet [www.comune.gorizia.it](http://www.comune.gorizia.it). Responsabile del Procedimento: geom. Maurino Meden (tel. 0481.383293). C.I.G. 02075771F5. Il Dirigente del Settore Gestione del Territorio Ing. Ignazio Spanò

**IL PICCOLO**  
OGNI GIORNO  
TUTTE LE NOTIZIE  
DELLA TUA CITTA'



IN CELLA EX MILITARE CROATO IN AFGHANISTAN

# Fiume, preparavano un attentato: due arresti

## Volevano far esplodere una vettura in pieno centro nel corso del fine settimana

**FIUME** Due arresti con la grave accusa di aver preparato un attentato dinamitardo, da portare a termine nel corso di questo weekend nel pieno centro di Fiume. Nell'ambito della recrudescenza dei preoccupanti episodi malavitosi avvenuti in Croazia, si inserisce di prepotenza anche la città di Fiume dove, proprio nel corso delle prossime ore, avrebbero dovuto essere uccisi due uomini. L'obiettivo dei killer era quello di farli saltare in aria mentre sarebbero stati bordo della loro automobile.

La polizia, tuttavia, è entrata in azione a Zagabria e Abbazia, arrestando il 36enne fiumano Ivan Filipovic e il 40enne abbaziano Robert Dragin. Le operazioni che hanno portato all'arresto dei due presunti attentatori hanno avuto luogo nelle ore serali di mercoledì in un bar dei mercati centrali di Abbazia e nel centro di addestramento militare «Petar Zrinski» a Zagabria.

I due sono stati trasferiti ieri al Centro investigativo del Tribunale regionale di Fiume, dove nei loro confronti è stato disposto il fermo preventivo di 48 ore. Prossimamente, il procuratore



Il 36enne fiumano Ivan Filipovic viene trasferito al Centro investigativo del Tribunale regionale

conteale Doris Hrast ordinerà l'avvio del procedimento istruttorio.

Di cosa sono sospettati Dragin e Filipovic, quest'ultimo selezionatore della nazionale juniores croata di pugilato ed ex capitano delle Forze armate croate, decorato per la sua partecipazione alla missione di pace internazionale in Afghanistan? Lo ha rivelato il capo della Criminalpol fiumana, Vitimir Bijelic,

ieri mattina in questura. «Seguivamo Filipovic, Dragin e altre persone dallo scorso luglio - ha spiegato Bijelic - e sapevamo che stavano preparando un attentato contro due uomini, di cui non possiamo rendere nota l'identità. Sappiamo che hanno acquistato illegalmente 250 grammi di esplosivo al plastico, per una potenza di circa sei bombe a mano. L'esplosivo avrebbe dovuto essere

collocato nella macchina delle due vittime e, quindi, attivato con un comando a distanza. L'attentato sarebbe dovuto avvenire durante questo fine settimana, al mattino nel centro città fiumano. Avuta la conferma che l'atto omicida era ormai questione di ore, siamo scattati immediatamente evitando non solo la morte dei due uomini presi di mira, ma anche la possibile uccisione di altri innocenti».

Per quanto attiene ai motivi all'origine dell'attentato, il responsabile della Criminalpol quarnerina ha parlato di vecchie ruggini, regolamento di conti negli ambienti legati a scommettitori e servizi di vigilanza privata. Vecchi sgarbi e antichi debiti, insomma, miccia per un atto dinamitardo che avrebbe potuto causare una strage se l'automobile fosse deflagrata in una zona trafficata del centro di Fiume con numerosi passanti sui marciapiedi.

Lo stesso Bijelic ha dichiarato che gli arresti - ai quali potrebbero seguire altri - non sono in alcun modo collegati all'uccisione della 26enne Ivana Hodak, avvenuta a inizio settimana a Zagabria scioccando l'opinione pubblica croata. Il più noto dei due arrestati è senz'altro Filipovic, presidente della società pugilistica fiumana «Hrvatski sokol» e apprezzato tecnico della nazionale jr. Le manette sono scattate ai suoi polsi proprio mentre stava preparando a Zagabria i migliori giovani pugili della Croazia, in procinto di partire per i Mondiali di categoria in programma in Messico.

Andrea Marsanich

## Pola, uccide l'ex moglie e poi si toglie la vita

**POLA** L'ondata di criminalità che ha investito il Paese non ha risparmiato il maggiore centro istriano.



Uxoricidio e suicidio a Porto Veruda di Pola

Un uomo, infatti, ha ucciso l'ex moglie e poi si è tolto la vita a Porto Veruda. Poco dopo le 10, un 40enne

armato di kalashnikov è entrato nel bar «Perfetto» (noto per le frequenti risse) dove c'era una donna con un bambino, invitati a uscire dal locale. Poi ha puntato

il fucile contro la cameriera, freddandola con due colpi. Infine, si è suicidato. Le vittime erano divorziate: la 29enne Adelina Cardaki e Kasim Cardaki, appartenenti alla comunità albanese di Pola. I loro due figli saranno assegnati al Centro sociale.

Ma un altro episodio di violenza si è verificato nell'Istria bassa. Lunedì sera, infatti, due bottiglie molotov sono state lanciate a Medolino verso la casa dell'assessore regionale allo Sviluppo sostenibile, Josip Zidaric. Il gesto, senza feriti, viene letto come un avvertimento. (p.r.)



Ivan Nino Jakovic (Dieta democratica)

**POLA** Il dilagare della criminalità organizzata e dei fenomeni di violenza stanno scatenando un

aspro dibattito politico in tutto il Paese. Il leader della Dieta democratica istriana, Ivan Nino Jakovic, ha dichiarato che sono

mature le condizioni affinché il capo dello Stato, Stipe Mesic, chiami a consultazione i partiti parlamentari e proponga un governo di unità nazionale.

## Jakovcic: «Troppi crimini, Mesic convochi i partiti»

«L'attuale governo di centro destra del premier Sanader - ha detto Jakovic - non ha la forza per combattere la malavita organizzata e neanche per affrontare gli effetti della crisi finanziaria ed economica mondiale che ben presto si faranno sentire in Croazia». Secondo il vice presidente della Dieta, Damir Kajin, il sistema di sicurezza del Paese si sta sfaldando sotto i colpi della mafia croata, più forte che mai vista la pluriennale inefficacia dello Stato. Respinta, invece, la richiesta di voto anticipato avanzata dal Partito socialdemocratico. (p.r.)

+

Ugo Chiurco

Il giorno 8 ottobre, dopo lunga malattia, sopportata con dignità e coraggio, ci ha lasciato il nostro caro

Ugo

Lo ricordano con affetto la moglie NUCCY, il figlio ANTONIO con DEBORA e GIULIA, la sorella MARIUCCIA con SALVO, ELISABETTA, ALESSANDRO e famiglie, ELY, i cugini, parenti ed amici tutti.

I funerali seguiranno sabato 11 alle ore 9 nella Chiesa del Cimitero di Sant'Anna.

Trieste, 10 ottobre 2008

Caro

Nonno

ti ricorderemo sempre, un forte abbraccio:  
- DEBORA e GIULIA.

Trieste, 10 ottobre 2008

Ugo

DIEGO, BRUNA, TULLIO e CHIARA BURZACHECHI

Trieste, 10 ottobre 2008

Partecipano al dolore di NUC-CI, TONINO e familiari gli amici di sempre:

- ALDO, MARISA  
- ARMANDO, LUCIANA  
- BRUNO, LOREDANA  
- EGIDIO, MARIA  
- ELVINO, NORY  
- FABIO, EVA  
- FABIO, LUISA  
- GIORNANO, MILLY  
- GIORGIO, GIULIANA  
- LUCIO, ANNA  
- PINO, VELEDA  
- WILLY, LUISELLA

Trieste, 10 ottobre 2008

+

Ci ha lasciati

Antonio Fantini

Ad esequie avvenute danno il triste annuncio la moglie LINDA, i figli SERGIO e ALESSANDRA, i parenti tutti. Si ringraziano tutti coloro che lo hanno assistito con umanità e professionalità a Casa Bartoli e nel reparto di Clinica Medica di Cattinara.

Trieste, 10 ottobre 2008

+

"Un amore più grande dei monti,  
più esteso del mare"

Dopo una lunga sofferenza, è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari

Giorgio Gabrieli

Ne danno il triste annuncio la compagna SERENA, i figli MICHELA e MASSIMILIANO, il genero ANDREA, la nuora MICHELA, i nipoti, la moglie GIANNA e parenti tutti. Saluteremo il nostro caro lunedì 13 ottobre, dalle ore 11.30 alle ore 13.20, in via Costalunga.

Trieste, 10 ottobre 2008

Giorgio

per sempre nei nostri cuori,  
- nonna NINA, CONSUELO, SANDRO e figli.

Trieste, 10 ottobre 2008

Giorgio

ci mancherà:  
- ARMANDO e RITA  
- MAURI e AURORA  
- FRANCO e ELENA  
- RIKI e ELIDE  
- CLAUDIO e ANITA  
- AURELIO e CLAUDIA  
- FRANCO e MERCEDES  
- ERVINO e RUTH  
- ALDO e ELEONORA  
- WALTER e RITA  
- ENZO e ANNAMARIA  
- GIANNI e ROSI  
- LUCIANO e ELDA  
- ISACCO

Trieste, 10 ottobre 2008

ANNIVERSARIO

Maria e Nicola Sarinelli

Sempre vivi nei nostri cuori.

CHIARA e GIANPAOLO

Trieste, 10 ottobre 2008

+

E' mancata all'affetto dei suoi cari

Maria Novacco  
ved. Corsi

Ne danno il triste annuncio il figlio GIORGIO unitamente ai parenti tutti. Un sentito ringraziamento alla cara DIANA per le amorevoli cure e l'affetto dimostrato. I funerali seguiranno domani, sabato, alle ore 9.20 dalla Cappella di Via Costalunga.

Trieste, 10 ottobre 2008

Ciao

Maria

la sorella LIVIA e famiglia.

Trieste, 10 ottobre 2008

Ti ricorderemo sempre con affetto:  
- LUCIANO, LILIANA e MANUELA

Trieste, 10 ottobre 2008

I ANNIVERSARIO

Paolo Perosa

Sei sempre nei nostri cuori, nei nostri pensieri, nella nostra vita. Una S. Messa sarà celebrata oggi alle 17.30 nella Chiesa di Barcola.

Mamma e papà

Trieste, 10 ottobre 2008

I ANNIVERSARIO

Giuseppe Somma

Grazie papà! Sei stato e sarai sempre nei nostri cuori con tutto l'amore che sai.

Trieste, 10 ottobre 2008

Numero verde **800.700.800**

con chiamata telefonica gratuita  
**NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI AL LUTTO**

**SERVIZIO TELEFONICO**  
da lunedì a domenica dalle ore 10 alle ore 21

Tariffe edizione regionale  
Necrologio dei familiari

4,70 euro a parola + Iva, nomi, maiuscolo, grassetto 9,40 + Iva  
Ringraziamento, trigesimo, anniversario:

3,50 euro a parola + Iva, nomi, maiuscolo, grassetto 7,00 + Iva  
Località e data obbligatori in calce Croce 23 euro

Partecipazioni 4,70 euro a parola + Iva, nomi, maiuscolo, grassetto 9,40 + Iva  
Località e data obbligatori in calce.

Diritto di ricezione telefonica euro 10,00 + Iva  
Si pregano i signori utenti di tenere pronto un documento di identificazione personale per potere dettare gli estremi all'operatore (art. 119 T.U.L.P.S.)

Il pagamento può essere effettuato con carte di credito  
CartaSi, Mastercard, Eurocard, Diners Club, Visa, American Express

**mc** MAMMONA & C. S.p.A.

Le necrologie sono consultabili anche all'indirizzo internet: [www.ilpiccoloquotidianiespresso.it](http://www.ilpiccoloquotidianiespresso.it)

lo posso diventare la regina del parcheggio .

lo posso giocare con gli spazi .

lo posso avere una finestra in più sul cielo .

lo posso scoprirla sabato 11 e domenica 12 .

lo posso viaggiare senza pensieri .

**HONDA**  
The Power of Dreams

**Nuova JAZZ**



Concessionarie Ufficiali

**DEAN AUTO**

Staranzano (Go) - Via Maria Grazia Deledda, 1 - Tel. 0481 48 33 00

**E.D. MOTORS**

Muggia (Ts) - Via Cavalieri di Malta, 8 - Tel. 040 92 35 000



www.mediaworld.it

dal 4 al 13 ottobre

# sotto-Sottocosto di marca. cadi sempre in piedi.

**SOTTO  
SOTTOCOSTO**  
DISPONIBILI 10000 PEZZI

RAM 3072 MB  
DISPLAY 15,6" - 16:9  
INTEL MONTEVINA T3200  
GRAFICA GEFORCE 9200 256 MB

**COMPAQ****Notebook Presario CQ60-103EL**

Processore Intel® Pentium Dual Core T3200 (2,0 GHz, cache L2 da 1 MB). RAM 3072 MB DDR2. Hard Disk 160 GB. Masterizzatore DVD±R/RW Lightscribe Super Multi Dual Layer. Scheda Grafica nVidia GeForce 9200M GE con 256 MB dedicati, e fino a 1533 MB di memoria totale. Wireless LAN 802.11 b/g. Display da 15,6" 16:9 BrightView. WebCam. HDMI 1.3. Tastiera estesa. Windows Vista.

499



L'interfaccia e il motore di ricerca integrato rendono ogni informazione immediatamente disponibile e facile da condividere! Grazie alla funzione di ricerca immediata le informazioni, e-mail, le foto e la musica sono immediatamente accessibili.

59

**SOTTO  
SOTTOCOSTO**  
DISPONIBILI 6000 PEZZI

**SAMSUNG****Letture MP3 Video YPT10J**

Capacità 4 GB. Display LCD 2". Riproduce formati MP3/WMA/JPEG/MPEG4. Radio FM con RDS integrato. Tecnologia Bluetooth 2.0. Touch pad a sfioramento. Registrazione vocale. USB 2.0.

4 GB  
VIDEO  
BLUETOOTH



CAPACITÀ 7 KG

**SOTTO  
SOTTOCOSTO**  
DISPONIBILI 2500 PEZZI

299

**INDESIT****Lavatrice WIXXL106**

Capacità di carico 7 kg. Centrifuga 1000 giri. Programmi speciali time4You, Sport. Partenza ritardata. Riduzione automatica dei consumi. Dimensioni (HxLxP): 85x60x60 cm.

**COMPAQ****Personal computer SR5550IT**

Processore Intel® Pentium Dual Core E2200 (2,20 GHz, 800 MHz FSB, 1 MB Cache). RAM 4 GB. Hard Disk 320 GB. Scheda Grafica ATI HD3450 da 256 MB dedicati. Masterizzatore DVD-RW light scribe. Windows Vista Home Premium. + Monitor LCD 22" W2200 + HP Stampante Multifunzione F2280.



LCD 22"  
STAMPANTE MULTIFUNZIONE F2280

599

ESCLUSIVO

**SOTTO  
SOTTOCOSTO**  
DISPONIBILI 6000 PEZZI

**TOMTOM****Navigatore satellitare One Europa 11 Paesi**

Display 3.5" Touchscreen. Cartografia Tele Atlas Sud Europa 11 Paesi tra cui Francia, Spagna, Portogallo, Italia, Belgio. Tecnologia MapShare per aggiornare e personalizzare continuamente le proprie mappe. Arvisi Autovox. Supporto "EasyPort" ultracompatto.

149

**APERTI DOMENICA 12 OTTOBRE:** Moncalieri (TO) - Asti - Varese - Milano, Centro PiazzaLodi - Milano, Via Lorenteggio - Rozzano (MI) - Busnago (MI) - Montebello della Battaglia (PV) - Orio al Serio (BG) - Erbusco (BS) - Mantova - Vicenza - Padova - Tavagnacco (UD) - Trieste - Genova - Piacenza - Savignano a Mare (FC) - Empoli (FI) - Ancona - Città Sant'Angelo (PE) - Colonnella (TE) - L'Aquila - Avezzano (AQ) - Roma (tutti i punti vendita) - Casoria (NA) - Nola (NA) - Molfetta (BA) - Rende (CS) - Belpasso (CT) - Siracusa.

# MediaWorld

## QUESTA È LA RISPOSTA!





IL PICCOLO ■ VENERDÌ 10 OTTOBRE 2008

E-mail: economia@ilpiccolo.it



Immagini di tre aziende che operano a Trieste: l'Assindustria lancia un monito per lo sviluppo



GLI EFFETTI DELLA RECESSIONE SI FANNO SENTIRE

# Crisi, a Trieste calano le imprese: -3,18%

Antonini (Assindustria): «Serve una svolta per lo sviluppo. Bisogna puntare su più settori»

di GIULIO GARAU

**TRIESTE** Non esiste la ricetta magica per lo sviluppo di Trieste, è un tessuto socioeconomico piccolo ed estremamente complicato, la crescita «complessiva» del territorio dovrà corrispondere a una logica inclusiva «orientata ad esaltare più direzioni di sviluppo» e non una soltanto. L'Associazione industriali e in particolare il presidente, Corrado Antonini, affonda con il bisturi su quello che è il nodo per la crescita di Trieste. Non è una posizione nuova e gli industriali insistono: per Trieste bisogna tralasciare soluzioni che prevedono sviluppi incentrati su singoli settori economici. La città ha bisogno di più «gambe economiche» e quelle più stabili sono quelle che riguardano questi settori: il manifatturiero, il porto, i servizi, la ricerca e il turismo.

Una riflessione che apparirà in maniera integrale nel prossimo numero della rivista dell'Assindustria, Trieste Industria. Soprattutto in questo momento di grave crisi, finanziaria ed economica, secondo l'Associazione degli industriali, bisogna avviare una riflessione concreta sul modello di sviluppo da adottare per costruire il futuro economico del territorio giuliano. La situazione secondo gli industriali è molto chiara: nel Nordest (lo dicono i dati del ministero dello sviluppo economico) si evidenzia un calo delle aziende attive nel Triveneto, in particolare in Friuli Venezia Giulia con un piccolo negativo nella provincia di Trieste che registra un -3,18%.

Per quanto riguarda l'industria locale comunque nonostante il progressivo rallentamento della crescita economica l'andamento degli occupati dal

2004 ad oggi ha avuto un «significativo incremento» passando da 14.000 a 19.000 occupati nel 2007 e questo nonostante le perdite di posti nel commercio e servizi. L'occupazione è rimasta stabile, rispetto al trimestre precedente, anche nei primi tre mesi dell'anno. C'è stato anche un aumento dell'export in (+12,5% nel 2007) grazie al buon andamento di alcuni comparti industriali come il navale, la meccanica, l'elettronica, la pasta e il caffè. Una buona performance che, secondo Antonini, conferma la necessità di avere un territorio «competente e attrattivo» in grado di rispondere alle sfide di mercato legate alle dinamiche economiche.

I mutamenti delle condizioni di mercato e la velocità dei cambiamenti, insiste Antonini, possono essere fronteggiati soltanto da «aziende capaci di inno-

varsi» attraverso riorganizzazioni e ristrutturazioni. Serve un territorio economico dinamico ed è necessario conoscere cosa ha portato al depauperamento del tessuto economico di Trieste. A causarlo non solo cessazioni di attività «perfino fisiologiche in alcuni casi», ma anche e soprattutto i «mancati nuovi investimenti e insediamenti».

«Quanti posti di lavoro - si chiede Antonini - sono stati persi a causa delle insufficienze infrastrutturali del territorio e della mancanza di aree destinabili a nuovi insediamenti produttivi?». Finora hanno tenuto solo le medie e grandi imprese che hanno saputo adattarsi meglio ai mutamenti del quadro economico. Ora però, insiste Assindustria con il presidente Antonini, la situazione congiunturale prospetta uno scenario con molte ombre e un quadro economico in



Corrado Antonini

brusco rallentamento rispetto al 2006 e al 2007.

«Bisogna mettere in campo azioni che consentano di coniugare uno sviluppo qualitativo dell'economia legato alla ricerca e all'innovazione con uno sviluppo quantitativo - sottolinea il presidente - capace quindi di attivare nuovi insediamenti e offrire nuove opportunità occupazionali». L'Assindustria sta cercando di intraprendere questo percorso: con i distretti tecnologici (navale, del caffè e biotecnologico), con iniziative dell'Unione europea sull'innovazione, affiancando l'Università nella promozione di incontri tra Università e imprese, puntando sullo sviluppo energetico e le attività collegate (rigassificatore, catena del freddo). Ma non basta. Questi temi devono essere affrontati e risolti urgentemente con il «concerto di tutte le istituzioni locali».

## Insiel, sì della Regione al progetto di scorporo dell'azienda informatica

**TRIESTE** Il progetto di scorporo di Insiel incassa il sì informale della giunta regionale, anche se la delibera ufficiale dovrebbe arrivare solo la prossima settimana. Nella seduta dell'esecutivo di ieri, infatti, il presidente della Regione Renzo Tondo ha portato un via libera «ufficioso» alla scissione della società che dovrebbe portare, in tempi brevi, alla creazione di Insiel Mercato, come previsto dal piano elaborato dal cda societario lunedì scorso. A illustrare il tutto, l'amministratore delegato, Dino Cozzi. «Ho relazionato in merito al piano Insiel su invito del presidente Renzo Tondo, e la giunta ha condiviso non solo i passi fatti finora, ma anche l'ipotesi di scorporo e l'accordo sindacale sottoscritto lo scorso 23 settembre». Non c'è stata ancora la delibera formale, che verrà approvata solo la prossima seduta di giunta, ma è stato condiviso un piano di marcia di massima. «Giovedì dovrebbe andare in approvazione la delibera - specifica Cozzi - mentre venerdì procederemo con l'assemblea che dovrà dare il via libera definitivo. In questo modo, si potrà andare immediatamente dal notaio per la nascita ufficiale di Insiel Mercato». Il progetto di scorporo previsto dal cda nella sua ultima riunione, infatti, prevede che alla

Nella nuova società si trasferiranno 135 degli attuali 870 dipendenti

nuova società, che dovrebbe garantire un fatturato attorno ai 20 milioni di euro e che rappresenta circa il 5% dell'intera Insiel, andranno 135 degli attuali 870 dipendenti dell'azienda di via San Francesco. Come si sa, il piano prevede anche degli esuberanti, che si calcola siano in tutto 85 (45 dei quali

dai lavoratori nel referendum indetto dai sindacati all'interno dell'azienda dopo l'accordo tra le stesse rappresentanze sindacali e i vertici della società informatica. La nuova realtà di Insiel Mercato «non sarà operativa da subito, in quanto il percorso di realizzazione del nuovo soggetto dovrà essere accompagnato anche dalla designazione dei vertici e dalla stipula dei contratti di lavoro. L'obiettivo è quello di partire con il primo gennaio 2009: a quel punto la nuova società verrà ufficialmente messa sul mercato attraverso una gara d'asta il cui bando dovrebbe essere predisposto entro marzo del prossimo anno. E proprio a marzo si inizierà a parlare anche di esuberanti, per i quali è stato anche predisposto un calendario di interventi per l'accompagnamento alla mobilità, mentre per gli spostamenti in Insiel Mercato è stato previsto un piano di incentivi.

Elena Orsi

## Lavoro, nasce l'operatore unico

### Nei Centri per l'Impiego 500mila passaggi l'anno

**TRIESTE** Nasce in Friuli Venezia Giulia la figura professionale dell'operatore unico del collocamento. Si tratta di uno dei cinque progetti realizzati dall'Agenzia regionale del lavoro in questi mesi e illustrati ieri a Trieste dal neo confermato direttore dell'Agenzia, Domenico Tranquilli. «I progetti - ha spiegato Tranquilli - sono finalizzati al miglioramento qualitativo dei servizi offerti dai Centri per l'Impiego regionali (18 sedi più 3 uffici distaccati)». «La popolazione attiva in Friuli Venezia Giulia - ha detto Tranquilli - è di circa 800.000 persone su 1.200.000. Ogni anno ai Centri per l'Impiego ci sono circa 450-500.000 movimenti tra assunzioni e licenziamenti». Per la nuova figura professionale, che potrà essere impiegata nei Centri per l'Impiego e nelle Agenzie private, verrà attivato un percorso formativo nel primo semestre del 2009, destinato a neolaureati e professionisti, che consentirà l'iscrizione ad un apposito albo regionale.



Emilio Sgarlata

SETTE PAESI A CONFRONTO A UDINE CON TONDO

## Cresce del 25% l'export regionale verso Est

### Scotti: sì all'Euroregione, più infrastrutture

**UDINE** «Faremo l'Euroregione e il primo nodo da sciogliere sarà quello delle infrastrutture». Lo ha detto ieri a Udine il sottosegretario agli Esteri, Vincenzo Scotti. «Per l'Euroregione c'è un impegno preciso del governo nazionale e un accordo con il Friuli Venezia Giulia - ha proseguito Scotti - ora si tratta di mettere insieme tutti gli strumenti a disposizione del governo centrale e della Regione per creare un sistema di sostegno al processo di internazionalizzazione delle imprese». Scotti ha

chiuso la prima sessione plenaria dei Cross Border Meetings, a cui partecipano 50 rappresentanti di 7 paesi per un confronto sulle implicazioni dell'Eurozona. Quanto alle infrastrutture, Scotti ha detto che «in questa direzione si è mosso il presidente della Regione, Renzo Tondo, facendo i bandi per gli espropri necessari a realizzare la III corsia della autostrada A4. Un passo fondamentale - ha concluso - per adeguare le infrastrutture viarie al mutato ruolo del Friuli Venezia Giulia nello scenario europeo».

Al summit era presente una cinquantina di rappresentanti delle istituzioni e dell'economia di Repubblica Ceca e Slovacchia, Slovenia, Croazia, Ungheria, Stiria e Carinzia, oltre che del Friuli Venezia Giulia. Tondo ha ricordato che per la Villesse-Gorizia si è già aperta la fase degli espropri. Il presidente della Camera di Commercio di Udine, Giovanni Da Pozzo, ha ricordato che in previsione del prossimo allargamento a Est dell'Eurozona bisogna creare nuovi reti e progetti di cooperazione transregiona-

le tra imprese e istituzioni. La sessione è stata introdotta, presente anche il direttore dell'unità cooperazione territoriale della Direzione generale politica regionale della Commissione europea, Jean-Marc Venineaux, dal presidente di Unioncamere FVG, Emilio Sgarlata, e del rettore dell'Università di Udine, Cristiana Compagno.

Con Austria, Slovenia, Croazia, Cechia, Slovacchia ed Ungheria i rapporti economici delle imprese regionali sono molto forti. La vera trasformazione della mappa del-

l'interscambio commerciale del Friuli Venezia Giulia avviene infatti da e per i Paesi dell'Europa Centro-Orientale: «Se sommiamo l'import ed l'export da e per questi sei Paesi (Austria, Slovenia, Croazia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Ungheria e Serbia), il Friuli Venezia Giulia - ha detto Da Pozzo - ha esportato, nel 2007, 1,975 miliardi di euro pari al 16% di quanto complessivamente esportato nel mondo. Ma il dato più rilevante riguarda il fatto che questo valore è aumentato (anche se in termini correnti) del 44% rispetto al 2004. Nel 2007 sono risultate pari ad 1,586 miliardi di euro, una cifra che copre quasi un quarto del valore complessivamente importato dal Friuli Venezia Giulia, un valore che rispetto al 2004 si è incrementato del 25% (sempre in termini correnti).

### Provincia di Gorizia e Trieste

**Palazzo Lantieri (Gorizia)**

Apertura: sabato e domenica ore 11.00-15.00-17.00

**Castello di Muggia (Muggia TS)**

Apertura: sabato ore 17.00

domenica ore 11.00-15.00-17.00

### Provincia di Pordenone

**Palazzo Panigai - Ovio (Panigai, Pravisdomini)**

Apertura: sabato e domenica ore 11.00-15.00-17.00

**Castello di Cordovado (Cordovado)**

Apertura: sabato e domenica ogni 30 min

dalle ore 10.00 alle 19.00 - pausa 12.30-14.00

**Castel Cosa (Cosa, S. Giorgio della Richinvelda)**

Apertura: sabato e domenica ore 9.00-10.00-11.00-14.00-15.00-17.00

**Palazzo d'Attimis Maniago (Maniago)**

Apertura: sabato ore 15.00-17.00

domenica ore 11.00-15.00-17.00

### Provincia di Udine

**Castello di Susans (Majano)**

Apertura: sabato ore 15.00-17.00

domenica ore 11.00-15.00-17.00

**Castello di Arcano (Rive d'Arcano)**

Apertura: sabato ore 15.00-16.00-17.00

domenica ogni 30 min dalle ore 10.30 alle 18.00

pausa 12.30-14.30

**Palazzo Steffaneo (Crauglio, S. Vito al Torre)**

Apertura: sabato ore 11.00-15.00-17.00

domenica ogni 30 min dalle ore 10.30 alle 18.00

pausa 12.30-14.00

**Villa Romano (loc. Case, Manzano)**

Apertura: domenica ore 11.00-15.00-17.00

**Castello di Villalta (Villalta, Fagagna)**

Apertura: domenica ogni 30 min dalle ore 10.00

alle 19.00 - pausa 12.30-14.30

### Provincia di Treviso

**Castello di Biadene (Biadene)**

Apertura: sabato ore 15.30-17.00

domenica ore 11.00-12.00; ogni 30 min dalle ore 14.30 alle 18.00

**Castello di Cassacco (Cassacco)**

Apertura: domenica ore 11.00-15.00-16.00-17.00

**Casaforte La Brunelde (loc. La Brunelde, Fagagna)**

Apertura: sabato ore 15.30-17.00

domenica ore 11.00-12.00; ogni 30 min dalle ore 14.30 alle 18.00

**Castello di Cassacco (Cassacco)**

Apertura: domenica ore 11.00-15.00-16.00-17.00

consorzio per la salvaguardia  
dei castelli storici del friuli venezia giulia

# CASTELLI APERTI

## 11 - 12 OTTOBRE

www.consoziocastelli.it  
info@consoziocastelli.it  
tel. 0432 288588  
cell. 339 4629538



**I NUOVI  
MERCATI**

Dalla Cina e in particolare dall'emergente Shenzhen partono le grandi navi dirette ai mercati dell'Europa

# Evergreen: più traffici da Oriente a Trieste

Il porto di Hong Kong guarda al Corridoio Adriatico. Si muovono i grandi colossi

dall'inviato  
SILVIO MARANZANA

**HONG KONG** Si gioca nel Far East il futuro del porto di Trieste. In mezzo agli impressionanti grattacieli di Hong Kong, città cosmopolita restituita nel 1997 alla Cina dopo 155 anni di dominio britannico, si stanno catturando clienti che privilegino per le merci dirette al centro e all'est Europa il corridoio adriatico.

A fare da capo fila nell'operazione Evergreen line che ha assorbito anche Italia marittima, l'ex Lloyd triestino, ma c'è anche la francese CMA-CGM, il 9 novembre arriverà al Molo VII la prima maxi portacontainer da 6000 teu della MSC, mentre nella prossima primavera sarà la volta della danese Maersk, prima compagnia al mondo per i contenitori. Tutti questi colossi mondiali effettueranno servizi diretti dall'Estremo Oriente a Trieste.

Evergreen che ha scelto di non fare altri ordinativi di navi più grosse, sta facendo comunque una politica aggressiva per rinforzare i carichi su Trieste. E l'avvio del progetto che dovrà portare all'insediamento in porto vecchio del quartier generale per l'Europa centro orientale. Per finalizzare questa operazione la compagnia taiwanese ha fatto una partnership per l'intermodalità con PO Delta società di Pierluigi Maneschi che si occupa di logistica.

Presso l'azienda di

**SEDE IN CITTA'**

Si gioca nel Far East il futuro dello scalo: la società punta al quartier generale nel porto vecchio

Evergreen a Hong Kong, Shenzhen logistic, di cui è titolare Ky Ng, PO Delta ha un ufficio di rappresentanza retta da Alberto Innocenti, livornese, 10 anni in estremo Oriente di cui uno a Singapore e ben 9 ad Hong Kong dove oggi si muove come a casa propria.

«Da Port Said in Egitto, ultima tappa partendo da qui prima di arrivare in Europa, le navi impiegano 6 giorni e mezzo per fare le 3600 miglia che le separano a quel

punto da Amburgo, 2 giorni soltanto per le 1300 miglia che da quel punto mancano per Trieste», ricorda Innocenti.

E chiaro perché Evergreen punta su Trieste: «Dei cinque fulcri commerciali del centro est Europa - spiega Innocenti - quattro sono più vicini a Trieste che non ad Amburgo: Monaco, Vienna, Budapest e Bratislava. Solo Praga è a distanza inferiore rispetto al porto tedesco, ma da Trieste viene oggi raggiunta tramite ferrovia.» E proprio per premere sul tasto intermodale la Po Delta ha anche acquisito la gestione del terminal intermodale di Cervignano del Friuli e ha comprato la compagnia portuale di Monfalcone.

A Hong Kong sono centinaia le aziende italiane e opera anche una Camera di commercio italia-

**NUOVE NAVI**

Con l'avvio di quattro linee si riapre la rotta che aveva tracciato il Lloyd Triestino

na. Nei lussuosi centri commerciali che formano una città parallela sotto i maxi palazzi caratteristici ma un po' angosciati, a cominciare dalla Bank of China Tower, i negozi con le sigle italiane si sprecano: Armani, Prada, Diesel, Tod's, Frette. Con la conversione di un intero paese di un miliardo e trecento milioni di abitanti al capitalismo, Hong Kong ha di conseguenza perso il suo ruolo di snodo commerciale iper strategico



A sinistra, il porto di Hong Kong. Sopra, Pierluigi Maneschi

e di porta del continente asiatico. Il suo porto continua a crescere, eppure il primato mondiale gli è stato sottratto da Singapore e Shanghai. Singapore l'anno scorso ha movimentato quasi 28 milioni di teu, davanti a Shanghai che in progressione prodigiosa si è portata a quota 26,2 milioni ed è destinata a conquistare la vetta in breve tempo. Hong Kong si è fermata sotto la soglia dei 24 milioni. Tanto per capire la differenza con i porti italiani, basti dire che Trieste entrata l'anno scorso nella top ten nazionale e supererà quest'anno la misera soglia dei 300 mila teu per raggiungere sperabilmente i 500 mila nel 2009.

«Qui ad Hong Kong, Evergreen fa addirittura operazioni di transhipment, cioè di passaggio da una portacontainer

più grande ad un feeder, - spiega Innocenti - senza attraccare», e indica le gru e le chiatte che al centro della baia di Hong Kong vengono utilizzate per queste operazioni.

Con l'avvio di ben quattro linee dirette per l'estremo Oriente però Trieste l'anno prossimo riaprirà una via trafficata che era stata propria alla fine dell'800 del Lloyd Triestino le cui navi portavano addirittura la cosiddetta «valigia delle Indie», essendo titolare del trasporto della concorrenza celere dall'India, che faceva parte dell'Impero Britannico, all'Inghilterra.

Le grandi navi per l'Europa partono dall'emergente porto cinese di Shenzhen poco più a nord.

Oggi Hong Kong che rimane un grosso centro finanziario e di speculazione immobiliare, ha ancora carte da giocare nel trading, nell'assemblaggio della logistica. E paradossalmente il suo futuro potrebbe essere costituito dal turismo ed in particolare da quello dei cinesi che in venti milioni si sono riversati qui nel 2007, soprattutto per tuffarsi nei centri commerciali e nella nuova Disneyland aperta un paio di anni fa.

I centri di produzione, ma anche quelli di ricerca avanzata e in sostanza i motori più importanti dell'economia oggi sono altrove in Cina. E il motivo per cui come vedremo proprio domani Evergreen inaugurerà a Shanghai una nuova sede che occupa un intero palazzo.

OGGI PROSEGUE IL NEGOZIATO

## Contratti, nuovo round I sindacati chiedono un tavolo anti-crisi

**ROMA** I tempi per un accordo definitivo e complessivo non sono ancora maturi, ma oggi, nell'atteso nuovo incontro tra Confindustria e sindacati sulla riforma del modello contrattuale, si potrebbe arrivare ad un «avviso comune» sul documento, rivisto e corretto, che gli industriali presenteranno alle controparti. A prevedere un possibile passo avanti in direzione di un'intesa è il segretario generale della Uil, Luigi Angeletti, anche se sulla riunione di domani resta l'incognita della Cgil, che ha ribadito la sua distanza dalle posizioni degli imprenditori, criticando l'idea di un accordo separato.



Guglielmo Epifani

Di firma, tecnicamente, non si può però ancora parlare. Una riforma generale del modello contrattuale deve infatti essere concordata con tutte le organizzazioni dei datori di lavoro e non solo con Confindustria (che, tra l'altro, sulla questione ha già convocato una Giunta straordinaria per la prossima settimana). Per questo prima della sigla ufficiale, il documento dovrà essere sottoposto all'attenzione delle altre categorie, che non si sono finora mai sedute al tavolo di trattativa, per eventuali aggiunte o modifiche (il primo incontro è già stato fissato per il prossimo 15 ottobre con la Confindustria).

Resta da vedere quali correzioni Confindustria presenterà oggi e quale sarà la posizione della Cgil. Il sindacato rimane infatti ancora profondamente distante dalle posizioni degli imprenditori: «il documento di Confindustria non va bene, lo stiamo dicendo testardamente. Potrei avere 50 mila argomenti - ha sottolineato Guglielmo Epifani - ma c'è uno su tutti: non investe sulla contrattazione, la riduce, la controlla, la blocca. E sovietico». Il leader della Cgil ha anche criticato la possibilità di un accordo separato: «E sempre un accordo sbagliato, perché tradisce qualcosa di importante e profondo, perché quando c'è subisci una lesione e non riesci ad esprimere un valore o una ragione importante».

NUOVA CONVENZIONE

## Confidi Trieste-Veneto Banca: sostegno alle imprese

**TRIESTE** Ampliare le opportunità di credito per tutte le attività di impresa, con particolare attenzione verso le Pmi, offrendo condizioni particolarmente interessanti soprattutto in un contesto economico generale, qual è quello attuale, che vede in difficoltà vari settori produttivi. Questo l'obiettivo della nuova convenzione sottoscritta dal Confidi Trieste, la Società Cooperativa Consortile al servizio delle aziende grazie ad un esteso pacchetto di strumenti finanziari, con la Veneto Banca.

Il Confidi Trieste, nel quadro di quanto previsto dall'accordo, offrirà garanzia a tutte le tipologie di finanziamento in essere presso l'istituto di credito, «che vanta peraltro una forte presenza territoriale in Veneto e in Friuli Venezia Giulia».

Nell'ambito della convenzione, proposte particolarmente vantaggiose riguardano alcune voci essenziali quali l'apertura di credito, gli anticipi sulle fatture, le fidejussioni e i finanziamenti a me-

dio e lungo termine, sia di carattere ipotecario che di tipo chirografario.

Condizioni «ulteriormente più favorevoli» -informa una nota- saranno poi applicate alle cosiddette unità produttive virtuose, ossia a quelle aziende che presenteranno bilanci e rating dai connotati particolarmente positivi.

L'intesa sottoscritta da Confidi Trieste e Veneto Banca guarda con particolare attenzione anche alla ricapitalizzazione aziendale, proponendo soluzioni di notevole interesse specie a fronte della perdurante sfavorevole congiuntura economica che sta inducendo varie imprese a dover consolidare ed aumentare il loro patrimonio. Come ha sottolineato Franco Rigutti, Presidente del Confidi Trieste, la convenzione sottoscritta con Veneto Banca, che va ad aggiungersi alle altre undici già in essere, ha grande rilevanza poiché apre un dialogo con una realtà creditizia che ha delle peculiarità diverse rispetto ai grandi gruppi.

**MERCATI**

«I governi devono vincere la sfiducia»



L'ad Giovanni Perissinotto

una rete forte, con un'offerta di alta qualità e un basso livello di rischio nel portafoglio (*asset liability management*). La pietra portante del modello di business del gruppo, ha aggiunto Carvill, è la protezione dei clienti.

Carvill si è soffermato sull'attuale crisi finan-

INCONTRO CON GLI ANALISTI

## Generali: «Siamo solidi, niente subprime»

Il vicedirettore Carvill a Londra: «Compagnia porto sicuro per gli azionisti»

ria, sottolineando che la sfida attuale per i governi e le istituzioni sarà proprio quella di affrontare la mancanza di fiducia nei mercati. La crisi in corso segna tra l'altro la fine di un modello finanziario basato su un elevato uso della leva finanziaria e caratterizzata da situazioni di opacità, ha spiegato quindi, a fronte di utili record di breve termine. Si andrà quindi verso un sistema finanziario caratterizzato da minor leva, più capitalizzato e piccolo, in un quadro più regolamentato e dal maggior interventismo pubblico.

Nella presentazione di Carvill si osserva che la crisi attuale segnerà la fine di un modello finan-

ziario basato su un elevato uso della leva finanziaria e caratterizzato da situazioni di opacità, a fronte di utili record di breve termine. L'attesa è quindi per un sistema finanziario con meno leva, più capitalizzato e più piccolo, in un contesto regolamentare più stringente e con un maggior intervento pubblico.

La presentazione di Carvill ricorda fra l'altro l'ammontare dell'esposizione netta del gruppo Generali in prodotti di finanza strutturata pari, alla fine del primo semestre, a 1,8 miliardi su una massa di investimenti propri di 292 miliardi. Il dato è in crescita rispetto ai 1,4 miliardi di fine 2007. Rimane nulla l'esposizione ver-

so titoli subprime e irrilevante quella (al netto della partecipazione degli assicurati) su assicuratori mono-line Usa.

Sul livello di esposizione totale in prodotti strutturati, al netto delle partecipazioni degli assicurati, incide l'aumento da 0,9 a 1,3 miliardi del portafoglio *rmb*s (cartolarizzazioni di mutui immobiliari residenziali) e quello da 0,7 a 1,2 miliardi del portafoglio *clo* (collaterali su obbligazioni bancarie).

Altre componenti dell'esposizione verso prodotti di finanza strutturata sono *cmb*s (496 milioni da 512), *cdo* (499 milioni da 649), carte di credito (554 milioni da 687), *leasing* (274 milioni da 268)

e prodotti vari, soprattutto di erogazione, per 965 milioni da 662 milioni. La presentazione ricorda inoltre che nel primo semestre dell'anno l'esposizione verso l'azionario è diminuita di oltre il 2% rispetto a fine 2007, fino a rappresentare il 10,6% del portafoglio investimenti propri di 292 milioni. Inoltre iniziative di copertura sull'azionario, attraverso options e futures, hanno generato utili lordi per 240 milioni. Il portafoglio a reddito fisso è invece il 78,5% del totale ed è rappresentato per il 56,1% da titoli governativi e per il 43,9% da emissioni societarie, per il 38% con rating tripla a, per il 33,6% doppia a e per il 22,4% a singola.

APPELLO DI MORANDINI

## Investire sulle Pmi

**LA SPEZIA** «Se gli investimenti delle banche indirizzati fuori fossero stati fatti a favore della piccola industria nazionale, la situazione congiunturale attuale sarebbe molto diversa».

Lo ha detto ieri alla Spezia Giuseppe Morandini, presidente della piccola industria Confindustria rispondendo ad una domanda sul tema della crisi bancaria in atto, ieri alla Spezia, in un convegno.

«Auspiamo ora che le non molte risorse che

restano ritornino a prendere la strada delle nostre piccole imprese - ha proseguito Morandini - per un rafforzamento necessario di una parte produttiva che non solo è e resta forte, ma è trainante per il Paese».

«In un momento in cui la congiuntura affligge il sistema del credito -ha aggiunto Morandini- l'auspicio è che le banche tornino ad essere al fianco delle nostre realtà per rilanciare il sistema produttivo del paese».

DEFINITO L'AZIONARIATO NELLA COMPAGNIA DI MONTEZEMOLO

## Ferrovie, i francesi di SnCF entrano con il 20% in Ntv



Luca di Montezemolo

**ROMA** Il primo gruppo italiano di ferrovie private adesso parla anche francese. Ed è subito polemica per lo sbarco di SnCF, le ferrovie di stato transalpina, sulle tratte italiane, sinora ad appannaggio esclusivo di Ferrovie dello Stato.

I francesi entreranno infatti con una quota del 20% in Nuovo Trasporto Viaggiatori (Ntv), il gruppo guidato da Luca Cordero di Montezemolo che metterà su rotaia i suoi primi treni ad alta velocità nel 2011. L'ingresso di SnCF, ha spiegato Montezemolo, «chiude il cerchio dell'azionariato», che, oltre alla Mdp Holding del presidente di Fiat, Della Valle e

Punzo, vede la presenza di Intesa Sanpaolo (20%), Generali (15%) e Bombassei (5%). Per Montezemolo, SnCF è il partner industriale ideale per la sfida a Ferrovie dello Stato. E poco importa se è controllata al 100% da Parigi: in fondo, sottolinea Montezemolo, «se si cerca un socio industriale forte, in Europa tutti i possibili candidati sono pubblici».

Non mancano però le polemiche per l'ingresso dei transalpini nel capitale di un gruppo italiano. Se già ieri l'ad di Ferrovie, Mauro Moretti, aveva ribadito l'esigenza di «adottare un sistema di regole che non porti a consegnare tutto il patrimonio industriale italia-

no a Francia e Germania», oggi sono arrivate decise reazioni dal mondo politico. La risposta del gruppo arriva per bocca dell'amministratore delegato, Giuseppe Sciarone, che non lascia dubbi sull'italianità del progetto: «L'accordo non configura alcuna forma di controllo da parte di SnCF, né di diritto né di fatto, su Ntv». Lo stesso presidente di SnCF, Guillaume Pepy, annunciando che occuperà uno dei due seggi francesi (sui 14 disponibili) nel cda di Ntv, ha sottolineato che «non è nostra intenzione salire sopra il 20%».

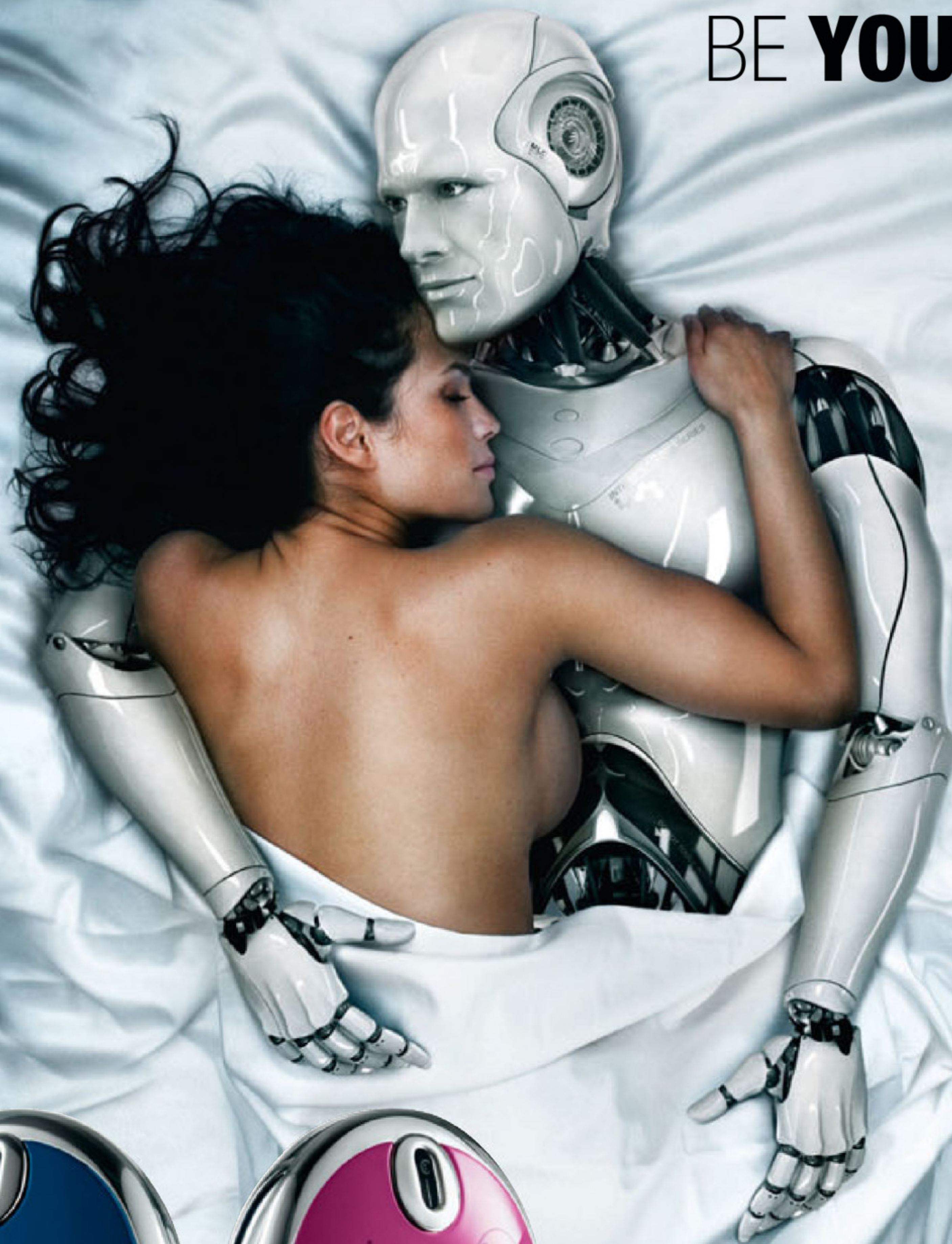
Ma la sfida con le Ferrovie passa anche per l'indagine

aperta dall'Antitrust per abuso di posizione dominante. «Ben venga l'indagine», aveva detto ieri Moretti: «In questo modo ci sarà la possibilità di chiedere conto di come in Italia nascono le società». Non a caso Montezemolo sottolinea di aver in mano «una licenza, non una concessione, che abbiamo ottenuto dopo aver superato tutte le richieste di legge». E per l'affitto delle rotaie, sottolinea il presidente, «paghiamo 140 milioni di euro all'anno». Gli investimenti previsti al 2011 saranno di un miliardo di euro, di cui 600 milioni per i 25 treni già commissionati ad un altro gruppo francese, Alstom.



# POLICE

BE **YOU**NIQUE



www.mavive.com



**VINCINEWYORK**  
**E100CRONOGRAFI**  
**POLICESPEEDSTER**

concorso in esclusiva con

**limoni**  
profumerie

**PUREATTRACTION**

Per maggiori informazioni relative al regolamento visita  
[www.purepolice.com](http://www.purepolice.com)



Oltre  
570 punti vendita  
nel Triveneto e nella  
provincia di Ferrara  
vi garantiscono  
di risparmiare  
ogni giorno  
su tutta la spesa.

Per un mese  
**1000**  
prodotti firmati  
Despar  
**-20%**  
fino al 18 ottobre

**DESPAR**  
**EUROSPAR**  
**INTERSPAR**

|   |  |
|---|--|
| <p>bagnocrema/<br/>bagnoschiuma<br/>Despar<br/>vari tipi<br/>750 ml</p> <p><b>1000 PRODOTTI DESPAR</b><br/><b>-20%</b></p> <p><del>€2,65</del><br/><b>€2,12</b><br/>AL PEZZO</p>      | <p>shampoo/<br/>balsamo<br/>Despar<br/>vari tipi - 300 ml</p> <p><b>1000 PRODOTTI DESPAR</b><br/><b>-20%</b></p> <p><del>€1,69</del><br/><b>€1,35</b><br/>AL PEZZO</p>   |
| <p>22 Pastiglie<br/>al Limone per<br/>Lavastoviglie<br/>Despar<br/>418 g</p> <p><b>1000 PRODOTTI DESPAR</b><br/><b>-20%</b></p> <p><del>€3,15</del><br/><b>€2,52</b><br/>AL PEZZO</p> | <p>detersivo liquido<br/>lavatrice<br/>Despar<br/>classico/<br/>marsiglia 3 L</p> <p><b>1000 PRODOTTI DESPAR</b><br/><b>-20%</b></p> <p><del>€4,45</del><br/><b>€3,56</b><br/>AL PEZZO</p>   |
| <p>carta igienica<br/>Ecolabel<br/>Despar<br/>24 rotoli</p> <p><b>1000 PRODOTTI DESPAR</b><br/><b>-20%</b></p> <p><del>€4,99</del><br/><b>€3,99</b><br/>AL PEZZO</p>                  | <p>assorbenti ultra<br/>Despar<br/>giorno con ali - 14 pz.<br/>notte con ali - 12 pz.<br/>anatomici giorno<br/>ripiegati - 16 pz.</p> <p><b>1000 PRODOTTI DESPAR</b><br/><b>-20%</b></p> <p><del>€1,59</del><br/><b>€1,25</b><br/>AL PEZZO</p> |

## Avvisi Economici

**MINIMO 15 PAROLE**  
Gli avvisi si ricevono  
presso le sedi della  
**A.MANZONI&C. S.p.A.**

**TRIESTE:** sportello via  
XXX Ottobre 4/a, tel.  
040/6728328, fax  
040/6728327. **Orario**  
8.30-12.15, 15-18.15, da  
lunedì a venerdì. **UDINE:**  
via dei Rizzani 9, tel.  
0432/246611, fax  
0432/246630; **GORIZIA:**  
corso Italia 54, tel.  
0481/537291, fax  
0481/531354; **MONFALCONE:**  
via Rosselli 20, tel.  
0481/798829, fax  
0481/798828; **PORDENONE:**  
via Molinari, 14, tel.  
0434/20432, fax  
0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A.  
non è soggetta a vincoli ri-  
guardanti la data di pubbli-  
cazione.

In caso di mancata distribu-  
zione del giornale per moti-  
vi di forza maggiore gli av-  
visi accettati per giorno fe-  
stivo verranno anticipati o  
posticipati a seconda delle  
disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avvi-  
so è subordinata all'insin-  
dacabile giudizio della di-  
rezione del giornale. Non ve-  
ranno comunque ammessi  
annunci redatti in forma  
collettiva, nell'interesse di  
più persone o enti, compo-  
sti con parole artificiosa-  
mente legate o comunque  
di senso vago; richieste di  
danaro o valori e di franco-  
bolli per la risposta.

I testi da pubblicare verran-  
no accettati se redatti con  
calligrafia leggibile, me-  
glio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso  
verrà effettuata nella rubri-  
ca ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono:  
1 immobili vendita; 2 im-  
mobili acquisto; 3 immobili  
affitto; 4 lavoro offerta; 5  
lavoro richiesta; 6 automez-  
zi; 7 attività professionali;  
8 vacanze e tempo libero;  
9 finanziamenti; 10 comu-  
nicazioni personali; 11 ma-  
trimoniali; 12 attività ces-  
sioni/acquisizioni; 13 merca-  
tino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni  
di offerte di lavoro, in qual-  
siasi pagina del giornale  
pubblicate, si intendono  
destinate ai lavoratori di  
entrambi i sessi (a norma  
dell'art. 1 della legge  
9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche  
s'intendono per parola. I  
prezzi sono gravati del  
20% di tassa per l'Iva. Paga-  
mento anticipato.

L'accettazione delle inser-  
zioni termina alle ore 12 di  
due giorni prima la data di  
pubblicazione.

Gli errori e le omissioni nel-  
la stampa degli avvisi da-  
ranno diritto a nuova gra-  
tuita pubblicazione solo  
nel caso che risulti nulla  
l'efficacia dell'inserzione.  
Non si risponde comunque  
dei danni derivanti da erro-  
ri di stampa o impaginazio-  
ne, non chiara scrittura del-  
l'originale, mancate inser-  
zioni od omissioni. I recla-  
mi concernenti errori di  
stampa devono essere fatti  
entro 24 ore dalla pubblica-  
zione.

Per gli «avvisi economici»  
non sono previsti giustifica-  
tivi o copie omaggio.

Non saranno presi in consi-  
derazione reclami di qualsi-  
asi natura se non accompa-  
gnati dalla ricevuta dell'im-  
porto pagato.

**MMOBILI  
VENDITE**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **1**

**A.L'IGLOO** - Ad.ze Tigor lu-  
minosissimo appartamento  
ristrutturato con ascenso-  
re: soggiorno con angolo cot-  
tura, matrimoniale e bagno.  
Termoautonomo. Euro  
99.000. tel. 040661777.

**A.L'IGLOO** - D'Annunzio pa-  
noramico e tranquillo piano  
alto in signorile palazzo con  
ascensore: atrio, soggiorno  
con terrazza, cucinotto con  
tinello e poggolo, due camere,  
servizi separati, ripostiglio  
e cantina. Euro 105.000  
tel. 0407600243.

**A.L'IGLOO** - Paraggi Catti-  
nara panoramico e rifinitissi-  
mo attico bipoiano: 150 mq  
con grande terrazza a vasca.  
Posto auto assegnato e facilità  
di posteggio. Tel.  
040661777.

**A.L'IGLOO** - Pindemonte im-  
merso nel verde, tranquillissi-  
mo: atrio, soggiorno, cucina  
abitabile, tre camere, bagno,  
grande ripostiglio, due  
poggoli e cantina, termoau-  
tonomo. Euro 138.000. tel.  
0407600243.

**A.L'IGLOO** - S. Pasquale nel  
verde in palazzo con ascenso-  
re, luminoso: atrio, saloni-  
no con terrazza, cucina abi-  
tabile con poggolo, tre ca-  
mere, doppi servizi, due ripo-  
stigli, cantina e posto auto.  
tel. 0407600243.

**A. L'IGLOO** - Semicentrale  
tranquillissimo: atrio, ampio  
salone con poggione, cucina  
abitabile, tre matrimoniali,  
servizi separati e ripostiglio;  
termoautonomo. Euro  
150.000 trattabili. tel.  
0407600243.

**A. L'IGLOO** - Tranquilla late-  
rale piazza Ospedale: ingres-  
so, salone, grande cucina,  
tre camere e bagno. Da ris-  
stemare. Euro 125.000. tel.  
0407600243.

**A. L'IGLOO** - v. Porta lumino-  
so piccolo attico con ascenso-  
re: ingresso, soggiorno con  
terrazza, cucinotto arredato,  
matrimoniale e bagno. Ottime  
condizioni. Posto auto.  
Euro 157.000. tel. 040661777.  
(A00)

**AMICA** Casa Commerciale al-  
ta appartamento vista mare  
termoautonomo composto  
da cucina soggiorno camera  
cameretta doppi servizi cantina  
box. Tel. 040946849,  
3349672043.

**AMICA** Casa Conconello ca-  
setta singola con due alloggi  
150 mq interni e 700 mq di  
giardino più locale accessori.  
Tel. 040946849, 3349672043.  
(A00)

**AMICA** Casa Rossetti appa-  
rtamento primo ingresso con  
mansarda termoautonomo  
ampia metratura box e cantina  
altro secondo ingresso  
100 mq più posto macchina  
in garage e cantina. Tel.  
040946849, 3349672043.  
(A00)

**AMICA** Casa via dell'Istria  
appartamento termoautono-  
mo composto da cucinotto  
soggiorno camera cameretta  
bagno 97.000. Tel.  
040946849, 3349672043.

**ARTEMISIO** nel verde, vista  
panoramica e mare, apparta-  
mento di 107 mq buone  
condizioni con posto auto sco-  
perto di proprietà euro  
185.000 cristina rufolo agen-  
teimmobiliare 0403498845.

**CALCARA** 04037211829 via  
Negrelli (adiacenze) cucinotto  
due stanze, due bagni,  
terrazzo/cortile 20 mq  
130000 interamente mutua-  
bile no provvigione!!  
www.calcara.it

**CALCARA** 0403721829 Cam-  
panelle moderno termoauto-  
nomo soggiorno cucina tre  
stanze due bagni terrazzo  
garage euro 229.000  
www.calcara.it

**CALCARA** 0403721829 Mug-  
gia spettacolare mansarda  
sul lungomare da rivista par-  
ticolare finestre 280.000  
foto su  
www.calcara.it

**CALCARA** 040634690 Salita  
di Raute recente panorami-  
co cucinotto soggiorno due  
camere bagno terrazzo gara-  
ge euro 165.000  
www.calcara.it

**CASACITTÀ** Draga S. Elia, in-  
cantevole casetta su due li-  
velli con ampio giardino di  
proprietà. Euro 225.000.  
040362508.

**CASACITTÀ** via del Carpine-  
to, ingresso, soggiorno, cuc-  
ina abitabile, due camere, ba-  
gno, ripostiglio, terrazza ve-  
randata, parcheggio. Euro  
149.000. 040362508.  
(A00)

**CASACITTÀ** via Montebello  
nel verde, ingresso, cucina  
abitabile, soggiorno, camera,  
bagno, terrazzo, ripostiglio,  
parcheggio condominia-  
le. Euro 127.000. 040362508.  
(A00)

**CASAPROGRAMMA** - bor-  
go Teresiano, bel primingres-  
so, atrio, soggiorno con an-  
golo cottura, ampia matri-  
moniale, bagno finestrato, ri-  
postiglio, balcone, cantina,  
termoautonomo, porta blind-  
ata, rifiniture di pregio, eu-  
ro 136.000. Tel. 040366544.  
(A00)

**CASAPROGRAMMA** - bor-  
go Teresiano, in prestigioso  
palazzo d'epoca, 7.0 e ulti-  
mo piano con ascensore, sog-  
giorno, cucina abitabile, 2  
stanze, bagno. In fase di  
completa ristrutturazione,  
consegna primingresso a eu-  
ro 265.000. Tel. 040366544.  
(A00)

**CASAPROGRAMMA** - Greta,  
vista aperta, luminoso, sa-  
lotto, cucina abitabile, matri-  
moniale, bagno, cantina, eu-  
ro 110.000. Tel. 040366544.  
(A00)

**CASAPROGRAMMA** - San  
Luigi, via Farneto alta: parti-  
colare mansarda primingres-  
so con vista golfo, rifinita  
con travi e pietre a vista, sog-  
giorno, cucinotto, matrimo-  
niale, bagno, 2 ampie terraz-  
ze, euro 165.000. Tel.  
040366544. (A00)

**CENTRALISSIMO** signorile  
piano alto ascensore: cucina  
poggolo salone due matri-  
moniali doppi servizi box.  
Norbedo Imm. 040368036.

**COSTALUNGA** S. Giacomo  
Roiano Rossetti disponiamo  
di minialloggi a partire da  
euro 74.000. Attico Immobili-  
are 040766984.

**FABIO** Severo luminoso  
ascensore: soggiorno, cot-  
tura, due matrimoniali, bagno,  
balcone, soffitta. Arredato  
euro 130.000 Luisa Serra Im-  
mobiliare 040638310.

**GALLERY** Monfalcone casa  
indipendente composta da 3  
alloggi con giardino di pro-  
prietà. Cod. 575/P  
0481790679.

### COMUNE DI CODROIPO (UD)

Gara per affidamento mediante procedura aperta, servizio di gestione delle  
aree di sosta a pagamento con parchimetri elettronici anni 2009/2016.  
Modalità di aggiudicazione: offerta economicamente più vantaggiosa,  
ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. 163/2006. Scadenza: 20/11/2008 ore  
12.00 CIG 02183235D5, valore stimato dell'appalto: euro 57.000/annui  
al netto di IVA e spese. Per ogni ulteriore informazione si rimanda al bando  
pubblicato sul sito [www.comune.codroipo.ud.it](http://www.comune.codroipo.ud.it)

**GALLERY** Monfalcone verso  
Trieste, appartamento due li-  
velli garage e cantina. Dispo-  
nibilità immediata. Cod.  
577/P 0481790679. (A00)  
**GALLERY** Sagrado-San Mi-  
chele del Carso terreni edifi-  
cabili adatti villa singola o bi-  
familiare. Cod. 13/P  
0481790679. (A00)

**GALLERY** San Giovanni box  
triplo ampia metratura ac-  
qua e luce recentissima rea-  
lizzazione adatto anche uso  
magazzino euro 75.000 cod.  
780/P 0407600250  
[www.galleryimmobiliare.it](http://www.galleryimmobiliare.it)

**GALLERY** Vermeigliano rustico  
accostato di ampia metra-

tura con giardino di proprie-  
tà. Cod. 540/P 0481790679.  
**GALLERY** via di Montebello  
vendesi ampio box doppio  
facile accesso cod. 812/P  
0407600250  
[www.galleryimmobiliare.it](http://www.galleryimmobiliare.it)

**MUGGIA** centrale splendido  
alloggio mansardato rifinitis-  
simo completamente arreda-  
to vista mare di: ampia zona  
giorno con caminetto cucina  
a vista in muratura matrimo-  
niale singola studio bagno e  
rip. termoautonomo euro  
185.000. Attico Immobiliare  
040766984.

Continua in 33.a pagina

| CONSORZIO UNIVERSITARIO DEL FRIULI  |                                     |                                       |                                |                                     |                                  |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Ai sensi art. 6 Legge n. 67/87, si pubblicano i dati relativi al Bilancio preventivo 2008 e Conto consuntivo 2007 (dati in migliaia di Euro) <sup>(1)</sup> |                                     |                                       |                                |                                     |                                  |
| ENTRATE   |                                     |                                       | USCITE                         |                                     |                                  |
| DENOMINAZIONE   | Previsioni competenza Bilancio 2008 | Accertamenti da Conto consuntivo 2007 | DENOMINAZIONE                  | Previsioni competenza Bilancio 2008 | Impegni da Conto consuntivo 2007 |
| Contributi  | 413,00                              | 558,00                                | Correnti                       | 655,00                              | 752,00                           |
| di cui dai consorziati  | 393,00                              | 491,00                                |                                |                                     |                                  |
| di cui dallo Stato  | 0,00                                | 0,00                                  |                                |                                     |                                  |
| di cui dalle Regioni  | 20,00                               | 67,00                                 |                                |                                     |                                  |
| Altre entrate correnti  | 202,00                              | 243,00                                |                                |                                     |                                  |
| TOTALE ENTRATE PARTE CORRENTE   | 615,00                              | 801,00                                | TOTALE SPESE CORRENTI          | 655,00                              | 752,00                           |
| Alienazione beni e trasferimenti  | 2.463,00                            | 1.999,00                              | Spese di investimento          | 2.423,00                            | 2.025,00                         |
| di cui dai consorziati  | 0,00                                | 0,00                                  |                                |                                     |                                  |
| di cui dallo Stato  | 0,00                                | 0,00                                  |                                |                                     |                                  |
| di cui dalle Regioni  | 0,00                                | 0,00                                  |                                |                                     |                                  |
| Assunzione prestiti   | 0,00                                | 0,00                                  | Rimborso di prestiti           | 0,00                                | 0,00                             |
| TOTALE ENTRATE CONTO CAPITALE   | 2.463,00                            | 1.999,00                              | TOTALE SPESE IN CONTO CAPITALE | 2.423,00                            | 2.025,00                         |
| Partite di giro   | 168,00                              | 96,00                                 | Partite di giro                | 168,00                              | 96,00                            |
| TOTALI  | 3.246,00                            | 2.896,00                              | TOTALI                         | 3.246,00                            | 2.873,00                         |
| AVANZO APPLICATO  |                                     | 443,00                                | AVANZO D'ESERCIZIO             |                                     | 466,00                           |
| TOTALI A PAREGGIO   | 3.246,00                            | 3.339,00                              | TOTALI A PAREGGIO              | 3.246,00                            | 3.339,00                         |
| Classificazione secondo l'analisi economico-funzionale dei dati desunti dal Consuntivo:   |                                     |                                       |                                |                                     |                                  |
| Personale   |                                     | 157.284,69                            |                                |                                     |                                  |
| Acquisto beni e servizi   |                                     | 9.380,61                              |                                |                                     |                                  |
| Interessi passivi   |                                     | 0,00                                  |                                |                                     |                                  |
| Investimenti effettuati direttamente dall'Ente  |                                     | 2.024.503,45                          |                                |                                     |                                  |
| Investimenti indiretti  |                                     | 1.800.280,16                          |                                |                                     |                                  |
| TOTALE  |                                     | 2.601,11                              |                                |                                     |                                  |
| Risultanze finali al 31.12.2007 da Consuntivo:  |                                     |                                       |                                |                                     |                                  |
| Avanzo di amministrazione al 31.12.2007   |                                     | 1.802.881,27                          |                                |                                     |                                  |
| Residui passivi perenti alla data di chiusura   |                                     | 0,00                                  |                                |                                     |                                  |
| Avanzo vincolato (fondi di ammortamento inclusi)  |                                     | 1.800.280,16                          |                                |                                     |                                  |
| Avanzo di amministrazione disponibile al 31.12.2006   |                                     | 2.601,11                              |                                |                                     |                                  |
| Le principali entrate e spese per abitante sono le seguenti (in migliaia di Euro <sup>(2)</sup> ):  |                                     |                                       |                                |                                     |                                  |
| Entrate correnti  | 0,004                               | Spese correnti                        | 0,002                          |                                     |                                  |
| di cui:   |                                     | di cui:                               |                                |                                     |                                  |
| Contributi e trasferimenti  | 0,003                               | Personale                             | 0,001                          |                                     |                                  |
| Altre entrate correnti  | 0,001                               | Acquisto di beni e servizi            | 0,000                          |                                     |                                  |
|   |                                     | Altre spese correnti                  | 0,001                          |                                     |                                  |

(1) I dati si riferiscono al Rendiconto di gestione 2008, approvato con deliberazione dell'Assemblea Consorziale 26.6.2007, n.4, esecutive a termini di legge.

(2) Popolazione delle Province di Udine, Pordenone e Gorizia risultante dall'ultimo censimento pubblicato (VIN Censimento del 2001).

Il Presidente  
(prof. Giovanni Frau)



| DOLLARO | KUNA |
|---------|------|
| -0,357% | 0%   |
| 1,3682  | 7,43 |

|         |        |   |
|---------|--------|---|
| -0,357% | 1,3682 | 7 |
|---------|--------|---|

porto Lire/Euro 193

# La Banca dei tuoi investimenti

**800.155.155**

**TITOLI DI STA**

|   |                    |         |
|---|--------------------|---------|
| 5 | BTP 13/04/09 3,7%  | 99,980  |
|   | BTP 01/02/09 3%    | 99,980  |
| 2 | BTP 15/06/09 3,75% | 100,290 |
| 1 | BTP 01/11/09 4,25% | 100,000 |

|              |       |         |
|--------------|-------|---------|
| BTP 01/11/09 | 4,25% | 100,89% |
| BTP 01/05/09 | 4,5%  | 100,65% |
| BTP 15/09/10 | 0,95% | 97,91%  |
| BTP 15/09/10 | 0,95% | 97,91%  |

| 5 | Titoli | Ultimo | v. % |
|---|--------|--------|------|
|---|--------|--------|------|

|   |                  |      |   |
|---|------------------|------|---|
| - | Alitalia 02-10   | 7,5% | 6 |
| - | Arkimedita 07-12 | 5%   | 9 |
| - | B.P.E.Bom. 03-08 | 4%   | 9 |

|              |       |        |
|--------------|-------|--------|
| Antichi Pel  | 4,500 | 4,500  |
| Apulia Pront | 0,369 | 0,3228 |
| Arkimedice   | 1,150 | 1,180  |

|   |                 |      |
|---|-----------------|------|
| 6 | Autostrade Mer. | 11.4 |
| 1 | B&c Speakers    | 3.0  |





la contrada  
TEATRO STABILE DI TRIESTE

ABBONAMENTI IN CORSO

# Ariella Reggio *in* *trama*chi

di Roberto Curci *in collaborazione con* Francesco Macedonio

*regia di* Francesco Macedonio

*con*

Gianfranco Saletta

Maria Grazia Plos

Adriano Giraldi

Marzia Postogna

Maurizio Zacchigna

Valentino Pagliei

Massimiliano Borghesi

Paola Saitta

Lorenzo Zuffi

Elisa Pozzetto

Andrè Fotso

*scene* Andrea Stanisci

*costumi* Fabio Bergamo

*musiche* Massimiliano Forza

*luci* Bruno Guastini

0410 390613 [contrada@contrada.it](mailto:contrada@contrada.it)

**teatro orazio bobbio**  
dal 10 al 26 ottobre 2008

*foto marino sterile*



✓ Jonathan Kent, il padre di Superman alias Clark Kent, è morto di infarto sul numero 860 della celebre serie di fumetti Action Comics appena uscito in America,

adeguandosi al serial tv e ai film cinematografici. La vicenda della morte ricalca infatti quanto già narrato diverso tempo fa nella serie televisiva «Smallville».

✓ L'Archivio storico della Biennale di Venezia ha una sua collocazione ben precisa, nell'Ala Pastor del Padiglione

Italia, che sarà rinnovato nel suo complesso. Il Cda della Biennale ha approvato il progetto di riorganizzazione del padiglione.

## IL PREMIO PER LA LETTERATURA

### Nato a Nizza da famiglia bretone, si considera un esiliato e di Claudio Magris dice: «Una persona straordinaria»

di ROBERTO BERTINETTI

Un esiliato. Così si considera da sempre Jean-Marie Le Clézio, Nobel per la letteratura 2008, anche se è nato a Nizza nel 1940 da una famiglia di origine bretone. «Autore di nuove sperimentazioni, avventure poetiche e di estasi sensuali, esploratore di un'umanità dentro e fuori la civiltà imperante», hanno rilevato a Stoccolma i giudici dell'accademia di Svezia motivando la loro scelta. E in effetti la sperimentazione ribelle fa parte del Dna di Le Clézio da secoli. Da quando un antenato settecentesco si rifiutò di entrare a far parte dell'esercito della trionfante rivoluzione francese dopo che gli venne intimato di tagliarsi i lunghi capelli.

Scelse di andarsene in esilio pur di non sottostare all'ordine. Lo scrittore ha più volte ripetuto di ritenere un modello nella vita e nell'arte, dedicandogli un intero libro (L'africano, in Italia uscito per Instar) nel quale esalta le virtù di una cultura capace di esaltare il meticcio, di ignorare i confini geografici. Sotto questo profilo Le Clézio appare un buon compagno di strada di Salman Rushdie, autore che purtroppo non avrà mai il Nobel per motivi politici, visto che l'allora sarebbe ritenuto un affronto in parte del mondo islamico.

Perché per entrambi l'esilio fisico non rappresenta una disgrazia ma un'opportunità. La natura eclettica e ibrida delle storie che compongono e propongono (e di quelle di molti altri che condividono la medesima esperienza) è legata alla loro natura di migrant writer, alla volontà di sovrapporre a una vasta erudizione e a una imponente complessità strutturale una comicità effervescente, scintillante, strumento per attraversare i confini linguistici e stilistici, per mescolare la «storia reale» con «il grado di realtà della fantasia», ovvero il mito e la mimesi. Le vicende private riassunte in «L'africano» rappresentano un'ottima sintesi delle modalità seguite da Le Clézio per mantenersi all'altezza del suo avo. Si parte dal 1948, con la scelta di spostarsi da Nizza in Nigeria per seguire il padre medico.

«L'arrivo in Africa è per me l'anticamera del mondo adulto, la scoperta di quella diversità che in patria non sarei mai riuscito a riconoscere», rivela. E quindi aggiunge: «So che molto mi è stato dato grazie a un incontro casuale e magari anche che qualcosa mi è stato tolto. Ma non ho rimpianti visto che l'esperienza della "traduzione" in un



Lo scrittore francese Jean-Marie Gustave Le Clézio, Premio Nobel per la letteratura 2008, fotografato da Basso Cannarsa

## Jean-Marie Le Clézio: è Nobel lo scrittore senza confini

diverso luogo e della sintesi che ho dovuto farne ha costituito per me un fondamentale punto di ancoraggio», conclude. Come l'antenato al quale continua a richiamarsi per lodare il valore della libertà e l'importanza di ciò che viene definito meticcio.

Sotto il profilo dello sviluppo intellettuale, la critica ama dividere in due diverse fasi lo sviluppo dello scrittore. Alla prima appartengono le opere del periodo d'esordio (debuttò poco più che ventenne con Le procés verbale che ricevette il Premio Renaudot e mancò per poco il Goncourt), all'insegna di una prosa mi-

nuziosa e ricca di metafore visionarie, il cui utilizzo venne ritenuto uno strumento per marcare la ricerca dell'armonia in un mondo ritenuto alienante. Gli anni Sessanta segnano il trionfo in Francia dello sperimentalismo di Perce, Butor, Simon e Le Clézio appare un giovane (e diligente) discepolo di questa scuola che si guadagna in fretta il prosencio grazie al sostegno di filosofi di larghissima fama internazionale: Foucault e Deleuze su tutti.

Sarebbe, tuttavia, errato ritenere Le Clézio soltanto un allievo. Presto, infatti, si mette in luce grazie alla capacità di in-

novare il nuovo canone mescolando con intelligenza ricordi privati, pura fabulazione e raffinate analisi filosofiche condotte con rigorosa dottrina in opere nelle quali chiama, tra l'altro, in causa i greci, i latini e i pensatori cristiani. Il ritmo del lavoro è intenso: in pratica quasi un volume ogni anno dopo il 1963 (ora ha superato la quota di trenta), alternando le raccolte di saggi e di racconti ai romanzi. «Le sue idee e i suoi sentimenti sono sempre idee e sentimenti veri, perché nascono dalla sua capacità di rendere davvero partecipe il lettore di una riflessione intima, vera, libera da inutili

orpelli retorici», commenta Foucault recensendo «Terra amata» del 1967, libro di impianto classico che ricorda Melville e Conrad, in cui l'avventura dei protagonisti ha per sfondo i cinque continenti. Se nella prima fase di Le Clézio trovano spazio anche sperimentalismi tipografici che, in seguito, riterrà «uno scherzo ideato da un ragazzo ribelle per prendersi gioco delle norme dell'establishment culturale», durante la seconda (che si apre con gli anni Settanta) sono il rigore della forma, lo slancio verso la spiritualità e l'apertura verso il diverso a costituire le caratteristiche più importanti. Al-

la stima della critica può così sommare anche un vasto successo di pubblico: nel 1980 il romanzo Désert guadagna la vetta delle classifiche, vende in pochi mesi oltre duecentomila copie e gli permette di ottenere il premio Paul Morand, conferito dall'Académie Française. E proprio «Désert», proposto in Italia da Rizzoli, offre la sintesi della seconda stagione di Le Clézio, ancora in corso, all'insegna di una evocazione contemplativa della spontanea bellezza dell'universo (spesso racchiusa nei ricorrenti temi del viaggio e dell'esilio come condizione dell'essere) che si oppone alla schematicità di un pensiero razionale, ritenuto il cancro della modernità occidentale. Sono gli indiani d'America a rappresentare, per Le Clézio, gli ultimi testimoni rimasti di un'armonia naturale. Su di loro si sofferma a lungo in «Il sogno messicano» (1988), senza però idealizzarli e farne un modello visto che ne mette in luce l'innaturalità e sottolinea a più riprese il rifiuto di una letteratura consolatoria in stile «new age» per mettere invece in evidenza il suo ruolo di testimone di conflitti. «Tutte le volte che scrivo cerco sempre di tradurre la mia relazione con gli eventi di cui parlo e con il quotidiano. Viviamo in un periodo di forti inquietudini e veniamo continuamente assaliti da un caos di immagini e di idee. Il compito di un artista è quello di fare eco a questo caos, non di offrire a chi si ferma a leggere facili scorciatoie verso un Paradiso che non esiste», rileva concludendo il volume.

I titoli di maggiore importanza del periodo successivo, tradotti in Italia dal Saggiatore e dalla Instar, sono «Diego e Frida» (racconto delle esistenze e degli amori di Diego Rivera e Frida Kahlo cui si affiancano considerazioni di taglio saggistico sull'amore e sul legame di coppia), Le due vite di Laila (in cui tratteggia il ritratto di un'eroina forte e indipendente, che lotta per mantenere l'autonomia in un mondo al maschile), il già citato «L'africano» e «Il continente invisibile», un reportage sull'Oceania in cui fissa l'innocenza e la bellezza di luoghi che per un europeo rappresentano quello che definisce «l'altrove assoluto». Del 2003 è poi il romanzo Révolutions, venuto di autobiografismo: vi si ritrovano, infatti, l'infanzia e la vita familiare di Le Clézio, le origini bretoni, il suo perenne migrare che lo ha condotto a esplorare la realtà di ogni continente. Pochi mesi fa, infine, è uscito in Francia «Ballaciner», in cui riunisce i saggi più recenti.



L'attore Michael York ieri a Pordenone

IL FESTIVAL DI PORDENONE

## York dice alle Giornate: «In un documentario racconto Papa Wojtyła»

**PORDENONE** Per una volta, le Giornate del cinema muto hanno avuto per protagonista una voce: quella dell'attore Michael York, narratore del documentario «Mary Pickford: The Muse of the Movies», che ieri ha accompagnato personalmente il film al Festival pordenonese. Oggi, invece, Le Giornate ospitano un artista fondamentale della musica per cinema: Michael Nyman, compositore di celebri colonne sonore come quella di «Gattaca» e «Lezioni di piano», alle 20.30 al Teatro Verdi accompagnerà al pianoforte «A propos de Nice» di Jean Vigo (1930) e «Lenin Kino Pravda» di Dzi-

Di cosa si tratta?

«S'intitola "Testimony", è un documentario polacco sulla vita di Papa Wojtyła e io ho fatto il narratore. Alla proiezione presenzierà anche Papa Benedetto XVI. L'abbiamo girato l'anno scorso a Roma, in Vaticano e a Cracovia ed è stata una fortuna poter entrare in luoghi di solito proibiti alla gente comune».

**Perché Mary Pickford resta un personaggio interessante anche oggi?**

«Non è solo per la sua carriera d'attrice, ma anche per il suo ruolo di pioniera del cinema. È stata la prima a insistere per ottenere il 50 per cento sull'incasso dai biglietti. La prima, insomma, a sottolineare l'importanza di entrambe le parti della parola "show-business", spettacolo e affari. Non molte attrici contemporanee possono fare altrettanto: quasi tutte sono gestite da

un agente. Forse solo Barbra Streisand è comparabile alla Pickford, perché si occupa di tutti gli aspetti della produzione di un film».

**Il regista Nicholas Eliopoulos, invece, chiarisce che Mary Pickford non fu una femminista ante litteram, anche se sdoganò il ruolo delle donne dietro la macchina da presa diventando co-fondatrice della United Artists: «Studiandola, ho capito che faceva solo quello che le piaceva di più in quel momento. Il cinema ha avuto molte donne forti, ma quello che è riuscita a fare Mary nel suo contesto storico non ha paragoni».**

Lavorando da cineasta a Hollywood, anni fa Eliopoulos ha conosciuto l'ultimo marito dell'attrice, Buddy Rogers, e ha cominciato a riunire tutto il materiale disponibile alla Bbc, nelle fondazioni, negli archivi. La chicca del documentario, però, è la voce della Pickford stessa, recuperata da un'intervista che Kevin Brownlow le fece negli anni Cinquanta: così il regista ha potuto costruire un suggestivo duetto fra Mary e Michael York, oltre la distanza del tempo.

Ieri il Festival ha anche mostrato il vero debutto su grande schermo di John Wayne, nel fugace e quasi invisibile ruolo di una guardia in «Bardelys the Magnificent» di King Vidor (1926).

Elisa Grando

## «Leggere i romanzi aiuta a capire il mondo»

di ALESSANDRO MEZZENA LONA

La letteratura, per lui, non è mai stata un gioco. Anzi, Jean-Marie Gustave Le Clézio ha sempre considerato la scrittura una sorta di bastone da raddomante. Uno strumento sofisticato, eppure semplicissimo, che può metterci in grado di capire il mondo. Ieri, ancora emozionato per la grande gioia che l'Accademia di Svezia gli ha dato incoronandolo Premio Nobel 2008, ha voluto ribadire subito la sua fede assoluta nella letteratura.

«Bisogna continuare a leggere i romanzi, è un buon modo per comprendere il mondo attuale», ha esordito Le Clézio nell'improvvisata conferenza stampa organizzata a Parigi, nella sede della casa editrice Gallimard. Emozionato, felice, lo scrittore di «Stella errante», «Il continente invisi-

bile», «L'africano», «Diego e Frida», ha confessato che stava leggendo un libro quando ha ricevuto la telefonata da Stoccolma che gli annunciava la vittoria del Nobel. «Non me l'aspettavo assolutamente, anche se qualcuno andava dicendo in giro che il mio nome era in cima alla classifica dei favoriti. Che emozione».

A chi gli chiedeva come avrebbe festeggiato la vittoria del Nobel, ha risposto sorridendo: «Andrò a letto molto presto perché sono tornato da un viaggio in Corea e devo ancora riprendermi dal cambio di fuso orario». Ha voluto aggiungere anche che tra i suoi scrittori preferiti c'è Samuel Beckett e che considera il triestino Claudio Magris, dato dai bookmaker inglesi tra i papabili al Nobel anche quest'anno, «una persona straordinaria».

Figlio di un medico di



Le Clézio durante la conferenza stampa ieri a Parigi

origine bretone nato nelle Mauritius, che ha lavorato nella Guyana Britannica e in Nigeria, dove ha vissuto anche Jean-Marie da bambino, Le Clézio ha sempre amato moltissimo i libri. «Leggere è un ottimo mezzo per interrogare il mondo attuale, senza avere risposte troppo schematiche», ha spiegato ieri. Lui, che ha debuttato quando in Francia dettava legge il Nouveau Roman e si è lasciato tentare anche dallo stile sperimentale, dalla ricerca di nuovi linguaggi narrativi, ha chiarito che «il romanziere non è un filosofo, non è un tecnico del linguaggio. E qualcuno che scrive, che si pone domande. Se c'è un messaggio da diffondere adesso è proprio questo: bisogna porsi domande».

Più volte Le Clézio ha raccontato che il suo amore per la scrittura è nato quando aveva appe-

na otto anni. «Da allora, però, non l'ho mai abbandonato». Quattordicesimo intellettuale francese a vincere il Nobel per la letteratura, è stato preceduto recentemente dallo scrittore cinese, naturalizzato francese, Gao Xingjian (2000), ma per trovare un vincitore del Nobel di cultura francese bisogna risalire al 1985, quando venne premiato uno dei maestri del Nouveau Roman: Claude Simon.

Non sono mancate le dichiarazioni gioiose del primo ministro francese, Nicolas Sarkozy, del ministro della Cultura, Christine Albanel, e del ministro degli Esteri, Bernard Kouchner. Tutti e tre, ovviamente, hanno parlato di «immensa fierezza per la Francia», ma anche di orgoglio «perché questo Nobel sarà sentito ben al di là delle nostre frontiere. Corona una letteratura tanto aperta e generosa, quanto audace».



**MUSICA**  
**RASSEGNA**Domani e dopodomani in Piazza dell'Unità  
con una passerella di band emergenti

# Barcolana Festival: arrivano Elio Fabri Fibra e Frankie Hi-nrg

**TRIESTE** Al 3 Barcolana Festival attraccano Elio, Fabri Fibra e Frankie Hi-nrg. La colonna sonora della regata? «Applausi» per il controverso ma amatissimo rapper italiano del momento, Fabri Fibra, rime non usa e getta per cervelli allenati, insomma per «Quelli che benpensano» regalata da Frankie Hi-nrg (quest'anno a Sanremo con «Rivoluzione») e infine, Elio e le Storie Tese, che con tutta la carica ed esperienza live a dispetto del titolo dell'ultimo cd sono tutt'altro che «Studentessi». E poi i giovani, con una passerella di band emergenti. Per due sere (domani e dopodomani) tutte a ingresso libero in piazza Unità. Si chiama «3 Barcolana Festival» (in onore dello sponsor telefonico della manifestazione) la cornice musicale della Barcolana 2008 presentata ieri.

Due serate di musica live, curate da Mario Viscardi - direttore artistico del festival e di Piano B, agenzia che ha ideato



la manifestazione nel '99 e prodotto sei delle 10 edizioni - che permetterà - è stato detto ancora - agli appassionati di vela di vivere le serate di vigilia a terra come una grande festa all'insegna del divertimento. Ma ecco al programma: stasera dalle 20 spazio a band giovani, come i Magenta, gruppo goriziano/triesti-

no e gli Harddiskaunt, band ska proveniente dalla provincia di Varese, che ha debuttato nel '97 con un album intitolato «Greatest Hits n.7», i Carnicats, gruppo hip hop regionale formato da quattro ragazzi di Tolmezzo, poco più che ventenni, da poco usciti con il primo album, e Terza Sfera, gruppo di pop elettronico,

“Due serate live con nomi di spicco del panorama rap, folk, blues e hip hop italiano”

A sinistra, Elio e le Storie Tese e, a destra, il cantante rap Fabri Fibra



italiani più apprezzati e direttore artistico dei Magazzini generali di Milano, e con El Tres, quintetto piemontese che spazia fra blues, folk e rock'n'roll. A seguire, salirà sul palco la cantautrice Micol Barsanti lanciata da Jovanotti. Star della serata saranno infine Frankie Hi-nrg mc, una delle voci più politica-

mente e socialmente impegnate del rap italiano e Elio e le Storie Tese, geniali e dissacranti già protagonisti della Barcolana nel 2003 che presenteranno oltre alle nuove canzoni come «Parco Sempione» i vecchi successi cari al pubblico triestino. E alla fine saranno fuochi artificiali (e non solo figurati). (g.t.)

## Omaggio a Gerry Mulligan dalla Sinfonica del Verdi

**TRIESTE** Leggenda del jazz, sassofonista, compositore, arrangiatore, Gerry Mulligan sarà al centro del quinto appuntamento della Stagione Sinfonica, al Teatro «Verdi», che questa sera alle 20.30 e domani alle 18 vedrà protagonisti sul podio il maestro Riccardo Frizza e, quale solista, il sassofonista Mario Marzi. Quest'ultimo eseguirà «Entente» per sax soprano e orchestra di Mulligan.

Oggi alle 17.30, nella Sala del Ridotto del «Verdi», si terrà una conferenza sul tema «L'universo musicale di Gerry Mulligan: le fascinazioni sinfoniche» a cura del musicologo Luca Bragagnini, curatore del progetto discografico per la musica sinfonica di Mulligan in collaborazione con Franca Mulligan e Mario Marzi, presenti all'incontro.

Il concerto si aprirà con «Soirées Musicales, Op. 9 (da Rossini)» di Benjamin Britten. Sarà poi la volta del sassofono

vena romantica possa compararsi alla vena melodica di Puccini, preso ognuno nel proprio ambito, ognuno nel proprio stile. Sicuramente questi autori a cavallo fra '800 e '900 si avvicinano parecchio, nello stile, all'opera italiana dello stesso periodo.

Un artista di cui dice di sentire «personalmente e profondamente» la mancanza è Leonard Bernstein, perché era un artista libero. In che senso?

«Leonard Bernstein dirigeva qualsiasi autore secondo quel che sentiva dentro. Il suo Beethoven era particolare, il suo Brahms non ha paragoni con nessun altro, così il suo Schubert e il suo Schumann, senza parlare di Verdi o del Bel Canto. Nella sua carriera ha dimostrato di essere un grande pianista, un grande compositore, un grande direttore d'orchestra, quindi si sentiva al di sopra di tutto e poteva permettersi di dare una chiave interpretativa che veniva ispirata direttamente dall'istinto, e non tanto da prassi o da concetti. Ha spaziato in tutti gli ambiti, sempre con il suo istinto musicale innato. Vedo oggi pochissimi direttori di questa levatura».

E lei come sente d'esserne?

«Non sono un filologo, quindi mi sento libero d'interpretare con gli strumenti moderni qualsiasi tipo di partitura. E lo faccio secondo quello che il mio istinto musicale mi detta. Questo non vuol dire fare la prima cosa che viene in mente, ma passare da un'origine a un'idea, che va poi sviluppata. Un brano, un autore suggerisce un'idea e questa la si approfondisce, la si porta avanti, si verifica se funziona nell'arco dell'architettura del brano, se la si può portare avanti fino alla fine. Poi, certo, può anche essere opinabile, ma ha la sua validità interpretativa».

Quali opere dirigerà? «Ad Amburgo ha appena debuttato «Simon Boccanegra» e in gennaio sarà al Metropolitan con «Rigoletto» e «Trovatore». Entro la fine dell'anno farò «Elisir d'amore» a Piacenza e poi «Carmen» nel circuito lombardo. Io sono bresciano e finora non ho mai diretto nel teatro della mia città...».

Maria Cristina Vilardo

ALL'AUSONIA OGGI E DOMANI I PIÙ NOTI DJ

## Una serata di ritmi con Claudio Coccoluto

**TRIESTE** Claudio Coccoluto, Paolo Barbato, Marco Bellini. Nei giorni della Barcolana, oggi e domani, all'Ausonia, arrivano stasera il re Mida dei dj italiani, Coccoluto, e domani le migliori punte per l'Ausonia Music Convention, battesimo della nuova stagione firmata Help House family. Venerdì tutti in pista per il ritorno in città del re della house. Sabato la dj competition tra fuoriclasse del mixer: Barbato, Bellini, Aleksij, Bosca, Daniele Cucinotta, Ananas Collective, Riki G (voice: Lady Lu). Si parte

alle 23 e i party, al coperto, avranno luogo anche in caso di maltempo. Claudio Coccoluto, che a Trieste viene spesso e sempre volentieri e trova la città davvero unica, si può definire il portabandiera della musica house italiana nel mondo.

«Non ho mai ragionato in termini di successo ma di «sinergia» con il pubblico - dice Coccoluto -, nel senso di energia condivisa attraverso la musica. Io sono uno che «partecipa» al party, solo che il mio posto è dietro i giradischi a fare le scelte musicali e le farò sem-

pre nel rispetto del gusto musicale e non del successo personale: vivo sempre con la stessa emozione la mia attività, come il primo e l'ultimo set della mia vita. Per suonare oggi non si lascia niente al caso: il pubblico è esigente, l'offerta musicale è vastissima e quindi la personalità del dj emerge ancora di più; le mie proposte sono molto personali, ponderate da lunghi ascolti e ferrea selezione, e sono frutto della mia storia personale e degli stimoli attuali».

Fuori dalla consolle chi è Coccoluto?

«Una persona molto cu-

riosa, con tante passioni, ma senza il tempo di approfondirle. Ad esempio l'arte figurativa. Sono molto autocritico, continuo a fare il dj perché so di farlo a un certo livello, altrimenti avrei smesso da un pezzo».

La sua serata ideale fuori dalla discoteca?

«Lo stupore è merce rara oggi, tutto è già visto. La mia serata ideale è quando riesco a sorprendere di ciò che mi sta intorno. Ci si può stupire bevendo un semplice bicchiere di vino con un amico che andando in orbita con uno shuttle». (g.terz.)

LO HA DECISO LA BIENNALE

## Il Leone d'oro per il teatro assegnato a Roger Assaf

### Il regista e attore libanese sarà a Venezia il 27 ottobre con il suo nuovo spettacolo

**VENEZIA** Il regista e attore teatrale libanese Roger Assaf, è il Leone d'oro alla carriera 2008 della Biennale Teatro. Il riconoscimento ad Assaf è stato attribuito nella seduta di ieri dal Cda della Biennale di Venezia presieduto da Paolo Baratta, su proposta del direttore del settore Teatro, Maurizio Scaparro.

Assaf sarà a Venezia per partecipare al Laboratorio internazionale del teatro della Biennale intitolato «Mediterraneo» (27 ottobre-29 novembre 2008), assieme agli attori della sua compagnia, con un seminario sulle sue esperienze teatrali, al termine del quale presenterà anche il suo nuovo spettacolo, «La Porte de Fatima». L'opera di Assaf è strettamente legata alla creatività teatrale nei paesi del Mediterraneo.

Tra i motivi che hanno suggerito questa scelta, sta la considerazione - si legge in una nota - che Roger Assaf «è uno dei maggiori registi

ed attori dei paesi arabi, legato alla formazione e alla diffusione dell'arte teatrale, e si distingue per l'impegno artistico e civile da lui rivolto a far convivere giovani attori e spettatori cristiani e musulmani».

Negli ultimi anni è uscito dai confini del Libano ed è diventato celebre soprattutto in Francia, definendo il proprio rapporto con il teatro, che considera uno spazio sicuro entro il quale rivelare i traumi provocati dalla guerra, e allo stesso tempo preservare la memoria di tali vicende come monito per il futuro. Fin dal 1977, dopo lo scoppio della guerra civile nel suo Paese, Roger Assaf fondò la compagnia al-Hakawati, che lo rese celebre in patria e all'estero; il lavoro della sua compagnia si ispirava alle tecniche tradizionali del cantastorie (hakawati appunto) che fino alla metà del secolo scorso intratteneva gli avventori dei caffè narrando le vicende degli eroi della letteratura araba classica.

## Corsa al biglietto a Roma per i fan di «Twilight»

**ROMA** La corsa ad accaparrarsi gli 850 biglietti (andati esauriti in 3 ore) per l'anteprima di 15 minuti, alla presenza del cast, di «Twilight», il fantasy di Catherine Hardwicke, in programma il 30 ottobre al Festival internazionale del film di Roma, testimonia il vero e proprio caso costituito intorno al film e alla favola dark di Stephenie Meyer di cui è la trasposizione, che racconta amori adolescenziali fra vampiri e umani, vita quotidiana e avventure notturne.

La pellicola (la cui an-

teprima al Festival di Roma, vista la grande richiesta, sarà replicata il 31 ottobre stavolta senza il cast) è tratta dal primo romanzo della saga della Meyer, composta finora da quattro libri. L'ultimo, «Breaking Dawn» (in uscita in Italia il 30 ottobre), di cui verranno letti degli estratti in occasione dell'anteprima del film, è uscito negli Usa lo scorso agosto con vendite, nel primo giorno, di oltre un milione e 300 mila copie. Un successo annunciato visto che gli altri libri sono stati venduti in milioni di copie.

**MAMMA MIA CHE SPETTACOLO!**

**NAZIONALE CINEMA MULTISALA**

**ORARIO:** 16.20 18.20 20.20 22.20

in collaborazione con **ilRossetti** TEATRO STABILE DEL TRIESTINO GIULIO

**Meryl Streep Pierce Brosnan**

**MAMMA MIA!**

un film di **SPIKE LEE**

**MIRACOLO SANT'ANNA**

**ORARIO:** 17.00 19.30 22.00

**GIOTTO CINEMA MULTISALA**

**ORARIO:** 17.00 18.45 20.30 22.15

**Brad Pitt George Clooney**

**BURN AFTER READING**

**ORARIO:** 17.00 18.45 20.30 22.15

**REGALA E REGALATI LA CINEMA-CARD (10 INGRESSI 40€)**

**PARCHEGGIO PARK-SI FORO ULPIANO 3 ORE 1€ - visitate il nostro sito: www.triestecinema.it**

**Ristoranti & Ritrovi** per questa pubblicità telefonare al 040 6728311

**RED BRIDGE CAFÉ**  
Stasera facciamo festa con BELVA DJ  
START 20.30  
Via Genova 13 - Trieste

**PRI BRIGITI (ex Kompas)**  
Insalate di pesce, gnocchi fatti in casa con frutti di mare o scampi...  
Astice, S.Piero, scarpina in forno, branzino al sale e non solo...  
anche filetto al pepe verde e al tartufo, grigliate miste e...  
**TANTO ALTRO ANCORA**  
Krvavi Potok - Pesek 00386/56802890  
(fronte casinò Vis-a-Vis)

**HOSTARIA AL PARCO**  
Bar - Ristorante  
**TUTTE LE DOMENICHE SERA bambini fino a 10 anni SCONTO 50%**  
Cucina del pesce - scelta di vini doc Aquileia  
ampia sala per banchetti - cene aziendali - dolci casalinghi - spuntini veloci  
AQUILEIA (UD) Via Minut - tel. 0431/919444  
e-mail: alparco-aquileia@libero.it

**RISTORANTE PARIGI PICCOLA**  
16 e 17 ottobre SERATE D'AUTORE D'AUTUNNO  
a cura di RoDante il cuoco errante  
Menù sul sito: www.ristoranteparigipiccola.com  
tel. 040/5708837 cell. 338/6358605

**TRATTORIA "PONTE CALVARIO"**  
Piedimonte (Gorizia) Vallone delle Acque 2 (2 km dal centro)  
**SPECIALITÀ CARNE E PESCE ALLA GRIGLIA**  
**PARCO GIOCHI**  
Prenotazioni per Cerimonie banchetti e pranzi di lavoro  
Chiuso il lunedì - Per info: 0481/534428

**NIGHT CLUB FARAON di Nova Gorica**  
Per la prima volta "LE CONIGLIETTE DI PLAYBOY"  
Venerdì 10 ottobre dalle 21.00  
la Festa più esclusiva d'Europa, al Night Club Faraon

**AGRITURISMO HORSE FARM**  
sul CARSO a 2 km da BASOVIZZA verso PESEK  
**PRANZI e CENE A € 15,00**  
formaggi e insaccati di propria produzione, accoglienti stanze  
040/226901 338/5034444  
www.horsefarm.it



Il maestro Riccardo Frizza

di Mario Marzi con «Suite Hellenique» per sax soprano e orchestra di Pedro Iturralde e, appunto, la composizione di Gerry Mulligan. La seconda parte è dedicata a Edward Elgar con «Enigma Variations op. 36» per orchestra e «Pomp & Circumstance Marches op. 39» per orchestra.

«È un programma interessante, - osserva il maestro Frizza - innanzi tutto perché è difficile sentire il sassofono solista in un teatro. Elgar e Britten sono i capiscuola del Romanticismo musicale inglese e del '900. Elgar non è molto noto, si conoscono pochissimo le sue sinfonie, la sua musica da camera e soprattutto le opere. Ed è un peccato perché credo che la sua

TrovaCinema lo trovi su [www.ilpiccolo.it](http://www.ilpiccolo.it)

**Recensioni** DEL PUBBLICO  
Le critiche ai film scritte da voi

**Locandine** DEI FILM IN SALA  
Tutti i manifesti in un solo clic

**Sondaggi**  
SUI FILM PIÙ GRADITI  
Potete votare il film o l'attore che preferite

**Gallerie fotografiche**  
Migliaia di immagini degli attori più amati



**TRIESTE** Un'anziana signora. Un appartamento altrettanto anziano. Vecchi mobili, vecchi affetti, vecchie cianfrusaglie. E arrivato il tempo di disfarsene e «de dar-ge tutto ale mōnighe». La nuova commedia in triestino della Contrada si intitola «Tramachi» e debutta questa sera (ore 20.30) al Teatro Bobbio, spettacolo d'apertura della stagione in abbonamento.

«Tramaco» è una di quelle parole che non si sentono più, ma riemergono di quando in quando a ricordarci un tempo diverso, che pur vive ancora nel presente. «Tramacare»: scaricare, trasportare a mano. Ma anche sgomberare, andarsene, come spiegano i vocabolari. Il proposito di sgomberare e andarsene è quello che macina nella testa dell'anziana protagonista della com-

media, intenta al trasloco. «O decisa piuttosto a chiudere una parte della propria esistenza», aggiunge Roberto Curci, che di «Tramachi» è l'autore. Giornalista, scrittore, per più di trent'anni nella redazione del «Piccolo», Curci si è conquisato due stagioni fa anche l'alloro di drammaturgo. «Sariandole» era il suo testo teatrale dedicato, nel 2006, alla specialità tutta triestina del Bagnò «Alla Lanterna», unico al mondo per l'ostinata apartheid di uomini da una parte e donne dal-



**TEATRO. CON LA REGIA DI FRANCESCO MACEDONIO**

# Traslochi triestini alla Contrada

Debutta questa sera al Bobbio «Tramachi», la commedia di Roberto Curci

l'altra. Il buon esito di «Sariandole» ha convinto quest'anno la Contrada ad allestire il secondo lavoro di Curci, e ad aprire con «Tramachi» la stagione.

«Non posso dire di essermi impegnato in un lavoro su commissione - dice Curci -, né di aver pensato subito a dare continuità alla prima commedia. Scrivere, molto più spesso, è divertimento, piacere, invenzione. E poi l'idea del trasloco nasceva realmente da una personale esperienza, capitata poco tempo pri-

ma».

**Pare che dopo funerali e divorzi, i traslochi rappresentino statisticamente la terza maggiore causa di stress nelle società occidentali.**

«Avevo cambiato casa altre volte, ma in questa occasione mi sono reso conto di come ogni trasloco apra finestre sulla grande commedia umana che lo circonda. Sono rimasto incantato, ad esempio, dall'umanità e dall'arguzia dei «tramacadori», i traslocatori che attraverso la propria esperienza di lavoro hanno

collezionato storie e storie da raccontare. Ne hanno viste e sentite così tante, che c'è in loro inaspettata sapienza e calore umano».

**E poi il mondo delle agenzie immobiliari, dei loro clienti, venditori e compratori...**

«Un universo. Una gamma di potenzialità emotive, che ho cercato di trasferire nel copione. E però naturale che nelle mani di una compagnia teatrale e di un regista le immagini e i toni che ho immaginato io, diventino un groppo di plastilina

che si modella sulle esigenze vere del teatro. Non ho sufficiente confidenza con la pratica di scena, per comprenderne tutti gli equilibri, il senso della distribuzione che un regista come Macedonio sa ben governare. Scegliere come protagonista una donna di una certa età, che nutre un complesso rapporto di amore ed odio per il genere maschile, mi ha portato ovviamente a pensare ad Ariella Reggio, anche se stasera mi sentirò davvero uno spettatore del mio stesso testo».

Oltre a Reggio, recitano in «Tramachi» anche Gianfranco Saletta, gli attori della compagnia stabile della Contrada, Maria Grazia Plos, Adriano Giraldo, Marzia Postogna, Maurizio Zaccagna, Valentino Pagliei, e i giovani della loro scuola di teatro. Le scene sono di Andrea Stanisci, i costumi di Fabio Bergamo, le musiche di Massimiliano Forza. La regia, un marchio nelle produzioni della Contrada, è di Francesco Macedonio.

Repliche previste fino a domenica 26 ottobre.

APRE «LINA» IL 13 NOVEMBRE

## Universi femminili in scena nella stagione del «Pasolini»

**CERVIGNANO** Un filo rosso tematico attraversa la nuova stagione di prosa e danza del Teatro Pasolini di Cervignano, presentata ieri mattina, legando assieme per affinità alcuni dei nove spettacoli che sarà possibile vedere nei prossimi mesi. Spettacolo dopo spettacolo, si parlerà moltissimo di donne e di universi femminili.

Da non perdere, in apertura di stagione, il 13 novembre, l'intreccio teatrale da cui emerge la figura di «Lina», la popolana napoletana al centro di una storia di maternità negata, maltrattamenti e abusi, interpretata da Fulvia Carotenuto. Giuliana Lojodice regala al pubblico - il 30 novembre - la superba interpretazione di Anna, nel nuovo spettacolo scritto e diretto da Ugo Chiti (vincitore del Premio Riccione per il teatro 2007), «Le



«Un certo signor G»

**conversazioni di Anna K.**

Ispirato a un fatto di cronaca, «Le indemoniate» - in scena il 15 dicembre in un'attesa ripresa dello spettacolo prodotto in regione dal Teatro stabile il Rossetti e dal Teatro Club - ritrova nella memoria di un intero paese, Verzegnis, nel cuore della Carnia, un caso di «possessione femminile collettiva».

Nato all'interno di una trilogia dedicata dallo scrittore e regista bre-

**RUMIZ IN VETTA**

A Cervignano il 12 marzo lo spettacolo tratto dai «Monti» dello scrittore



Giuliana Lojodice vestirà i panni di Anna K al Teatro Pasolini

sciano Cesare Lievi alla figura dello straniero, «La badante» - lo spettacolo proposto il 22 gennaio - guarda senza ipocrisie a una delle figure ormai divenute chiave nelle nostre famiglie, come pure non sfuggerà a questa indagine - il 9 febbraio - la proposta di danza, con una «Cenerentola» in versione sociologica del coreografo Fabrizio Monteverde per il Balletto di Roma. «Nati in casa», infine, mette a fuoco, una figura «antica»

forse rimpia, quella della levatrice, una donna portatrice di vita alla quale Giuliana Musso ha voluto dedicare uno spettacolo cult che torna a Cervignano il 26 marzo.

La stagione si conclude il 6 aprile riportando a Cervignano una delle protagoniste più apprezzate dal pubblico del «Pasolini» la scorsa stagione, Maria Paiato, in una nuova produzione tratta dall'ultimo testo teatrale di Natalia Ginzburg, «L'intervista».

Completano le proposte della nuova stagione altri due spettacoli, «Il poema dei monti naviganti», lo spettacolo che vedremo il 12 marzo e che Roberta Biagiarelli, Paolo Fagiolo e il regista Alessandro Marinuzzi hanno tratto dal libro di Paolo Rumiz «La leggenda dei monti naviganti». Il 7 gennaio il nuovo anno si apre con «Un certo signor G», che Neri Marcorè ha dedicato a Giorgio Gaber.

Laura Strano

A COLLOREDO

Note del Timavo chiude domani con Marcotulli

**UDINE** Domani al Castello di Colloredo di Monte Albano si concluderà con il concerto jazz Rita Marcotulli e Raffaello Pareti, la XXI edizione della rassegna concertistica «Note del Timavo» diretta da Carla Agostinello.

Inaugurata nella sede storica, la chiesa gotica di San Giovanni in Tuba, vicino alle foci del Timavo, da un pianista classico di rango quale è Pier Narciso Masi, la rassegna conclude il ciclo di quest'anno facendo quadrare il cerchio sul pianoforte, e su di una musicista di calibro quale è Rita Marcotulli, accompagnata in questa occasione da Raffaello Pareti, contrabbasso.

L'ingresso è libero.

Point - tel. 040-3498276, Acm tel. 040-3480598 - www.acmtridiotrieste.it.

■ **L'ARMONIA - TEATRO SILVIO PELLICO**

di via Ananian.

Ore 20.30 la Compagnia teatrale «Quei de Scala Santa» con la commedia L'ULTIMA CASA DE SCALA SANTA testo e regia di Silvia Grezzi. Prevendita biglietti al Ticketpoint di Corso Italia 6/c e alla cassa del Teatro dalle ore 19.30 (tel. 040-393478).

## MONFALCONE

■ **TEATRO COMUNALE DI MONFALCONE**

www.teatromonfalcone.it

Campagna abbonamenti 2008/2009. Oggi biglietteria chiusa. Da domani sottoscrizione nuovi abbonamenti. Presso Biglietteria del Teatro (da lunedì a sabato, ore 10-12 17-20, tel. 0481-790470), Ticketpoint-Trieste, Appiani-Gorizia, Ert-Udine.

## GORIZIA

■ **TEATRO KULTURNI DOM**

Ore 20.30, 18° Festival teatrale internazionale «Castello di Gorizia». Sabato 11 ottobre PARENTI SERPENTI di Carmine Amoroso. Estravaganza Teatro-Verona. Una valanga di risate! Prevendita Libreria Antonini - Gorizia. Tel. 0481-30212. Interi € 10, ridotti € 8.

## UDINE

■ **TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE**

www.teatroudine.it

Stagione 2008/2009. Biglietteria: 0432-248418 da lunedì a sabato dalle 16 alle 19. 10 ottobre (3.o turno): 11 ottobre (4.o turno) ore 20.45. SINFONIA D'AUTUNNO (abb. Prosa 12; abb. 6 formula A) di Ingrid Bergman con Rossella Falk, Maddalena Crippa, Marco Balbi, regia di Aldo Buti.

## CINEMA

### TRIESTE

■ **AMBASCIATORI** www.triestecinema.it

DISASTER MOVIE 17.00, 18.45, 20.30, 22.15  
Dai creatori di «Scary movie».

■ **ARISTON**

PARIGI 16.30, 18.45, 21.00  
di Cédric Klapisch con Juliette Binoche e Ronain Duris.

■ **CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE**

Torri d'Europa, via D'Alviano 23, tel. 040-6726800, www.cinecity.it

THE MIST 17.15, 20.00, 22.15  
tratto da un romanzo di Stephen King, dal regista de «Le ali della libertà» e «Il miglio verde» (domenica matinée a € 4,50 ore 12.30).

DISASTER MOVIE 16.15, 18.15, 20.15, 22.00  
dai registi di Scary Movie (domenica matinée a € 4,50 ore 11.00-12.50).

THE WOMEN 17.55, 20.10, 22.15  
con Meg Ryan e Eva Mendez.

MAMMA MIA! 15.50, 17.55, 20.00, 22.05  
con Meryl Streep, Pierce Brosnan, Colin Firth (Domenica matinée a € 4,50 ore 10.50, 13.10).

MIRACOLO A SANT'ANNA 21.00  
di Spike Lee, con John Turturro, Laz Alonso, Pierfrancesco Favino, Valentina Cervi, Omero Antonutti.

ZOHAN - TUTTE LE DONNE VENGONO AL PETTINE 15.50, 18.00, 20.05, 22.15  
con Adam Sandler (Domenica matinée a € 4,50 ore 10.45, 12.55).

L'ARCA DI NOÈ 15.50  
animazione. (Domenica matinée a € 4,50 ore 11.00, 12.50).

LA MUMMIA - LA TOMBA DELL'IMPERATORE DRAGONE 15.50, 18.00, 20.05, 22.15  
con Jet Li e Brendan Fraser. A Cinecity con proiezione digitale. (Domenica matinée a € 4,50 ore 10.45, 13.00).

SFIDA SENZA REGOLE 18.30  
con Al Pacino e Robert De Niro.

KUNG FU PANDA 16.15  
Animazione. (Domenica matinée a € 4,50 ore 10.45-12.40)

PICCOLO GRANDE EROE (Domenica matinée a € 4,50 ore 10.45).

Park 1 € per le prime 4 ore. Matinée della domenica (e festivi) ingresso 4,50 €. Ogni martedì non festivo 5,50 € (anteprime escluse).

■ **EXCELSIOR - SALA AZZURRA**

Tel. 040-767300. Intero € 6, ridotto € 4,5. Abbonamenti € 17,50.

THE WOMEN 16.15, 18.20, 21.10  
di Diane English con Meg Ryan, Annette Bening, Eva Mendes, Bette Midler, Carrie Fisher, Candice Bergen, Cloris Leachman... (durata 115).

LA CLASSE-ENTRE LES MURS 16, 18.30, 21.00  
di Laurent Cantet. Palma d'Oro al 61° Festival di Cannes 2008 (durata 128).

Matinée per le scuole da lunedì 13 ottobre. Per prenotazioni: 040-767300.

■ **FELLINI** www.triestecinema.it.

THE HURT LOCKER 16.30, 22.00  
di Kathryn Bigelow con Ralph Fiennes, Guy Pearce, David Morse. Dal festival di Venezia il dramma della guerra in Iraq.

IL PAPÀ DI GIOVANNA 18.15, 20.00  
il capolavoro di Pupi Avati. Un trionfo al Festival di Venezia.

■ **GIOTTO MULTISALA** www.triestecinema.it.

MIRACOLO A SANT'ANNA 17.00, 19.30, 22.00  
di Spike Lee con John Turturro, Valentina Cervi.

BURN AFTER READING 17.00, 18.45, 20.30, 22.15  
di Ethan e Joel Coen con Brad Pitt e George Clooney.

Da domani alle 15.30 KUNG FU PANDA e L'ARCA DI NOÈ.

■ **NAZIONALE MULTISALA** www.triestecinema.it.

MAMMA MIA! 16.20, 18.20, 20.20, 22.20  
con Meryl Streep e Pierce Brosnan.

THE MIST 16.30, 18.20, 20.15, 22.15  
tratto da un romanzo di Stephen King.

NO PROBLEM 16.30, 18.20, 20.15, 22.15  
con Salemme, Rubini, Panariello.

SFIDA SENZA REGOLE 18.15, 20.15  
con Robert De Niro, Al Pacino.

ZOHAN - TUTTE LE DONNE VENGONO AL PETTINE 16.30, 22.15  
Divertentissimo con Adam Sandler, Mariah Carey.

■ **SUPER**

CAOS PORNOGRAFICO 16.00, ult. 22.00. Luce rossa. V. 18.

## MONFALCONE

■ **MULTIPLEX KINEMAX**

www.kinemax.it - Informazioni e prenotazioni: 0481-712020

DISASTER MOVIE 17.45, 20.00, 22.00

LA MUMMIA - LA TOMBA DELL'IMPERATORE DRAGONE 17.40

ZOHAN - TUTTE LE DONNE VENGONO AL PETTINE 20.10, 22.15

MAMMA MIA! 17.30, 20.00, 22.00

NO PROBLEM 17.50, 20.10, 22.10

MIRACOLO A SANT'ANNA 17.30, 20.30

Lunedì 13 e martedì 14 ottobre rassegna Kinemax d'autore: LA TERRA DEGLI UOMINI ROSSI di Marco Bechis.

## GORIZIA

■ **KINEMAX**

Informazioni tel. 0481-530263

DISASTER MOVIE 17.50, 20.10, 22.10

MAMMA MIA! 17.30, 20.00, 22.00

THE WOMEN 17.40, 20.00, 22.00

## Monika Bulaj al Circolo della lettura

**TRIESTE** Inizia oggi, alle 17.30, la dodicesima stagione del «Circolo della Lettura», condotto da Valerio Fiandra, all'Auditorium del Museo Revoltella, via Diaz 27. Al primo incontro, organizzato dal Circolo della Cultura e delle Arti, partecipa la fotografa e scrittrice Monika Bulaj, fotografa-scrittrice, d'origine polacca (Varsavia 1966), che sulla base di una forte preparazione d'antropologia si è spinta a lungo sulle tracce dei microcosmi dimenticati tra Baltico, Mar Nero e Caspio, in bilico fra paganesimo, cristianesimo, ebraismo e fedi d'Oriente, fino a riassumere il suo complesso ed originale lavoro in un vasto progetto intitolato «Genti di Dio» (ed. Frassinelli).

**IL PICCOLO**

Rassegna Gastronomica del "Boretto" alla Gradese

Ogni venerdì fino al 7 Novembre nei Ristoranti del Castrum di Grado è prevista una serata con un menù speciale.

**OGGI**

Ristorante Al Cavenon

tel. 0431 81662

www.iloristorantidelecastrum.it

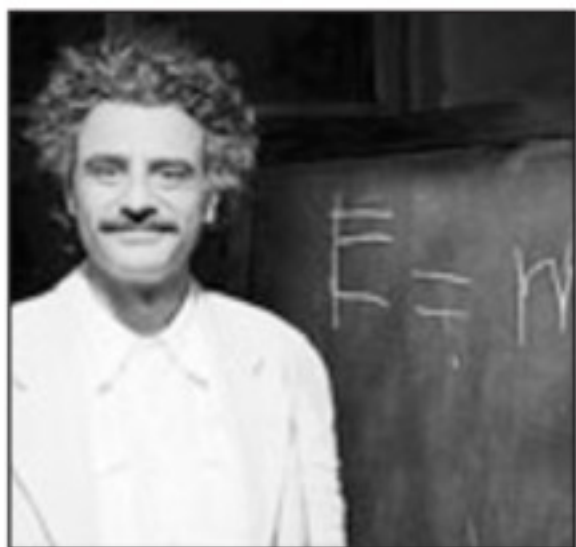
**IL PICCOLO**

OGNI GIORNO TUTTE LE NOTIZIE DELLA TUA CITTA'



# Lunedì e martedì arriva Einstein su Raiuno

**NEW YORK** Uno scienziato che esplorava il mondo con lo sguardo di un filosofo. Un visionario che credeva profondamente in quello che stava cercando e superava la diffidenza del mondo scientifico con l'ironia. È questo l'Einstein di Liliana Cavani nella miniserie di Raiuno con la grande interpretazione di Vincenzo Amato, presentata all'Istituto Italiano di Cultura di New York per la quarta rassegna di fiction Rai unificati. Prodotto per Rai Fiction dalla Ciao Ragazzi di



Vincenzo Amato è Einstein

Claudia Mori, con la collaborazione anche della Francia, girato a Trieste, il film tv in due puntate da cento minuti andrà in onda su Raiuno il 20 e 21 ottobre.

«Conoscevo Albert Einstein come tutti sanno chi è Marilyn Monroe o Cassius Clay. Ho letto una delle ultime biografie - racconta Amato - ho visto filmati in cui spiegava la teoria della rela-

tività ma soprattutto attraverso le sue foto sapevo già molto di lui. Einstein era quello che si vedeva nei suoi occhi. Era un visionario, perseguitato dalle immagini. Da bambino si immaginava a cavallo di un fascio di luce e da quel momento ha cominciato a chiedersi cosa sarebbe successo se andassi molto alla velocità della luce. Tutte le sue scoperte le ha viste prima e non le poteva dimenticare».

E proprio per la luce dei suoi occhi Vincenzo Amato è stato scelto da Liliana Cavani. Palermitano che da

15 anni vive a New York dove ha sposato recentemente un'americana, scultore prima che attore, racconta che dopo un provino di dieci ore, con le varie prove di trucco per invecchiarlo, la regista gli ha detto: «non importa la somiglianza con Einstein, mi piaci perché hai una luce, un brillio particolare negli occhi».

## VI SEGNALIAMO

**RAITRE ORE 21.05**  
**LE MANI SU PALERMO**

Dopo l'arresto di Bernardo Provenzano, la leadership del latitante Salvatore Lo Piccolo, imprevedibile dall'inizio degli anni Ottanta, vara una rinnovata strategia della violenza. Ne parla la docu-fiction «Le mani su Palermo».

**RAIDUE ORE 23.15**  
**MISS UNIVERSO**

Angela Finocchiaro sarà «Miss Universo» in un monologo in onda a «Palcoscenico». Diretta da Cristina Pezzoli, la Finocchiaro interpreterà una cinquantenne goffa e insicura che, nel momento in cui decide di suicidarsi, ritrova l'autostima.

**RAIUNO ORE 12.00**  
**LA NOSTRA REGIONE IN GARA**

Le regioni italiane si sfidano ogni settimana in uno speciale campionato «gastronomico» a «La prova del cuoco», il programma condotto da Antonella Clerici. La sfida oggi avrà per protagonisti il Friuli Venezia Giulia e l'Emilia Romagna.

**LA 7 ORE 07.00**  
**MERITO E SCUOLA**

Giovanni Floris, Umberto Croppi, Oliviero Beha, Miriam Mafai, Oscar Giannino e Roberto Arditti si confronteranno sul tema «Merito, scuola, società» nella nuova puntata di Omnibus condotto da Antonello Piroso.

## ELENA DI TROIA

di Robert Wise con Rossana Podestà, Jacques Sernas, Cedric Hardwicke.

GENERE: STORICO (Usa, 1995)

**LA 7**

**14.00**

La storia di Elena, il cui amore per Paride causò l'assedio e la caduta della città di Troia, conquistata dagli Achei grazie al furbo Ulisse. Divertente kolossal dell'epoca dell'Hollywood sul Tevere.

## IL SOCIO

di Sidney Pollack con Tom Cruise, Gene Hackman, Jeanne Tripplehorn.

GENERE: THRILLER (Usa, 1993)

**RETE 4**

**23.25**

Un giovane, assunto presso un prestigioso studio legale, assapora i primi successi. Ma poco dopo viene suo malgrado coinvolto in una serie di affari sporchi. Cast di stelle per un best-seller di John Grisham.

## BANDOLERO!

di Andrew V. McLaglen con James Stewart, Dean Martin, Raquel Welch.

GENERE: WESTERN (Usa, 1968)

**RETE 4**

**16.00**

Due malviventi e la loro banda rapiscono una donna per assicurarsi la fuga verso il confine messicano. Lo sceriffo si mette sulle loro tracce. Attori efficaci per una storia piuttosto convenzionale.

## UN AMORE DA PAZZI

di Ellie Kanner con Reiko Aylesworth, Bruno Campos, JoBeth Williams.

GENERE: DRAMMATICO (Usa, 2005)

**SKY 1**

**13.35**

Letty Mayer è giovane, bella, fidanzata con un uomo di successo e apparentemente serena. Improvvisamente, però, le tensioni sommerse vengono a galla, e Letty precipita in un pesante esaurimento nervoso.

## FLIGHT 93

di Peter Markle con Jeffrey Nordling, Brennan Elliott, Kendall Cross.

GENERE: DRAMMATICO (Usa, 2006)

**SKY MAX**

**17.15**

Poteva apparire un semplice dirottamento ma appena appresa la notizia dell'attacco alle Torri gemelle e al Pentagono, fu chiaro che i terroristi avevano ben altro obiettivo. Tratto dai drammatici colloqui telefonici tra i passeggeri e i loro cari.

## MICHAEL CLYTON

di Tony Gilroy con George Clooney, Sydney Pollack, Tilda Swinton, Tom Wilkinson.

GENERE: DRAMMATICO (Usa, 2007)

**SKY 1**

**17.00**

Michael Clayton è un ex pubblico ministero che lavora da anni per un importante studio legale. Il suo compito è quello di aggiustare la verità coprendo i guai dei clienti più facoltosi. La falsificazione dei fatti è la sua specialità.

## RAIUNO

06.00 Euronews  
06.05 Anima Good News  
06.10 Incantesimo 9  
06.30 Tg 1  
06.45 Unomattina.  
07.00 Tg 1  
07.30 Tg 1 L.I.S.  
07.35 Tg Parlamento  
08.00 Tg 1  
08.20 Tg 1 Le idee  
09.00 Tg 1  
09.30 Tg 1 Flash  
10.00 Verdetto Finale.  
10.50 Appuntamento al cinema  
11.00 Occhio alla spesa. Con Alessandro Di Pietro.  
11.25 Che tempo fa  
11.30 Tg 1  
12.00 La prova del cuoco.  
12.30 Telegiornale  
14.00 Tg 1 Economia  
14.10 Festa italiana. Con Caterina Balivo.  
16.15 La vita in diretta. Con Lamberto Spasini.  
16.50 Tg Parlamento  
17.00 Tg 1  
17.10 Che tempo fa  
18.50 L'Eredità. Con C. Conti.  
20.00 Telegiornale  
20.30 Affari tuoi. Con Max Giusti.

## RAIDUE

06.00 Videocomic  
06.10 Focus. Con Stefania Quattrone.  
06.15 Tg 2 Medicina 33  
06.20 L'isola dei famosi. Con Filippo Magnini.  
06.55 Quasi le sette. Con Stefania Quattrone.  
07.00 Random  
09.15 TGR Montagne  
09.45 Un mondo a colori  
10.00 Tg2punto.it  
11.00 Insieme sul Due. Con Milo Infante.  
13.00 Tg 2 Giorno  
13.30 Tg 2 Costume e società  
13.50 Tg 2 Si, viaggiare  
14.00 Scalo 76 - Cargo. Con Francesco Russo e Chiara Tortorella e Paola Maugei.  
14.45 Italia allo specchio. Con Francesca Specchia.  
16.15 Rincontro da qui. Con Alda D'Eusario.  
17.20 The District  
18.05 Tg 2 Flash L.I.S.  
18.10 Rai Tg Sport  
18.30 Tg 2  
18.50 L'isola dei famosi  
19.35 Squadra speciale Cobra  
20.30 Tg 2 2030

## RAITRE

06.00 Rai News 24  
08.05 La storia siamo noi. Con Giovanni Minoli.  
09.05 Verba volant  
09.15 Cominciamo bene - Prima. Con Pino Strabbioli.  
09.55 Cominciamo bene  
12.00 Tg 3  
12.25 Tg 3 Cifre in chiaro  
12.45 Le storie - Diario italiano. Con Corrado Augias.  
13.05 Terra nostra  
14.00 Tg Regione  
14.50 TGR Leonardo  
15.00 TGR Neapolis  
15.10 Tg Flash LIS  
15.15 Trebisonda. Con Danilo Bertazzi e Giulia Calotto e Vittorio Ciardo e Paolo Roman e Ljuy Jin e Matteo Ripaldi e Giusto Loppareo e Elena Castagnoli.  
16.30 Farò strada  
17.00 Cose dell'altro Geo. Con Sveva Sagromola.  
17.50 Geo & Geo  
18.15 Meteo 3  
19.00 Tg 3  
19.30 Tg Regione  
20.00 Blob  
20.10 Agrodolce  
20.35 Un posto al sole

## RETEQUATTRO

07.05 I Robinson  
07.20 Charlie Angels  
08.20 Hunter. Con Fred Dryer e Stephanie Kramer.  
09.20 Febbre d'amore  
10.30 Bianca. Con Jytte - Merle Bohrsen e Patrick Fichte e Kerstin Gahte.  
11.30 Tg 4 - Telegiornale  
11.40 My Life. Con Angela Roy e Gerry Hungbauer e Joachim Raaf.  
12.40 Un detective in corsia. Con Dick Van Dyke e Barry Van Dyke e Joanna Cassidy.  
13.30 Tg 4 - Telegiornale  
14.00 Sessione pomeridiana il tribunale di Forum.  
15.00 Hamburg Distretto 21  
16.00 Bandolero!. Film (western '68). Di Andrew V.  
16.40 Tempesta d'amore  
18.55 Tg 4 - Telegiornale  
19.35 Tempesta d'amore. Con Henriette Richter - Rohl e Gregory B. Walds e Judith Hildebrandt e Simona Heher e Dirk Galuba e Mona Seefried e Claudia Wenzel.  
20.20 Walker Texas Ranger

## CANALE 5

06.00 Tg 5 Prima pagina  
08.00 Tg 5 Mattina  
08.20 Mattino Cinque. Con Barbara D'Urso e Claudio Brachino.  
10.00 Tg 5  
11.00 Forum. Con Rita Dalia Chiesa, Franco Senise, Fabrizio Braconeri, il giudice Santi Licheri.  
13.00 Tg 5  
13.40 Beautiful. Con Ronn Moss e Katherine Kelly Lang e Ashley Jones e Sarah Van Dyke e Joana Lamas.  
14.10 CentoVetrine  
14.45 Uomini e donne. Con Maria De Filippi.  
16.15 Amici  
16.55 Pomeriggio Cinque. Con Barbara D'Urso.  
17.55 Tg5 minuti  
18.50 Chi vuol essere milionario? Con Gerry Scotti.  
20.00 Tg 5  
20.30 Striscia la notizia - La voce della supplenza. Con Ezio Greggio e Enzo Lacchetti.

## ITALIA 1

06.35 David Gnomo amico mio  
06.50 Franklin  
07.05 Doraemon  
07.20 Le avventure di Piggley Winks  
07.50 Alla ricerca della valle incantata  
08.15 Casper  
08.30 Scooby Doo  
09.05 Starsky & Hutch  
10.10 Supercar. Con David Hasselhoff e Edward Mulhare.  
11.10 Pacific Blue  
12.15 Secondo voi. Con Paolo Del Debbio.  
12.25 Studio Aperto  
13.00 Studio Sport  
13.40 What's My Destiny Dragon Ball  
14.05 Tutti all'arrembaggio!  
14.30 Simpson  
15.00 Paso Adelante  
15.55 Wildfire  
16.50 My Melody sogni di magia  
17.10 Idaten Jump  
17.35 SpongeBob  
17.50 Frog  
18.05 Batman  
18.30 Studio Aperto  
19.05 Tutto in famiglia  
19.35 La talpa  
20.30 La ruota della fortuna

## LA7

06.00 Tg La7  
07.00 Omnibus. Con Antonello Piroso e Gaia Tortora e Andrea Molino.  
09.15 Omnibus Life. Con Tiziana Panella, Enrico Vaime.  
10.10 Punto Tg  
10.15 Due minuti un libro. Con Alain Elkann.  
10.25 Mai dire sì. Con Pierce Brosnan e Stephanie Zimbalist e Denis Roberts.  
11.30 Mattino. Con Andy Griffith e Julie Sommar e Nancy Stoller e Michael Durrell e David Froman.  
12.30 Tg La7  
12.55 Sport 7  
13.00 Cuore e battucore. Con Robert Wagner e Stefanie Powers e Lionel Stander.  
14.00 Elena di Troia. Film (avventura '55). Di Robert Wise. Con Rossana Podestà e Jacques Sernas e Cedric Hardwicke.  
16.05 Il ritorno di missione impossibile  
17.05 Atlantide - Storie di uomini e di mondi  
19.00 Stargate SG - 1  
20.00 Tg La7  
20.30 Otto e mezzo

## SKY SKY 1

06.50 L'ora di punta. Film (drammatico '07). Di Vincenzo Marra.  
08.30 Gara di famiglia. Film tv (drammatico '06). Di Steven Robman.  
10.05 Lezioni di cioccolato. Film (commedia '07). Di Claudio Cupellini.  
11.45 Un giorno ancora. Film tv (drammatico '07).  
13.35 Un amore da pazzi. Film (commedia '05). Di Ellie Kanner.  
15.20 Shrek terzo. Film (animazione '07). Di Chris Miller e Raman Hui  
17.00 Michael Clayton. Film (drammatico '07). Di Tony Gilroy. Con Tom Wilkinson e Michael O'Keefe e Sydney Pollack e Tilda Swinton.  
19.05 Speciale: Conversazione con Carolina Crescentini  
19.20 Un giorno ancora. Film tv (drammatico '07). Di Lloyd Kramer. Con Wyatt Ben Bernstein e David Boston e Andrew S. Bradley e Jackie Brown.

## 21.10 VARIETA'



> I migliori anni  
Quarta puntata con cantanti, attori e bellezze in gara.

## 21.05 FICTION



> Terapia d'urgenza  
Nuova puntata della serie dal titolo: «Scherzi del destino».

## 21.05 DOCUMENTI



> Mani sulla città  
Storia del boss di Palermo Salvatore Lo Piccolo, padrino alfantica.

## 21.10 SOAP



> Tempesta d'amore  
Nuova puntata della soap opera, tra amori e intrighi.

## 21.10 FILM



> Una settimana da Dio  
Dio propone a Bruce di avere i suoi poteri per una settimana.

## 21.10 TELEFILM



> Csi: Miami  
Sesto episodio della nuova stagione dal titolo «Filtro solare».

## 21.10 ATTUALITA'



> Le invasioni barbariche  
Attualità e interviste con Dria Bignardi.

## 21.00 FILM



> Seta  
Un uomo diviso tra due amori tra Francia e Giappone.

## SKY SKY 3

09.40 Scappo dalla città - La vita, l'amore e le vacche. Film (commedia '91). Di Ron Underwood.  
11.35 Il colore della libertà. Film (drammatico '07). Di Bille August.  
13.35 Harry, il presento Sally. Film (commedia '90). Di Rob Reiner.  
15.15 Ho voglia di te. Film (drammatico '06). Di Luis Prieto.  
17.10 Maradona la mano de Dios. Film (sportivo '06). Di Marco Risi.  
19.10 Un povero ricco. Film (commedia '83). Di Pasquale Festa Campanile.  
21.00 Pirati dei Caraibi: la maledizione della prima luna. Film (avventura '03). Di Gore Verbinski.  
23.30 Hotel a cinque stelle. Film (commedia '06). Di Christian Vincent.  
01.30 In Good Company. Film (commedia '04). Di Paul Weitz.

## SKY SKY MAX

06.15 Prove apparenti. Film (drammatico '97). Di Sidney Lumet.  
08.10 The Contract. Film (thriller '06). Di Bruce Beresford.  
10.10 Flight 93. Film tv (drammatico '06). Di Peter Markle.  
11.40 White Sands - Tracce nella sabbia. Film (thriller '07). Di Roger Donaldson.  
13.30 America - Un paese sotto scacco. Film tv (drammatico '04).  
15.05 Shooter. Film (azione '07). Di Antoine Fuqua.  
17.15 Flight 93. Film tv (drammatico '06). Di Peter Markle.  
18.50 Sol Levante. Film (thriller '93). Di Philip Kaufman.  
21.00 Wind Chill - Ghiaccio rosso sangue. Film (horror '07). Di Gregory Jacobs.  
22.40 Paura primordiale. Film (thriller '07). Di Michael Katleman.

## SKY SKY SPORT

11.00 Uefa Champions League: Fiorentina - Steaua Bucarest  
11.30 Uefa Champions League: Borussia - Juventus  
12.00 Il Rosso e il Nero  
12.30 Campionato italiano di Serie A: Milan - Inter  
13.00 Permette... signora  
14.30 I Signori Del Calcio  
15.30 Fan Club Roma: Roma - Atalanta  
16.00 Fan Club Napoli: Napoli - Palermo  
16.30 Fan Club Fiorentina: Chiavo - Fiorentina  
17.00 Permette... signora  
17.30 Fan Club Milan: Cagliari - Milan  
18.00 Fan Club Inter: Inter - Lecce  
18.30 Special100one  
19.00 Euro Calcio  
19.30 Preview Champions  
20.00 Goal deejay  
20.30 Campionato primavera - Trofeo Giacinto Facchetti Finale: Inter - Sampdoria 2007/2008  
22.30 I signori del calcio

## MTV

07.00 Love test  
08.00 Wake Up!  
09.00 Pure Morning  
11.00 Into the Music  
12.30 MTV 10 of the best  
13.30 Parental Control  
14.00 Lazarus  
14.30 Mtv Confidential  
15.00 Trl on Tour  
16.00 Flash  
16.05 Into the Music  
17.00 Flash  
18.00 Flash  
18.05 Lazarus  
18.30 Lazarus: The Soundtrack  
19.00 Flash  
19.05 Mtv Confidential  
19.30 My Super Sweet Sixteen  
20.00 Flash  
20.05 Making the Band  
21.00 Pussycat Dolls Present: Girlicious  
22.00 Buzzin  
23.25 Flash  
23.25 The X - Effect  
23.30 A Shot at Love with Tila Tequila

## ALL ALL MUSIC

06.30 Star Meteo News  
09.30 Rotazione musicale  
10.00 Deejay chiama Italia. Con Linus e Nicola Savino.  
12.00 Inbox 2.0  
12.55 All News  
13.00 Inbox 2.0  
14.00 Community. Con Valeria Bilello e Ivan Olita.  
15.00 All Music Loves...  
16.00 Rotazione musicale  
16.55 All News  
17.00 Rotazione musicale  
18.55 All News  
19.00 Rotazione musicale  
19.30 The Oblongs  
20.00 Inbox  
21.00 Stelle e padelle. Con Flavia Cercato e Pier Cortese.  
22.00 Deejay chiama Italia. Con Linus e Nicola Savino.  
23.30 Mono  
00.30 All Night

## TELEVISIONI LOCALI

### Telequattro

07.00 Il notiziario  
07.15 K 2  
08.10 Storie tra le righe: l'altra rassegna stampa  
08.35 Il notiziario mattutino  
09.30 Don Matteo 4  
11.05 The Flying Doctors  
12.00 Tg 2000 Flash  
12.45 La provincia ti Informa  
13.15 Il Rossetti  
13.30 Il notiziario meridiano  
13.55... Tutti i gusti  
14.30 A casa del musicista  
15.00 Volley Time  
15.15 Documentario sulla natura  
16.40 Il notiziario meridiano  
17.00 K 2  
19.00 Dileto al sindaco  
19.30 Il notiziario serale e sport  
20.00 Musa TV  
20.15 Snidero passione basket  
20.30 Notiziario regione  
20.55 Concerto Grado Young Festival  
23.02 Il notiziario notturno

### Capodistria

13.45 Programmi della giornata  
14.00 TV Transfrontaliera - TG R.F.V.G.  
14.20 Euronews  
14.30 L'universo è...  
15.00 Zona sport  
15.30 Gli uomini falco. Film (drammatico)  
17.00 Paese che vai  
17.30 Fanzine  
18.00 Programmi in lingua Slovena  
19.00 Tuttoggi  
19.25 Tg Sport  
19.30 Tuttoggi attualità  
20.00 Metacamp 2008  
20.30 Itinerari  
21.00 Gli ultimi giorni di Edith Piaf  
21.55 Tuttoggi  
22.10 Mappamondo  
22.40 Spezzoni d'archivio  
23.30 Pallacanestro  
00.05 Tv Transfrontaliera - TG R

### Tvm Odeon Tv

08.00 Basta un poco di zucchero.  
09.00 Triesteoggi News 24 Mattina  
09.20 Telegiornale  
10.20 Tvm News Regione  
10.40 Mattinata con Tvm  
12.30 Italia oh!  
12.45 In tempo reale  
13.45 Tg nazionale Odeon  
14.00 Telegiornale  
19.00 Viaggiare  
19.30 Cucinone. Con Roberto Onofri.  
19.45 Triesteoggi News 24  
20.00 Basta un poco di zucchero  
20.30 Tg nazionale Odeon  
20.45 Due tempi col "Bamba"  
22.00 Sessolosappesi, intime rivelazioni  
23.15 Tg nazionale Odeon  
23.40 Triesteoggi News 24  
01.15 Viaggiare  
01.30 Tvm News Regione

## RADIO 1

6.00: GR 1; 6.13: Italia, istruzioni per l'uso; 7.00: GR 1; 7.20: GR Regione; 7.34: Questione di soldi; 8.00: GR 1; 8.30: GR 1 Sport; 8.37: Pianeta dimenticato; 8.47: Habitat; 9.00: GR 1; 9.06: Radio archivio; 10.00: GR 1; 10.09: Questione di borsa; 10.35: Nudo e crudo; 11.00: GR 1; 11.40: Pronto, salute; 12.00: GR 1 - Come vanno gli affari; 12.10: GR Regione; 12.35: L'Italia che va; 13.00: GR 1; 13.24: GR 1 Sport; 13.34: RadioUno Musica Village; 14.00: GR 1; 14.02: GR 1 Scienze; 14.07: Con parole mie; 14.44: News Generation; 15.00: GR 1; 15.03: Ho preso il trend; 15.39: RadioCity, l'informazione in onda; 16.00: GR 1 - Affari; 17.00: GR 1; 17.30: GR 1 Tg 1; 17.40: Musica corale; 18.40: Notte e casa; 18.00: GR 1; 19.00: GR 1; 19.22: Radio1 Sport; 19.30: La medicina; 19.34: Ascolta, si fa sera; 19.40: Zapping; 21.00: GR 1; 21.09: RadioUno Music Club - «The Niro in concerto»; 23.00: GR 1 - Affari; 23.05: RadioEuropa; 23.27: Demo; 23.45: Uomini e camion; 0.00: Il giornale della Mezzanotte; 0.23: La notte di Radio1; 0.25: L'uomo della notte; 1.00: GR 1; 1.10: GR 1; 3.00: GR 1; 3.05: Radio1 Musica; 3.10: Cantata Napoli; 4.00: GR 1; 5.00: GR 1; 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare; 5.50: Permesso di soggiorno.

## RADIO 2

6.00: Il Cammello di Radio2; 6.30: GR 2; 7.30: GR 2; 7.53: GR Sport; 8.00: Il ruggito del coniglio; 8.30: GR 2; 10.00: Il Cammello di Radio2 - Grazie per averci scelto; 10.30: GR 2; 11.30: Fabio e Fiamma; 12.10: Amnesia; 12.30: GR 2; 12.49: GR Sport; 13.00: 28 minuti; 13.30: GR 2; 13.40: Il Cammello di Radio2 - Gli spostati; 15.30: GR 2; 16.00: Condon; 17.00: 610 (sei uno zero); 17.30: GR 2; 18.00: Caterpillar; 19.30: GR 2; 19.52: GR Sport; 20.00: Alle 8 della sera: «L'oro bianco. L'avventura del sale»; 20.30: GR 2; 20.32: Dispenser; 21.30: GR 2; 21.35: Il Cammello di Radio2 - Decanter; 23.00: I concerti di Radio2: The Grove City Festival '08: Dwele Live; 0.00: La mezzanotte di Radio2; 2.00: Radio2 Remix.

## RADIO 3

6.00: Il Terzo Anello Musica; 6.45: GR 3; 7.00: Radio3 Mondo; 7.15: Prima Pagina; 8.45: GR 3; 9.00: Il Terzo Anello. Faccia a faccia; 9.30: Il Terzo Anello. Tabloid; 10.45: GR 3; 10.50: Terzo Anello. Radio3 Scienza; 11.30: Terzo Anello. Radio3 Mondo; 12.00: I Concerti del Mattino; 13.00: La Baracca; 13.45: GR 3; 14.00: Terzo Anello. Ad alla voce; 14.30: Terzo Anello. Musica; 15.00: Jahremahl, i libri e le idee; 16.00: Storyville; 16.45: GR 3; 18.00: Il Terzo Anello. I mostri sacri; 18.45: GR 3; 19.00: Hollywood Party; 19.50: Radio3 Suite; 20.30: Il Cartellone; 22.45: GR 3; 22.50: La stanza della musica; 23.30: Il Terzo Anello. Fantasmis; 0.00: Battiti; 1.30: Il Terzo Anello. Ad alla voce; 2.00: Notte Classica.

## RADIO REGIONALE

7.20: Tgr Giornale radio del Fvg - Ona verde Regione; 11.03: La radio ad occhi aperti; 12.30: Tgr Giornale radio del Fvg; 13.34: La radio ad occhi aperti; 14.50: Accesso; 15: Tgr Giornale



Città Fiera

www.cittafiera.it

# DOMENICA SEMPRE APERTO!

## ORARIO CONTINUATO 9.30-20

### LE NOVITÀ

TEZENIS  
intimopharmacy  
&  
**POSZIO**  
PARAFARMACIA**ZARA**  
ABBIGLIAMENTOFITNESS & WELLNESS  
**ADONI E DEE**  
PALESTRA E CENTRO BENESSERE**D**  
**DEICHMANN**  
IL NO. 1 DELLA VENDITA DI  
CALZATURE IN EUROPA!Disney  
store**PER**  
Udine

oviesse

**MEGA**  
INTER  
SPORT

BricoFiera

Città Fiera  
MEGA GARDEN CENTER

Piazza Italia

**MATTIUSI**  
GRUPPO  
SMAU**TRONY****coin**  
SPAZIO ALLE ESPOSIZIONIDisney  
store

SCARPE &amp; SCARPE

**ZARA**  
ABBIGLIAMENTO**H&M****CINEPLEX**  
Città Fiera**Office 1 Superstore**  
Tutto per l'Ufficio Sotto tetto**McDonald's**  
I'm lovin' it.

MagicalBula

DOMENICA 12 OTTOBRE DALLE 17 IN POI  
Presso lo Show Rondo

## Galà del Ballo

Show del ballo di coppia

ESIBIZIONE DELLE SCUOLE DI BALLO:

Azzurra Danze Palestra Fabio & Katia (Feletto Umberto)  
Ily Dance Studio (Monfalcone)  
Victoria Danze (Pradamano)

Presenta Carlo Cavassori

## SHOP & PLAY

# Città Fiera

IL PIU' GRANDE CENTRO COMMERCIALE DELLA REGIONE

### ORARI

Lunedì • Martedì • Mercoledì  
Giovedì • Sabato

9.00 - 21.00

Venerdì

9.00 - 22.00

Domenica

9.30 - 20.00

Strada per Martignacco,  
accanto alla fiera di Udine.

PARCHEGGIO COPERTO GRATUITO!





## Trieste

### Immagini del cambiamento

Aperta nella Sala «Arturo Fittke» di Piazza Piccola, 3, la mostra del primo concorso fotografico «Immagini del cambiamento» organizzata dall'Associazione di Autoaiuto e Volontariato Club Zip. Aperta fino al 22 ottobre, con orario feriale e festivo 10-13 e 17-20.

## Silvio Zago

Domani, alle 17, alla galleria Poliedro di via del Bosco 30/a, inaugurazione della personale di Silvio Zago. Fino al 24 ottobre, 10.30-12.30 e 17.30-19.30 (domenica chiuso).

## Scorci di Spagna

Alla Camera di commercio mostra «Scorci di Spagna».

## Roberto D'Ambrosio

Domani, alle 17.30, in via Felice Venezian 15, inaugurazione della mostra di Roberto D'Ambrosio. Fino al 31 ottobre, orario 16-19.

## DDMagazine Expo

Al Knulp di via Madonna del mare collettiva DayDreaming Expo, con opere di arte visuale di oltre 20 artisti.

## Factory Art

Alla Factory Art di via Duca D'Aosta 6/a, «Adius», personale di Andrea Contin. Fino al 15 novembre, orario martedì-sabato 17-20.

## Udine

### Testimonianze d'arte

Si inaugura domani, nella Chiesa di San Francesco, alle 18, «Testimonianze d'arte in Friuli».

CINEMA. PROTAGONISTI QUATTRO SOLDATI AFROAMERICANI

# Spike Lee racconta il razzismo, non il nazismo

Le polemiche non hanno colto il vero tema del suo film «Miracolo a Sant'Anna»



Il regista Spike Lee: il suo nuovo film, dedicato all'eccidio di Sant'Anna di Stazzema, è stato accolto da feroci polemiche

di CALLISTO COSULICH

Spike Lee, o chi per lui, ha fatto male a mettere in testa a «Il miracolo a Sant'Anna» una didascalia dove si avverte il pubblico che il film e gli avvenimenti che vi vengono narrati sono opera di fantasia. Avvertenza superflua, poiché è noto che il cinema statunitense, non importa quale pelle abbia il regista, usa sempre la fantasia per raccontare la storia, persino l'attualità. Non a caso anni fa correva voce che la redazione dei «Cahiers du Cinéma» fosse rimasta stupita quando scoprì che la guerra del Vietnam era una realtà e non una metafora, come aveva creduto. Ovviamente è una battuta per prendere in giro la rivista, nota per astrarre i film dal loro contesto. Però coglieva anche una caratteristica primaria del cinema statunitense. Sarebbe stato meglio semmai, apporre al film una dichiarazione di



Una scena di «Miracolo a Sant'Anna», una delle poche coproduzioni italoamericane

Spike Lee, ripresa nel libro a lui dedicato, edito da Il Castoro, scritto da Fernanda Moneta: «Ho sempre ambito a tentare di fare un ritratto più veritiero, al negativo e al positivo, degli afroamericani». A dire il vero, nel «Miracolo a Sant'Anna», il ritratto che egli fa di quattro soldati afroamericani, impegnati nella campagna d'Italia, è del tutto positivo, perché a emergere è il tema che troviamo in quasi tutti i film di Lee: il razzismo che a suo avviso, «è stato e continuerà a essere il problema più urgente e grande degli Stati Uniti», come recita un'altra dichiarazione del regista, contenuta nello stesso libro. I quattro militari sono afflitti anch'essi dallo stesso problema, maltrattati come sono dai comilitoni bianchi e dai su-

periori, pronti sempre a mandarli in avanscoperta, a trattarli come carne da macello, talché essi si meravigliano quando, bloccati oltre la linea del fronte, trovano una buona accoglienza presso la popolazione del luogo, accoglienza cui fanno netto contrasto i manifesti razzisti affissi sui muri. La strage di civili compiuta dagli stessi nazisti a Sant'Anna di Stazzema, cui fa riferimento il titolo, una delle tante commesse sulle Alpi Apuane, poco importa se dalle Ss o dai soldati della Wehrmacht, rimane sullo sfondo, narrata in un flash-back, che occupa pochi minuti del film.

Questo a mio avviso andava detto, poiché le polemiche suscitate dal film hanno dimenticato il suo vero scopo, il suo tema centrale, per incentrarsi invece su un episodio particolare, il tradimento di un partigiano, le sue cause e le sue conseguenze. Spike Lee ha ragione quando ribatte che il mondo non è mai in bianco e nero e la natura umana è segnata da fragilità e corruzione. Ma allora bisognava dare maggior spazio all'episodio, dietro il quale c'era un'altra storia, cui si allude solo in un concitato dialogo. Tutta la prima parte del film è perfetta, per quel che racconta e per il modo in cui lo fa. La seconda, invece, è quanto mai confusa: smarrisce il filo conduttore; mette troppa carne al fuoco; fa entrare troppi personaggi nella vicenda; il partigiano eroico e il partigiano traditore; il civile che rimpiange il fascismo perché avrebbe commesso un solo errore dopo aver fatto dell'Italia «una grande poten-

za», quando ha saputo il destino del Paese a quello della Germania di Hitler; la ragazza di origine contadina lieta di offrirsi nuda a un soldato di colore, impersonata da una Valentina Cervi che sembra la Dietrich in «Marocco»; episodi poco incisivi, trattati a volo di uccello; dimostrazioni di come gli errori strutturali del racconto possano incidere non solo sul piano estetico, ma anche su quello politico. Uscendo dall'alveo nordamericano Lee sembra un po' spaesato, come i suoi personaggi: in un paese che non conosce e lo rende perciò diffidente anche verso il personale italiano che ha partecipato alla sua impresa. Così almeno si sono espressi in privato alcuni nostri collaboratori, di cui Lee ha rifiutato i consigli, fidandosi solo dei suoi tecnici, specialmente se di colore. Non va dimenticato che il film è una delle rare coproduzioni italoamericane, realizzate nel corso della storia del cinema.



L'attrice Valentina Cervi

FILM THE HURT LOCKER

# Quaranta giorni in Iraq dove la guerra è una droga



L'immagine di locandina del film di Kathryn Bigelow

## The Hurt Locker

Regia di Kathryn Bigelow con Jeremy Renner, Guy Pearce, David Morse, Ralph Fiennes

di CRISTINA BORSATTI

Quaranta giorni e quaranta notti, in Iraq. Seguendo una squadra di artigiani dell'esercito americano. Il cinema adrenalinico di Kathryn Bigelow è tornato, per incoronarla nuovamente regina incontrastata dell'action-movie. Era già accaduto negli anni Novanta, grazie a pellicole come «Point Break» e «Strange Days», poi più nulla. Ma questa assenza non l'ha certo cambiata, né ha ammorbidito i suoi contorni. Cinema politico il suo, pur sposando l'azione, da sempre. Sperimentando i generi, la regista trova nel film bellico nuove sponde, e il potente stile visivo riesce letteralmente a catapultare lo spettatore dentro l'inferno rappresentato. Tema spinoso, in America, nel mondo, quello delle truppe statunitensi in Iraq. La Bigelow restringe il campo focalizzando l'attenzione su un manipolo di uomini, tra i quali spicca il sergente James (Jeremy Renner), artificiere coraggioso ai limiti dell'incoscienza, impegnato nella bonifica del territorio iracheno. Un uomo che ha di-

nnescato un numero incredibile di bombe e sembra non conoscere la paura. Uno che non conta i giorni, un volontario che ha scelto quel lavoro e da esso si è lasciato assorbire fino al punto di non ritorno. D'altronde, la chiave di «The Hurt Locker» sta tutta qui, e in una citazione iniziale che paragona la guerra al peggiore degli stupefacenti, capace di creare totale dipendenza e assuefazione. La denuncia è evidente, la posizione è, politicamente parlando, chiara. Ma è nella testa dei soldati che la regista cerca di entrare, tentando di dimostrare il proprio assunto. Scava la Bigelow nelle loro psicologie, e il realismo è garantito dalla firma che campeggia sulla sceneggiatura, quella del giornalista di guerra Marc Boal, già ispiratore del film di Paul Haggis «Nella valle di Elah».

Un'indagine approfondita, cui fa eco un war-movie stilisticamente folgorante, che deflagra letteralmente di fronte allo sguardo dello spettatore. Due sequenze rinnovano, tra tutte, il talento di Kathrin Bigelow. Quella d'apertura fotografa la prima delle numerose missioni, attraverso lo sguardo impassibile di una telecamera montata su un robot artificiere. Ma è quando James ritorna per un breve periodo a casa che l'analisi si fa impietosa. E la scena che lo ritrae in un grande supermercato è un pezzo di bravura narrativa.

## No problem

Regia di Vincenzo Salemme con Sergio Rubini, Vincenzo Salemme e Giorgio Panariello.

Tentativo di bizzare lo straordinario successo di botteghino di «Sms. Sotto mentire spoglie» (oltre 5 milioni di euro di incasso). Il Re Mida di Napoli, Vincenzo Salemme, ci riprova arruolando due attori come Sergio Rubini e Giorgio Panariello, e raccontando la storia di Arturo Cremisi, star tivù che, da un bambino senza padre, viene identificato come il suo vero genitore. Altro che «No problem», quelli ci sono eccome, dentro e fuori il testo. Ma, a quanto pare, questo continua a non dissuadere gli irriducibili estimatori del comico partenopeo.

## La classe - Entre le murs

Regia di Laurent Cantet con François Bégaudeau, Nassim Amrabt, Laura Baquela

Cante François Bégaudeau è un insegnante in una scuola media superiore parigina. E «La classe» del titolo è protagonista unica di questo diario di viaggio firmato da Laurent Cantet. Tutto girato dentro le mura scolastiche, il film prova a mettere in scena la quotidianità urbanizzata, scegliendo un microcosmo che diventa, parte per il tutto, sintesi dei difficili equilibri urbani. Il risultato è pessimista, nessuno ci fa una bella figura. Chi è senza peccato... pare dirci Cantet, scagli la prima pietra.

NELLO SPAZIO FVG DI PASSARIANO

# A Villa Manin Teho Teardo ricrea il Settecento

Nell'installazione che indaga nuove sonorità anche la ghironda, la giga, il minuetto



Villa Manin e un'immagine di Teho Teardo

# MOSTRE

## TRIESTE

■ **Bruno Chersicla** S'inaugura oggi alle 18.30 alla Galleria Planetario (Via Filzi, 4) una rassegna di opere recenti del pittore e scultore Bruno Chersicla, presente alla vernice. La mostra è aperta fino al 30 novembre con orario da lunedì a venerdì: 10 - 13 / 16 - 19.

■ **Group Show** Da oggi alla galleria Torbbandena «group show», rassegna d'arte contemporanea dedicata ai suoi artisti in permanenza. Aperta fino alla fine del mese.

■ **Adriano Morettin** Aperta alla sala Cornale d'Arte di Piazza dell'Unità la mostra di Adriano Morettin «Un'ondata di colori». Fino al 3 novembre, orario 10-13 e 17-20.

■ **Livio Možina** Si inaugura domani, alle 18, alla Galleria Rettori Tribbio 2, la personale di Livio Možina. Fino al 24 ottobre, feriali 10-12.30 e 17-19.30, festivi 11-12.30 (lunedì chiuso).

## GORIZIA

■ **Luoghi Divisi** Fino a domenica ai musei provinciali di Borgo Castello, foto di Cicconi e Sculte-Bunert. Orario 9-19.

**PASSARIANO** Domani, alle 18, nello spazio Fvg di Villa Manin di Passariano il compositore, musicista e sound designer Teho Teardo presenta la mostra «Suite for the museum of guilt», un progetto realizzato appositamente per Villa Manin. L'installazione sonora associa i fasti passati della residen-

za dogale alle musiche celebrative settecentesche e, in occasione della mostra, sarà realizzata anche un cd audio accompagnato da testi in italiano e in inglese. I movimenti della suite, come ad esempio la ghironda, la giga, il minuetto o la corrente, si basavano su un'architettura ritmica ed armoni-

ca che produceva spesso una scrittura allegra, veloce, impiegata anche per esaltare la potenza del Doge e gli eventi della vita in villa. In quel periodo la musica diventava fautrice dei fasti nobiliari, con la colpa di essere spesso miope nei confronti delle classi meno abbienti.

Con «Suite from the museum of guilt» Teardo non vuole attualizzare o rimodernare tipologie di scrittura del Settecento, ma individua nuove possibilità di indagine sonora: l'artista sposta l'attenzione dalla notazione al suono, costringendo gli elementi sonori a trasformarsi e a riassumere nuovamente valenze di scrittura.

«Ingiuria, una sequenza utile per imprecare» è un progetto, al quale Chiara Guidi e Theo Teardo hanno lavorato insieme attorno ad un'idea di voce utilizzata come «cura». Il primo risultato della loro ricerca verrà presentato con una live performance in anteprima durante l'inaugurazione della mostra.

Teho Teardo è un compositore interessato da sempre alla fusione della musica elettronica con gli strumenti della tradizione.



La locandina del film parodico «Disaster Movie»

## The Mist

Regia di Frank Darabont con Thomas Jane, Marcia Gay Harden, Andre Braugher, Laurie Holden.

Qualcuno ricorderà che Frank Darabont ha firmato titoli del calibro di «Le ali della libertà» e «Il miglio verde». E questa è già una buona notizia per il genere horror. «The Mist» avvolge un piccolo paesino nella nebbia, tralasciando l'universo kinghiano (da cui il film è tratto) per abbracciare Lovecraft. Due ore di tensione, conflitti gestiti in crescendo, una discreta colonna sonora. Nonostante qualche psicologia monodimensionale e un cast assortito alla buona, è un horror che si lascia guardare.

## The Women

Regia di Diane English con Meg Ryan, Eva Mendes, Jada Pinkett Smith, Annette Bening, Carrie Fisher

L'autrice televisiva Diane English porta a compimento con «The Women» il progetto di ricondurre sullo schermo la commedia omonima di Clare Booth Luc, e che già aveva ispirato il film di Cukor del 1939. Ma la distanza tra la passerella di Meg Ryan, Annette Bening ed Eva Mendes e quella di Norma Shearer, Rosalind Russell e Joan Crawford è siderale.







# Accordo tra Trieste e Lubiana sul turismo e sull'ambiente

Le città faranno reciproca promozione e scambieranno tecnici

di PIETRO COMELLI

Pacchetti turistici comuni e scambio di conoscenze nel campo delle multiutility. Sono i capisaldi dell'alleanza tra Trieste e Lubiana sancita ieri, nella capitale slovena, dal sindaco Roberto Dipiazza e il collega Zoran Jankovic. Un incontro iniziato nel pomeriggio all'ambasciata d'Italia, proseguita nella residenza del diplomatico Alessandro Pietromarchi e conclusa nella sede del municipio di Lubiana. Alla presenza anche di Ettore Romoli, sindaco di Gorizia.

Non una semplice cena fra primi cittadini, che distano meno di 100 chilometri, ma un incontro per gettare le basi di una collaborazione fra Comuni che porterà a breve Trieste e Lubiana promuoversi a vicenda sul piano turistico. Dipiazza ha chiesto di spingere a Trieste i turisti stranieri - soprattutto giapponesi, americani e dell'Europa del Nord - trovando anche l'aggancio delle crociere. Lubiana non si è tirata indietro, chiedendo come contropartita di spiegare ai crocieristi che non esiste solo Venezia.

Un progetto da mettere nero su bianco grazie all'istituzione di una tavola tecnica. Anzi, i tavoli a breve saranno due. «Trieste ha bisogno di un nuovo depuratore, che loro hanno da poco costruito, Lubiana deve dotarsi di un termovalorizzatore



Ettore Romoli

che noi abbiamo in casa - spiega Dipiazza - Andre-mo così a collaborare per arrivare a uno scambio di conoscenze su entrambe le problematiche che abbracciano il ramo delle multiutility». Non a caso ieri sera il sindaco Jankovic era affiancato da quasi tutta la giunta e anche da alcuni tecnici comunali.



Il termovalorizzatore

## L'ACCORDO

Dipiazza e Jankovic si alleano: si farà un tavolo tecnico per depuratore e multiutility

E così dopo l'incontro con il Comune di Sesana - che aveva creato qualche imbarazzo nella maggioranza di centrodestra, motivato dalle diverse proporzioni fra le due realtà - adesso Trieste guarda alla capitale slovena. Una collaborazione che, a quanto pare, questa volta piace a tutti gli alleati di Dipiazza proprio per il

peso dell'interlocutore. Un rapporto che in realtà si rafforza perché Dipiazza e il sindaco indipendente Jankovic, in realtà, hanno già avuto modo di incontrarsi più volte.

«In qualità di presidente dell'aeroporto di Ronchi dei Legionari ho affrontato - racconta il primo cittadino di Trieste - anche il tema dei collegamenti. I due Comuni potranno dialogare anche su altri argomenti, ma il turismo e le multiutility sono in questo momento quelle principali». A tavola è stato fatto solo un accenno al rigassificatore di Zaule che vede la Repubblica di Slovenia nettamente contraria. «Quelli sono discorsi che spettano ai governi - dice Dipiazza - La nostra è solo un'alleanza fra Comuni».



Il sindaco Dipiazza assieme al collega Jankovic

DAL 12 NOVEMBRE

## Il Pd apre la scuola di formazione Amato fra i docenti

Nascerà il 12 novembre la prima Scuola di formazione del Partito democratico di Trieste, iniziativa unica nel suo genere in regione, che vedrà alternarsi in cattedra, in qualità di relatori, personaggi politici di rilievo nazionale, tra cui l'ex premier Giuliano Amato. L'iniziativa, presentata al Molo Quarto in un incontro dedicato alla sfida americana tra Obama e McCain, è aperta a tutti i cittadini: «Il nostro obiettivo è quello di vincere le sfide del futuro puntando sulla formazione e la ricerca - spiega il responsabile della scuola, Mitja Gialuz - e quindi attraverso un progetto in grado di riempire il Pd di contenuti nuovi e idee. Per questo motivo il corso è

aperto anche alle persone critiche verso il Pd: crediamo che gli elettori vadano conquistati non attraverso tattiche e accordi, ma lavorando insieme sulle tematiche di interesse comune».

E un primo successo, la nuova scuola, l'ha già ottenuto: durante la serata di presentazione sono state raccolte ben 32 domande di adesione (i posti disponibili, in totale, sono 55), per lo più da giovani esterni al partito. Tema portante del corso sarà «L'Europa come valore costitutivo del Pd». Oltre a Amato è prevista anche la presenza, tra gli altri, di Maria Paola Merloni, ministro per le Politiche comunitarie del governo-ombra. Le iscrizioni sono ancora aperte. (e.l.)

## La Provincia: il termovalorizzatore può fruttare di più

«Il Comune con AcegasAps potrebbe ottenere utili accogliendo i rifiuti di Udine e Pordenone»

«Il Comune, tramite AcegasAps, potrebbe ottenere utili sia accogliendo al termovalorizzatore le immondizie di altri comuni come Udine e Pordenone, sia gestendo la filiera di recupero-riciclaggio della plastica, vetro, carta e alluminio». Con un conseguente abbassamento della Tarsu, la seconda più alta d'Italia con i suoi 231 euro di media. La riflessione arriva dal presidente della Prima commissione consiliare della Provincia, Albino Sosic, ed è condivisa anche da Maria Monteleone, capogruppo del Pd in Consiglio provinciale. I componenti della commissione hanno visitato ieri mattina la struttura di via Erre-ra, ottenendo dati e informazioni dal dirigente Paolo Dalmaso e dal responsabile dell'impianto Stefano Gregorio.

Il messaggio lanciato al Comune è chiaro: aumentare la percentuale di raccolta differenziata (Trieste è tra le peggiori realtà del Nord, a fronte di una taxa per lo smaltimento tra le più onerose) per liberare spazio utile ad accogliere rifiuti da altre città. Un servizio che verrebbe pagato dai committenti: i soldi poi potrebbero rimpiazzare una parte degli incassi garantiti dal-

la Tarsu. Il Comune prevede di incrementare la differenziata del 7 per cento entro la fine del 2009: attualmente il termovalorizzatore brucia 100mila tonnellate annue di rifiuti prodotti a Trieste (su un totale di 140mila), in un anno scenderebbero quindi a 93mila (7mila in meno). Il costo a tonnellata «è pari a 100 euro», conferma l'assessore comunale allo Sviluppo

economico Paolo Rovis. Facendo un rapido calcolo, sarebbero 700mila euro scalabili dalla Tarsu. Ma sarebbe una riduzione minima. Molto più consistente potrebbe risultare nel lungo periodo il risparmio in caso di avvio della differenziata sul rifiuto umido (in primis gli avanzi del cibo consumato), «che attualmente è pari al 20-25 per cento del totale destinato al termova-

lizzatore». In quel caso, ci sarebbero però dei costi da mettere in conto, legati alle nuove campagne ed ai trasporti all'impianto di compostaggio di Moraro, dove il rifiuto umido viene riciclato come fertilizzante. «Tutto dipenderà dalla revisione dei contratti con AcegasAps e dai fondi messi a disposizione dalla Provincia, con cui dovremmo firmare l'accordo di programma entro la fine dell'anno», conclude Rovis. Un documento in cui gli enti si impegneranno ad avvicinare quel 50 per cento di differenziata indicato da una direttiva Ue come l'obiettivo per il 2009. (m.u.)

PER VIOLENZA SESSUALE E LESIONI

## Palpeggiava le donne sugli autobus un anno e 5 mesi a un marocchino

di MATTEO UNTERWEGER

Provvedimento di espulsione dall'Italia per aver ripetutamente palpeggiato giovani donne sugli autobus locali. Questo il destino di un cittadino marocchino in possesso di regolare permesso di soggiorno, dopo la condanna a un anno e cinque mesi di reclusione, con 600 euro di multa, poi sospesa, inflittagli ieri dal tribunale di Trieste. Una pena frutto della decisione presa dalla corte riunita in forma collegiale e presieduta dal giudice Luigi Dainotti, nei confronti di Ahmad El Barik.

Sono state dunque ac-

colte le richieste presentate dal pubblico ministero Lucia Baldovin. Secondo l'accusa, El Barik avrebbe ripetutamente importunato negli anni scorsi delle donne, passeggiare di autobus delle linee urbane di Trieste, sui quali anch'egli era salito. Le avrebbe prima avvicinate e successivamente toccate e palpeggiate, fino ad essere denunciato da una di queste. Azioni ripetute a distanza di settimane, sfruttando probabilmente a suo favore anche l'affollamento di persone che spesso va a crearsi dentro i mezzi pubblici. Dopo l'ultimo episodio in ordine di tempo, alla

reazione della ragazza che avrebbe minacciato di chiamare la polizia, l'uomo si sarebbe innervosito, rispondendo con una manata andata a colpire la fronte della giovane vittima di queste particolari «attenzioni».

Riconosciuto colpevole, El Barik sarà costretto ora a lasciare il paese. Per i giudici del tribunale di Trieste, ha dunque violato tre articoli del codice penale. In primo luogo il 609 bis, che inquadra la violenza sessuale nei delitti contro la persona. Ebbene, pur trattandosi nel caso specifico di fatti di lieve entità, gli stessi rientrano comunque in questo quadro.



Un autobus in servizio

Inoltre, l'uomo è stato ritenuto colpevole di lesione personale (articolo 582 del codice penale), a causa della manata inferta alla ragazza, e di atti osceni in luogo pubblico (appunto l'autobus nella fattispecie), che si configurano fra i delitti contro la moralità pubblica e il buon costume e sono previsti dall'articolo 527 del codice penale.

CATENA DI INCIDENTI IN CENTRO

## Barriera, uomo di 73 anni investito

Motociclista disarcionato e carambola di auto sulla Costiera



Il luogo dell'investimento di ieri mattina (Foto Lasorte)

Suzuki Gsx. Il centauro che stava viaggiando in sella a quest'ultima, D.C. (anche in questo caso sono state comunica-

te solo le iniziali) è rimasto ferito in maniera non grave, venendo successivamente trasportato dal personale del 118

all'ospedale di Cattinara per i controlli di rito. Un'altra carambola, infine, ha creato qualche lieve disagio al traffico veicolare lungo la strada Costiera, in direzione centro città, poco dopo le 10.

Tre i mezzi coinvolti nel tamponamento, la cui dinamica esatta resta da chiarire: un autobus della Trieste Trasporti e due Renault, una Megane e una Master.

Solo il conducente della Megane, G.G. (la Polizia municipale ha specificato le sole iniziali), è rimasto leggermente ferito, venendo a sua volta portato a Cattinara senza urgenza. L'incidente è avvenuto in prossimità del chilometro 147 della strada Costiera.

Comune di Trieste  
Assessorato grandi eventi

# LOTTERIA SAN GIACOMO 2008

## ACQUISTA & VINCI!

100 buoni acquisto e un superpremio

**ESTRAZIONE 6 dicembre 2008**

**ABBIGLIAMENTO**  
Fides..... via dell'Istria, 19/c  
Mauri..... via Ponziana, 3  
Modi..... c.po S. Giacomo, 9  
Re Artù..... via dell'Istria, 12/b  
**ABBIGLIAMENTO BAMBINO**  
Colibri..... via dell'Istria, 2  
**ABBIGLIAMENTO DONNA**  
Leggenda 2..... c.po S. Giacomo, 17/b  
Mode Maria..... via S. Giacomo in Monte, 24  
**ABBIGLIAMENTO UOMO**  
Leggenda..... via Ponziana, 8/d  
**ACCONCIATORI**  
Giorgia..... via S. Marco, 3  
Il Parrucchiere..... via C. Belli, 5  
Mara Style..... via dell'Istria, 20  
The Hair Shop..... c.po S. Giacomo, 9/1  
**AGENZIA VIAGGI**  
Sinfonia Viaggi..... c.po S. Giacomo, 4  
**ALBERGO**  
Hotel S. Giusto..... via dell'Istria, 7  
**ARTICOLI FOTOGRAFICI**  
Attualfoto..... via dell'Istria, 8  
**ASSICURAZIONI**  
Allianz Lloyd Adriatico  
Scarcia e Grisafi..... via dell'Istria, 13  
**AUTOCICLO**  
Non solo batterie..... via Frausin, 16  
**AUTOSCUOLA**  
Personal Sprint..... c.po S. Giacomo, 9/2  
**BAR - LATTERIE**  
Christian..... via Giuliani, 27  
Maria..... via dell'Istria, 24/b  
**BAR**  
Bar Claudio..... via dell'Istria, 4  
Bar G..... via S. Marco, 2/c  
Bar Nico..... c.po S. Giacomo, 9/2  
Bar Sportivo..... via dell'Istria, 8/e  
Caffè Gelat. S. Giacomo via dell'Industria, 9  
**BIO-ALIMENTI**  
Settimocelo..... via S. Giacomo in Monte, 22  
**CAZZATURE**  
Flora..... c.po S. Giacomo, 9/1 a  
**DROGHERIA**  
Max..... via dell'Istria, 18/c  
**ELETTRODOMESTICI**  
Riosa..... via dell'Istria, 1  
**FARMACIE**  
All'alabarda..... via dell'Istria, 18/b  
Alla Maddalena..... via dell'Istria, 33  
Dott. Patuna..... c.po S. Giacomo, 1  
**FIORAI**  
Flori Savina..... via dell'Istria, 10  
Riviera Fiorita..... via dell'Istria, 19/a  
**FRUTTA E VERDURA**  
Fabrizio..... via dell'Istria, 15  
**GASTRONOMIA**  
Il bocconcino..... via dell'Istria, 17/a  
**INTIMO**  
Verh..... c.po S. Giacomo, 9  
**INTIMO E CALZETTERIA**  
Il girasole..... c.po S. Giacomo, 18  
**INTIMO E MARE**  
Luella..... via dell'Istria, 2  
**LAB. CUCITO - PATCHWORK**  
Meme..... via C. Belli, 5  
**LAVANDERIA**  
Wahy-Wahy..... via S. Marco, 45  
**MACELLERIA**  
Camemania..... via dell'Istria, 9  
**OROLOGIERIE - OREFICERIE**  
L'oref. ceria..... via Ponziana, 5  
Mikolj..... c.po S. Giacomo, 3  
Priso..... via dell'Istria, 12/a  
**OTTICA**  
Vleus..... c.po S. Giacomo, 12  
**PANETTERIE - PASTICCERIE**  
Al Bon Pan..... via dell'Istria, 21  
Brailuca..... via dell'Istria, 1  
**PELLETTERIE**  
Gloil..... c.po S. Giacomo, 18  
Philosophy..... via dell'Istria, 3  
**PESCHERIA**  
Tognon..... c.po S. Giacomo, 5  
**SALUMERIA**  
Masè..... via dell'Istria, 9  
**TUTTO PER LO SPORT**  
Mima Sport Uno..... via Ponziana, 2/1  
**USATO**  
Mercatino Usato..... via Vespucci, 4/1  
**VETRERIA**  
San Giacomo..... c.po S. Giacomo, 16  
**VIDEOTECA**  
Cine Foto Alice..... c.po S. Giacomo, 14  
Il regolamento completo è visionabile presso i negozi associati.

Staranzano





La copertura in superficie: una delle caratteristiche contestate dai consiglieri comunali

## Il Consiglio: va cambiato il progetto del park Audace

Spostato a oggi il voto ma c'è un accordo bipartisan: «Rischia di invadere le Rive». Opera da 24 milioni

di PIERO RAUBER

Il sindaco Dipiazza è in missione a Lubiana con il collega goriziano Romoli? Allora niente via libera del Consiglio comunale al parere di compatibilità ambientale sul progetto preliminare del park Audace. Fino a prova contraria - hanno concordato ieri sera maggioranza e opposizione in una riunione capigruppo convocata a lavori d'aula già iniziati - è il sindaco, in virtù di quella delega all'urbanistica tenuta per sé con il rimpasto di giunta post-elettorale, che deve metterci la faccia nel momento in cui l'assemblea cittadina, riconvocata d'urgenza oggi alle 12.30, e alla presenza del «capo», rimanderà clamorosamente al mittente la Valutazione d'impatto ambientale al mega-parcheggio interrato davanti a palazzo Carciotti.

Quello proposto, nell'ambito del Piano parcheggi targato Bucci, da Interparking Italia Srl, costola tricolore dell'omonimo colosso belga: 662 stalli pensati su quattro piani fino a 13 metri sotto il livello del mare, per un project financing da 24 milioni e passa. Un gigante sotterraneo e sottomarino che secondo il Consiglio dunque - come fa notare Piero Camber, capogruppo di Forza Italia in prima linea per mettere un freno alla delibera - «è da rifare in quanto l'area interessata dall'opera sfiora di 1780 metri quadrati sul sedime stradale rispetto ai 12mila di partenza, di proprietà mista demaniale e municipale, in base alla convenzione del 2005 tra Comune e Autorità portuale».

Non è un no senza appello, perché i parcheggi, e con la formula del project financing, fanno comodo alla città. Ma la città non può accettare - fanno capire un po' tutti in aula - che il park invada le Rive, l'asse di scorrimento oltre le siepi. Questa ed altre prescrizioni - con annessa la «pregiudiziale» di mancanza di titolarità formale dei richiedenti poiché la concessione d'area su cui viene esaminata la Via non esiste ancora, anche se è stata richiesta - saranno approvate oggi probabilmente all'unanimità con il voto su un maxiemendamento già concordato. Concordato all'ultimo minuto, dopo tre commissioni urba-

nistiche di fila negli ultimi tre giorni. Sul quale, però, serve il placet - o meglio la responsabilità - del sindaco e assessore all'urbanistica Dipiazza. Oggi e non un altro giorno altrimenti scatta il silenzio-assenso e tutto finisce in cavalleria.

E stata la capogruppo di An Angela Brandi, nel vertice volante andato in scena durante un'opposita sospensione dei lavori dell'assemblea, a sollevare per prima la necessità della presenza del primo cittadino. «Ho chiesto - precisa - chi avrebbe presentato, dal

punto di vista ufficiale, questa delibera. Il sindaco è l'assessore competente ed è giusto che sia lui a farlo. Si tratta di un documento molto importante che disegna il futuro delle Rive, impegnando terreni comunali e demaniali per i prossimi anni». «Visto il peso della delibera il sindaco deve esserci», le fa eco il capogruppo del Pd Fabio Omero, il quale ricorda che il maxiemendamento chiede pure prescrizioni estetiche e strutturali, come ad esempio quelle sull'abbattimento delle barriere architettoniche

Ecco come si presenterebbe il tratto delle Rive interessato dal progetto del park Audace



Ecco come si presenterebbe il tratto delle Rive interessato dal progetto del park Audace

per i diversamente abili, nonché una «maggiore attenzione sotto il profilo idrogeologico».

«È un progetto - aggiunge Roberto Decarli dei Cittadini - che non risulta istruito come si deve, d'altronde è un affare da 24 milioni, mica briciole». «La proposta è fuori convenzione», taglia corto l'Udc Roberto Sasco, lasciando però intendere che forse ci sarebbero i margini per una lieve modifica alla convenzione stessa piuttosto che al progetto. Altri però non sembrano pensarla così. Se ne riparerà comunque oggi.

E magari verrà tirata in ballo

l'analogia proposta del park davanti alla Stazione Marittima, che l'ok ambientale l'ha già incassato a luglio. «Ma qui la Regione - sbotta ancora Omero - se ne è fregata delle nostre prescrizioni. Abbiamo scoperto infatti che gli uffici della pianificazione regionale non le hanno accolte. Avrebbero dovuto tuttavia presentare delle controdeduzioni. E non l'hanno fatto. Ci sono perciò tutte le condizioni per un ricorso nei confronti della Regione. Non al Tar perché non stiamo più nei tempi. Ma al Presidente della Repubblica sì».

L'ISTITUTO PEDIATRICO

## Burlo, corsi al personale per l'ok dei «saggi» Usa

Chiesta la certificazione internazionale. È in conclusione l'ultimo cantiere

di GABRIELLA ZIANI

Al Burlo Garofolo sono cominciati gli esercizi. Si impara come fare meglio il mestiere di medico e infermiere che si fa da sempre, per adeguarsi allo standard americano. Hanno preso avvio i corsi di formazione previsti nell'ambito delle lunghe procedure cui anche l'ospedale infantile ha deciso di sottoporsi per ottenere la certificazione della Joint commission, seguendo l'esempio dell'Azienda ospedaliero-universitaria che l'ha ricevuta la scorsa primavera, dopo quasi quattro anni di tirocinio e verifiche, primo ospedale in regione e tra i pochissimi in Italia.

Una prima visita all'ospedale dei bambini gli ispettori dell'istituto di certificazione americano l'avevano fatta a giugno. Non è ancora deciso quando torneranno per una iniziale verifica. Intanto si comincia a prendere confidenza con i severi parametri imposti dalla commissione, incentrati quasi tutti sulle procedure per l'eliminazione del rischio clinico, cioè dell'errore, piccolo o fatale, che può accadere in corsia, in sala operatoria, in laboratorio, e anche negli uffici: particolare cura impone la Joint commission alla progressiva compilazione respon-



Mauro Delendi

sabile (cioè dettagliata e firmata) della cartella clinica. All'Azienda ospedaliera fu chiesto di ottemperare a oltre 300 parametri che richiedono più di 1000 specifiche azioni dettate in modo esplicito da un manuale grosso come due elenchi telefonici sovrapposti.

Inizialmente previsto in due anni, l'intero processo al Burlo ne durerà tre, «anche se speriamo in tempi più brevi» afferma il direttore generale, Mauro Delendi, ri-

ferendo di una partecipazione molto convinta di tutti i dipendenti del Burlo. E quanto costerà l'intera operazione? «Attorno ai 150 mila euro, la somma totale dipende dal numero di visite che gli inviati della commissione dovranno fare». Tutte rimborsate dagli ospedali che aspirano alla certificazione.

Ma intanto l'istituto pediatrico attende - per ora invano - anche altri ispettori. Quelli del ministero della Salute che ogni tre anni passano a riverificare l'assetto degli Istituti di ricovero e cura a carattere scientifico per confermarne la speciale qualifica. «Abbiamo dato la nostra disponibilità già a maggio - racconta Delendi - e ci attendevamo la visita entro settembre, invece non ci hanno neppure fissato una data. In ogni caso l'ispezione deve avvenire entro l'anno». Al Cro di Aviano, che è il secondo Irccs pubblico in Friuli Venezia Giulia, l'ispezione è stata già fatta.

Intanto a giorni (15 ottobre) parte l'ultima importante ristrutturazione della sede di via dell'Istria che prevede il rifacimento delle degenze di Chirurgia, Neonatologia, Terapia intensiva neonatale, la creazione di cinque nuovi ambulatori in area chirurgica e lo spostamento del day hospital. I

progressivi cantieri imporranno un calo dell'attività medica del 15-20%. Dopo i grandi lavori saranno terminati: 10 anni di restauro.

E così si avvia a completamente anche il parcheggio esterno, ancora chiuso per l'ultima e definitiva asfaltatura: sarà agibile da lunedì. «Con questo assetto quell'area degradata su via dell'Istria - riflette Delendi - sarà finalmente a posto, ma soprattutto possiamo dire che sotto quell'asfalto viene definitivamente sepolto il cosiddetto "C1", quel vecchio progetto di ampliamento del Burlo che poi in vista della costruzione di un nuovo ospedale fu abbandonata». I relativi finanziamenti statali per l'edilizia ospedaliera sono stati via via dirottati alle ristrutturazioni, «con un processo non facile ma infine concluso» commenta Delendi.

Ma se questo che riguarda il passato è concluso, l'altro che impegna il futuro non si è ancora aperto: il lavoro burocratico e attuativo della costruzione di un nuovo ospedale infantile a Cattinara è sempre fermo. Al Burlo si continua a riflettere e discutere sulla fisionomia da dare al nuovo istituto, anche se ormai è proprio quello vecchio a presentarsi come nuovo, per ineludibile necessità di ristrutturazione.

### » IN BREVE

OGGI E DOMANI

## Mal di cuore: alla Marittima 250 cardiologi a congresso

Oltre 250 cardiologi della regione e di ospedali italiani saranno oggi e domani alla Stazione Marittima per il sesto incontro biennale su «Scompenso cardiaco e cardiomiopatie», al quale si aggiunge una prestigiosa partecipazione: questo pomeriggio Claudio Magris (tra i candidati al Nobel per la letteratura) terrà una lezione su «Letteratura, frontiere e identità».

Importanti i temi scientifici scelti dal comitato scientifico (formato dai medici Gianfranco Sinagra, Andrea Di Lenarda, Bruno Pinamonti, Bartolo Zingone, Sergio Minuttillo), che coinvolgeranno anche gli infermieri sul tema del «Percorso del paziente cardiopatico dalla fase acuta alla riabilitazione», di sempre maggiore importanza vista l'integrazione progressiva tra ospedale, distretto e assistenza domiciliare, tra Cattinara e Centro cardiovascolare. Al centro delle sessioni lo scompenso cardiaco, di cui a Trieste soffrono circa 3000 persone (un terzo ricoverati ogni anno in ospedale) e per la cui cura la Cardiologia triestina ha sviluppato altissima competenza anche con prestigiose collaborazioni internazionali.

Secondo tema forte, le «cardiomiopatie» di cui il Polo cardiologico di Cattinara conserva un Registro con i dati di 1200 pazienti curati in 25 anni. Si tratta di una patologia spesso ereditaria, dunque genetica, e piuttosto grave anche perché insorge in giovane età e può portare al trapianto di cuore.

BASOVIZZA

## Giornata di confronto del Centro di biomedicina

I risultati e i brevetti ottenuti nell'ultimo anno in materia di genetica e nanomedicina sono stati oggetto della giornata di confronto svoltasi ieri a Basovizza tra i quattro «saggi» del Consiglio Scientifico del Centro di Biomedicina Molecolare. I brevetti sono stati illustrati dai referenti scientifici Paolo Gasparini e Giacinto Scoles. Il Cbm opera a livello regionale, con sede principale nel campus di Basovizza dell'Area di Ricerca, ed è preposto a sviluppare la medicina innovativa e personalizzata in Friuli Venezia Giulia. A tal fine ha promosso una rete efficace di collaborazioni tra Ricerca, Impresa e Clinica.

RILIEVI TOPOGRAFICI

## Sarà intitolata a Marussi la rete Gps regionale

La rete di stazioni Gps del Friuli Venezia Giulia a partire dal prossimo 12 ottobre sarà intitolata ad Antonio Marussi, di cui ricorre il centenario della nascita. Lo ha stabilito la giunta regionale, su proposta dell'assessore alla Pianificazione territoriale Federica Seganti.

Marussi nacque a Trieste il 12 ottobre 1908. Fu professore ordinario di Geodesia presso l'Università degli studi del capoluogo regionale, preside della facoltà di scienze e fondatore dell'istituto di geodesia e geofisica dello stesso ateneo. Ha anche presieduto la Commissione geodetica italiana, nel cui ambito sono stati fissati i parametri per la realizzazione delle cartografie tecniche regionali. La rete Gps è un'infrastruttura geodetica che supporta operazioni di rilievo topografico e catastale.

## Il Touring Club si dimentica di Miramare

Assente nel suo Dossier 2008 il visitatissimo parco. Fabiani: dati spediti regolarmente

Il Touring Club stila il suo dossier 2008 si dimentica, snobba, il Castello di Miramare con il suo parco. «I nostri dati su affluenza, offerta e organizzazione museale sono stati spediti - precisa Rossella Fabiani, direttore del museo storico alle porte di Trieste - ma deve esserci stato un errore di comunicazione». E rimarcando i dati del rapporto annuale del ministero dei Beni culturali che pone quello di Miramare al venticinquesimo tra i siti museali più visitati d'Italia, la Fabiani sottolinea: «Possiamo vantare 700 presenze al giorno, ma quella tra musei non deve essere una gara tra chi ha più visitatori ma tra chi rie-



Turisti nel parco del castello di Miramare

sce a fornire l'offerta migliore, più completa, al pubblico».

Il ministero riferisce che, nel 2007, le persone che hanno ammirato il castello sono state 233.014. Oltre un milione e mezzo quelle che hanno esplorato il parco. Nel 2006 nella dimora ottocentesca si erano registrate 259.067 presenze: 143.705 paganti e 115.362 non paganti. Nel 1997, dieci anni fa, i paganti erano stati 123.600, i non paganti 109.300: in totale 232.900.

Il dossier pubblicato dal Touring Club Italia, nelle ultime pagine del documento, riferisce di aver inserito il nostro castello nel campione individuato e di aver raccol-

to i dati inserendolo nella sezione dei musei artistici e storici. Si precisa anche che, al questionario inviato, la direzione della dimora di Massimiliano e Carlotta ha risposto inviando i dati richiesti. «Il museo storico del Castello di Miramare - si legge nel rapporto - assieme alla Città della scienza di Napoli, escono dalla top 30».

In vetta alla classifica redatta dall'associazione spiccano i Musei Vaticani con 4 milioni e 310.083 visitatori nel corso del 2007. Seguono gli Scavi di Pompei con oltre 2 milioni e mezzo di presenze e la Galleria degli Uffizi a quota un milione e 615.986.

Ma mentre Miramare

non compare, rientrano comunque nella lista dei 30 super musei, con poco più di 300 mila turisti, gli Scavi di Ercolano, Palazzo Madama e i Templi di Paestum. E il parco di Miramare? Tra i siti che nel corso dell'ultimo anno hanno registrato il maggior incremento di visitatori risultano il Bioparco di Roma, il Tesoro di San Pietro e le Gallerie dell'Accademia di Venezia.

Proprio ieri il Museo storico del castello di Miramare era diventato «Nostra Eccellenza», avendolo l'Eurispes, Istituto di studi politici economici e sociali, inserito nel suo terzo Rapporto sui «Cento casi di successo del Sistema Italia». Cento «eccellenze» di cui una sola, secondo Eurispes, in regione: il castello di Miramare, appunto.

Laura Tonerò

Lo staff del chiosco-ristorante

## "Canovella de Zoppoli"

organizza una festa di chiusura estate 2008  
sabato 11/10/2008

per ringraziare la propria clientela  
che ha confidato nella nuova gestione.

Sarà un'occasione per passare un bel pomeriggio  
assieme gustando la cucina di Edy e ammirando  
la bellezza del luogo.

In caso di maltempo,  
utilizziamo questo spazio  
per salutarvi tutti quanti ed...  
arrivederci alla bella stagione!



VIAGGI E CROCIERE  
IN TUTTO IL MONDO

Paterniti Viaggi  
Corso Cavour, 11 - Trieste

CASA MIA

IN EDICOLA  
TUTTE LE DOMENICHE





Inchiesta. I problemi delle minoranze etniche che sono insediate sul territorio

LE NECESSITÀ DEI NUOVI RESIDENTI

## Gli stranieri: «Il diploma? Per trovare lavoro in città dobbiamo ripartire da zero»

Una psicologa keniana: «Hanno assunto candidate che avevano meno referenze. Un'amica mi ha detto: ma loro sono bianche»



La psicologa keniana Teresa Ngigi



Hector Sommerkamp



Saadi Zoubir, tunisino: da lavapiatti a titolare di un ristorante

di TIZIANA CARPINELLI

Nel ricco Nord-Est si dice che «il lavoro non ha colore». E Trieste, la più a Nord-Est delle città a Nord-Est, non smentisce questo «dogma». Dettato da un'economia sempre più incentrata sul ricorso alla manodopera straniera, a basso costo e basso obbligo. E sufficiente dare un'occhiata al Porto, alla Ferriera o a uno dei numerosi cantieri edili: senegalesi, serbi e rumeni giorno dopo giorno alle prese con ponteggi, saldature, calcinacci, carichi da depositare. Ma se l'impiego di manovalanza non manca, l'integrazione completa nel mondo del lavoro, ovvero l'equiparazione delle cariche sulla base dei *curricula*, è ancora lontana.

Può infatti capitare anche a Trieste che una persona laureata, in passato al vertice di un centro di riabilitazione per tossicodipendenti e alcolisti, si veda superata a un colloquio professionale da un candidato che ha minori qualifiche ma è bianco. Lo sa bene **Teresa Ngigi**, 42 anni, psicologa di origini keniane, oggi triestina d'adozione.

Lei, a Nairobi, fino a due anni fa, ci viveva di lusso. «Avevo una casa, due automobili, l'assicurazione sanitaria in tasca», dice. Insomma, una «privilegiata» rispetto alla moltitudine di poveri che affolla le *city* africane. «Nel 2000 ho conosciuto un uomo italiano - racconta -, l'amore della mia vita, che si è innamorato di me, m'ha sposata e mi ha fatto diventare madre. Per qualche anno abbiamo continuato a vivere a Nairobi, poiché entrambi ci trovavamo bene». Poi, sei anni dopo, la svolta del destino: la chiamata dall'Italia che im-

### IL RISTORATORE

Saadi, tunisino di Cavana: la gente si ricordi che negli anni '50 erano gli italiani a salpare per Australia o America

### L'OPERAIO

«Lavoro da anni in Ferriera, prima ero in Sicilia e a Brescia ma qui ho trovato persone più accoglienti

ne a suo marito di rientrare, per motivi di lavoro, a Trieste.

«Io - prosegue Teresa - che mai avrei pensato di veder crescere i miei figli lontano dall'Africa mi sono trovata improvvisamente qui. All'inizio non è stato facile: ho impiegato tre mesi per prendere questa decisione. E ho dovuto lasciare il mio incarico di direttrice, che amavo molto: un lavoro, per me, non è solo questione di denaro, ma contribuisce alla formazione dell'identità di una persona. Trovare un impiego che attenesse al mio percorso non è stato semplice. Ricordo ancora di quando mi sono presentata a un colloquio e, benché avessi più referenze di tutte le altre candidate, sono stata respinta. Non so se il razzismo ha influito o meno, ma una conoscente, cui ho chiesto il motivo per il quale non ero stata presa, mi ha detto: "Vuoi saperlo davvero? Perché sei nera". Ora, però, sono felice: lavoro in una cooperativa che si occupa di persone che hanno problemi mentali. Sono occupata per 40 ore alla settimana e mi sento realizzata. Certo, come si dice qui, *xè 'ssai ore e pochi schei* ma almeno sono impegnata in qualcosa che ha a che fare le mie competenze. Il capo è in gamba e mi trovo bene con tutti. I triestini *xè gente sai cocola*, davvero». Le disavventure possono essere anche di tipo sanitario: «Per

uno straniero, abituato ad avere a che fare con sistemi diversi, non è semplice accettare un nuovo mondo, io ho avuto un'infezione a seguito del parto e ciò mi ha procurato una depressione, anche per il modo in cui sono stata successivamente trattata». Ma com'è l'accoglienza a Trieste? «Le persone sono gentili, la famiglia di mio marito è sempre disponibile e anche gli altri si prodigano per farmi sentire a mio agio».

**Saadi Zoubir**, da 25 anni nel nostro Paese, ha percorso invece tutti i gradi del *cursus honorum*, ma alla fine ce l'ha fatta: da lavapiatti è diventato titolare di un ristorante a Trieste, «Le Maldobrie». Ha ottenuto il suo personale successo. E l'ha raccontato durante l'incontro indetto la scorsa settimana dal Pd al teatro Miela: «Io sono tunisino di Cavana e questa è la mia città. Ogni tanto, però, vorrei che ci si ricordasse che nel 1955, a salpare per l'America o l'Australia dai moli triestini, erano gli italiani. Esattamente come oggi fanno altre persone, col sogno di venire in Italia per lavorare. Un'ultima riflessione: la consultazione degli immigrati, organo appunto consultivo del Comune di Trieste, è il primo a essere senza fissa dimora. Non c'è nemmeno una sede dove riunirsi». Lo conferma il presidente della consultazione **Hector Sommerkamp**: «Al momento siamo ospitati nella Sala

matrimoni del Comune ma è da 3 anni che reclamiamo una stanza per noi: l'amministrazione non ce l'ha mai rifiutata, per carità, ma se ci fosse stata effettivamente la volontà l'avremmo già ottenuta». Il Pd ha proposto un tavolo permanente per affrontare i problemi degli immigrati e dichiara di volersi impegnare per rintracciare una sede.

**Tari Xhaferr**, 51 anni, albanese, vive in città dal 1996. Lavora alla Ferriera e lui, da Trieste, ha deciso di non volersene più andare. «Per stare vicino ai figli», precisa. Già perché la primogenita di 24 anni, laureata in Lingue, si è sposata con un architetto triestino e ha messo stabilmente radici qui. I due figli minori giocano perfino a calcio col Ponziano. «Trieste mi è piaciuta subito, perché è una città che ti accoglie a braccia aperte. Ho vissuto anche in Sicilia e poi a Brescia: ma questo è sicuramente il posto migliore. All'inizio, vivere in sei con una sola paga, non è stato semplice. Poi, però, mia moglie ha trovato un posto in casa di riposo e la situazione è migliorata. La grossa criticità è rappresentata, per uno straniero, dal permesso di soggiorno e da tutta la burocrazia che lo regola».

SVOLTA NEL SODALIZIO FONDATO IN CITTÀ NEL 1956

## Il Panathlon si spacca in due, tra le polemiche

Giustolisi guiderà il nuovo club nato a Muggia. Pastor (Trieste): i soci dissidenti sono morosi



Giuseppe Giustolisi



Federico Pastor

Si spacca in due, e in mezzo a vivaci polemiche, il Panathlon club di Trieste, fondato nel novembre del '56. È di questi giorni la presentazione della nuova realtà, che ha alla presidenza Giuseppe Giustolisi e ha assunto il nome di Panathlon club Trieste-Muggia, per distinguersi da quello che riporta solo il nome del capoluogo regionale. A fondarlo sono stati 18 ex soci che hanno dato le dimissioni dalla struttura storica per approdare a un progetto nuovo, anche se inserito nella filosofia del Panathlon International che vanta 166 club e circa 8500 soci in tutta Italia.

«Vogliamo formare i giovani alla scuola del fair play e iniziare un discorso di collaborazione con i club della Slovenia

e degli altri Paesi dell'Est». Questi gli obiettivi del nuovo Panathlon club, spiegati da Giustolisi, che per 34 anni è stato socio del club più vecchio. Precisa che «il club non è sorto in odio a qualcuno ma per amore dello sport e garantendo fin d'ora porte aperte».

Ma a sentire la controparte, il presidente del Panathlon Trieste, Federico Pastor, la situazione non sarebbe così idilliaca: «Tutto è cominciato alla fine del 2007 - racconta Pastor - in occasione dell'assemblea elettiva. Dopo due anni di

mandato, come previsto dallo Statuto, Livio Ungaro doveva lasciare, invece ha riproposto la propria candidatura, con l'appoggio di un gruppo di soci. Io, che gli ho fatto da vice nel biennio ero il candidato naturale per prassi, confermata dai past president. Ungaro non ne ha voluto sapere e siamo arrivati alla conta. Ho vinto per 36 voti a 32. A quel punto, è sorta nei dissidenti la volontà di creare un nuovo club. Lo Statuto prevede che i dimissionari debbano comunque pagare la quota dell'anno in corso, pena

l'impossibilità di uscire per fondare un nuovo Panathlon. Loro invece hanno fatto così e con l'inspiegabile avallo dei responsabili del Distretto, per cui ora sono morosi nei confronti del Panathlon Trieste».

«Non ci risulta - replica Giustolisi - che, per tradizione, al presidente uscente subentrino i vice». I responsabili del Distretto del Triveneto sposano le dichiarazioni d'intenti di chi ha chiesto di fondare un nuovo Panathlon. «Il nuovo club - ha detto Massimo Rosa, governatore del Panathlon delle Tre Venezie - è il più orientale d'Italia, perciò riteniamo naturale la sua vocazione a fare da ponte di collegamento con associazioni simili in Slovenia e Croazia».

Ugo Salvini

## Volta e Carli: confermata la sede unica nel 2009

Sopralluogo della Provincia, confermato il termine di chiusura dei cantieri

di ELENA ORSI

Un polo unico scolastico per l'istituto Volta e per il Carli, con un investimento di un milione e 800 mila euro per il primo e 800mila euro per il secondo. Entrambi, con la confermata previsione di essere completati entro l'anno scolastico 2010-2011, dal momento che la previsione di conclusione dei lavori è ipotizzata per la fine del 2009: a fare il punto della situazione, un sopralluogo dell'assessore provinciale Mauro Tommasini.

Per quanto riguarda l'istituto Volta, l'intervento riguarda il recupero dell'ex-fonderia. «Nell'ambiente, una volta unico, è stato realizzato un sopralco, che permetterà di realizzare al piano di sotto una serie di laboratori - ha spiegato Tommasini - mentre al piano di sopra saranno sistemate le aule». Al terzo piano, infine, ci sarà spazio per un deposito di materiale. Per quanto riguarda i laboratori, ci sarà posto per aule di chimica, scienze, cad, fisica, informatica. Non solo: la nuova struttura permetterà di risolvere i problemi per gli alunni diversamente abili, che a causa delle barriere architettoniche avevano difficoltà a iscriversi alla scuola. Saranno inoltre rifatti i servizi igienici e l'ascensore. Un piccolo problema si è verificato con il tetto, che è stato rovinato dalle pesanti piogge degli scorsi mesi, servirà quindi un intervento suppletivo con tanto di finanziamento ad hoc. I tempi in ogni caso dovrebbero essere rispettati. «Si tratta di un lavoro complesso perché siamo andati a operare su una struttura esistente - spiega ancora Tommasini - ma i lavori stanno procedendo spediti e contiamo di portarli a termine entro la fine del 2009, per poter quindi trasferire i ragazzi con l'anno scolastico successivo». Dalla conclusione dei lavori in poi infatti ci vorrà ancora qualche mese per l'allestimento dei laboratori. Il cantiere è stato portato avanti con il massimo rispetto delle regole del risparmio energetico e ambientale. Dal 2010 quindi i circa 500 ragazzi della scuola potranno riunirsi in una sede unica. Finora, infatti, almeno una o due classi dell'istituto dovevano venire ospitate nella succursale di via Battisti: questo, con notevoli problemi organizzativi, soprattutto, di orari, per i ragazzi interessati. Lo stesso discorso, praticamente, avverrà per la sede del Carli. Anche qui la Provincia sta portando avanti un discorso di rifacimento della struttura per creare una sede unica. In questo caso, i costi sono più contenuti, pari a 800mila euro. «Stiamo cercando di sistemare al meglio le aule esistenti - spiega Tommasini - perché è obiettivamente impossibile correre dietro alle continue modifiche su numeri minimi di studenti e accorpamenti per le scuole». A questi progetti se ne aggiungono altri due, che sono rispettivamente la creazione del nuovo polo tecnico-scientifico di Villa Giulia e quello della palestra del Da Vinci, con la realizzazione di un tetto con impianto fotovoltaico, che è previsto venga portato a conclusione nel 2009.



Un momento del sopralluogo

## Studenti, insegnanti e genitori sfilano contro la riforma Gelmini

La manifestazione partirà alle 9.30 da piazza Goldoni con arrivo in piazza della Borsa

Trieste, quest'oggi, sarà il capoluogo regionale anche nell'ambito delle manifestazioni previste nel Friuli Venezia Giulia per esprimere il dissenso contro la riforma nazionale della scuola. Si terrà anche in città, infatti, una protesta di piazza contro i provvedimenti scolastici predisposti dal ministro per l'Istruzione, Mariastella Gelmini. La manifestazione vedrà sfilare per le vie insegnanti, studenti e genitori delle varie organizzazioni di categoria. La partenza del corteo è prevista da piazza Goldoni alle 9.30 e si concluderà in piazza della Borsa. Contro la riforma del maestro unico, inoltre, a Trieste si è formato anche un Comitato che ha raccolto finora quasi tremila firme. L'opposizione al pacchetto Gelmini continua, dunque, in quasi 100 città della penisola mentre il fronte sindacale si è compattato per dire «no» al decreto che ripristina il maestro unico alle elementari.

**SILHOUETTE**  
Body e Modellatori • Corsetteria • Costumi da Bagno • Coppe fino alla F  
**LIQUIDAZIONE PER RINNOVO LOCALI**  
SCONTI DAL 10% AL 70%  
DAL 1° OTTOBRE 2008  
SPECIALISTI IN TAGLIE FORTI ANCHE NELLA LINEA GIOVANE  
VIA DONOTA, 4 - TRIESTE TEL. 040 36 03 76



DEFINITI I COSTI DELL'ABBANDONO DI CAMPO MARZIO

# Ortofrutticolo a Noghere: trasloco da 29 milioni, ma i soldi non ci sono

Entro novembre il Comune acquisterà dall'Ezit il terreno individuato

di GIUSEPPE PALLADINI

Il Comune acquisterà dall'Ezit il terreno per il nuovo mercato ortofrutticolo all'ingrosso, alle Noghere, entro il 30 novembre. Lo hanno concordato, in un incontro nella sede dell'ente in via Caboto, il sindaco Roberto Dipiazza e il presidente dell'Ezit Mauro Azzarita. Una volta perfezionato l'acquisto, per il quale il Comune sborserà un milione 84 mila euro, ricavato da parte della vendita di palazzo Modello all'AcegasAps, si tratterà di bonificare l'area. Ma su questo fronte si apre un capitolo ancora tutto da scrivere. «Con i volumi previsti dall'ipotesi di progetto - spiega l'assessor

sore ai Lavori pubblici Franco Bandelli - il costo per la realizzazione del nuovo mercato sia aggira sui 28-29 milioni».

Un passo indietro. All'origine della riunione stava la necessità di risolvere un problema «catastale»: all'area prescelta - 60 mila metri quadri di fronte allo stabilimento Pasta Zara - sarebbero stati tolti 2.700 metri quadri, interessati da una nuova rotonda prevista dalla futura viabilità delle Noghere. Per evitare il «taglio» è stato così deciso di spostare l'area verso ovest (in direzione del mare) di qualche centinaio di metri. Una soluzione vantaggiosa anche per l'Ezit, che così non si ritroverà due terreni di me-

dia dimensione (e quindi meno appetibili per le aziende) ai lati della nuova struttura, ma potrà disporre di un'area libera unica nella zona ad est del futuro mercato.

Ad allungare i tempi per la firma del contratto definitivo (quello preliminare è stato siglato nel dicembre 2007) è stato prima il lungo periodo impiegato dall'Arpa per validare i dati delle caratterizzazioni, eseguite da una ditta specializzata per conto dell'Ezit e poi consegnati, assieme ai controlli dell'Arpa, dall'ente al Comune. Dati da cui è emerso un livello di inquinamento (la zona è inclusa nel Sito nazionale) piuttosto basso.

Ma anche il Comune non è esente da colpe.

Per firmare il contratto definitivo è infatti necessario consegnare all'Ezit un progetto di massima del futuro polo agro-alimentare, che oltre alle attività all'ingrosso attualmente svolte nella vecchia struttura di Campo Marzio conterrà anche il mercato all'ingrosso del pesce (da anni in struttura provvisoria all'ex Gaslini) e un'area dedicata alla vendita all'ingrosso di fiori e piante.

Questo progetto di massima, per il quale già a suo tempo il Comune aveva ipotizzato una struttura a ferro di cavallo, è ancora in fase di completamento da parte dei tecnici comunali. Nel giro di qualche settimana dovrebbe essere pronto, per cui a quel punto si potrà pro-

cedere alla firma tanto attesa.

Tornando ai 28-29 milioni, per reperirli le alternative non sono molte: o si individua una formula di project financing oppure sarà necessario l'intervento pubblico. E in questo secondo caso, il Comune non potrebbe sostenere l'onere da solo ma avrebbe bisogno del supporto di altri enti. «Per il project financing - osserva Bandelli - si tratterà di mobilitare gli imprenditori, creando un'associazione temporanea di imprese o in alternativa un pool di istituzioni». In entrambi i casi, con la crisi globale in atto, non sarà un'impresa né facile né breve. Fino a quando il vecchio mercato di Campo Marzio potrà reggere?



L'area dell'insediamento del nuovo mercato ortofrutticolo

IERI LA FIRMA DEL PROTOCOLLO

## Bonifiche Ezit, scende in campo l'Università

L'Ateneo collaborerà mettendo a disposizione le sue competenze scientifiche

Sarà l'Università degli studi di Trieste, grazie a un accordo sottoscritto ieri, a dare il suo contributo all'Ezit, in termini di competenze e di conoscenze scientifiche, per la bonifica del Sito inquinato di interesse nazionale. E questo, a parte la rilevanza del fatto, è anche un segno fondamentale dell'importanza che l'Università si trova a ricoprire in questo territorio. Importanza che deve essere conservata. «Al di là del rilievo dell'accordo - ha spiegato il rettore Francesco Peroni alla presentazione della convenzione con l'Ezit - questa è la manifestazione di come non sia indifferente avere o meno un'università a Trieste. E una cosa che non mi stancherò mai di ripetere, specie di fronte ai tentativi neppure troppo nasco-

sti di mandare il nostro ateneo 'in discarica'. L'università non è una variabile indipendente, per questo non ci arrendiamo e continueremo nella nostra azione di apertura verso le diverse realtà del territorio». In particolare, con l'Ezit l'università ha sottoscritto una convenzione quadro per la ricerca sui temi legati al sito inquinato di interesse nazionale. L'accordo prevede l'individuazione e l'utilizzo di nuove metodologie e tecnologie da applicare ai processi di caratterizzazione e bonifica, la creazione di strumenti e di metodi per la conoscenza delle problematiche ambientali a favore degli operatori della zona industriale e di tutti coloro che operano in campo ambientale. Nel dettaglio, l'università e l'Ezit realizze-

ranno studi, ricerche e analisi a livello specialistico, tramite interventi concreti in loco, organizzando campagne di monitoraggio e simulazioni. Sarà inoltre costituito un Comitato di coordinamento composto da tre docenti dell'Università e da tre rappresentanti dell'Ezit, che avranno il compito di programmare gli interventi. «Vogliamo avere la possibilità di agire sul tema delle bonifiche con gli standard più elevati possibile - ha spiegato il presidente dell'ente, Mauro Azzarita - Questo anche per assicurare alle aziende del territorio il maggior supporto possibile». Grazie alle nuove tecniche e conoscenze che l'Università potrà mettere a disposizione, l'Ezit potrà anche intervenire sui 450 mila metri cubi di bo-

nifica del Sin con tecniche meno invasive di quelle previste dalla legge. «Le procedure amministrative nelle quali siamo coinvolti con altri soggetti - ha spiegato il direttore dell'ente, Paolo De Altì - ci richiedono la conoscenza di competenze specifiche, e vorremmo dare le migliori risposte possibili. Per questo l'alleanza con l'Università è così importante». Il programma di attività previsto dall'accordo si riferisce in particolare a studi di livello specialistico, progettazione di interventi in situ o in laboratorio, campagne di monitoraggio, mappatura degli esistenti o prevedibili fenomeni di contaminazione, nonché eventi per la divulgazione delle iniziative intraprese. (e.o.)



Mauro Azzarita



Francesco Peroni

**C.R.C.V.**  
Centro Rieducazione Colonna Vertebrale

**Poliambulatorio Fisiosan**  
Via Genova, 21  
Trieste  
Tel. 040/3478678  
www.crcv.it  
info@crcv.it

Ernia del disco - Artrosi  
Cervicale - Lombare

**FASCIA FISIOTERAPIA R.A.M.**  
dott. Francesco Zarattini

**Nonni blogger**

Gli anziani del terzo millennio non si accontentano più della chiacchierata al bar. Non solo hanno scoperto internet ma sono sempre più numerosi quelli che aprono un loro blog personale con ricette, attualità, racconti di vita. 'L'eredità di Nedda', 'Nonna Bru-

na', 'Fiore d'acciaio' o 'Nonno Nino' sono solo alcuni degli indirizzi 'over settanta' visitati quotidianamente da decine e decine di internauti. Un modo nuovo per rimanere in contatto con il mondo e per allontanare la paura della solitudine.

**Farmacia alla MADONNA del MARE**  
Dott.ssa Claudia Torrisi  
Prenotazioni CUP -  
Omeopatia - Veterinaria -  
Erboristeria - Prima infanzia -  
Igiene - Dermocosmesi -  
Apparecchi Elettromedicali -  
Integratori per sportivi.

Orario:  
Lun-Ven 08.30/13.00 - 16.00/19.30  
Sab 08.30/13.00

**Cortesie, Professionalità, Qualità, Assortimento.**  
L.go Piave, 2 (ang. V. Coroneo)-Trieste  
Numero Verde: 800193003  
www.farmaciaallamadonnadelmare.it

**Terza Età**  
A cura della Manzoni & C. Pubblicità

**Longevità sostenibile**

'Ricaricare' il cervello con deboli scosse elettriche per migliorare le performance e combattere l'invecchiamento. E' una delle nuove proposte del Centro di ricerca per le neuronanotecnologie e la neurostimolazione dell'Irccs Ospedale Maggiore Policlinico, Mangiagalli e Regina Elena di Milano, il cui gruppo di ricerca ha presentato i propri studi a 'Longevamente', il primo congresso medico dedicato alla longevità 'sostenibile' in corso a Milano. Si tratta di una nuova tecnica simile a quella di stimolazione muscolare che agisce sul cervello con deboli correnti elettriche applicate alla cute. E' una metodica ancora sperimentale per stimolare particolari aree del cervello coinvolte nelle funzioni cognitive, migliorando memoria, vi-

gilanza e tempi di reazione. L'ipotesi è che campi elettrici costanti possano potenziare il funzionamento delle sinapsi che permettono la comunicazione tra i neuroni. In più

c'è sempre la 'neurobica', la ginnastica mentale che aiuta a preservare le funzioni cognitive con esercizi definiti da protocolli particolari.

**A POCHISSIMI MINUTI DAL CONFINE CON MERAVIGLIOSA VISTA SUL GOLFO**

**Dom Danica**  
Casa di riposo

✓assistenza medica 24h su 24h  
✓ambiente e cucina familiare  
✓personale qualificato

**CAPODISTRIA, GAZON 39 SMARJE**  
Tel. 00 386 56560159 - FAX 00 386 56560436  
Cell. 00 38640302601

**Leggendo si invecchia meno**

Promuovere la lettura delle persone che si trovano nella loro "seconda età adulta" contribuisce a "mantenere vive, attente e sensibili le facoltà spirituali" contribuendo a favorire un dignitoso invecchiamento. Gli studiosi concordano nel consigliare agli anziani la lettura come ginnastica mentale e come strumento per conservare

una buona memoria, per mantenersi culturalmente aggiornati e ben svegli di mente. Le fasi della vita non sono più a compartimenti stagni. Non c'è più un'età per imparare, un'età per applicare quanto si è appreso e un'ultima età per riposarsi. Imparare e fare sono un binomio in reciproca evoluzione e interdipendenza.

**L'ISTITUTO MEDICO ELIAKOS**  
organizza  
corsi di ginnastica posturale di gruppo, per l'osteoporosi e per patologie osteo-articolari (es.: lomboalgia, artrosi, etc.)

Per informazioni: 040 7606100 oppure 338 8524597  
Fisioterapista Gaja Chetta  
Direttore Sanitario: Dr. Alessandro Parma  
Aut. N. 48882-04/Gen-IV-1-D-1 dd. 29/10/2004

**Una casa di riposo immersa nel verde**

Immaginate la casa dei vostri sogni, in cima alla collina, un po' isolata dal resto del paese, con una vista fantastica sul golfo di Trieste. Un luogo dove trascorrere serenamente le vostre ore, in compagnia di persone care e fidate, di nuovi amici che vogliono aiutarvi a vivere al meglio gli anni della vostra terza e quarta età. Ebbene, questo posto esiste e si trova a pochi chilometri da Trieste in zona Monte di Smarje. La casa in mezzo al verde è stata ristrutturata a norma di legge, con tutte le più moderne attrezzature per il soggiorno quotidiano e per il tempo libero. Già sono numerosi gli ospiti italiani soddisfatti della straordinaria accoglienza di Dom Danica. Una casa di riposo con 45 posti letto in camere doppie dotate di ogni comfort, quasi tutte con il bagno, alcune anche con balcone. Gli ospiti autosufficienti possono fare meravigliose passeggiate nei dintorni con il personale specializzato; se invece sono non autosufficienti saranno accuditi con professionalità e cortesia 24 ore su 24 da personale infermieristico specializzato. Per tutti una cucina sana e salutare e l'atmosfera di una vera casa. Una soluzione da valutare con interesse sia per lunghi sia per brevi periodi.

**ORTHOMEDICA** affiliato R

Specializzati nell'Ortopedia su Misura

**SU MISURA**

**RIZZOLI**  
ORTOPEDIA  
DAL 1896 IL MESTIERE E LA TECNOLOGIA

TRIESTE, Via Lionello Stock n° 2/2 - Tel 040 411028

**Educazione alimentare**

E' dimostrato in molti casi come vi sia una correlazione negativa tra longevità e abitudini negative come il fumo, l'eccesso di bevande alcoliche, la sedentarietà e la malnutrizione, intesa come conseguenza di comportamenti alimentari errati che sono alla base di disturbi come obesità, ipertensione, aterosclerosi, diabete

**Casa Fiorita**  
RESIDENZA POLIFUNZIONALE

- Assistenza infermieristica
- Servizio di lavanderia incluso
- Assistenza spirituale
- Riabilitazione motoria
- Terrazza - Giardino

TRIESTE - STRADA NUOVA PER OPICINA 7  
TEL. 040 55193



# Via Commerciale bloccata dai cantieri Il traffico va in tilt

La circoscrizione chiede maggiori controlli e di potenziare la segnaletica agli incroci

Traffico pericoloso e in continuo aumento lungo la via Commerciale. Un flusso quasi ininterrotto di automobili e scooter che affrontano la strada, spesso e volentieri, a velocità eccessive. A complicare la situazione, la presenza in contemporanea di diversi cantieri edili nella parte mediana della strada, quella compresa a monte tra la via dei Giaggioli e la via Borghi. L'esistenza dei cantieri crea in alcuni punti difficoltà alla marcia dei pedoni, in altri l'uscita di mezzi scatena ingorghi che sulla forte pendenza del tratto mandano in crisi il traffico. Su tutto, il rischio quasi continuo di sinistri dovuti all'impru-

denza e alle citate forti velocità. «Come circoscrizione - spiega Walter Bastiani, consigliere della Sinistra Democratica per il terzo parlamentino - siamo intervenuti a più riprese su questi temi, effettuando pure diversi sopralluoghi lungo l'erta. Come richiesto dai residenti di via Commerciale, abbiamo inoltrato ai competenti uffici comunali di potenziare la segnaletica, soprattutto di studiare qualche sistema per far moderare ai conducenti la loro corsa. Obiettivamente mi rendo conto che non è facile - continua Bastiani - ma mai come in questa occasione devono essere dei tecnici a pronunciarsi, e

velocemente. Prima che ci scappi un altro morto». «Tra le richieste inoltrate - interviene il consigliere Pietro Ambroset, responsabile della Commissione Urbanistica della terza circoscrizione - quella di provvedere a maggiori pattugliamenti lungo la strada. Richiesta esaudita, ma che purtroppo non risulta sufficiente a calmare i bollenti spiriti di tanti conducenti. Riguardo ai cantieri - osserva Ambroset - è un dato di fatto che le nostre colline risultano tra le più cementificate della città. Noi abbiamo più volte stigmatizzato la gravità della situazione con dei pareri negativi per altrettante concessioni edili-



Un tratto di via Commerciale (Lasorte)

zie, ma possiamo incidere poco visto che la nostra funzione è meramente consultiva». «Sono almeno tre i cantieri in attività - afferma il consigliere comunale Lorenzo Giorgi - che oltre a condizionare la circolazione stradale hanno ormai completato l'edificazione del tratto mediano di via

Commerciale. Sino a qualche anno fa - continua Giorgi - dai bordi della strada potevi guardare a valle. Ora tutto questo non sarà più possibile, e il verde residuo è andato a farsi benedire. Sinché non si interverrà a livello di Piano Regolatore, non ci sarà nulla da fare». (m.l.)

## Piazza Puecher: siringhe rimosse dalla presa d'aria L'intervento era stato ritardato da una lunga serie di palleggiamenti burocratici

Sono state rimosse le siringhe segnalate all'interno della presa d'aria al centro di piazza Puecher. L'altro giorno una squadra specializzata della divisione ambiente ha aperto la griglia metallica che impedisce l'accesso allo sfatatoio e ha ripulito l'area. «Sono soddisfatto che siamo riusciti a togliere il materiale che era stato gettato all'interno della struttura centrale della piazza», ha commentato il presidente della Quinta circoscrizione, Silvio Pahor.

«Ringrazio il personale dell'ex municipalizzata, che ha bonificato il sito, chiudendo così questa vicenda». La pulizia dell'area è stata pesantemente ritardata da una serie di lungaggini burocratiche. La presenza delle siringhe era stata segnalata per la prima volta a metà della scorsa estate, dai vertici del parlamentino, che si erano rivolti all'

l'Unità igiene, sanità pubblica e prevenzione ambientale dell'Azienda servizi sanitari, per ottenere la bonifica dello spazio.

La domanda è stata, però respinta, dato che la competenza in materia è di Acegas-Aps. I tecnici della multiutility cittadina possono operare autonomamente solo in luoghi aperti, mentre per intervenire nelle costruzioni chiuse, come lo sfatatoio di piazza Puecher, è necessario prima un sopralluogo della polizia municipale. Una volta adempiuto l'iter burocratico si è, però, agito il problema dell'ottenimento delle chiavi necessarie all'apertura della grata metallica, in possesso del Comune.

Un iter lungo e complesso, quindi, che si è concluso solo questa settimana, quando i tecnici dell'ex municipalizzata hanno rimosso le siringhe. (m.a.)

## » PROSECCO

INIZIATIVA  
Parlamentino  
su Internet

Far parte della gigantesca e articolata rete di Internet garantisce ulteriore visibilità e contatti con la propria e l'altrui comunità. E' da questo assunto che anche la prima circoscrizione decentrata del Comune di Trieste, quell'Altipiano Ovest che sovrintende a un territorio formato dalle frazioni di Contovello, Prosecco e Santa Croce, è entrata nel novero dei parlamentini che posseggono un proprio sito personale all'interno della Rete Civica Comunale. E si affianca perciò alle circoscrizioni terza, quarta, sesta e settima che già appaiono nel sito Internet del Comune e che offrono al visitatore numerose informazioni sulla propria composizione e sul proprio operato.

Per entrare nella pagina riservata alla prima circoscrizione sarà sufficiente digitare il sito [www.retecivica.trieste.it](http://www.retecivica.trieste.it) e cliccare lo spazio a sinistra dell'home page dedicato alle circoscrizioni. Una successiva digitazione alla riga riservata alla prima circoscrizione permetterà di entrare nello spazio riservato all'Altipiano Ovest, conoscere la composizione del parlamentino e delle diverse commissioni che vi agiscono, approfondire lo statuto, consultare indirizzi e riferimenti per entrare in comunicazione con il presidente Bruno Rupel, il suo vice Roberto Cattaruzza e tutti gli altri componenti del consiglio. Le commissioni di lavoro esistenti all'interno di Altipiano Ovest sono tre, nell'ordine la prima si occupa di Affari generali e istituzionali, istruzione, sanità e servizi sociali, la seconda si occupa dell'urbanistica e del traffico, di lavori pubblici, di verde pubblico e agricoltura, infine la terza di attività culturali, educative e ricreative, di sport, tempo libero e turismo. La prima circoscrizione si estende su di un territorio di circa 10 kmq e consta di circa 4350 abitanti. Insediata in un stabile storico di Prosecco, la circoscrizione risponde al numero telefonico 040/225034 e all'email [Primacircoscrizione@comune.trieste.it](mailto:Primacircoscrizione@comune.trieste.it) (m.l.)

## VIA SCOGLIO

Lavori conclusi  
in soli tre mesi

E' finalmente accessibile, in quanto appena ristrutturata, la irta scala Fusinato, che collega via dello Scoglio con la via Zanella: una zona ancora verde occupata soprattutto da basse casette.

Erano quasi quindici anni infatti che gli abitanti del quartiere chiedevano che la scalinata fosse messa in sesto. Nel tempo non sono stati rari i casi di inciampi e vistose cadute per colpa dei gradini slabbrati e malconci. Ma come detto, ieri, c'è stata la consegna della scala Fusinato agli abitanti, che



Residenti e politici sulla rinnovata scala Fusinato

## Ristrutturata la scala Fusinato

L'intervento era atteso dai residenti da almeno quindici anni

sono accorsi addirittura con lo spumante per brindare alla lieta novità. La spesa - ha spiegato nel corso dell'inaugurazione l'assessore ai Lavori pubblici Franco Bandelli - è stata di 65 mila euro. In soli tre mesi l'impresa edile Giuliana (in collaborazione con l'Acegas Aps) ha rifatto completamente i gradini, le piazzole di sosta e messo un corrimano in entrambi i lati della rampa.

E stata anche rinnovata l'impiantistica del sottosuolo con le fognature e gli impianti di luce, acqua e gas.

Dopo la lunga attesa la fine dei lavori è stata ovviamente presa con grande soddisfazione dai residenti presenti:



Il sopralluogo

«Mio marito è invalido e da anni non poteva muoversi per colpa della scalinata disastrosa - ha sostenuto la signora Caterina Miot - ed inoltre anch'io ero in difficoltà quando rientravo con le sporte della spesa».

«E' un lavoro impor-

IL COSTO  
Spesi dal Comune  
circa 65mila euro  
per rifare gradini,  
piazzole e corrimano

tante di grande utilità - ha aggiunto la signora Evelina Galussi - che a noi del rione premeva fosse fatto e che già dal lontano 1991, cioè quando sono venuta ad abitare in questa zona, avevo riscontrato che si dovesse fare... Mi complimento con l'impresa che ha

lavorato con grande lena e velocità per terminare il rifacimento».

Nel suo breve discorso Bandelli ha sottolineato l'impegno dell'amministrazione anche per i quartieri periferici e non solo per quelli del centro città: «Dopo gli interventi nei rioni di Borgo San Sergio - ha detto - e di Servola, tra qualche mese presenteremo anche altri importanti rifacimenti periferici, come piazzale Popovich. Una maniera di dimostrare - ha aggiunto - come il nostro impegno sia a 360 gradi e riguardi il centro come la periferia». (d.c.)

Esempio su Alfa Romeo 159 1.9 JTDm 150 CV Sport berlina - Prezzo di listino € 32.700,00 (chiavi in mano, IPT esclusa) - Prezzo promozionale per clientela privata con permuta e per vettura in stock € 27.800,00 (chiavi in mano, IPT esclusa). Offerta valida fino al 31.10.08. L'immagine della vettura ha valore puramente indicativo. Maggiori informazioni dai concessionari aderenti all'iniziativa. Consumi (litri/100 km) ciclo combinato: 5,9 (1.9 JTDm 120 CV) - 12,2 (3.2 V6 Q4 260 CV Q-Tronic). Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): 157 (1.9 JTDm 120 CV) - 288 (3.2 V6 Q4 260 CV Q-Tronic).

Dedicata agli alfisti di ieri, oggi e domani.

Alfa InfoMore  
00 800 2532 0000

Alfa Romeo 159 Sport a 27.800 euro.

E su tutta la gamma 159, cambio automatico Q-Tronic incluso nel prezzo. Fino al 31 ottobre.



[www.alfaromeo.it](http://www.alfaromeo.it)

Lucioli

TRIESTE - Via Flavia, 104 - Tel. 0408991911 - GORIZIA - Via III Armata, 131 - Tel. 048120988



TELECAMERE IN CENTRO E ALLE SCUOLE

# Pacchetto sicurezza, a Muggia il Comune vuole 25 telecamere

## Chiesti alla Regione 770mila euro per installare i sistemi di videosorveglianza e illuminazione

**MUGGIA** Nel giro di qualche mese l'operazione-telecamere potrebbe scattare anche a Muggia. Tutto dipende dalla Regione, chiamata ad allargare i cordoni della borsa finanziando il progetto varato dall'esecutivo Nesladek come pacchetto sicurezza. E stata infatti inoltrata la richiesta di dotare il territorio di 25 «occhi elettronici», per un rapporto pari a una telecamera ogni 536 cittadini. Il costo dell'operazione (comprende anche la predisposizione delle fibre ottiche, la rete di collegamento e tutti i dispositivi informatici necessari) è di 300mila euro.

Si tratta di un'iniziativa che, se accolta, non mancherà di sollevare polemiche: a tutt'oggi il Comune di Muggia risulta infatti completamente sprovvisto di impianti di videosorveglianza. Eccezione fatta, naturalmente, per quelli privati e per quelli posizionati dagli istituti di credito, nonché dagli esercizi commerciali, nel-

l'intento di prevenire furti o rapine. In realtà, come spiega il vice sindaco Franco Crevatin, il pacchetto sicurezza risulta piuttosto articolato e si

«Armare i vigili con la pistola - afferma il sindaco Nesladek - non rientra nei nostri programmi»

compone, oltre che del capitolo «videosorveglianza», di ulteriori due tasselli: «illuminazione pubblica» e «dotazione di strumentazione a servizio della Polizia municipale», per una spesa di 470mila euro. Che sommati ai 300 delle telecamere fanno salire la cifra totale a 770mila euro. «Riguardo i punti luce - esordisce Crevatin - sono tre le aree su cui intendiamo intervenire: la strada per Lazzaretto (100 armature stradali per un costo pari a 270mila euro), via Flavia di Stramare (20 postazioni per 55mila euro) e strada di Stramare in zona Aquilina (13 impianti

d'illuminazione per 35mila euro). L'investimento, Iva compresa, è di 450mila euro». «Riguardo le telecamere il nostro piano - chiarisce - contempla non

solo le spese necessarie all'acquisto della strumentazione ma anche la predisposizione del server, della rete e della postazione dell'operatore al Comando della Municipale, chiamata

a monitorare il territorio». Queste le zone su cui potrebbe vigilare il «Grande fratello comunale»: Giardini Europa (lato via d'Annunzio), Scuola De Amicis, via Roma (angolo salita delle Mura), via Dante (qui verrebbero attivate 3 telecamere, ndr), piazza Marconi (lato Loggia), piazza Repubblica (zona Centro Mollo), riva Marini d'Italia, Stazione autocorriere (2 dispositivi), il porticciolo, via Garibaldi, giardino al Castello (zona Calle dei Lauri), Museo Carà di via Roma, giardino pubblico di via D'Annunzio, Scuola media Sauro, istituto sloveno di via D'Annunzio, lun-



Lavori d'installazione sulla facciata di un edificio di una telecamera di sorveglianza

gomare Venezia (3 telecamere), porticciolo di Lazzaretto, scuola di Aquilina e rotatoria in piazza della Repubblica. E un quadro rassicurante, dunque, quello che la giunta Nesladek vuole proporre ai suoi cittadini. Senza, però, potenziare l'armamento a disposizione dei vigili urbani. «La nostra richiesta - conclude Crevatin - riguarda unicamente computer portatili, radiotrasmettenti, collegamenti alla rete di video-

sorveglianza e alle pattuglie, per un totale di 27mila euro». Sulla questione interviene anche il sindaco Nesladek: «La pistola non rientra nella filosofia che sottende l'operato di questo esecutivo: Muggia non ha bisogno di simili provvedimenti, né di spot bensì di tanta pazienza e buona volontà per instillare nei cittadini un maggior rispetto per la cosa comune, così da debellare bullismo e atti vandalici». (ti.ca.)

VILLAGGIO DEL PESCATORE

## Ajser e Lions, fondi per il parco giochi

### Raccolta benefica con un torneo e vendita di fiori

**DUINO AURISINA** È terminata con successo la mostra «Flowers», la rassegna promossa dal Gruppo culturale e sportivo Ajser 2000 con il patrocinio del Comune di Duino Aurisina all'interno della Biblioteca del Villaggio del Pescatore. Oltre 400 visitatori hanno avuto modo di godersi i dipinti e le fotografie degli artisti Luis Comelli e Lucia Lalovich, madre e figlia che per la prima volta hanno esposto assieme.

La presentazione della mostra ha visto anche la partecipazione del critico Giancarlo Bonomo, il quale ha voluto in modo particolare ripercorrere la vita artistica di Luisia Comelli in arte Luis, e della figlia Lucia, alla sua prima esperienza espositiva. Accanto alla mostra «Flowers», che rientrava nella manifestazione «Vele bianche e pesce azzurro» promossa dall'amministrazione comunale di Duino Aurisina, il Gruppo Ajser 2000 presieduto da Luciana Bertolino ha organizzato la 2.a edizione della Pedocio Cup, torneo di calcio a sette che ha visto un'importante raccolta di fondi (600 euro) destinata all'ampliamento del Parco giochi del Villaggio del Pescatore. Anche la concomitante vendita dei ciclamini organizzata dal Lions Club di Duino Aurisina del presidente Armando Crisciani ha fruttato un totale di quasi 200 euro, destinati sempre al completamento del parco giochi del Villaggio. (r.t.)

» IN BREVE

RUBATI ATTREZZI  
Prosecco, furto in un cantiere



**PROSECCO** Intervento dei carabinieri della locale Stazione (nella foto) a Prosecco, coadiuvati dai colleghi del Nucleo operativo della Compagnia di Aurisina, in seguito alla denuncia di furto da parte del titolare di un'impresa edile, la «B e T» che ha un cantiere sull'Altipiano.

Nottetempo ignoti malfattori hanno forzato i lucchetti apposti alle porte di tre container usati come deposito dalla ditta, asportando alcuni materiali e attrezzature. In particolare si tratta di una livella laser Geotop, un demolitore Makita, una smerigliatrice della stessa marca e di due taniche di gasolio da 20 litri ciascuna. Il danno subito dall'azienda ammonta a circa 3 mila euro, non coperto da assicurazione.

SAN DORLIGO

## Tentato furto a una banca

**SAN DORLIGO** Tentativo di furto ai danni della locale filiale della Banca Antonveneta a San Dorligo della Valle, nel corso di un'«incursione» notturna. I malviventi, per ora non indentificati, nel tentativo di aprirsi un varco per entrare nei locali dell'istituto di credito ahanno danneggiato il vetro corazzato della porta girevole e due vetrate antisfondamento, utilizzando presumibilmente un tombino in ghisa di circa 60 centimetri di diametro. Il danno è stato stimato in circa 8 mila euro. Sul posto i carabinieri della locale Stazione che indagano con i colleghi di Muggia.

COMUNE

## A San Dorligo ufficio chiuso

**SAN DORLIGO** L'Ufficio tecnico del Comune di San Dorligo della Valle comunica ai cittadini che lunedì 13 ottobre l'Ufficio urbanistica, edilizia privata e commercio rimarrà chiuso a causa dello svolgimento di un corso di formazione per i dipendenti della stessa struttura. L'ufficio riaprirà osservando gli usuali orari di lavoro e ricevimento.

OGGI E DOMANI

## Pd muggesano, via ai tesseramenti

**MUGGIA** Oggi e domani a Muggia i battenti della sede del Circolo del Partito democratico (via Cesare Battisti 8) saranno aperti per consentire lo svolgimento della campagna di tesseramento. A partire dalla settimana prossima, inoltre, gli stessi locali saranno aperti dal lunedì al sabato con orario 10.30-12 e 17-20. Il circolo riveriasco invita i simpatizzanti «a partecipare numerosi anche per una semplice chiacchierata poiché il partito ha bisogno di idee, suggerimenti e dell'apporto di tutti i cittadini».

## LE SANZIONI

Vanno dai 2600 ai 26.000 euro

**DUINO AURISINA** Il trasporto di rifiuti senza adeguato formulario sta davvero costando caro alle ditte «disattente». Nei primi nove mesi dell'anno la Stazione forestale di Duino ha infatti già stilato una quindicina di verbali, applicando sanzioni amministrative per una somma complessiva pari a quasi 45.000 euro, una cifra decisamente elevata che è il frutto delle irregolarità riscontrate nell'operato delle ditte che trasportano rifiuti senza gli appositi documenti.

Le quali, oltre a rischiare un' denuncia di tipo penale (nel caso di trasporto di materiali pericolosi si rischiano sino a due anni di detenzione), sono soggette anche a multe estremamente salate. Una singola san-



Briefing di guardie forestale duinesi

zione per trasporto abusivo di materiali può aggirarsi infatti da un minimo di 2600 a un massimo di 26.000 euro. Rispetto al 2007 il totale delle sanzioni per quanto riguarda il trasporto di rifiuti senza formulario è aumentato notevolmente. Dato anche che il numero di controlli rispetto al-

l'anno scorso sono leggermente aumentati viste le favorevoli condizioni climatiche che hanno contraddistinto i mesi estivi. «Senza la presenza d'incendi siamo riusciti a spendere maggiori energie per altre problematiche tra cui quella dei trasporti di rifiuti effettuati dalle aziende»

BILANCIO DI 9 MESI DELLA FORESTALE

## Duino, 45mila euro di multa

### È la somma comminata per trasporti irregolari di rifiuti

## Parenzana, la ferrovia in mostra

**MUGGIA** La Parenzana in mostra a Muggia. Si apre oggi alla Sala d'arte Negrin di piazza della Repubblica «Parenzana. Ieri; linea a scartamento ridotto. Oggi: strada della salute e dell'amicizia». In programma fino al 25 ottobre con apertura da lunedì al sabato (orario 10-12 e 17-19), l'esposizione a cura di Branka Sulli ripercorre la storia della piccola e affascinante linea

ferroviaria, recuperata a uso turistico nel tratto sloveno e croato. Inaugurata nel 1902, la Parenzana collegava Trieste e Parenzo lungo 120 km attraversando Capodistria, Isola, Portorose-Sicciola, la Valle del Quieto e Visnada, con ben 9 gallerie e 11 ponti, a scartamento ridotto e che il treno percorreva a una velocità massima di 25 km l'ora. Restò attiva fino al 1935.

spiega il coordinatore della Forestale di Duino Lucio Ulian.

Durante i 200 controlli totali effettuati nell'arco dei primi nove mesi dell'anno dai membri della Forestale si è riscontrato parallelamente una diminuzione dei micro rilasci nelle zone del Carso e una grande collabora-

zione da parte dei Comuni.

L'amministrazione comunale di Sgonico, grazie anche ai volontari antincendio, ha provveduto alla pulizia di circa 30 siti mentre il Comune di Duino Aurisina, su segnalazione proprio della Forestale, ha pulito una decina di siti. Micro rilasci o peggio rappresentano infatti un costo vivo per le amministrazioni comunali, che per colpa di cittadini e aziende non rispettose delle norme e che ignorano i servizi offerti dalla cosiddette «piazze ecologiche» sono costrette a utilizzare fondi del Bilancio per la rimozione di ri-

MANIFESTAZIONI DOMANI E DOMENICA

## Falconieri e Medioevo, show in piazza Marconi a Muggia

**MUGGIA** Falconieri e manifestazioni medievali in piazza domani e domenica a Muggia, a corollario della 21.a mostra ornitologica «Senza confini», che si tiene sempre nelle stesse giornate al Teatro Verdi.

Sono iniziate nella sala del Teatro di via San Giovanni le operazioni per l'allestimento della stessa mostra ornitologica, a cura dell'Associazione Ornitologica triestina (presidente della mostra Pierpaolo Martini) la cui apertura al pubblico è prevista domani dalle 14

alle 19 e domenica dalle 9 alle 17. Momento sicuramente più atteso, quello che vedrà impegnati in evoluzioni aeree dal vivo in piazza Marconi falchi, condor, poiane, gufi reali e «sua maestà»

l'aquila imperiale. Nell'ambito dell'esposizione è programmato infatti lo spettacolo «Cieli d'Europa» con i falconieri slovacchi «Aquila» che do-

A dare vita allo spettacolo, sarà il Gruppo Aquila di Bojnice, attivo dal 2003 anche se la storia della sua formazione risale a più di 10 anni addietro, alla Scuola superiore forestale di Banska Stiavnica dove in classe e nel circolo di falconieri s'incontrarono i futuri protagonisti dell'associazione. Già nell'ottobre 2004 il Gruppo ha partecipato alla manifestazione ornitologica «Cieli d'Europa» svoltasi nel centro storico della cittadina istroveneta e alle scuole elementari di Muggia: aveva coinvolto i ragazzi in una lezione didattica sulla falcone-

ria e sulle usanze (armi e giochi) dell'epoca medievale. In piazza anche una ricostruzione medievale a cura di «Septem custodie», associazione sportiva e culturale il cui scopo è la promozione e la divulgazione della ricerca storica trentina attraverso la ricostruzione interdisciplinare di vari ambiti della vita quotidiana dell'uomo medievale. Gli studi del sodalizio spaziano dalla sperimentazione delle tecniche d'armeggio alla riproduzione di oggetti d'uso quotidiano e non. «La manifestazione - ha ricordato l'assessore alla Cultura e promozione



Un momento di una rassegna di falconeria (foto Bumbaca)

Gli eventi fanno da cornice alla mostra ornitologica

«Senza confini» al Teatro Verdi



IL «ROMITORIO» AL CENTRO VERITAS

## Uno spazio per pensare che accoglie tutte le fedi

Il simbolo è una sfera con la terra dei cinque continenti

La terra dei cinque continenti, materia primaria del pianeta ma anche simbolo di fratellanza e condivisione, è stata l'elemento clou dell'inaugurazione del romitorio, mercoledì sera al Centro Veritas. Quest'antica parola definisce un luogo di meditazione e preghiera, un'isola senza tempo dove scandagliare le pieghe dell'anima, aperto a tutti, senza distinzioni di razza, credo, cultura.

Nel centro della sala tondeggiante dalle pareti color pesca, morbida e senza spigoli, è posata a terra la scultura di Pietro Marcucci in pietra d'Aurisina: una grande sfera che rappresenta il globo terrestre con in rilievo scolpiti i cinque continenti, e concava all'interno per contenere la terra di Europa, Africa, Oceania, Asia e Americhe.

Come ha spiegato padre Mario Vit, direttore del Centro dei padri gesuiti, il progetto di creare un angolo d'incontro interreligioso era da tempo nel cassetto: «Abbiamo voluto un luogo da dedicare al silenzio. Questo nostro è un centro di paro-

le, anzi, è il festival della parola - ha spiegato, prima di aprire le grandi porte scorrevoli in vetro satinato e legno - e la radice di parola in ebraico è la stessa di deserto, e così abbiamo creato un angolo di deserto per pensare, pregare e dialogare con la propria anima, aperto a tutti».

Prima dell'inaugurazione, pagine musicali con il duo flauto e pianoforte Giorgio Blasco ed Ennio Silvestri, e la soprano Veronica Vascotto. Il romitorio è stato costruito recuperando lo spazio della preesistente cappella del Centro Veritas: nella saletta, priva di segni confessionali, oltre al globo contenente la terra, ribattezzato dallo scultore Marcucci «il punto nello spazio», solo una panca circolare. Prima di versare la terra nel globo in pietra, è stato brevemente delineato il significato che l'elemento riveste nella tradizione ebraico-cristiana, islamica e buddhista.

Caterina Dolcher ha parlato a nome di ebrei e cristiani, citando il versetto del Levitico «la terra è

un bene di Dio e noi siamo solo suoi ospiti», che da un lato evidenzia la transitorietà della presenza dell'uomo sul pianeta, e dall'altra il rispetto che dovremmo portare per luogo che ci accoglie. Per l'Islam è, invece, legata all'uomo, creato da un pugno d'argilla su cui è stato soffiato lo spirito divino: a testimoniare il credo dei musulmani il portavoce del Centro Culturale Islamico Ahmad Ujich. Con un mantra in sottofondo, Giuseppe Di Francesco del Centro Buddhista Tibetano, ha parlato della terra come della Grande Madre, mediatrice tra l'uomo e il divino. Poi, uno alla volta, i bambini e i ragazzi hanno versato la terra nella sfera. Andrej (Russia), Stessy (Camerun), Pietro (Colombia), Gam (Vietnam) e Fabio (Australia), hanno dato così il via al primo strato di humus custodito nel nuovo romitorio. L'incontro è poi finito «in gloria», come ha detto padre Vit, con il rinfresco a base di piatti kosher, orientali, asiatici e continentali portati dai presenti.

Patrizia Piccione



Qui sopra Andrej, Stessy, Pietro, Gam e Fabio che hanno versato la terra dei cinque continenti nella sfera firmata dallo scultore Pietro Marcucci, in alto a sinistra. La sfera, al centro del «romitorio», è in pietra d'Aurisina. Sotto, gli ospiti di varie religioni intervenuti all'inaugurazione al Centro Veritas dei padri gesuiti (fotoservizio Andrea Lasorte)



## Aperto l'anno dell'Università «Dobrina»

Prolusione del rettore Peroni all'inaugurazione dell'anno accademico della terza età



sto l'arrivo di una trentina di nuovi insegnanti». L'Università della terza età fu fondata nell'ottobre del 1982, nelle sale di un noto albergo triestino, dove un gruppo di insegnanti stese il programma che dava corpo

al primo anno accademico. Sin dal primo «Bollettino», datato settembre 1984, l'allora presidente Danilo Dobrina, a cui oggi è intitolata l'Università della terza età, elencandone attività, funzioni e finalità, mise in evi-

denza la rispondenza di queste a un vero e proprio bisogno sociale.

Il concetto è stato ripreso ieri dal prefetto, Giovanni Balsamo, il quale ha sottolineato che «laddove c'è forte impegno sociale e vitali-

cerimonia di apertura dell'anno accademico dell'Università «Dobrina» in piazzale Europa (foto Lasorte)

tà associativa, migliora la sicurezza. Il ruolo dell'Università della terza età - ha aggiunto - è anche quello di unire diverse generazioni sotto l'egida della comune cultura». Un riferimento all'apprendimento quale

«ponte intellettuale fra persone appartenenti a diverse fasce di età» ha fatto riferimento, nel suo indirizzo di saluto, anche Claudio Saccari, past governatore del Lions club, «da sempre - ha ricordato - vicino a questa Università».

Cultura e storia di Trieste, letteratura e storia, pensiero e psiche, arte, scienza e natura, diritto ed economia, salute, informatica, lingue straniere, laboratori. Questo sono i dieci indirizzi di massima nei quali si articolano le lezioni dell'anno che stanno per iniziare. «Abbiamo cercato di conservare le materie classiche - ha evidenziato Lupattelli - affiancandole a esse temi di assoluta attualità. In particolare - ha concluso il presidente dell'Università della terza età - quest'anno tratteremo gli eventi della prima guerra mondiale, a 90 anni dalla sua conclusione».

Ugo Salvini

ANTEPRIMA DI «GESTI E SAPORI»

## Assaggi nelle botteghe artigiane

Originale e «gustosa» anteprima alla manifestazione «Gesti e Saperi». In attesa della tradizionale vetrina dell'artigianato artistico e dell'agroalimentare organizzata dalla Cna provinciale dal 16 al 19 ottobre in piazza della Borsa, oggi pomeriggio e domani mattina le botteghe artigiane aderenti alla manifestazione apriranno i laboratori per presentare le loro creazioni al pubblico, offrendo un assaggio di vini e prodotti tipici del Carso in collaborazione con i produttori. Si tratterà di vere e proprie escursioni nel sapiente lavoro dei maestri artigiani del legno, della ceramica della pelle, oro, ferro e bigiotteria, per scoprire le curiosità di un mondo custode di tradizione e storia, durante le quali si avrà però anche modo di conoscere e assaporare i buoni sapori del Carso.

L'iniziativa si svolge in



«Gesti e Saperi» edizione 2007 coincidenza con il weekend della Barcolana, quando tutta la città e gli ospiti della regata si riversano curiosi nelle vie del centro storico dove, disseminati, hanno sede i laboratori coinvolti nella kermesse. Individuarli, dunque, non sarà difficile, passando dalle botteghe orafe alle creazioni di bigiotteria, dalle lavorazioni della

pelle e del legno e del vetro, alle ceramiche artistiche.

Sarà comunque solo un primo assaggio, in attesa della vera e propria manifestazione «Gesti e Saperi», in programma la prossima settimana, quando in piazza della Borsa i maestri artigiani, oltre ad esporre le loro creazioni, si produrranno in dimostrazioni dal vivo del loro lavoro. Accompagnati da degustazioni dei prodotti carso- lini e da tanta musica, con concerti di ottimo livello. Anche quest'anno, come nella precedente edizione, è in programma una mostra di gioielli contemporanei, che vedrà come espositori un gruppo selezionato di orafi provenienti non solo dalla provincia ma anche da tutta Italia e dall'estero per offrire uno spaccato della raffinata ricerca estetica che contraddistingue questo settore dell'artigianato.



Controlli anti-obesità a Cattinara e al «Rocco»

Visite gratuite con gli specialisti degli ospedali triestini per due giornate dedicate alla prevenzione di alcune patologie piuttosto diffuse. Domani è la volta dell'Ulcer-day, la giornata nazionale sulla prevenzione, la diagnosi e la terapia delle ulcere cutanee, una problematica che colpisce dall'uno al tre per cento della popolazione soprattutto in età avanzata. Dalle 9 alle 12 ci si potrà rivolgere per visite, diagnosi e consigli terapeutici all'ambulatorio che fa capo alla Chirurgia plastica diretta da Zoran Arnez nella stanza 87 della palazzina poliambulatori di Cattinara (per informazioni e prenotazioni si può telefonare allo 040 3994258 o 4200).

In occasione dell'Obesity day che si celebra oggi le porte dell'ambulatorio Obesità di Cattinara, stanza 82-83 nella palazzina poliambulatori, saranno invece aperte, per consulti gratuiti dalle 8.30 alle 14 (non serve prenotare). Una particolare attenzione sarà riservata alla «sindrome del peso oscillante», quella fluttuazione tra dimagrire e ingrassare che si è visto influire in modo negativo sui livelli di dispendio energetico e sull'effettiva possibilità di ritrovare una bella silhouette. Anche il Centro regionale di Medicina dello sport offre una valutazione gratuita, dalle 15.30 alle 18.30, nella sede allo stadio Rocco (www.cmstrieste.it - 040-8323325)

● **IL SANTO**  
S. Daniele Comboni

● **IL GIORNO**  
è il 284 giorno dell'anno, ne restano ancora 82

● **IL SOLE**  
Sorge alle 7.15 e tramonta alle 18.28

● **LA LUNA**  
Si leva alle 16.26 e tramonta alle 1.56

● **IL PROVERBIO**  
Al povero manca il pane, all'avaro manca tutto.

**IL PICCOLO**

10 ottobre 1958 di R. Gruden

● Varie le manifestazioni di cordoglio in città, pervasa di bandiere abbrunate, per la morte del papa Pio XII. In particolare la Dc ha chiesto la sospensione della propaganda elettorale

● Nella sede della Lega Nazionale, Corso Italia 9, si apre domani una mostra di fotografie allestite dalle sorelle Wanda e Marion Wulz per celebrare i 90 anni del celebre stabilimento fotografico.

● Catturato un giovane, fuggito dopo aver rubato denaro ed «ex voto» nella chiesa di Santa Teresa in via Marconi, dov'era stato scoperto e riconosciuto, perché autore di analogo colpo nello stesso luogo lo scorso giugno.

### FARMACIE

■ DAL 6 ALL'11 OTTOBRE 2008

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

Aperte anche dalle 13 alle 16:

via Oriani 2 (largo Barriera) tel. 040764441

viale Miramare 117 - Barcola 040410928

Bagnoli della Rosandra 040228124

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

Aperte anche dalle 19.30 alle 20.30:

via Oriani 2 (largo Barriera)

viale Miramare 117 - Barcola

piazza Cavana 1

Bagnoli della Rosandra 040228124

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

In servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:

piazza Cavana 1 040300940

Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 Televisa.

www.farmacistitrieste.it

Dati forniti dall'ordine dei Farmacisti della Provincia di Trieste

### TAXI

Radiotaxi 040307730

Taxi Alabarda 040390039

Taxi - Aeroporto 0481778000

Aeroporto - Informazioni 0481773224

Ferrovie - Numero verde 892021

### L'ARIA CHE RESPIRIAMO

Valori di biossido di azoto (NO<sub>2</sub>) µg/m<sup>3</sup>  
Valore limite per la protezione della salute umana  
µg/m<sup>3</sup> 240 media oraria  
(da non superare più di 18 volte nell'anno)  
Soglia di allarme µg/m<sup>3</sup> 400 media oraria  
(da non superare più di 3 volte consecutive)

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 67,9

Via Carpineto µg/m<sup>3</sup> 86,9

Via Svevo µg/m<sup>3</sup> 81,3

Valori della frazione PM<sub>10</sub> delle polveri sottili µg/m<sup>3</sup>  
(concentrazione giornaliera)

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 28

Via Carpineto µg/m<sup>3</sup> 26

Via Svevo µg/m<sup>3</sup> 31

Valori di OZONO (O<sub>3</sub>) µg/m<sup>3</sup> (concentrazioni orarie)  
Concentrazione oraria di «informazione» 180 µg/m<sup>3</sup>  
Concentrazione oraria di «allarme» 240 µg/m<sup>3</sup>

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 60

Monte San Pantaleone µg/m<sup>3</sup> 84

### EMERGENZE

Carabinieri 112

Cri Servizi sanitari 040/3186118

Emergenza sanitaria 118

Prevenzione suicidi 800 510 510

Guardia costiera emergenza 1530

Polizia 113

Sanità Numero verde 800 99 11 70

Sala operativa Sogit 040/638118

Telefono amico 0432/562572-562582

Vigili del fuoco 115

Vigili urbani servizio rimozioni 040/366111

### LOTTO

BARI 20 90 10 74 17

CAGLIARI 7 16 46 51 67

FIRENZE 19 55 15 5 59

GENOVA 73 43 51 72 49

MILANO 24 78 83 44 7

NAPOLI 44 72 36 40 66

PALERMO 4 88 75 11 78

ROMA 55 37 76 7 79

TORINO 86 40 52 9 62

VENEZIA 80 32 27 54 8

NAZIONALE 80 36 38 53 33

Entolotto (Concorso n. 122 del 9/10/2008)

4 19 20 24 44 55 Jolly 80

Montepremi € 85.345.536,36

Nessun vincitore con 6 punti Jackpot € 80.000.000

Un vincitore con punti 5+ € 2.058.827,37

Ai 64 vincitori con 5 punti € 24.126,89

Ai 7052 vincitori con 4 punti € 218,96

Ai 242.848 vincitori con 3 punti € 12,71

Superstar (N. Superstar 80)

Nessun vincitore con 5 punti. Ai 23 vincitori con 4 punti € 21.896. Agli 807 vincitori con 3 punti € 1271. Agli 11.168 con 2 punti € 100. Ai 65.158 vincitori con 1 punto € 10. Ai 133.664 vincitori con 0 punti € 5.



**SILHOUETTE**  
Body e Modellatori • Corsetteria • Costumi da Bagno • Coppe fino alla F

**LIQUIDAZIONE**  
**PER RINNOVO LOCALI**

**SCONTI DAL 10% AL 70%**

**DAL 1° OTTOBRE 2008**

SPECIALISTI IN TAGLIE FORTI ANCHE NELLA LINEA GIOVANE

VIA DONOTA, 4 - TRIESTE TEL. 040 36 03 76

**10 11 12**  
OTTOBRE

**MAREVINO & S. PELLEGRINO**

**LA GRANDE RASSEGNA**  
**DI VINI DEL NORD-EST**  
**SBARCA AL MOLO IV**

PER LA PRIMA VOLTA A TRIESTE  
PIÙ DI 200 ETICHETTE DA DEGUSTARE  
IN RIVA AL MARE  
PROVISTO DI PARCHEGGIO  
E RISTORANTE

**VENERDÌ 10**  
**E SABATO 11**  
DALLE 11.00  
ALLE 23.00

**DOMENICA 12**  
DALLE 10.00  
ALLE 17.00

INGRESSO € 15,00

Con il patrocinio di:

Comune di Trieste  
Provincia di Trieste  
Camera di Commercio Trieste  
S. PELLEGRINO  
italesse  
onfalos  
MOROSO  
Radioattività  
Associazione Italiana Sommeliers  
agostinofracassi  
seasailing



## BARCOLANA&DINTORNI

SPIRITO DI GARA • TROFEI • SPORT • CLASSIFICHE

# Benvenuti alla Barcolana 40!

A cura della  
Manzoni & C. Pubblicità

Uno degli appuntamenti più significativi dei festeggiamenti del quarantesimo compleanno della Barcolana si svolgerà oggi, venerdì 10 ottobre, alle 11 nella sede del palazzo municipale in un incontro congiunto fra organizzatori della Società Velica Barcola Grignano, Sindaco di Trieste, rappresentanti delle istituzioni e sponsor che sostengono la manifestazione. Sabato mattina alle 9.30 è in programma un solenne alzabandiera dell'Esercito italiano. La sera della vigilia lo spettacolo pirotecnico con fuochi d'artificio farà stare con gli occhi all'insù e fissi verso il mare grandi e piccini. In serata si

chiuderanno anche le iscrizioni alla Barcolana 2008 e la curiosità è grande per sapere se sarà superato il record 2007 di 1831 partecipanti. Sempre la sera di sabato 9 ottobre dalle 20 in piazza Unità sul palcoscenico si darà il via ai festeggiamenti: dopo il dj Lele Sacchi si esibiranno il quintetto piemontese El Tres, la cantautrice Micol Barsanti, Frankie Hi nrg Mc e infine Elio e le Storie Tese. Ma la musica sul palco nella piazza non mancherà neppure stasera quando si potranno ascoltare prima la band ska degli Hardiskaunt, poi il quartetto hip hop ei Carnicats e infine il gruppo di pop elettronico



Manifesto dell'edizione 40 della Barcolana realizzato dalla designer triestina Daniela Giraldi

Terza Sfera. Il tutto prima del gran finale con Fabri Fibra. Saranno quindi giorni di vera festa anche per tutti

quelli che non hanno trovato posto in Barcolana e da terra faranno da splendida cornice alla manifestazione.

### Tour lungo le Rive

Passeggiando lungo le Rive, fra gli oltre 130 stand del Villaggio Barcolana, uno dei poli di attrazione è la tensostruttura che ospita le "rosse" di Alfa Romeo con la 8C competition, un bolide di 450 cavalli e 4.6 di cilindrata, già esaurita sul mercato italiano che ha assorbito tutte le 500 limited edition con un prezzo da un minimo di 168 mila euro - versione base - a un top di 200 mila euro. I visitatori chiedono di poter salire sulla vettura che arriva direttamente da Balocco, la pista dove Alfa Romeo esegue i test su strada. Accanto al pezzo forte sono in mostra in Barcolana due Mito rosse uscite a settembre sul mercato con un prezzo più abbordabile. Numerosi appassionati della Breil Milano hanno già acquistato alcuni pezzi delle collezioni jewels 2008/2009 dekl-griffe. Allo stand Msc Crociere si sono rivolti alcuni futuri croceristi alla ricerca di nuove mete da scoprire. Per gli amanti delle ultime novità tecnologiche non mancano stand sull'Internet più veloce, il cellulare più avanzato presentato dalla 3, con tanto di offerte all inclusive. Grande spazio anche al sociale e al volontariato: al second day di Villaggio Barcolana, le associazioni che riuniscono gli emodializzati e i donatori di organi sono state oggetto di parecchie richieste di moduli di adesione e di notizie sul significato della donazione come dono per la vita. Nel Villaggio anche uno stand della Fondazione Luchetta Ota D'Angelo Hrovatin che si batte per raccogliere fondi a favore dei bambini vittime di tutte le guerre.

### Denise Karbon, madrina dell'evento



In occasione dei 40 anni della regata, arriva a Trieste una madrina d'eccezione: si tratta della sciatrice originaria di Bressanone Denise Karbon, vincitrice della Coppa del Mondo di sci, specialità Slalom gigante. Denise sarà in regata a rinsaldare lo storico binomio tra vela e sci. Nel nome del vero sport.

## Quarant'anni di vela, di mare e di vento

Ha quarant'anni e non li dimostra. Quarant'anni di storia, di mare e di vento. Di eventi e di sfide tra grandi campioni e vicini di ormezzo. Quarant'anni di storia della vela europea. Torna puntuale fra due giorni, nella sua edizione 2008, la Barcolana: la regata velica più affollata d'Europa, il numero straordinario di spettatori a terra, il suo corollario di eventi sportivi, musicali, culturali. La Barcolana è anche l'occasione per visitare Trieste e la sua regione in uno dei momenti dell'anno più belli: quando il Golfo è spazzato dal vento di Bora (e ottobre è il periodo migliore per godersi queste particolari condizioni atmosferiche, prima dell'arrivo dell'inverno), quando la luce in città è unica e il Carso si veste di nuovi colori. Un contesto che diventa, proprio grazie al vento e alle condizioni climatiche, il miglior stadio

per la vela a livello internazionale. E non a caso vi si danno appuntamento velisti per professione e per passione. Assiepati lungo le Rive, i velisti perpetuano un rito ormai consolidato da quarant'anni di tradizione: si incontrano passando di barca in barca, costruendo una grande piazza galleggiante sul mare, dove godersi il clima e lo spirito della grande marineria adriatica. Per quanti non veleggiavano, ma apprezzano lo spirito marinaro e i grandi eventi, la Barcolana è un'occasione particolare per respirare l'aria di Trieste e conoscerla nel suo spirito mitteleuropeo e marinaro assieme. Mille lingue di terra e di mare, diverse tradizioni di marineria, occasioni di shopping legate all'evento, mostre ed eventi culturali a tema, fanno da colonna sonora ai giorni della Barcolana. Maggiori informazioni sul sito internet [www.barcolana.it](http://www.barcolana.it)

### La mascotte

Come in ogni manifestazione che si rispetti non può mancare la mascotte: quella della Barcolana ha un ruolo ben preciso, sintetizzato nella parola "zachete". I triestini avranno già capito che questa non è altro che l'abbreviazione della frase "za che te son..." cioè "già che sei sotto coperta" prendi questo e questo e questo... Il delizioso pupazzo con le chele arricchisce la serie di pupazzi delle passate edizioni, il timoniere Timo, a Uccio, a Roby e Toni. Sì, perché accanto ai grandi nomi della vela mondiale, alla Barcolana partecipano soprattutto i triestini!

## Ci sono anche le Isole e le Rotte del vino

Dal 10 al 12 ottobre al molo IV occasione della Barcolana è in programma la prima edizione di &S.PELLEGRINO, vetrina di vini del Nordest da degustare e acquistare. Interessante l'allestimento che, negli stand riservati ai vinicoltori, gioca fra il contrasto dei pallet sovrapposti che formano il bancone e materiali innovativi come cellophane, neon e plexiglas. Le "Isole del vino", in pratica una sorta di wine bar regionali, consentiranno di far conoscere da vicino la ricca offerta di vini del Friuli Venezia Giulia, Trentino, Ca-

rinzia, Slovenia. Vi si potranno degustare ottime etichette servite dai sommeliers della sezione di Trieste dell'Associazione Italiana Sommelier. I partecipanti sono al momento già un'ottantina fra i più significativi nomi dell'enologia transnazionale. Numerosi anche i rappresentanti dei vini veri, cioè produttori di vini secondo natura. Le "Rotte del vino" proporranno invece occasioni di approfondimento per la conoscenza di un vitigno. A disposizione dei visitatori una ricca enoteca per acquistare e imbarcare subito il proprio vino

**agostinofracassi**  
IMBALLAGGI IN LEGNO & PALLETS

**Costruzione pallets e imballaggi industriali in legno**

**Pallets nuove e usate anche con trattamento fitosanitario a norma ISPM15**

**WE PROTECT YOUR GOODS**

Via Martinelli, 7 - 34015 Muggia (TS) Italy  
Telefono: +39 040 232439 - Fax: +39 040 9236238  
internet: [www.fracassipallets.com](http://www.fracassipallets.com) - E-mail: [info@fracassipallets.com](mailto:info@fracassipallets.com)



# LASCUOLA

NOVITÀ - CONSIGLI - SUGGERIMENTI

A cura della  
Manzoni & C. Pubblicità

## Accademia Artinscena: tutte le discipline di danza musica e teatro

A Trieste - unico in Italia - c'è il corso di formazione e abilitazione all'insegnamento del tip tap

Un ampio e variegato percorso formativo proposto a tutti coloro che, con entusiasmo e passione, desiderano

avvicinarsi al mondo dello spettacolo, sia con l'intenzione di verificare le proprie attitudini artistiche sia per divertirsi accrescendo le

proprie potenzialità espressive. E' quanto propone l'Accademia Internazionale Artinscena in un' articolata offerta dei corsi: danza, canto, recitazione e musical, stages con numerosi artisti ospiti e workshops di approfondimento, svolti da un corpo docente di consolidata esperienza, attento all'evoluzione delle più avanzate metodologie didattiche. I programmi di



Foto L'IMMAGINE di Gianni MOHOR

base sono integrati da progetti speciali di formazione interdisciplinare e professionale ai quali si affiancano l'organizzazione di spettacoli e la produzione di eventi e manifestazioni, in collaborazione con realtà teatrali e culturali. Artinscena è anche spazio per mostre ed esposizioni, conferenze ed incontri, cicli di proiezioni, attività ricreative per tutte le età. I corsi comprendono danza classica e contemporanea, flash dance, danza moderna stile Graham, danza moderna stile Horton, funky - hip hop, modern jazz, tip tap dance, flamenco, dan-

za afro, danza orientale, balli latino-americani e caraibici, balli di gruppo, gioco danza, fitness dance, canto, musical theatre, recitazione, dizione. L'Accademia Internazionale Artinscena di Trieste propone, unico in Italia, il corso di formazione e abilitazione all'insegnamento del tip tap, una tecnica che si attua indossando scarpe dette claquettes, ovvero dotate di tacchi e punte in ferro che ad ogni tocco al suolo producono diversi tipi di suono. E' stata creata combinando elementi di danze e percussioni africane con le tecniche dei balli europei. Divertente e stimolante compendio stilistico per approfondire le più originali coreografie del musical americano che al "tip tap" ha riservato, da sempre, grande risalto.

### Sci CAI Trieste

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di sci per bambini nati nel 2001-2002-2003

Per informazioni Tel: 040/634351

**artinscena**  
ACCADEMIA INTERNAZIONALE  
DANZA MUSICAL TEATRO

DANZA CLASSICA E CONTEMPORANEA ★ FLASHDANCE ★ DANZA MODERNA (STILI GRAHAM E HORTON) ★ MODERN JAZZ ★ FUNKY - HIP HOP ★ FLAMENCO ★ DANZA ORIENTALE ★ DANZA AFRO ★ TIP TAP ★ BALLI LATINO-AMERICANI E CARAIBICI ★ BALLI DI GRUPPO ★ GIOCO DANZA ★ FITNESS DANCE ★ CANTO ★ CANTAR GIOCANDO ★ MUSICAL THEATRE ★ DIZIONE ★ RECITAZIONE

Per maggiori info e iscrizioni:  
**ACCADEMIA INTERNAZIONALE ARTINSCENA** via Coroneo, 15 - TRIESTE  
lunedì, mercoledì, venerdì dalle 15.30 alle 20.00; martedì, giovedì dalle 16.00 alle 20.00  
Tel/fax +39 040 636271 - info@artinscena.net - [www.artinscena.net](http://www.artinscena.net)

### British Institutes: grande scuola di inglese ed ente certificatore

Nella nuova sede di via Rossetti sono attivi corsi sia in piccole classi che individuali, dedicati ad adulti, bambini, professionisti, studenti universitari, dipendenti di aziende private e pubbliche, con speciali convenzioni

British Institutes è la scuola di inglese più grande e diffusa in Europa, con una storia e un'esperienza tali da renderla gruppo leader nel campo dell'insegnamento della lingua inglese. L'alta qualità del servizio British Institutes e l'ampia scelta di corsie soluzioni proposte hanno permesso al gruppo di annoverare tra i suoi clienti non solo privati ma anche grandi aziende, Università, istituti bancari di prestigio. L'Ente British Institutes, fondato nel 1973, è stato autorizzato dal Ministero della Pubblica Istruzione nel 1987 come Ente Certificatore ed è Convenzionato con il MIUR dal 2004 proprio con uno specifico riferimento alla certificazione delle competenze linguistiche attraverso l'utilizzo delle nuove tecnologie. British Institutes certifica quindi le competenze linguistiche sia nell'ambito del Quadro Normativo

Europeo sia nell'ambito delle specifiche esigenze "English For Special Purposes" (Legal English, Finance English, Business English, Certificazione ISO). L'articolata offerta formativa prevede corsi tradizionali di varia durata con frequenza bi-settimanale o settimanale in base alle specifiche esigenze; corsi one-to-one e collettivi personalizzati, per portare l'allievo nel più breve tempo possibile a raggiungere il proprio obiettivo formativo; corsi incentrati su Communication Skills, cioè mirati ad allievi che abbiano una conoscenza linguistica medio-alta, in grado perciò di lavorare sull'aspetto comunicativo della stampa; corsi specialistici indicati per quadri, manager e corsi Professional, attraverso i quali vengono coniugati gli aspetti di sviluppo delle conoscenze linguistiche con know-how specifico.

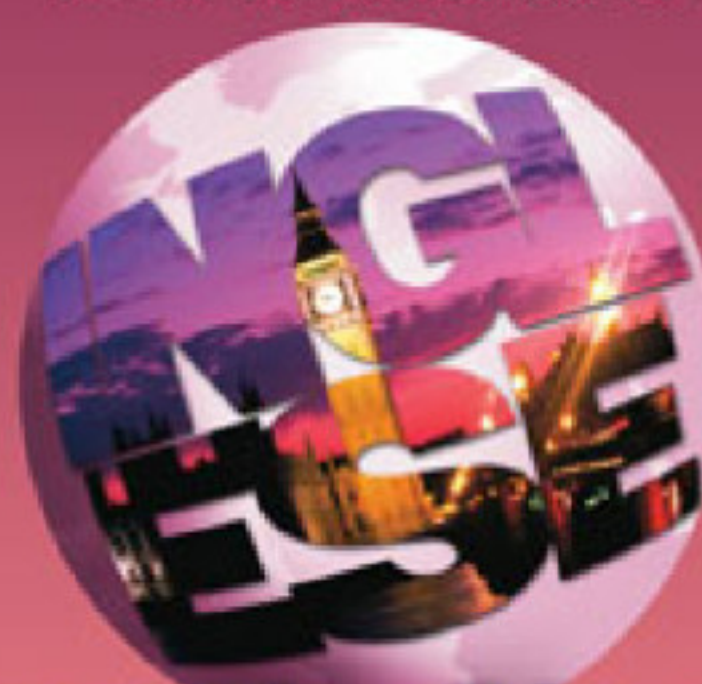
### english@nytime: metodologia e vantaggi

La metodologia blended English Anytime del Wall Street Institute è l'unica che offre una combinazione di vantaggi unici. Al primo posto c'è la Flessibilità: si impari l'inglese quando e dove si preferisce, basta disporre di una connessione a Internet. Al secondo posto c'è l'Assistenza personale: si può cioè disporre dell'assistenza completa da parte del centro dove ci si è iscritti e dove si trovano figure dedicate a supportare lo studente in tutte le fasi dell'apprendimento. Per quanto riguarda le applicazioni pratiche English Anytime offre

una soluzione modellata sul ritmo di apprendimento individuale con esercizi divertenti ed efficaci di grammatica e di comprensione. Da sottolineare che English Anytime non è un programma di e-learning ma un corso di inglese on-line che offre la possibilità di confrontarsi con insegnanti e studenti all'interno del proprio Centro, partecipando a tutte le altre attività previste dai corsi in sede. Grazie al metodo naturale di apprendimento firmato Wall Street Institute, con English Anytime si impara velocemente e senza perdite di tempo.

## BRITISH SCHOOL

040 369 369  
in via Torrebianca 18



un mondo di inglese

UNIVERSITY of CAMBRIDGE  
ESOL Examinations  
Authorized Centre

TRIESTE - UDINE - GORIZIA - MONFALCONE

Centro Esami  
TRINITY



ALCALINGUA  
Universidad de Alcalá

Centro di Studi "Miguel de Cervantes"  
ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
ESPANOL  
PORTUGUÊS  
ITALIANO  
anche ARABO e RUSSO

Inoltre... TEATRO E RECITAZIONE IN LINGUA INGLESE

Corsi intensivi per bambini, ragazzi ed adulti

SOLO INSEGNANTI MADRELINGUA METODO DI APPRENDIMENTO VELOCE

via F. Venezian, 1 (2° p.) - Trieste  
orario di segreteria: dal lunedì al venerdì 10.00 - 13.00 e 16.00 - 20.00

Info: 040 300588

**BRITISH INSTITUTES**  
SEDE DI TRIESTE  
[WWW.BRITISHINSTITUTES.IT](http://WWW.BRITISHINSTITUTES.IT)  
Siamo in via Rossetti, 8 - di fronte al Cinema Nazionale  
TEL. 040 3721865

Nella nostra sede di Trieste - Via Rossetti, 8 - potrai scegliere fra:

- CORSI INDIVIDUALI
- 7 LIVELLI LINGUISTICI
- CORSI COLLETTIVI
- CORSI BABY ENGLISH
- CORSI BUSINESS ENGLISH
- CORSI PER LA PUBBL. AMM.

• Siamo il più grande gruppo scolastico in Italia  
• Siamo in più di 200 sedi  
• Siamo Ente Certificatore  
• Rilasciamo CERTIFICATI utili per il Credito Scolastico e VALIDI PER TUTTE LE FACOLTÀ DELL'UNIVERSITÀ DI TRIESTE



"PRONT"

L'inglese maccheronico ti abbatte?  
Chiamaci: 800-81.80.80.

SPEAK ENGLISH! IL MONDO TI PARLA.

TRIESTE Via delle Zudecche 1

[www.wallstreet.it](http://www.wallstreet.it)

Wall Street  
INSTITUTE

SCHOOL OF ENGLISH

INGLESE-FRANCESE-TEDESCO-SLOVENO-SPAGNOLO-CROATO

• Corsi di lingue a tutti i livelli in orari diurni o serali  
• Corsi speciali per bambini di età prescolare per bambini delle Elementari per i ragazzi delle Medie Inferiori  
• Corsi Intensivi e di Conversazione  
• Corsi Aziendali  
• Corsi di preparazione esami University of Cambridge  
• Insegnanti di madrelingua

Centro Autorizzato n. 5934  
**TRINITY**  
COLLEGE LONDON

• Sede esami Trinity College London

Corsi di lingue  
**SCUOLA PER INTERPRETI**  
Via San Francesco, 6 - 34133 Trieste - Tel/fax: 040371300  
[www.scuolaperinterpreti.it](http://www.scuolaperinterpreti.it) - [info@scuolaperinterpreti.it](mailto:info@scuolaperinterpreti.it)

INGLESE-SLOVENO-TEDESCO-CROATO

ASsociazione Servizi FORMativi

Percorsi integrati di Istruzione e Formazione Professionale (IFP) realizzati in collaborazione con ITC CARLI e ISTITUTO NAUTICO di Trieste

**ANNO FORMATIVO 2008 - 2009**  
-percorsi integrati triennali-

- ELETTRICISTA** installatore di impianti di automazione industriale  
installatore di impianti elettrici civili ed industriali
- TERMOIDRAULICO** installatore di impianti di climatizzazione
- OPERATORE AMMINISTRATIVO SEGRETARIALE** addetto alla segreteria  
addetto alla contabilità

SEDE DI SVOLGIMENTO DEI CORSI - TRIESTE Via Caboto 16

|         |                         |        |
|---------|-------------------------|--------|
| TRIESTE | MARIANO DEL FRIULI (GO) | GENOVA |
|---------|-------------------------|--------|

PER INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI Via Fabio Severo, 9/a - Trieste

tel 040.635.292 - 040.635.494  
fax 040.660.410

[www.asseform.it](http://www.asseform.it) [asseform@asseform.it](mailto:asseform@asseform.it)

ASSEFORM - Associazione Servizi Formativi  
- riconosciuta dalla Regione Friuli Venezia Giulia (L.R. 76)  
- accreditata per la Regione Friuli Venezia Giulia (D. R. 1196 del 26/05/2003)  
- accreditata per la Regione Liguria (D. R. 1221 del 23/06/2003)





ISTRUZIONI AI LETTORI

- I comunicati devono arrivare in redazione via fax (040 3733209 e 040 3733290) almeno tre giorni prima della pubblicazione.
- Devono essere battuti a macchina, firmati e avere un recapito telefonico (fisso o cellulare).
- Non si garantisce la pubblicazione dei comunicati lunghi.

■ IL PICCOLO  
VENERDÌ 10 OTTOBRE 2008

# Le letture di Dante riprendono oggi al liceo «Petrarca»

Continua l'impresa di leggere tutta la Commedia di Dante, iniziata la scorsa primavera al liceo Petrarca. Un progetto molto poco costoso, viene portato avanti dagli appassionati di tutta la città: insegnanti, genitori, studenti ed ex studenti non solo del liceo Petrarca ma di tutta la città, si avvicinano nell'impegno di leggere e commentare Dante, nella speranza di coinvolgere un pubblico sempre più ampio nell'amore per una poesia che è da secoli patrimonio di tutta la nazione. Il primo appuntamento è per oggi (VII canto dell'Inferno presentato da Marina Mai), alle 17, nell'aula magna dell'istituto.

Le letture proseguiranno: **venerdì 17 ottobre** (VIII canto presentato da Massimo Gnezdà), **venerdì 24 ottobre** (IX canto da Irma Marin) e **giovedì 30 ottobre** (X canto presentato da Franca Chirico). Le Lecturae saranno accompagnate dalla proiezione di immagini e saranno poi registrate su supporto multimediale. Nel corso di quest'anno scolastico si conta di riuscire a portare a termine la lettura della I cantica.

✓ POMERIGGIO

● **MUSEO POSTALE**  
Oggi alle 17 al Museo postale e telegrafico della Mitteleuropa, piazza Vittorio Veneto 1, inaugurazione della mostra «L'affascinante storia delle quattro ruote», la ricerca della velocità, delle prime conquiste tecniche alle sfide agonistiche Mario Andreotti e la F1.

● **MOSTRA SU LUSSINO**  
Sarà inaugurata oggi alle 18 all'Aquario Marino la mostra «Lussino: vivere tra mare e cielo - Fauna di un'isola dell'Adriatico». Sabato e domenica 9-19.

● **CIRCOLO GENERALI**  
Oggi, alle 17.30, in piazza Duca degli Abruzzi 1, Roberto Spazzali parlerà su: «Dalla Restaurazione alla duplice monarchia: breve storia del litorale austriaco».

● **CLUB CINEMATOGRAFICO**  
Alle 17.30 nella Sala Baroncini delle Assicurazioni Generali di via Trento 8, si svolgerà il concorso «Minitest» della durata massima 7 minuti, a tema libero. Ingresso libero.

● **FANTASIE D'AUTORE**  
«ArteSette» invita al vernissage della mostra di pittura, scultura, grafica e fotografia «Fantasie d'autore» alle 18.30 nella sala espositiva di via Rossetti 7/1. Partecipano 45 artisti, orari 10.30-12.30, 16.30-19.30, chiuso sabato e domenica.

## AUGURI



**NORI** Per i 70 anni tanti auguri dal marito Marco, da figli e nipoti, dalla sorella Bruna con Arduino



**MICHELINA** Auguri per i cinquant'anni con amore da Mino, Francesca, Manuela, Giacomo, generi e familiari



**TULLIO** Il più speciale dei nonni compie 70 anni. Augurissimi dagli adorati nipotini Thomas, Mattia, Leonardo e da tutta la famiglia



**ROMANA E GINO** Per i 60 anni di nozze tantissimi auguri da tutti quelli che vogliono loro bene. Buon anniversario!



**FAUSTA** Infiniti auguri per i 60 anni dal marito Roberto, figlie Barbara e Tiziana, nipoti e da tutti i parenti



**ROBERTO** Tanti auguri di buon cinquantesimo compleanno al mio grande amore. Mimma e i figli Sara e Christian

## >>> PICCOLI AMICI



1 Ecco Ben, incrocio husky



2 Cheyenne attende amici



3 Ciccio, simpatico e solo



4 La micetta Giulia

### GILROS, CAPOFONTE, GATTILE

## Sissi, Giulia e dodici mici da adottare Ben e Jack in attesa di un padrone

Tutti i cuccioli proposti la scorsa settimana dall'Associazione «il Capofonte Onlus», sono stati adottati; purtroppo, nessuna richiesta per **Ciccio** e **Cheyenne**, ancora in attesa di una persona sensibile che si prenda cura di loro. Cerchiamo una nuova famiglia anche per **Ben**, cucciolone incrocio husky, giocherellone ed esuberante. Chi lo volesse adottare telefoni al numero 040 571623 (www.ilcapofonte.it).

Al Gattile di via delle Fontana, 4 (orario: 9-12; 17-20) si trovano **12 simpaticissimi micetti** di due e tre mesi che, assieme a Sissi e Giulia, attendono di essere adottati.

Nel frattempo al Gilros trova una nuova famiglia **Mafalda**, giovane femmina molto equilibrata caratterialmente, dopo qualche mese al canile: vivace e docile, ottimo cane da compagnia; anche **Fear**, il piccolo meticcio giovane, molto schivo, sembra aver trovato estimatori. Arrivato assieme a **Tear**, vecchietto cieco, è giunta l'ora di separarli e dare felicità intanto a uno dei due, in attesa che qualcuno voglia dare

affetto a un esemplare anziano, pauroso perché non vende, ma sicuramente bisognoso di una casa e coccole. Non trova ancora casa invece **Jack**, lo staffordshire terrier proposto la scorsa settimana: sicuramente una razza impegnativa e un po' nell'occhio del ciclone ultimamente, ma non bisogna dimenticare che i soggetti divergono tra loro per carattere e per il contesto familiare stabile e coerente. Molto vi-

vace ed esuberante Jack, ma anche socievole e docile, bisognoso di un giardino per corse e giochi, un soggetto particolarmente equilibrato, anche se dominante e con doti naturali al di sopra della norma. Cerca una casa dopo che la ragazza l'ha salvato da un canile da cucciolo non è stata in grado fisicamente di gestirlo.

Per tutte le foto, richiesta informazioni, curiosità, si visiti [www.villaggiovacanze-delcane.com](http://www.villaggiovacanze-delcane.com); tel. Gilros: 040 215081, oppure 347 2351892 (Massimo Visintin) 338 4580964 (Di Iorio Costantino), orario 10-12 e 14.30 - 16.30, domenica 10.30 - 11.30.

## BENIAMINI E ADOTTATI



Sissi, come Giulia, aspetta una famiglia al Gattile: chi le vuole?



Jack, staffordshire terrier: dominante ma equilibrato



La giovane femmina Mafalda ha trovato casa



C'è interesse per Fear: purtroppo lascerà l'amico Tear

## ORE DELLA CITTA' 31



### AL KNULP

## Stasera la festa cubana nell'anniversario del Che



Docu-film al Knulp: «Cuba: caminos de la Revolución»

Inizierà stasera alle 18, al bar libreria Knulp, di via Madonna del Mare 7, la Festa nazionale dei cubani residenti all'estero, organizzata in collaborazione con l'Ambasciata di Cuba in Italia, la Federazione italiana dei Circoli del cinema e l'Associazione regionale di Amicizia Italia-Cuba. La manifestazione ha lo scopo di celebrare la Settimana della cultura cubana e il 41° anniversario della morte di Che Guevara. La serata sarà aperta da Alessandro Radovini, del Circolo Lumière di Trieste, e proseguirà con Gaetano Longo poeta, traduttore, console di Colombia in Friuli Venezia Giulia, Gianfranco Orel, dell'Associazione di Amicizia Italia Cuba, Gerardo Soler, addetto culturale dell'Ambasciata di Cuba in Italia, che leggerà le sue poesie.

Subito dopo ci sarà una conversazione con il pubblico e la proiezione di un documentario biografico sul «Che», della durata di 55 minuti, in versione originale, dal titolo «Cuba: Caminos de la Revolución, Che Guevara : donde nunca jamas se lo imaginan». Concluderà l'appuntamento il chitarrista Fito Gress, che proporrà le sue canzoni di Cuba.

L'Associazione nazionale di Amicizia Italia Cuba nacque nel 1961, nel momento dell'aggressione degli Stati Uniti a Playa Girón, per solidarietà con la Rivoluzione cubana. L'Associazione coordina l'attività degli oltre 80 Circoli che la compongono, uno dei quali è da tempo operativo a Trieste, e di cui fanno parte circa 5mila iscritti distribuiti sul territorio nazionale. (u.s.)

## Cuore di Trieste

### ELARGIZIONI



- In memoria di Massimiliano Bortolotti (10/10) dalla moglie Licia 10 pro Aism.
- In memoria di Adele Crevatin ved. Fermo nell'anniv. (10/10) dal figlio Gino 25 pro Centro tumori Lovenati.
- In memoria di Aldo de Bortoli dai vecchi amici dell'Hockey Capponi, Comin, Cosma, Corretti, Del Piero, Gussini, Lodo, Marinuzzi 160 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).
- In memoria di Bruna (10/10) e Gino Lanzetta dalla figlia 15 pro Ass. de Banfield, 15 pro Missione Triestina Kenya.
- In memoria del marito nel 50.o anniv. da N.N. 50 pro Unione italiana ciechi.
- In memoria di Paolo Perosa nel 1 anniv. (10/10) da mamma e papà 100 pro Ass. Donatori sangue, 100 pro Hospice Pineta del Carso Aurisina.
- In memoria di Maria Zavadal

- Cuccagna nel 6.o anniv. dal figlio Adriano 100 pro Frati di Montezza (pane per i poveri).
- Per i 100 anni di Natale Polli da Renata 15 pro Ass. de Banfield.
- Da Dante e Margherita Trebbi 500 pro Casa materna «Lodovico Deangeli» Tesis di Vivaro Pn.
- In memoria di Deborah Bencina da Nevla e Marcello Sepich 25 pro Agmen.
- In memoria di Laura Cimarosti da Ordina Miniusi 15 pro Centro tumori Lovenati.
- In memoria di Gabriella Colombin da Laura Safred 100 pro Airc.
- In memoria di Silvano Cusma da Bianca Del Bosco 10 pro Ass. Goffredo de Banfield.
- In memoria di Vinicio Fabietti dalla moglie Maria 20 pro Ass. Amici del cuore.
- In memoria di Lina Ferigutti Minca dal marito Vittorio e dal figlio Massimo 150, dai condomini di via Forlanini 190 pro Ass. Goffredo de Banfield.
- In memoria di Ezio Lipott da Eufemia Livia Bianchi 100 pro Agmen.
- In memoria dei propri cari defunti dagli amici di nonno Berto della famiglia Parentina 185 Ass. Azzurra malattie rare.
- In memoria di Giovanni Rupena dalla fam. Mattia 50 pro Agmen.
- In memoria di Anna Sancin da Mariano Furlan 100 pro Frati di Montezza, 100 pro Agmen.
- In memoria del dott. Vittorio Scrobogna dagli amici 180 pro Agmen.

### Università della Terza Età «Danilo Dobrina»

via Lazzaretto Vecchio 10 - Ingresso aule: via Corti 1/1

Aula A, 9.15-10.05, lingua inglese: I corso; 10.15-11.05, Lingua inglese: II corso; 11.15-12.05: Lingua inglese: III corso; aula B, 9.15-11: lingua spagnola: I corso; 11-12.50: Lingua spagnola: conversazione; aula C, 9-11, Dalla fotografia alla pittura-II livello; aula 9-11.30, Sbalzo su rame; aula 16, 9-11: disegno e pittura; aula A, 15.30-16.20, I Celti: l'influenza in Europa e nel nostro territorio; aula A, 16.30-17.20, La grande guerra; aula A, 17.30-18.20, Le successioni - cosa sapere e come comportarsi; Aula B, 15.30-16.20, Lingua francese: I corso: sospendo; aula B, 16.30-17.20, Lingua francese: II corso; aula B, 17.30-18.20, Lin-

gua francese: III corso; aula C, 15.30-18, Pittura su stoffa; aula D, 15.30-17.20, Piccole riparazioni di sartoria; aula 16, 15.30-17.20, Tombolo; aula professori, 17.30-18.20, Introduzione all'Esperanto; aula Razole, 15.30-17.20, Capire e fare un video. Palestra di v. San Francesco 15 III piano 9-10.30 lezione dimostrativa di ballo.

**Comunicati:** entro il 10 ottobre prenotazioni per la visita al Lago di Bled e alla mostra dell'hobbyistica a Vicenza. La biblioteca è aperta dalle 10 alle 11.30 ogni martedì e venerdì e al mercoledì dalle 16 alle 17. Continuano le iscrizioni con orario 9-11 e al mercoledì anche dalle 15.30 alle 17.





## ISTRUZIONI AI LETTORI

- Scrivere, non superando le 30 righe da 50 battute l'una, con il computer o a macchina; firmare in modo comprensibile, specificando indirizzo e telefono.
- Le lettere anonime o poco leggibili non saranno pubblicate.
- La redazione si riserva il diritto di tagliare le segnalazioni lunghe.

32

IL PICCOLO ■ VENERDÌ 10 OTTOBRE 2008

LICEO PETRARCA

## In difesa di Fest

I sottoscritti firmatari, docenti di materie scientifiche e umanistiche del liceo ginnasio «F. Petrarca» di Trieste, esprimono il loro sconcerto per il mancato finanziamento regionale del «Fest» - Fiera dell'Editoria Scientifica - International Science Media Fair - nei tempi utili a mantenere l'iniziativa nel calendario annuale previsto.

Il «Fest» si è rivelato nei suoi primi due anni di attività come la più importante manifestazione culturale non solo per la città di Trieste, ma per la regione tutta e per l'intera nazione, in considerazione:

- 1) della sua crescita in numero di visitatori, non solo locali (45.000 nell'ultima edizione, 50% in più rispetto al 2007) e non solo fisici (anche attraverso il web, in diretta da tutto il mondo); 2) della quantità e qualità degli studiosi intervenuti (320 tra i più autorevoli delle diverse discipline, di provenienza internazionale); 3) della rilevanza e innovatività dei temi proposti (dai cambiamenti climatici alla neuroetica, dalla ricerca nei paesi in via di sviluppo ai rapporti tra scienza e letteratura...); 4) della chiarezza e semplicità della comunicazione di argomenti complessi (frutto di anni di ricerca della Sissa sul fronte, appunto, della comunicazione scientifica, guidata dalla convinzione che al dibattito sui percorsi della scienza debbano essere partecipi tutti i cittadini); 5) della capacità di coinvolgimento dei giovani, della scuola, del mondo della cultura anche umanistica, della popolazione tutta (attraverso l'informazione chiara e puntuale, l'organizzazione efficace di attività didattiche direttamente nelle scuole, la gratuità dell'accesso a tutte le manifestazioni); 6) della trasparenza del bilancio finanziario, reso accessibile a tutti...

Anche altre sarebbero le ragioni per invitare la Regione a non limitare bensì a potenziare un'iniziativa di portata culturale e democratica così ampia e profonda.

A noi, che quotidianamente operiamo nel campo dell'educazione e della formazione umana, civile, culturale dei giovani, preme sottolineare la rilevanza e l'urgenza di sviluppare soprattutto in questa fascia d'età, oltre ad una solida base di conoscenze e competenze scientifiche, la considerazione che la scienza è un dominio necessariamente intrecciato alla filosofia, all'etica, alle manifestazioni del pensiero in tutte le sue forme; che la capacità di comunicazione chiara ed efficace, tipica del mondo scientifico, è una base per qualsiasi altra forma di comunicazione; che lo sviluppo delle menti attraverso attività scientifiche è una risorsa fondamentale per il futuro del nostro paese e del nostro pianeta.

Per queste ragioni chiediamo all'amministrazione della Regione di rivedere i propri provvedimenti restrittivi: per quanto sia un apprezzabile passo avanti rispetto all'annullamento dei finanziamenti limitare «Fest» ad una cadenza biennale, spostarlo all'autunno significa vanificare le possibilità di programmare l'azione didattica significativa che tante classi hanno compiuto nell'anno scolastico 2007/2008 con il supporto gratuito dei collaboratori del «Fest», coronata dal successo delle manifestazioni di aprile.

**I docenti del Liceo Ginnasio F. Petrarca di Trieste**  
seguono 34 firme

REPLICA

## L'impegno dell'Enpa

Desidero dare risposta agli interrogativi dell'estensore della nota comparsa sul «Piccolo» il giorno 6 ottobre relativi alla gestione dell'Enpa, Ente nazionale protezione animali, di cui sono presidente da un anno e mezzo. Il grande impegno di rinnovamento che ha coinvolto l'Ente a livello centrale e territoriale ha posto in essere, laddove necessario, quel cambiamento che la lunga tradizione e il lavoro dell'associazione avevano diritto di ottenere. Siamo tutti impegnati, noi del-

I DANNI FISICI COPERTI A META'

# Incidente in Slovenia, risarcimento-beffa

In data 25 marzo 2005 abbiamo la sfortuna di incrociare un camion che al bivio di Isola, sbaglia strada, fa una inversione a U, di conseguenza una coda di macchine. Ripartono le prime, e via di seguito. Noi ultimi in fila, non ce la facciamo, perché tamponati da una Mercedes a velocità sostenuta, con autista bosniaco, residente in

Croazia e assicurazione bosniaca. Così invece di passare un periodo pasquale in Istria con gli amici, dopo esami al pronto soccorso, dobbiamo ritornare a casa tutti doloranti e con la macchina sconsigliata. Comincia così la nostra odissea per ottenere il risarcimento, danni sia fisici sia materiali. Al 2 ottobre 2008,

siamo riusciti a ottenere, dopo 2 anni e 2 mesi, solo i danni materiali (auto), dicendoci fortunati se i calcoli non sono stati fatti con le loro tabelle. Per quanto riguarda quelli specialistici (ortopedico e fisioterapista), siamo arrivati al paradosso. Ci riconoscono solo il 50% (regolarmente fatturati).

Come mai in Slovenia (ne risponde lo Stato dove avviene il sinistro) vengono contestati referti e diagnosi dei medici italiani dai loro colleghi sloveni? Non siamo tutti parte della stessa Comunità? Oltre al danno, la beffa! Però... una beffa europea!

**Tullia Novel  
in Albertini  
Luigi Albertini**

SEGNALAZIONI



## ALBUM



## I dipendenti dell'Universaltecnica un anno dopo la chiusura

Dodici mesi dopo un gruppo di amici ricorda una data che ha certamente portato ansia e preoccupazioni, ma ha anche rinsaldato amicizie. Il 26 settembre, a un anno dalla chiusura del negozio, gli ex dipendenti dell'Universaltecnica si sono ri-

trovati per trascorrere una serata insieme. Nonostante ognuno abbia preso ora strade professionali diverse, si sono ripromessi di rinnovare spesso questi incontri, per il legame di amicizia creatosi durante il periodo di lavoro trascorso insieme

SCIENZA

## Chi era Boltzmann

È caduto in questi giorni il 102. mo anniversario della morte di Ludwig Eduard Boltzmann, lo scienziato austriaco che è stato uno dei più grandi fisici teorici di tutti i tempi. La sua fama è dovuta alle ricerche in termodinamica e meccanica statistica. Ottenne onori e riconoscimenti in ogni parte d'Europa (Vienna, Graz, Monaco, Oxford, Lipsia, ecc.). Nel 1899 tenne un ciclo di conferenze in America ove, nel Massachusetts, gli fu conferita la laurea honoris causa. Egli ha elaborato l'equazione fondamentale che descrive il comportamento dei gas e ha enunciato il secondo principio di termodinamica che può essere così parafrasato: ogni volta che una certa quantità di energia viene convertita da uno stato a un altro, si ha una penalizzazione che consiste nella degradazione di una parte dell'energia stessa in forma di calore, in particolare questa parte non sarà più utilizzabile per produrre lavoro. In termini di mero riferimento mentale, ciò significa che l'Universo va incontro alla morte termica.

Boltzmann diede importanti contributi anche in meccanica, elettromagnetismo, matematica e filosofia. Fu un personaggio controverso e le sue idee innovative

furono spesso fraintese e osteggiate, tanto che qualcuno ritiene che il suo suicidio, avvenuto a Duino il 5 settembre 1906, fosse da interpretare come un estremo atto di protesta per il disconoscimento della sua opera più importante: la definizione dell'entropia (è la misura del grado di disordine dell'Universo). Quale atto tardivo di riparazione, l'equazione che egli elaborò, inascoltata profeta, è oggi incisa sulla sua tomba, a Vienna.

Onore a Ludwig Boltzmann, che ha lottato contro l'insipienza dei tempi, rimanendone vittima.

**Ugo Fabbri**

SOCCORSO

## Il vigile non si ferma

Sono un ormeggiatore del porto di Trieste. Il 13 settembre alle 11 ci trovavamo al Lidl di Valmaura vicino alla Risiera in regolare servizio. Nell'entrare all'interno del supermercato abbiamo aiutato per senso civico una signora colpita da possibile infarto, lamentava infatti forti dolori al petto e difficoltà a respirare, l'abbiamo fatta sedere nel nostro furgone e chiamato i sanitari del 118 richiedendo l'invio di un'ambulanza.

Nell'attendere il sopraggiungere del veicolo di emergenza, mentre altri colleghi controllavano e calmarono la signora, mi sono recato

sul ciglio della strada attendendo l'ambulanza e per segnalare ai sanitari l'ubicazione del ferito.

Alcuni minuti dopo è passata una pattuglia della locale polizia municipale, parliamo delle 11.10, un'Alfa Romeo che si recava al deposito giudiziario «Autronica» lì vicino. Abbiamo proceduto a fermare la pattuglia, richiedendo aiuto soprattutto per il traffico che si stava congestionando e che avrebbe potuto impedire il passaggio all'autolettiga.

L'agente al suo interno ci rispondeva in malomodo affermando che aveva altri compiti da svolgere e che non aveva tempo di fermarsi e aiutarci.

Non procedevamo alla richiesta di numero di matricola e nome dell'agente solo perché più interessato per senso civico e morale a prestare attenzione alla signora dolente. E sicuramente un fatto deplorevole quello compiuto dal suddetto agente, che per la divisa che indossava avrebbe dovuto intervenire spinto almeno se non per coscienza per il senso del dovere e il ruolo istituzionale che svolge. Sono costretto a segnalare a mezzo lettera codesto fatto sperando che l'agente venga identificato e che si proceda a un provvedimento disciplinare nei suoi confronti.

**Stefano Bubbi**

VIABILITÀ

## In piazza Libertà

Pongo alcuni quesiti: il Comune, che cerca di risolvere i nodi del traffico con rotatorie come in via Giulia o a San Giacomo, vuole forse ristrutturare la viabilità già esistente in piazza Libertà in vista di un aumento di veicoli per la prossima apertura dei Silos? E perché mai inserire una zona pedonale di fronte alla stazione, dal momento che si prevede per il futuro un traffico a rischio collasso? Da dove deriva la necessità di collegare la stazione al giardino? Forse per accogliere gli improbabili viaggiatori in attesa di coincidenze che, notoriamente, da Trieste non partono? Al di là del dubbio per questa operazione, non mi sembra giustificato un previsto taglio di alberi secolari. Sarebbero sacrificati alla vo-

si evince la permeabilità fra la sfera materiale del micragno e quella potenzialmente emotiva, permeabilità che, alla lunga, può nascondere un pericolo per la società.

Infatti, se lo squallore della pidocchieria mal si accorda con l'emozione dei sentimenti, è logico che l'avoro tenda a vivere ai margini della collettività, a non procreare, rifiutando il compito per cui tutti sono stati messi al mondo e, di conseguenza, diventi un pessimo modello sociale. E' facile immaginare, senza esagerazione, come gli spilorci siano destinati a finire i loro giorni, se non in miseria, certo in solitudine: nessuno che li conforti né, dopo, qualcuno che li pianga. Contro i fiumi d'inchiostro versati in tema di pitocchieria che ci fanno sorridere (pensiamo solo alle barzellette sugli scozzesi, sui genovesi, sui lussiniani e sui nostri vicini istriani), esistono ahimè manifestazioni più terrene che indignano.

Due esempi. So di un uomo che non ha mai voluto sposare la sua compagna, sopraffatto dal terrore di doverla «mantenere» anche in caso di separazione (ma davvero ci si unisce pensando già a dividersi?). E pare che una signora il cui babau è proprio «morir povera e sola», ricevendo un paio di sci nuovi fiammanti per il suo compleanno, prima di ringraziare il donatore gli abbia chiesto lesta «E i bastoncini dove sono?»

...Questione di Stile.

lontà di protagonismo della politica che vuol vantarsi di aver prodotto nuove costose opere, senza valutare se siano realmente necessarie e gradite ai cittadini.

Del resto, per scarsa manutenzione ordinaria nelle opere pubbliche, si tende a far degradare anche le piazze recentemente ricostruite per far sì che se ne desiderasse la ristrutturazione totale.

**Elisabetta Borgia**

## RINGRAZIAMENTI

In verità, non si è mai «pronti». Diventa, però, meno difficile se l'ambiente, seppur ospedaliero, ti diventa pian piano familiare soprattutto quando il ricoverato viene chiamato con il suo nome e trattato sempre con rispetto e sincerità. Durante questi circa cinque anni di continui ricoveri è capitato di tutto, nel bene e nel male, persino di colloquiare con un medico sbadato mentre consultava la cartella clinica di un altro paziente oppure di aspettare oltre tempo una telefonata dalla dottoressa responsabile di reparto che ci comunicasse l'esito della Pet fatta a Udine. Cosa sarà mai un mese anziché 15 giorni? Vogliamo credere che il destino abbia voluto che a luglio di quest'anno papà fosse ricoverato in Clinica medica, VII piano dell'ospedale di Cattinara. Pochi giorni, tre esami e la notizia: metastasi...

Giungano i nostri più sinceri ringraziamenti per la disponibilità, l'efficienza, il riguardo, il rispetto e la grande capacità dimostrataci da tutto il personale del reparto. Particolarmente alla dottoressa Miconi e al dottor Mearelli così sempre solerti, e al coo. inf. signora Evelyn per la sensibilità e i consigli, anche quelli inascoltati. E pure a tutti quei «ragazzini» e «ragazine» specializzandi e soprattutto a loro rivolgiamo una nostra speranza: «mantenete quel sorriso meraviglioso e quella smania, in alcuni, nel prodigarsi per alleviare anche solo con le parole e la dolcezza, l'agonia che ti costringe così a lungo a letto». Quando la vostra carriera sarà soddisfacente non ve la «tirate». Rimanete tali! Ce n'è un gran bisogno. Ancora grazie.

**I familiari di Bruno Becher**



## PERCORSI DELLA GRANDE GUERRA



OGNI LIBRO:  
112 PAGINE, 5 ITINERARI CON LE CARTOGRAFIE E LE ALTIMETRIE  
E UN RICCO CORREDO FOTOGRAFICO ORIGINALE

Quattro volumi di itinerari sui luoghi  
della Prima Guerra Mondiale  
in Friuli Venezia Giulia  
e in Slovenia nella Valle dell'Isonzo.



Dal Carso alle Alpi Carniche, da Caporetto ai forti del Friuli, tra camminamenti, trincee, fortificazioni, monumenti e cimiteri per raccontare la Grande Guerra che ferì così profondamente queste terre. Cartine, tempi di percorrenza e uno straordinario corredo fotografico completano questo viaggio alla riscoperta della storia.

IN EDICOLA IL 4° LIBRO  
A SOLI € 6,90 IN PIÙ CON

# IL PICCOLO

Realizzato in collaborazione con:



Continuaz. dalla 12.a pagina

**OPICINA** palazzina nuova costruzione disponibilità primingressi con mansarda e terrazzo, posto auto, eventuale cantina. Da euro 290.000 Luisa Serra Immobiliare 040638310.

**PORTO** San Rocco Muggia alloggio parzialmente arredato di: ingresso zona giorno con angolo cottura e terrazza ab. vista mare matrimoniale bagno. Posto auto in garage euro 180.000. Attico immobiliare 040766984.

**RABINO** 040368566 Bosco quarto piano ingresso tinello cucinotto camera matrimoniale bagno termoautonomo bassissime spese condominiali euro 70.000 rif. 8408.

**RABINO** 040368566 Levier vista aperta 62 mq terzo piano senza ascensore ingresso tinello cucinotto due camere bagno cantina posto macchina euro 96.000 rif. 4708.

**RABINO** 040368566 Manzoni 120 mq da rimodernare primo piano ingresso soggiorno matrimoniale due singole bagno + wc euro 134.000 rif. 7508.

**RABINO** 040368566 Ospedale Maggiore adiacenze terzo piano senza ascensore ingresso matrimoniale due singole cucina abitabile bagno + wc ripostiglio cantina euro 175.000 rif. 3008.

**RABINO** 040368566 piazza Goldoni stupenda mansarda al quinto piano senza ascensore soggiorno camera studio cucina abitabile servizi separati buone rifiniture euro 99.000 rif. 5608.

**RABINO** 040368566 Rossetti adiacenze in prestigioso palazzo d'epoca appartamento 120 mq da ristrutturare al terzo piano con ascensore euro 150.000 rif. 7208.

**RABINO** 040368566 Salita di Zugnano vista aperta quarto piano con ascensore soggiorno cucina matrimoniale sin-

gola bagno cantina posto macchina di proprietà in garage euro 164.000 rif. 8108.

**RABINO** 040368566 San Giacomo in stabile ristrutturato ottimo appartamento mansarda terzo piano completamente arredato terzo piano ascensore camera matrimoniale cucina abitabile bagno euro 72.000 rif. 7308.

**RABINO** 040368566 Settefontane ristrutturato 60 mq terzo piano ascensore soggiorno camera matrimoniale cucina abitabile bagno balcone ripostiglio ottime rifiniture euro 130.000 rif. 8308.

**SAN** Giacomo epoca in palazzina recente alloggio con giardino di cucina soggiorno camera bagno cantina euro 85.000. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 vic. Salvia (zona) in palazzina recente alloggio con giardino di cucina soggiorno camera bagno cantina euro 145.000. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 Commercial in posizione soleggiata in palazzina recente alloggio con vista mare di spazio cucina con tinello saloncino 2 camere bagno 2 terrazzi euro 132.000.

**SPAZIOCASA** 040369950 Petronio (adiacenze) in palazzina epoca piccolo alloggio come nuovo di cucina abitabile camera matrimoniale bagno ideale per single/coppia euro 55.000.

**SPAZIOCASA** 040369950 Roiano in posizione servitissima alloggio in ottime condizioni come nuovo di spazio cucina saloncino stanza matrimoniale bagno terrazzino (completo di arredi) euro 145.000. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 vic. Salvia (zona) in palazzina recente alloggio con giardino di cucina soggiorno camera bagno cantina euro 85.000. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 Commercial in posizione soleggiata in palazzina recente alloggio con vista mare di spazio cucina con tinello saloncino 2 camere bagno 2 terrazzi euro 132.000.

**SPAZIOCASA** 040369950 D'Annunzio-Mioni ottime condizioni alloggio al piano alto di cucina saloncino 2 camere bagno terrazzino euro 130.000.

**SPAZIOCASA** 040369950 Donadoni (zona) in palazzo recente alloggio validissimo al piano alto di cucina con ampia zona giorno camera bagno euro 100.000.

**SPAZIOCASA** 040369950 piazzale Cagni (adiacenze) in palazzo recente alloggio al piano alto con vista aperta di cucina saloncino 2 camere 2 bagni terrazzo garage euro 170.000.

**SPAZIOCASA** 040369950 villa in posizione tranquilla di recente edificazione a Prosecco disposta su 2 livelli di spazio cucina saloncino 2 camere 2 bagni terrazzino e giardino alberato euro 325.000.

**UNIVERSITA'** nuova ad.ze alloggio in buonissime condizioni visita apertissima di:

atrio cucina ab. soggiorno con terrazza 2 matrimoniali 2 bagni cantina posto auto condominiale. Termoautonomo euro 220.000 Attico immobiliare 040766984.

**V.** Bellosguardo piano alto con asc. vista aperta e mare di: ampio soggiorno con zona cottura e balcone 2 stanze bagno altro balcone cantina euro 190.000. Attico immobiliare 040766984.

**V.** Cordaroli luminoso vista mare alloggio di: atrio cucina soggiorno con balcone 3 stanze 2 bagni cantina. Euro 230.000 Attico immobiliare 040766984.

**VIALE** Miramare luminoso appartamento ristrutturato composto da: atrio, cucina abitabile, soggiorno, due stanze, bagno, servizio, poggolo e cantina euro 149.000 cristina rufolo agente immobiliare 0403498845.

**VIA** Cologna stabile d'epoca alloggio d'angolo circa 93 mq ingresso saloncino cuc-

ina abitabile due matrimoniali servizi separati cantina. Termoautonomo euro 135.000 Tirabora Vip 040634112.

**VIA** Mazzini angolo via Roma stabile completamente ristrutturato appartamenti mansarde uffici varie tipologie e metrature prima entrata. Possibilità fori commerciali di ampia metratura con vetrine. Tirabora Vip 040634112.

**ZONA** Urban alloggio pari a nuovo di: ingresso ampia cucina ab. saloncino matrimoniale 2 bagni cantina. Possibilità ricavare seconda stanza euro 155.000. Attico immobiliare 040766984.

**MMOBILI ACQUISTO** Feriali 1,60 Festivi 2,30 **2**

**APPARTAMENTI** casette-villino cerchiamo in acquisto per

nostri clienti con possibilità di definizioni rapide e pagamenti immediati Spaziocasa 040369950.

**CERCHIAMO** appartamenti di 80 mq bicamere possibilmente al piano alto con ascensore e balcone nelle zone Settefontane o Ghirlandio. Tecnocasa Settefontane 040632763.

**CERCHIAMO** monolocali da 40-50 mq in qualsiasi stato di manutenzione nelle zone Settefontane e adiacenti. Tecnocasa Settefontane 040632763.

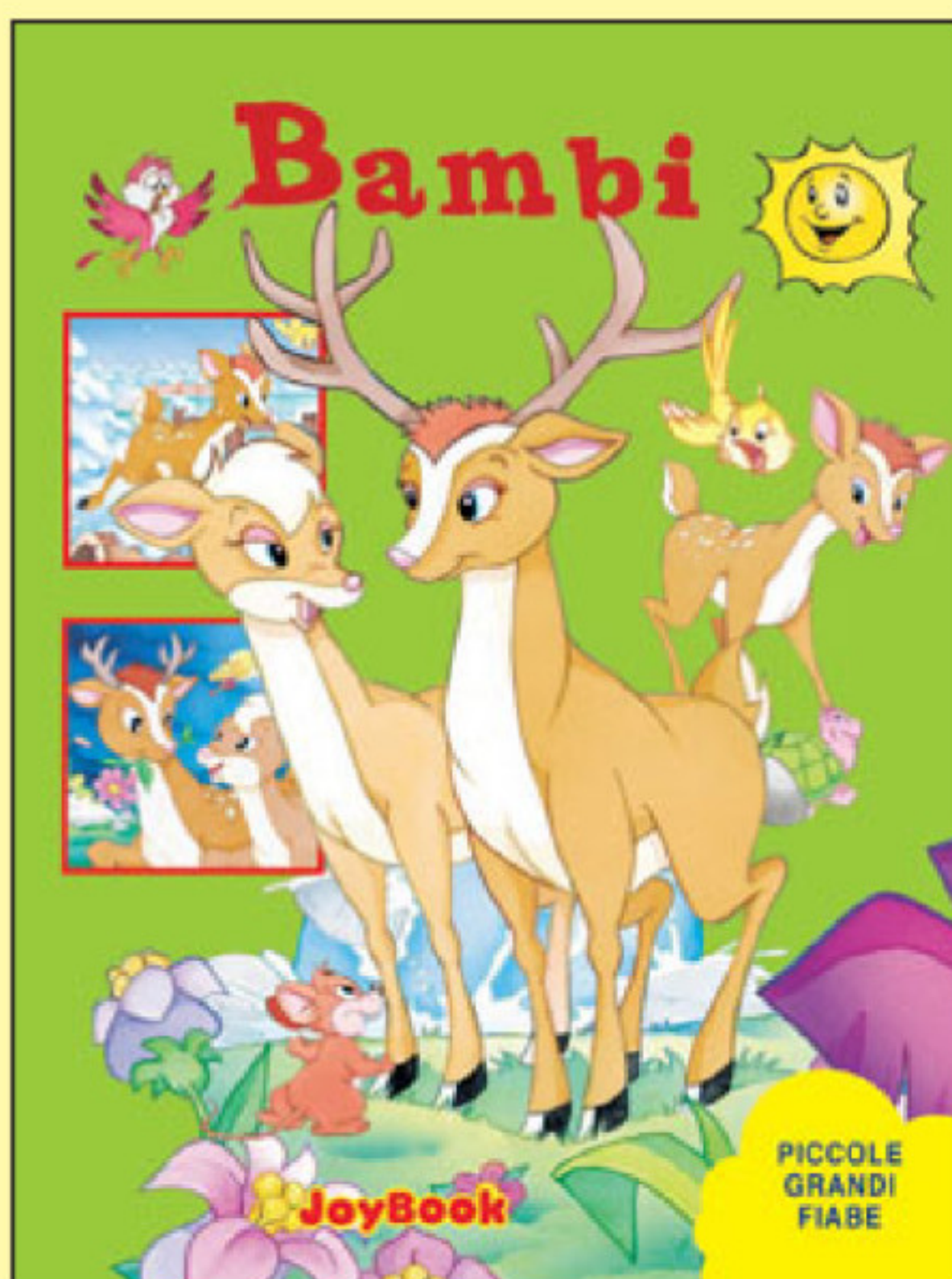
**GRETTA/ROIANO** cercasi appartamento in buone condizioni: due camere cucina soggiorno bagno e cantina definizione rapida. Equipe Immobiliare 040764666.

**PER** vendere il vostro appartamento casetta-villino in tempi brevi ed ai migliori prezzi di mercato chiamate Spaziocasa 040369950.

Continua in 38.a pagina

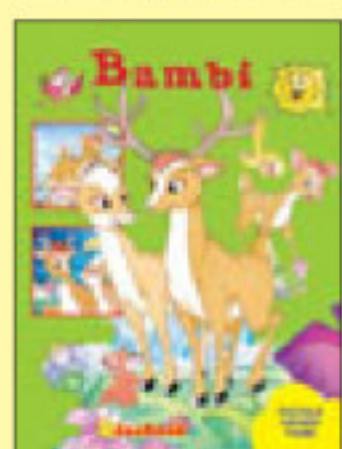
## IL PICCOLO PRESENTA PICCOLE GRANDI FIABE

Una raccolta in 12 volumi di fiabe per bambini scelte tra quelle della nostra tradizione, raccontate attraverso testi semplici e scorrevoli, accompagnati da splendide illustrazioni. Per i nostri lettori una serie di libri ad un prezzo davvero speciale. Una occasione unica per stare con i vostri bambini e per favorire ed incoraggiare la passione per la lettura fin dalla più tenera età.



IN EDICOLA  
IL PRIMO VOLUME  
"BAMBI"  
A SOLI € 3,00 IN PIÙ

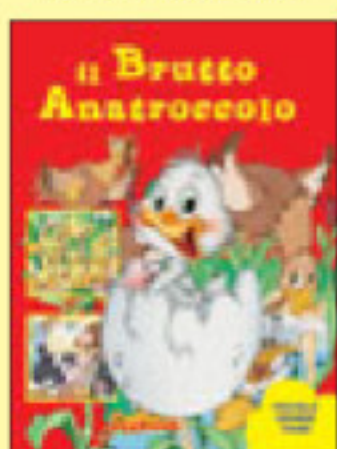
8 OTTOBRE VOL. 1



15 OTTOBRE VOL. 2



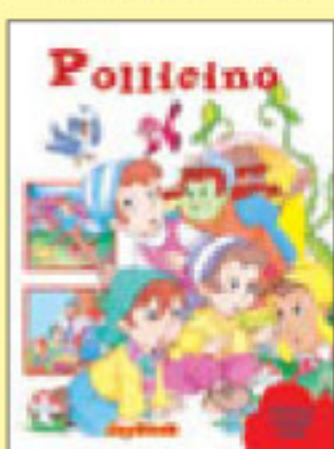
22 OTTOBRE VOL. 3



29 OTTOBRE VOL. 4



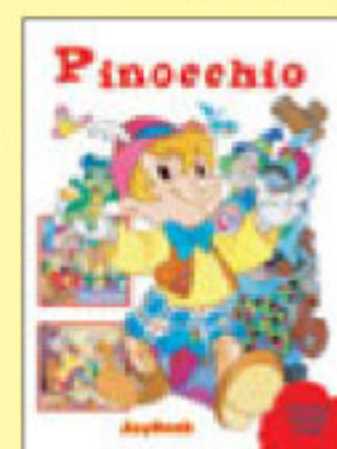
5 NOVEMBRE VOL. 5



12 NOVEMBRE VOL. 6



19 NOVEMBRE VOL. 7



26 NOVEMBRE VOL. 8



3 DICEMBRE VOL. 9



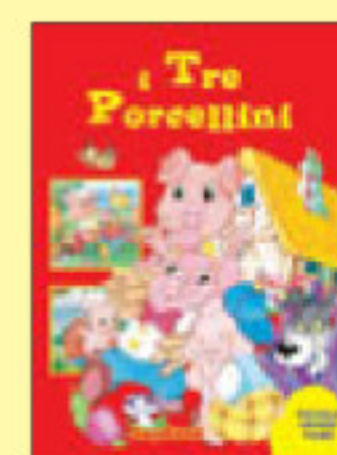
10 DICEMBRE VOL. 10



17 DICEMBRE VOL. 11



24 DICEMBRE VOL. 12







Mercedes-Benz

**Nascar s.r.l.**

Officina Autorizzata Mercedes - Benz  
Autovetture e Fuoristrada Veicoli Commerciali - Smart  
Via N. Martinelli 10 - Muggia - Tel. 040 2397111 - 112



Lo skipper Tommaso Chieffi



Margherita Granbassi (terza da sinistra) alla Coppa Bernetti di domenica scorsa



Arrivano a Trieste Susy Blady e Patrizio Roversi



IN CITTÀ LA CAMPIONESSA GRANBASSI

## I vip della vela si incontrano sulle Rive

Incontro Ellison-Bertarelli, ci sono Sarno e Chieffi. Meteo: speranze di bora leggera



A Trieste Salvatore Sarno, project leader di Shosholoza



Larry Ellison deve incontrarsi con Ernesto Bertarelli

**TRIESTE** Sarà giornata di Vip, oggi, in Barcolana. Mentre non è ancora chiaro se il magnate americano Larry Ellison abbia già lasciato Trieste o sia presente nel suo maxi yacht ormeggiato ieri alla stazione marittima, facendo bella mostra di sé con i suoi 138 metri di lunghezza, arriva in giornata il comandante Salvatore Sarno, il project leader di Shosholoza, atteso da tutto il suo team. Sarno arriverà in giornata, in tempo per allenarsi con il team, che ieri nonostante il vento debole è comunque uscito dal porto. «Con la brezza da Sud-SudOvest che abbiamo trovato oggi in Golfo siamo riusciti a sviluppare una buona velocità stando vicino ad alcuni maxi di grandi dimensioni», ha spiegato Cian al termine della sessione di allenamenti. Ci manca ancora il confronto con Alfa Romeo ma senza dubbio con un vento debole e variabile possiamo attenderci qualche sorpresa, considerando anche il "blocco solido" di imbarcazioni in cui ci si ritrovava in partenza. Con l'arrivo di Tommaso Chieffi (anche lui atteso per oggi, ndr) - ha concluso - potremo fare un ulteriore passo avanti a livello di strategie e perfezionare i

tempi di manovra che, specie con venti deboli, costituiscono una variabile determinante». Alla Barcolana arriverà anche un noto equipaggio, anche se non competitivo dal punto di vista agonistico: si tratta del gruppo storico di velisti di Adriatica, la barca che ha portato i velisti per caso Susy Blady e Patrizio Roversi in giro per il mondo. Lo scafo non sarà Adriatica, impegnata in altri mari, ma uno scafo di 34 piedi (uno della flotta di Cino Ricci), ribattezzato «Tender to Adriatica».

A bordo ci saranno gli storici velisti del gruppo apparso per mesi nella trasmissione di Rai-Tre, Filippo Mennuni, Riccardo Cufre, Alberto Carraio, Marco Porcu: «Con la nostra partecipazione - ha detto il timoniere Filippo Mennuni - vogliamo promuovere la seconda edizione del Giro dei porti del Mediterraneo a vela che speriamo possa partire proprio da Trieste nella primavera 2009».

Arriverà invece domani sera, direttamente da Bormio, dove al mattino

avrà partecipato alla presentazione della squadra nazionale di sci, la madrina della Barcolana, Denise Karbon. La campionessa del mondo di slalom sarà a Trieste in tempo per partecipare alla regata, anche se non è dato ancora sapere su quale mezzo. Atleta delle Fiamme Gialle, potrebbe salire su uno dei mezzi della guardia di Finanza. Già a Trieste in occasione delle regate RC44 si fermerà anche in Barcolana Patrick de Barros, uno dei più ricchi uomini del Portogallo, e non si tratta

dell'unico finanziere presente: pare che le Assicurazioni Generali, infatti, abbiano effettuato alcuni inviti a manager e importanti dirigenti delle società partecipate e controllate, portando a Trieste numerosi ospiti.

Attesa di ritorno a Trieste, dopo aver partecipato in Rai alla trasmissione di Santoro ieri sera, è la fioretista-giornalista Margherita Granbassi. Dopo aver dedicato la prima parte della settimana alla televisione, ora rientra a Trieste per prendere parte agli alle-

namenti a bordo di Magic, lo scafo delle atlete olimpioniche regionali capitanato da Larissa Nevierov.

Ancora, tra i vip ieri presenti alla Barcolana c'era già ieri al Villaggio Barcolana anche il manager della Pallacanestro Trieste Matteo Bonicioli e l'allenatore Massimo Bernardi. I due hanno incontrato il responsabile delle pubbliche relazioni della Svbg, Fulvio Molinari, per istituire un singolare gemellaggio, dopo uno scambio di magliette: chi domenica pomeriggio alle 18, dopo aver

seguito la Barcolana, andrà in palazzetto a vedere la partita di basket potrà entrare pagando l'ingresso solo un euro, a patto che indossi la polo Murphy&Nye della Barcolana. Tornando ancora a Larry Ellison, alcune testate sportive del settore della vela lo accreditano a Trieste fino a domenica, non tanto per partecipare alla Barcolana, quanto per incontrare in questi giorni Ernesto Bertarelli e discutere di Coppa America. La notizia non trova conferma tra i team, ma se così fosse, e se l'incontro portasse a una qualche soluzione nella contesa Bmw Oracle-Alinghi sul futuro della Coppa America, si potrebbe parlare del «Trattato di Trieste» come la soluzione concordata tra le parti. Ma, al momento, non è nemmeno chiaro se l'incontro si farà, o sia stato fatto ieri.

Infine, sul fronte Barcolana, l'aggiornamento iscritti, alle 20 di ieri sera erano 1131 le barche che avevano formalizzato la loro presenza, segnalando un leggero «attivo» rispetto allo scorso anno. Sul fronte meteo, invece, ancora nessuna novità, salvo che la bora ipotizzata ieri inizia a farsi più concreta, anche se resterà leggera. Per l'Osmer ci sarà bel tempo con temperature fino ai 25° e assenza di piogge.

RC44. POCO VENTO, GARE RINVIATE

## Vittoria di Coutts nella prova di giornata

**TRIESTE** Continua a essere la bonaccia il peggiore avversario della Friuli Venezia Giulia Rc44 Cup. Anche ieri, la regata organizzata da Adriaco, Triestina della vela, Lega Navale Italiana Società velica di Barcola e Grignano e Qb Solutions ha visto aria molto leggera, che ha permesso di disputare una sola prova a bastone, con vento in calare, dai 7 nodi fino al nulla, o quasi. In queste condizioni è stato comunque il condottiero Russell Coutts assieme all'armatore Patrick de Barros ad avere la meglio, con una vittoria impegnativa, guadagnata su Bmw Oracle (a bordo Peter de Ridder e Amish Pepper) e su Hiroshi città di Milano, terza al traguardo, che vede alla tattica, chiamato a sostituire James Spithill, il triestino Lorenzo Bressani. «Abbiamo giocato tutto sulla scelta di restare al largo, una tattica che nel Golfo di Trieste paga bene quando il vento è in calare, come accaduto in questa occasione - ha commentato Bressani - ovviamente non è una scelta che abbiamo portato avanti solo noi, ma un terzo posto, in condizioni così estreme, è comunque un ottimo risultato, perché il vento leggero

può davvero causare brutti scherzi, lasciandoti indietro come è accaduto a tre team, che non sono riusciti a tagliare il traguardo nel tempo limite». La classifica vede, dopo Banco del Spirito Santo, Bmw Oracle e Team Hiroshi, Artemis con Dean Barker e Team Cheereef.

Oggi, con un attesissimo boro - che potrebbe facilitare lo svolgimento della manifestazione e garantire a questi scafi, in grado comunque di regatare anche in condizioni di aria minima, un po' di «carburante» per muoversi sul campo di regata - si svolgeranno ulteriori prove a bastone, valide per la classifica di flotta. Sabato la prova finale sulla long distance che chiuderà l'evento.

Intanto ieri il comitato di regata della Barcolana ha emesso il primo comunicato, e riguarda proprio gli Rc44: anche quest'anno gli scafi potranno partecipare alla Barcolana facendo classe a sé. Stesso via libera tecnico anche per Shosholoza. Gli equipaggi di queste imbarcazioni che non possiedono per loro stanza le draglie dovranno indossare indipendentemente dalle condizioni meteo i salvageti auto-gonfiabili.



Primo piano di Sorella, attraccata con altre signore del mare

CLASSIC. DAVANTI A PIAZZA UNITÀ

## Pronte a sfilare le Signore del mare

**TRIESTE** Parte allo Yacht Club Adriaco, la 3.a edizione della Barcolana Classic che si sviluppa in tre fasi altamente interessanti. La prima, iniziata già martedì e aperta tutti i giorni al pubblico fino a domenica, consiste nel raduno di bellissime barche d'epoca, classiche e Spirit of tradition che rimarranno ormeggiate bene in vista accanto all'altra lungo le banchine e pontili del prestigioso circolo della Sacchetta, un vero e proprio museo a cielo aperto della tradizione della mariniera dell'Adriatico in particolare e del Mediterraneo in generale con alcune presenze di antiche barche inglesi meravigliosamente e filologicamente restaurate dopo lunghi ed impegnativi interventi.

La seconda fase si svolgerà domattina e consisterà in una spettacolare sfilata di oltre 60 «vecchie signore del mare» che offriranno affascinanti atmosfere di tempi ormai passati a tutti coloro che numerosi staranno passeggiando lungo le Rive nei dintorni di piazza Unità. Il tutto dunque risulterà ben visibile da terra e a portata di chi vorrà scattare foto piuttosto insolite o godersi l'insuale spettacolo.

La terza fase farà seguito alla sfilata e consisterà in una vera e propria regata, disputata secondo il regolamento Aive, nelle acque del Golfo lungo un triangolo a vertici fissi. Al pomeriggio avrà luogo la premiazione in cui verrà consegnato anche un riconoscimento all'armatore della barca d'epoca che può vantare il mi-

**“** Svbg: targa di bronzo titolata «Old Sailor» ai concorrenti che hanno partecipato a 20 Coppe d'Autunno **”**

glior restauro conservativo.

La Barcolana Classic, il cui successo è ormai consolidato, nasce proprio con l'intento di dare uno spessore culturale alla Barcolana stessa, offrendo visibilità a tanti preziosi scafi d'epoca ricchi di storia e tradizione e arricchendo e impreziosendo ulteriormente tut-

ta la grande e sfaccettata manifestazione velica triestina.

Completata la rassegna la pubblicazione di un catalogo delle barche in legno partecipanti che offrirà notizie storiche e curiosità sulle barche esposte al pubblico e permetterà di riconoscerle durante la sfilata.

Frattanto, cercando, di anno in anno, di aggiungere novità per la Barcolana, nel 2002 gli organizzatori della Società Velica di Barcola e Grignano ne inventarono e realizzarono una molto singolare: la consegna di una targa di bronzo da esporre in barca, attestante per l'armatore il titolo di «Old Sailor», cioè vecchio, nel senso di esperto, marinaio.

L'armatore che la riceve deve aver raggiunto, negli anni, il traguardo di almeno 20 partecipazioni alla Barcolana, compresa questa del 2008, anche con imbarcazioni diverse e in anni non consecutivi: partecipato, non necessariamente concluso perché, si sa, decine di barche, per mille motivi, troppo o troppo poco vento, danni alle attrezzature, non sempre sono riuscite a tagliare, in tempo massimo, la linea d'arrivo.

Ogni anno ovviamente

aumenta il numero di coloro che potranno ottenere e ostentare l'ambita targa anche se aver partecipato a 20 Barcolane cioè alla metà delle edizioni disputate, non è poca cosa se teniamo conto dei tanti equipaggi che, provenendo da porti distanti anche centinaia di miglia, non sono riusciti in alcune passate edizioni, a causa di condizioni meteorologiche avverse o di avarie lungo il percorso, a raggiungere in tempo utile, Trieste pur avendone la volontà di farlo.

La cerimonia, spesso seguita da un codazzo di amici e parenti, è semplice e simpatica allo stesso tempo: al momento dell'iscrizione, solo per il neo-«Old Sailor», complice, la soffiata rivelatrice del preciso computer a cui nulla sfugge, si sentirà il ritocco di una campana e un applauso di stima ed apprezzamento da parte di tutti i presenti, accompagnerà la consegna della pesante targa.

I neofiti del mare, quelli per cui la Barcolana corrisponde al battesimo in regata, spesso inesperti, timorosi e perplessi sull'opportunità di buttarsi nella mischia di quasi 2000 barche con le loro amate imbarcazioni curatissime e fresche di luccatura, proveranno certo, una mal celata invidia per questi vecchi lupi di mare che in venti edizioni hanno affrontato le condizioni più avverse e sfavorevoli.

Niki Orciuolo





Il trimarano «Spirito di Stella» a Trieste per assistere alla Barcolana



Un match race davanti alle Rive di due Rc44

LA STORIA. HA GIA' SOSTATO IN VARIE LOCALITÀ ITALIANE

# Disabili: dopo la Barcolana, l'oceano

## Il trimarano «Spirito di Stella» farà da tribuna per il suo equipaggio

**TRIESTE** A Trieste, all'interno delle vetrine della 40.a Barcolana, per dimostrare che il mare non ha barriere. La missione è promossa dallo staff di «Spirito di Stella». L'imbarcazione rivoluzionaria ideata da Andrea Stella, velista

veneto disabile, da 8 anni sulla sedia a rotelle per le conseguenze di una sparatoria subita a Miami. «Spirito di Stella» nasce dal contributo di alcune delle maggiori facoltà di progettazione italiane.

Rappresenta non solo la risposta concreta alla avversità del trentatreenne velista veneto ma anche il primo disegno su scala mondiale di imbarcazione - nello specifico un catamarano - accessibile, senza barriere, varato per l'attività velica dei soggetti disabili motori. Il progetto, denominato «Vela per tutti», sta attraversando l'intera Penisola, offrendo gratuitamente corsi di attività velica, trovando supporto nelle strutture ospedaliere locali, sponsor privati e nelle associazioni sportive, come nel caso della Lega Navale e di Porto San Rocco di Muggia, le sedi triestine che stanno sostenendo il soggiorno giuliano di «Spirito di Stella».

La tappa triestina, iniziata mercoledì, rappresenta l'epilogo di un autentico tour compiuto per l'Italia, partito lo scorso aprile. Dopo Genova, Livorno, Roma, Trapani, Rimini e Jesolo, la cornice della Barcolana e del Molo Audace sarà l'ultima vetrina per quest'anno di «Spirito di Stella» e di «Vela per tutti», concludendosi il 15 ottobre. Il programma della scuola di «Vela per tutti» prevede che quotidianamente a bordo del catamarano trovino posto tre persone disabili motorie, accompagnate da altrettanti fisioterapisti e esperti velisti, in veste di accompagnatori. A bordo non esistono tuttavia barriere architettoniche, gli spazi sono stati disegnati per accogliere le dinami-



Andrea Stella, il trentatreenne veneto che ha ideato l'imbarcazione rivoluzionaria «Spirito di Stella» che può essere condotta anche solo da disabili motori seduti su sedie a rotelle

che di movimento delle sedie a rotelle e i mezzi per governare lo scafo sono accessibili a tutti. Alcuni numeri. Il viaggio del catamarano di Andrea Stella ha sinora coinvolto quasi 500 soggetti, di cui oltre 170 affetti da forme di deficit motorio e sensoriale. E soprattutto un cantiere letteralmente sempre aperto quello creato da Andrea Stella e dalla sua associazione che prende il nome del catamarano - scuola. Lo sviluppo tecno-

logico naviga costantemente sulle idee e i progetti che ogni anno arrivano attraverso concorsi e seminari universitari, percorso che sta facendo del viaggio del velista veneto un modello di evoluzione continua, attuale.

Andrea Stella e il suo staff ammireranno domenica prossima la regata della 40.a edizione della Barcolana solo dalle Rive (il catamarano non è ammesso alla regata) ma la tappa triestina, oltre alla fase didattica del progetto «Vela per tutti», servirà anche a diffondere le altre iniziative che caratterizzano l'attività della Associazione «Spirito di Stella».

Nel 2010 il velista inizierà infatti l'avventura del giro del mondo a bordo del suo catamarano, con tappe d'inizio e di arrivo ai Caraibi. Il progetto prevede circa un anno di viaggio, su oltre 30.000 miglia, con un equipaggio formato da velisti rodati assieme naturalmente soggetti disabili. La selezione per il giro del mondo si svolgerà in Italia, nell'arco dei mesi di aprile e maggio del prossimo anno (www.iospiritodistella.it) toccando anche il Friuli Venezia Giulia.

Francesco Cardella

## Elicottero con medici a bordo per la sicurezza sanitaria dei velisti lungo tutta la costa

**TRIESTE** Per garantire la massima sicurezza sanitaria allo svolgimento della Barcolana quest'anno sopra il mare di Trieste voleranno, a bordo di un elicottero, anche dei medici della Rianimazione di Cattinara assieme a infermieri specializzati.

E la prima volta che questo accade e il provvedimento organizzativo risponde all'esigenza di eventualmente prestare le prime urgenti cure sul posto (in mare, sulle rive, a bordo dell'elicottero) chi avesse la sfortuna di farsi male in modo serio durante la megaregata.

Tutti ricordano l'edizione del 2000, quando con mare in tempesta e bora insostenibile molti velisti riportarono ferite e una ragazza viennese colpita alla testa dal boma impazzito per una tremenda raffica finì proprio in Rianimazione a Cattinara, in coma per un paio di giorni.

Il dispiegamento di ambulanze a terra sarà come di consueto da Grignano fino a Porto San Rocco, cioè lungo l'intera linea di costa della provincia. In servizio le macchine del 118 e anche alcune dei servizi di ambulanza convenzionati.

Novità anche per quando riguarda l'elicottero. «Far intervenire quello dell'Elisoccorso regionale - spiega il neodirigente del 118 triestino, Vittorio Antonaglia - avrebbe comportato una spesa troppo elevata, quindi grazie a un accordo coi Vigili del fuoco l'elicottero sarà fornito da loro. A bordo però ci saranno anche medici anestesisti-rianimatori oltre a quelli del 118: questo ci darà la certezza di poter intervenire d'urgenza anche nel caso che i posti letto di

Cattinara fossero in quel momento tutti occupati, e poi di trasportare immediatamente a Udine il paziente se il letto a Trieste non potesse rendersi disponibile sul momento».

Fu proprio questa la tragica emergenza che l'organizzazione sanitaria dovette fronteggiare in quel terribile 2000. Mentre la giovane austriaca veniva portata a



Un elicottero e un'ambulanza del 118

terra esanime, la Rianimazione a Cattinara non aveva alcun posto a disposizione. Fu così necessario - e risultò possibile - spostare un paziente per far posto alla velista gravemente traumatizzata (che poi si salvò).

Per mettere assieme questa rete di sorveglianza si sono dunque unite più forze: il 118 dell'Azienda sanitaria, i me-



Un'autobotte dei Vigili del fuoco

dici dell'Azienda ospedaliero-universitaria (tutti abilitati al volo nell'ambito del servizio di Elisoccorso) e i Vigili del fuoco, che già ospitano nella propria caserma anche una postazione di ambulanze oltre che i propri mezzi. (g. z.)

IL DOPOBARCOLANA. NEI LOCALI DELLA CITTÀ

## Con i reduci dal Golfo i ristoranti diventano cambuse

### Per sveltire il lavoro i titolari si fanno aiutare dai velisti per liberare i tavoli dai piatti sporchi

di TIZIANA CARPINELLI

Quando si dice che la Barcolana volta la città come un calzino, trasformando le Rive in un termitaio di sportivi ansiosi, turisti eccitati e vip in passerella, non si pensa che la «rivoluzione» della regata più amata d'Italia parte in realtà dalle cucine. O meglio, dalle sale da pranzo. Che in via del tutto eccezionale si trasformano in vere e proprie «cambuse», dove gli equipaggi si muovono non come se fossero sulla terraferma bensì come se si trovassero ancora in mezzo ai flutti, sulle proprie imbarcazioni.

Separare i due mondi diventa impossibile. Capita infatti che, a conclusione di gara, gli ospiti festeggino tutti assieme, in un trascinante carosello di cori e danze che coinvolgono l'intera città fino a notte inoltrata. Ristoranti, trattorie, bar e osterie si gonfiano come un soufflé ben riuscito. Pullulano di clienti, senza tregua. E allora non è raro osservare uno skipper che, per levare d'impaccio un ristorante travolto dallo tsunami-Barcolana, s'impadronisce della cucina: preleva il



Roberto Cera del ristorante «La Casablanca»

vino, affetta il pane, riporta in «cambusa» i piatti sporchi. Lo racconta Roberta Fantin, titolare «Del salvagente», un'osteria situata in via dei Burlo: «Nel weekend della regata si respira fibrillazione, caos, allegria. I locali, da San Giovanni a Barcola, risultano strapieni e il cliente, comprendendo le difficoltà dei ristoratori, diventa particolarmente affabile. I velisti si alzano

da tavola, prendono il pane, riportano i piatti, insomma, *no i ne fa bazilar*. Il menù, rigorosamente triestino, è semplice ma apprezzato: jota, polenta e seppie, sardoni fritti, patate in tecia e per i bambini che non mangiano pesce, polpettine di pomodoro». «C'è poco da fare - aggiunge suo marito, lo chef Edi - è la festa più importante dell'anno... E pensare che, 40 anni fa, era na-



Luca Braico del ristorante «Nastro Azzurro» (Foto Silvano)

ta come l'ultimo *toc' de una compagnia de muli velisti!*. «Io - interviene Lucia, una cliente - mi ricordo ancora la Barcolana del '79: soffiava una bora così spietata che in meno di un'ora la gara venne conclusa».

La cucina tradizionale regna sovrana e c'è chi la rielabora affidandosi a piccole ricercatezze gastronomiche: «Io proporrei un menù speciale - riferisce Walter Bassanese, gestore del ristorante "Al Granzo" - tra le altre cose, ci saranno capesante arrostiti su budino dell'oro corallo, gnocchi di ricotta con gamberi e curry e frittura di aguatele con chips di patate ricoperte da maionese all'erba cipollina. Che dire? La Barcolana, che per la mia categoria risulta senz'altro impegnativa, è una magnifica manifestazione. La seguire-

mo alla tivù, ma siamo fortunati: possiamo vedere anche da qui qualche vela». Non si contano i locali che registrano già il full di prenotazioni per sabato: «Centodieci posti tutti occupati - conferma il titolare del ristorante "La Casablanca", Roberto Cera - si tratta per lo più di *habitué*, ovvero di persone che anno dopo anno riconfermano la propria presenza. Si respira un brio contagioso: al termine della serata tutti si conoscono, i tavoli vengono uniti e si brinda assieme, magari dalla stessa bottiglia». Il ristorante «Nastro Azzurro», lo scorso anno, ha festeggiato alla grande, ospitando l'equipaggio della vittoriosa imbarcazione targata «Alfa Romeo»: «La sala risultava piena di ospiti e vip, tra cui anche la campionessa Granbassi - conclude il responsabile Luca Braico - I nostri sforzi, durante questa manifestazione, sono tesi all'accoglienza della clientela, a cui offriamo pesce freschissimo, e che cerchiamo di servire con tutte le accortezze possibili: ne facciamo un vanto e un punto d'onore». Perché la Barcolana è anche questo: un'abbuffata di sardoni dopo un'abbuffata di mare.





13.00 Eurosport: Tennis, Wta Mosca  
15.00 Sky Sport 3: Tennis, Atp  
Stoccolma  
18.10 Raidue: Rai TG Sport

21.00 Sky Sport 3: Rugby,  
Perpignan-Benetton  
21.00 Raitop Piu': Pallanuoto  
22.15 Raitop Piu': Boxe



23.15 Sky Sport 2: F1 Fever  
1.10 Italia1: Studio sport  
2.30 Sky Sport 3: Baseball MLB

4.00 Sky Sport 2: F.1, GP Giappone  
Libere

IL PLAY DELL'ACEGAS CHIAMA A RACCOLTA PER DOMENICA

# Lenardon: «Voglio la spinta dai tifosi»

## Se Marisi non ce la fa il senese contro Trento sarà da solo in regia

**TRIESTE** Sarà il direttore d'orchestra dell'Acegas che domenica al Pala-Trieste sfiderà la Bitumcalor Trento per mantenersi a punteggio pieno al comando della classifica del girone A di questa serie B2. Simone Lenardon, il play-maker toscano scelto da Matteo Boniccioli e Massimo Bernardi per guidare la nuova Pallacanestro Trieste, fa il punto della situazione alla vigilia di una sfida che si preannuncia tutt'altro che semplice da superare.

**Lenardon, come procede la settimana di allenamenti?**

Direi bene, dal momento che il successo di domenica scorsa a Riva del Garda ci sta dando la spinta per lavorare nel modo giusto. Se possibile, con ancora maggior impegno e maggior voglia di quanto non abbiamo fatto dall'inizio della preparazione a oggi.

**Fisicamente come sta?**

Ho un dolorino dietro la coscia, retaggio della leggera contrattura che ho riportato alla vigilia della sfida con Riva del Garda. Gli esami, comunque, non hanno evidenziato nulla di significativo e le terapie che sto facendo mi stanno aiutando a star meglio, sicché vado avanti ad allenarmi senza pensarci troppo.

**D'altra parte, vista l'incognita Marisi, in forse per domenica, non ci sono grandi alternative...**

Appunto. Non sappiamo ancora se riuscirà a recuperare, per cui c'è sicuramente bisogno della



IL CREATORE DEL GIOCO BIANCOROSSO  
Simone Lenardon, playmaker dell'Acegas

mia presenza in campo. L'eventuale assenza di Stefano si farà sentire perché stava giocando molto bene. Ci davamo il cambio per gestire la squadra, ma stavamo giocando anche molti minuti assieme.

**Una situazione che la**

**responsabilizza ancor più. Preoccupato?**

Preoccupato no. Certo, dovrò stare ancor più attento a gestire la situazione falli.

**Non dovesse stare in campo per 40' filati, quale sarebbe la sua alternativa in cabina di regia?**



I TIFOSI CHIAMATI A RACCOLTA CONTRO TRENTO  
I giocatori dell'Acegas sperano di avere tanto pubblico



IN DUBBIO PER TRENTO  
Stefano Marisi



IL VICE LENARDON  
Denis Bocchini, il capitano

In questi giorni Massimo (Bernardi, ndr) ha fatto portare palla anche a Bocchini. Penso sia lui l'uomo più indicato in caso d'emergenza.

**Tornando al campionato, qual è il suo commento sulla vittoria a Riva del Garda?**

Due punti preziosi considerando il fatto che, almeno secondo me, non si è vista la migliore Acegas. Siamo stati poco precisi nel tiro da tre punti, non siamo riusciti a esprimere l'aggressività difensiva che contraddistingue il nostro modo di giocare. Il fatto di aver

vinto non giocando al massimo, però, è certamente un buon segno.

**Anche lei, eccezion fatta per i minuti finali, non ha giocato al massimo delle sue possibilità.**

Credo di no e d'altra parte visto il due su undici al tiro spero proprio sia così. Devo dire che nei minuti iniziali ho sentito la responsabilità del mio ruolo; poi, nel corso della partita, le cose sono andate progressivamente meglio.

**Di Trento avete già cominciato a parlare?**

Non ancora, forse da oggi (ieri, ndr) cominceremo

mo a lavorare sugli aspetti del loro gioco.

**Per domenica, gara d'esordio al Pala-Trieste, quanto pubblico si aspetta?**

Spero tanto. Sono arrivato a Trieste spinto anche dall'eco degli oltre quattromila spettatori presenti nella finale play-out contro Bassano. So che dipende da noi convincere i tifosi a seguirci, daremo il massimo di giornata in giornata.

Ieri, intanto, dopo la mattinata di riposo concessa da Massimo Bernardi, la squadra ha ripreso a lavorare sul parquet. Cinque contro cinque con Lenardon, Bocchini, Pigato, Benevelli e Di Gioia a vestire la casacca bianca dei titolari e Spanghero, Cigliani, Zurch, Godina e Mancini dall'altra parte del campo. Seduto in panchina, con il piede destro immerso nel ghiaccio, Stefano Marisi che continua a fare terapia nella speranza di riuscire a recuperare dall'infortunio che lo costringe a non allenarsi. In vista della partita di domenica contro Trento, intanto, accordo tra la Barcolana e la Pallacanestro Trieste: chi si presenterà all'ingresso del Pala-Trieste con addosso una maglietta della manifestazione velica potrà entrare e assistere alla partita al prezzo simbolico di un euro. Una maniera simpatica e intelligente per riuscire ad avere una cornice di pubblico importante in una sfida delicata come quella di dopodomani.

Lorenzo Gatto

## PALLAMANO

Serie A1, domani il quarto turno

**TRIESTE** Settimana intensa in casa della Pallamano Trieste alla vigilia di una trasferta solo apparentemente abbordabile. Contro Castenaso, domani alle 18.30 arbitri i signori Cason e Cattozzo, la formazione di Radojkovic proverà a dare continuità alla splendida vittoria casalinga strappata ad Ancona, lanciandosi così ai vertici di una graduatoria che in questa quarta giornata potrebbe strizzare l'occhietto ai biancorossi. Le trasferte delle capolista Bolzano e Pressano rispettivamente sui campi di Noci e Merano, infatti, potrebbero consentire a Trieste di is-



# Biancorossi, pronta la fuga

## Il calendario aiuta la Radojkovic-band che va a Castenaso

Nadiah, dopo i 18 gol contro l'Ancona, è in dubbio per domani

tà. Ci vorrà la miglior Trieste per venir via da Castenaso con un risultato positivo».

Squadra concentrata e determinata a far bene, dunque, che in settimana ha rivisto le immagini della partita vinta a Chiarbola contro Ancona per cercare di mettere a punto ciò che sia in attacco sia in difesa non è piaciuto al tecnico Radojkovic. Il quale, com'è nel suo carattere, ha cercato di mantenere alta la tensione impedendo alla squadra quel fisiologico calo di concentrazione naturale dopo una vittoria di prestigio come quella conquistata domenica. Sul fronte infermeria,

detto che capitano Mestriener continua le terapie riabilitative al ginocchio, si è fermato ancora Matej Nadoh che è rimasto a riposo per tre giorni e soltanto ieri ha ricominciato a lavorare con i compagni. Uno stop precauzionale visti i problemi muscolari della scorsa settimana e, forse, anche scaramantico perché dopo il forzato stop settimanale alla vigilia del match contro Ancona il terzino sloveno ha tirato fuori dal cilindro una prestazione da 18 reti che rimarrà nella storia del club biancorosso. La quarta giornata, intanto, propone un programma decisamente interessante con i due scontri

al vertice Noci-Bolzano e Merano-Pressano. Partite che serviranno a chiarire con maggior precisione gli equilibri di un girone ancora tutti da scoprire.

**PROGRAMMA** Rapid Nonantola-Cologne, Merano-Pressano, Intini Noci-Bolzano, Romagna-Mezzocorona Metallsider, Luciana Mosconi Ancona-Capua, 85 Castenaso-Pallamano Trieste.

**CLASSIFICA:** Bolzano e Pressano p. 9, Pallamano Trieste, Capua, Merano e Intini Noci 6, Luciana Mosconi Ancona 4, Romagna e Cologne 3, Mezzocorona Metallsider 1, 85 Castenaso e Rapid Nonantola 0. (L.g.)

SERIE A. RECUPERATI DOPO GLI INFORTUNI

# Zapata e Felipe pronti per l'Udinese



Felipe è pronto

**UDINE** Con mezza squadra a rispondere alla chiamata delle rispettive nazionali e la conseguente imminente sosta del campionato, la preparazione dell'Udinese in questi giorni, non potrebbe che essere soft. Zapata e Felipe sono finalmente recuperati e pronti per ripresentarsi al campionato a partire dalla trasferta di Lecce del 19 ottobre.

Una buona notizia che giunge alla vigilia di un nuovo periodo di impegni particolarmente intensi, contrassegnato dall'avvio del girone di Coppa Uefa, con gli inglesi del Tot-

tenham in arrivo al «Friuli» il 23 ottobre, gara che potrebbe essere anticipata di due ore rispetto al tradizionale orario delle 20.45 in seguito alle pressioni, esercitate a suon di sterline, dei network d'oltremare.

I tifosi friulani godranno stavolta di prezzi particolarmente favorevoli dopo le proteste riguardanti il costo dei tagliandi d'ingresso per la gara con i tedeschi. Il club friulano vuole stavolta lo stadio gremito e per fare questo è stata costretta a rivedere notevolmente le proprie pretese,

praticando prezzi ultra-popolari che variano dai 15 euro per la curva nord (quella sud verrà riservata totalmente alle tifoserie ospiti) ai 40 della tribuna centrale, con pacchetti per entrambe le gare interne con gli Spurs e la Dinamo Zagabria, ospite del «Friuli» il 3 dicembre.

Del momento magico dei friulani fa parte anche la presenza di Pepe e Di Natale nei ranghi azzurri in procinto di affrontare sabato a Sofia la Bulgaria e martedì a Lecce il Montenegro.

Edi Fabris

»»» PATTINAGGIO



Tanja Romano si esibirà domenica sera a Opicina

# Trofeo Sedmak, a Opicina i migliori talenti europei

## Si sfideranno nell'artistico E alla fine l'esibizione dell'iridata Tanja Romano

**TRIESTE** Archiviata di recente l'ottima riuscita della Coppa Europa disputata al Pala-Chiarbola con un bilancio di titoli davvero senza precedenti, Trieste anche in questo weekend si confermerà capitale internazionale del pattinaggio artistico. Sulla pista Pikelc di via Monrupino a Opicina il Polet organizzerà come da consuetudine il Trofeo internazionale Pavel Sedmak. Saranno presenti nove società: Kik Nova Gorica e Kk Rence (Slovenia), Cerdanyola (Spagna), Jolly, Pat, Polet, Pattinaggio Aquileiese, Gradisca Skating e Pattinaggio Oderzo. Tra gli atleti partecipanti scenderanno in pista due nazionali slovene, Ana Rejec e Nika Arcon, la vincitrice della Coppa Europa categoria Jeunesse Martina Pecchiari, il vice campione del mondo seniores Andrea Barbiera, la campionessa del mondo in line Silvia Marangoni e la vice campionessa mondiale Juniores Carla Pey. La manifestazione si svolgerà nell'intera giornata di domenica. Alle 10 avranno inizio gli short program delle categorie internazionali, alle 14.45 la cerimonia d'apertura seguita dai programmi liberi per tutte le categorie.

Sarà previsto un trofeo speciale, intitolato a Davide Bressan, da attribuire alla società vincitrice della sezione giovanile. Al termine delle premiazioni (previste per le 18) seguiranno le esibizioni dei vincitori delle singole categorie, degli ospiti e della campionessa del mondo Tanja Romano. Presenti infine anche gli atleti di tutte le società triestine con il numero collettivo che hanno voluto

dedicare a Davide nell'ambito della Coppa Europa. Oltre al Trofeo Sedmak, che di fatto inizierà sabato con le prove pista, il pattinaggio su rotelle vivrà in questo fine settimana anche un importante appuntamento in quel di Perugia. Già a partire da oggi infatti la kermesse nazionale riservata ai più piccoli sarà di scena a San Mariano, vicino al capoluogo umbro.

Il Trofeo sarà riservato alle specialità singolo maschile-femminile/coppie danza/coppie artistico/solo dance suddivise nelle categorie giovanissimi, esordienti A ed esordienti B (singoli), giovanissimi ed esordienti (coppie) ed esordienti (solo dance). In tutto saranno 21 gli atleti provenienti dal Friuli Venezia Giulia che cercheranno di tenere alto il nome della Fihp regionale presieduta da Fabio Hollan. Questa la comitiva di pattinatori triestini: Clio Martellani (singolo, esordienti B), Asia Bordon (solo dance, esordienti divisione internazionale), Valentina Bazo, Erika Pistor ed Elisa Mastrolillo (solo dance, esordienti divisione nazionale). Questi gli altri atleti regionali: Matteo Fabris, Leila Buora, Greta Primosig, Samantha Pinto (giovanissimi singolo), Andrea Mason, Jennifer Zotti, Giulia Ballarin, Silvia Paulin (esordienti A singolo), Ilaria Donati Della Lunga (esordienti B), Giada Sterni e Matteo Fabris (giovanissimi coppie artistico), Angie Domini e Andrea Mason (esordienti coppie artistico), Roberta Vidal, Sara De Pauli, Sara Dobran, Asia Azzano, Matilde Sterni (esordienti solo dance divisione nazionale).

Riccardo Tosques





## IL BALZO IN AVANTI DELL'UNIONE

TUTTI I SETTORI MIGLIORATI RISPETTO ALL'ANNO SCORSO



IL TERZINO RULLO



COTTAFAVA



PRINCIVALLI 1 GOL



DELLA ROCCA



ALLEGRETTI 2 GOL

# Metamorfosi Triestina: più solida in difesa, più pungente in attacco

Nonostante l'assenza del suo bomber principale finora è l'unica squadra ad avere sempre segnato



ROLANDO MARAN  
Il tecnico dell'unione

**TRIESTE** Più pungente in attacco, più solida in difesa, con tutti gli indici a favore, nonostante la battuta d'arresto di Pisa: il confronto fra la Triestina 2008/09 di Maran e quella dello scorso anno, quando dopo 7 partite si è ormai giunti a un sesto del cammino, è di segno positivo sotto ogni aspetto: 12 punti ottenuti contro 8, più vittorie e meno sconfitte, unica squadra ad andare sempre in gol: quasi una conferma di quanto società, mister e giocatori vanno dicendo

fin dal ritiro, ovvero del vantaggio di lavorare su un'ossatura già collaudata, sulla quale sono stati fatti innesti mirati. Certo, è ancora prestissimo per dare giudizi, ma era da tre anni che l'Unione non partiva così bene. E domenica c'è una partita spartiacque, un'occasione per gettare alle spalle il ko di Pisa e fare un balzo verso i vertici della classifica, dando stabilità all'ottima partenza di stagione.

**DIFESA** Era il vero punto debole della squa-

dra della scorsa stagione, tanto che l'Alabarda nell'ultimo campionato aveva la penultima difesa della serie B per gol presi. Quest'anno, con tre quarti del reparto titolare rinnovati, due terzini giovani come Cacciatore e Rullo e un centrale di esperienza come Cottafava ad affiancare Minelli, sta facendo decisamente meglio. Prima di Pisa, le cifre erano addirittura ottime, poi i 3 gol subiti all'Arena Garibaldi hanno peggiorato un po' le cose, ma comunque la Triesti-

na finora ha preso 7 reti contro le 10 dell'anno passato. Per quanto riguarda i rincalzi, Petras si è sempre fatto trovare pronto, Milani e Lima si sono visti pochino mentre Cosentino è ancora un oggetto misterioso, essendo rimasto quasi sempre in tribuna.

**CENTROCAMPO** La verva di due esterni come Testini e Antonelli è forse la vera novità della Triestina di quest'anno: il bello è che anche nella scorsa stagione all'inizio c'erano loro, ma fra ac-

ciacchi fisici e scarsa forma sembravano due giocatori diversi. C'è da sperare che Pisa per loro resti un episodio isolato. Bene anche Cia quando è entrato, mentre Tabbiani finora è stato bloccato dall'infortunio di Bari. In mezzo Gorgone ha trovato quella continuità per affiancare con costruito Allegretti, peccato per Princivalli (finora molto prezioso a partita in corso) che si è fermato per uno stiramento.

**ATTACCO** Nove reti segnate rispetto alle 6 della

Pablo Granoche, il super bomber dell'Unione. Finora non ha mai giocato, ma è pronto al rientro: domenica, col Cittadella, potrebbe tornare in campo

scuria stagione, ben 7 giocatori andati a segno e il tutto senza ancora poter disporre del re del gol, ovvero Pablo Granoche, che lo scorso anno realizzò quasi la metà delle reti alabardate. Segno che la squadra di Maran ha trovato nuove armi per infilzare le reti avversarie, non solo gli ormai famosi calci piazzati di Allegretti. E, come già detto, un altro dato importante: l'Unione finora è l'unica squadra a essere andata in gol in ogni partita.

Antonello Rodio

AMICHEVOLE A VILLESSE

## Eliakwu torna al gol Il Diabolo è pronto Undici reti nel test di metà settimana Ardemagni scatenato

**VILLESSE** Granoche è pronto al rientro. Da Villesse, dove la Triestina ha giocato ieri pomeriggio contro i giallorossi locali l'amichevole di metà settimana, è arrivata la conferma di ciò che i tifosi alabardati attendevano ormai da quasi 5 mesi: a meno di contrattamenti dell'ultima ora, il Diabolo potrebbe essere tra i convocati per la partita di domenica contro il Cittadella. Nell'amichevole di ieri, terminata per la cronaca 11-0, con le doppiette di Figoli e Cia nel primo tempo, 6 reti di uno scatenato Ardemagni e il sigillo di Eliakwu nella ripresa, Maran ha infatti varato nel primo tempo la coppia d'attacco tutta «Celeste», con gli uruguaiani Figoli e Granoche: il primo è rimasto in campo per mezz'ora, prima di lasciare il posto a Della Rocca, mentre il secondo ha giocato tutti i 45 minuti, uscendo dal campo visibilmente affaticato, ma senza avvertire alcun problema al ginocchio operato lo scorso maggio.

In realtà la sfida con il Villesse non ha svelato quale potrà essere la formazione anti-Cittadella, visto che Maran ha mischiato le carte, facendo giocare due formazioni distinte nei due tempi. Sempre fedele al 4-4-2, nel primo tempo il tecnico alabardato ha scelto Agazzi in porta, difesa con Cottafava e Lima al centro, Milani e Rullo rispettivamente a destra e sinistra. A centrocampo, dietro ai due sudamericani, Antonelli, Gorgone, Piangerelli e Cia (che si è mosso bene sulla corsia sinistra). Nella ripresa, invece, dentro Farinelli tra i pali, Cacciatore, Cosentino, Minelli e Ligi da destra a sinistra sulla linea difensiva, Allegretti e Tabbiani centrali di centrocampo con Cristea sulla destra e Testini sulla sinistra. In avanti, Ardemagni e Della Rocca prima, Eliakwu poi, con il nigeriano che si è tolto la soddisfazione di tornare al gol con un pregevole colpo di tacca sotto misura.

Marco Bisiach



## LE INTERVISTE

Antonelli e Testini anticipano la partita contro i veneti

**TRIESTE** La Triestina che si è fermata a Pisa, per la prima volta in questo torneo, è franata proprio nel settore che le aveva permesso di salire al secondo posto in classifica, ovvero le fasce laterali. Stavolta Filippo Antonelli ed Emiliano Testini, protagonisti di assoluto livello nelle partite precedenti, non sono riusciti a far volare la squadra.

Colpa della tosse accumulate nella settimana precedente, ma anche della bravura degli avversari.

La sconfitta di Pisa: «Non è grave, abbiamo solo sbagliato partita»

anche degli esterni difensivi Rullo e Cacciatore, è un ruolo chiave. Se sulle fasce i quattro giocatori alternano la giusta fase di spinta a quella di copertura, la squadra è in



Filippo Antonelli è convinto che il rientro di Granoche sarà un valore aggiunto per l'Unione

grado di impensierire qualsiasi avversario, come dimostra la gara vinta a Salerno. Quando però le ali stentano a decollare per stanchezza e i terzini devono pensare a marcare l'avversario, il gioco ovviamente ne risente.

Emiliano Testini però non fa drammi: «Può capitare di perdere a Pisa, quella toscana è una buo-

na squadra. Ritengo però che il risultato sia stato troppo pesante, anche perché a inizio partita avevamo fatto bene: lo dimostra il fatto che la partita è rimasta in equilibrio sino a una mancata di minuti dal termine. Difficile dire cosa sia mancato».

Aggiunge Filippo Antonelli: «Il Pisa è stato più

## «Col Cittadella Granoche l'arma in più»

Il perugino: «Giocando come sappiamo, non ci saranno problemi»

bravo di noi, anche tatticamente. Noi siamo partiti con il piede giusto. Poi però loro hanno preso il sopravvento, mettendoci qualcosa in più proprio sugli esterni».

Alla Triestina però la fortuna ha voltato le spalle nel finale di partita, come segnala lo stesso Antonelli: «Loro sono stati abili, ma molto fortunati, come dimostrano gli episodi del finale di partita. Il problema è che dobbiamo giocare sempre con la stessa intensità per vincere le gare. Non è stata comunque una questione di stanchezza, abbiamo solo sbagliato tipo di partita».

Tutti e due i giocatori sono prudenti, ma convinti che la squadra alabardata saprà cogliere dome-



L'esultanza di Emiliano Testini dopo un gol (Foto Lasorte)

nica la giusta rivincita. Dice Testini: «Meglio pensare alla partita di domenica, puntando a vincere per tornare in alto. Questo è un campionato molto equilibrato, difficile al vertice come nelle zone calde della classifica. Se continueremo a giocare come nelle prime gare, però, non avremo problemi. Tutti con il Cittadella si aspettano di vincere con facilità. Invece sarà una gara difficile, bisognerà avere pazienza, fortuna e capacità di giocare come all'inizio, con la stessa intensità».

Per Antonelli è importante anche il rientro di Granoche: «Il Cittadella non va sottovalutato. Il nostro atteggiamento però non deve essere presuntuoso: dobbiamo dimostrare sul campo di essere più forti di loro, senza snobbarli. Il rientro di Granoche sarà un valore aggiunto, da non sottovalutare».

Giuliano Riccio

HOCKEY SU PISTA. A UN TORNEO PROMOSSO DALLA GORIZIANA

## Il portiere Mari a 70 anni ancora in gara

Ha vinto 4 titoli italiani con la Triestina e vestito la maglia azzurra per 66 volte

**TRIESTE** Avere quasi 70 anni e non sentirli proprio. Questa è la fortuna di Enzo Mari, una vera e propria leggenda vivente dell'hockey su pista di fama internazionale. Classe 1939, triestino doc, non pago della sua invidiabilissima carriera agonistica Mari trova ancora il tempo per divertirsi e scendere in pista indossando la divisa e la maschera da portiere.

Pochi giorni fa l'ex estremo difensore della Triestina Campione d'Italia nel 1962, '63, '64 e '67 ha partecipato al primo memorial Aristide Fedon, una kermesse per ricordare l'arbitro goriziano scomparso qualche anno or sono. Tra le squadre partecipanti a questo torneo organizzato dalla Gorizia-



Enzo Mari con la coppa appena ricevuta

na è stata invitata anche l'Hockey Edera Trieste, il team che accoglie gli evergreen dell'hockey su pista locale. Stefano Biasizzo, Sandro Galli, Dino Cervo, Mario Bono (che ha vinto la classifica can-

nonieri), Claudio Ritosza, Giuseppe Marinuzzi, Michele Piazza, Gianni Brandolin sono scesi in pista disputando tre incontri contro formazioni più fresche iscritte ai campionati di serie A2 e

B. Mari, da par suo, ha giocato un tempo e mezzo dandosi il cambio con il portiere Stefano Biasizzo.

Com'è andata a Gorizia?

Come vuole che sia andata, abbiamo affrontato squadre più in forma e poi quando si mette un vecchio di 70 anni in porta... Al di là di tutto è stata una bellissima esperienza perché ho incontrato tanti vecchi amici e anche diversi compagni di squadra. Ma lo sa qual è stata la differenza tra me e loro? Che io ero ancora in campo e loro seduti sugli spalti!

Una carriera incredibile la sua.

Eppure la voglia di continuare a giocare persiste. Mi alleno una volta alla settimana in via Bo-

gan con ragazzi di quaranta-cinquanta anni. La cosa è estremamente piacevole perché è bello fare attività fisica e stare in gruppo.

Al memorial Fedon è stato pure premiato.

Sì, ho ricevuto una coppa ma non perché abbia brillato in campo. Anzi... Credo sia stato più che altro una specie di premio diciamo «alla carriera», una cosa che naturalmente mi ha fatto molto piacere.

Ricorda il suo palmares?

Oltre ai quattro titoli con la Triestina nel '62, '63, '64 e '67 ho anche 66 gettoni in azzurro con 3 campionati Mondiali all'attivo e 3 Europei. In tutte queste manifestazioni internazionali ci siamo sempre classificati al terzo posto, forse l'unico rammarico della mia carriera sportiva è proprio quello di non riuscire ad arrivare più in alto con la maglia dell'Italia. (r.t.)

ATLETICA LEGGERA. ALLIEVI

## Sul podio tricolore la Pugliese e le staffette del Marathon

**TRIESTE** È tempo di campionati nazionali per le categorie giovanili: si sono appesa conclusi i tricolori della categoria Allievi a Rieti e nel fine settimana si svolgerà a Roma l'analoga competizione per i Cadetti, mentre gli atleti Under 23 saranno impegnati nella finale nazionale dei campionati di società con le ragazze del Cus impegnate nella massima serie, la finale Oro. La squadra maschile di Trieste, il Marathon, ha invece mancato per un soffio la qualificazione alla finale d'argento di Cosenza.

A medaglia le due staffette del Marathon, essendo premiate le prime otto classificate: quinta la 4x100 con il

tempo di 44"24, nonostante un primo cambio imperfetto, con Steven Verani, Lorenzo Bauzon, Marco Potok e Giovanni Barbone, settima la 4x400 con Marco Potok, Marco Parlante, Matteo Smilovich e Giovanni Barbone con il tempo di 3'28"44, miglior prestazione stagionale regionale. Sul podio anche l'allieva del Cus Trieste Marina Pugliese, quarta nei 400 ostacoli femminili con il tempo di 1'03"73.

Numerosi sono i Cadetti giuliani tra i convocati nella rappresentativa regionale che prenderà parte ai campionati italiani, ospitati nello stadio Olimpico di Roma. Due di loro avevano già conquistato la medaglia d'argento nella scorsa edizione, pur se al primo anno di categoria: Martina Clean nel giavellotto e Michela Grazioso nella marcia. Si presenta con ottime credenziali anche Martina Vescovo nei 300 piani, fresca del titolo nazionale studentesco appena conseguito nella specialità.

Tra i maschi puntano con decisione al podio Andrea Parovel nel pentathlon e Andrea Coronica nel salto in alto, entrambi con la terza miglior prestazione nazionale stagionale di categoria. Gli altri convocati sono Monica Benolli (80hs), Joyce Mattagliano (1000m), Caterina Parnici (lungo), Alexia Pisani (pentathlon), Pietro Conte (lungo) e Michael Verani (4x100).



Continuaz. dalla 33.a pagina

**RABINO** 040368566 urgentemente cerchiamo per nostri clienti appartamenti di piccola metratura anche da ristrutturare transazione velocissima.

**TERRENO** edificabile con accesso auto cerco in acquisto a Trieste e provincia 0403477459 3356623419.

**TERRENO** non edificabile di ampia metratura cercasi in acquisto a Trieste e provincia, chiamare 3356623419.

**MMOBILI AFFITTO**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **3**

**CABOTO/EZIT** locali a uso ufficio-negozio con annesso magazzino-laboratorio totali 215 mq compreso parcheggio privato. Libero da 01/09. Euro 1700/mese. Tecnocasa Settefontane 040632763.

**CALCARA** 0403721829 Roiano vuoto ultimo piano ascensore cucina soggiorno matrimoniale bagno terrazzo euro 370

www.calcara.it  
**CALCARA** 0403721829 tribunale ufficio primoingresso atrio due stanze bagno e poggolo. Perfetto foto su www.calcara.it.

**CALCARA** 0403721829 via Tonello vuoto cucinino/tinello camera cameretta terrazzo due bagni. Perfetto euro 550

www.calcara.it  
**CALCARA** 040632666 appartamenti in affitto cerchiamo urgentemente nessuna provvigione al proprietario.

**CERCHIAMO** nelle zone Conti, Matteotti e Gambini monolocali di piccola metratura con disponibilità euro 300/350 al mese arredati e non. Tecnocasa Settefontane 040632763.

**CERCHIAMO** nel rione Settefontane appartamenti da locare bilocali e trilocali con disponibilità 450/550 euro mese per gran numero di richieste. Tecnocasa Settefontane 040632763.

**GALLERY** Carducci ufficio nuovo piano mansarda ca 100 mq ottime finiture palazzo signorile ristrutturato euro 1.050 iva compresa cod. 386/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**GALLERY** centrale affittasi ufficio in ottime condizioni con sala d'attesa 2 stanze servizio euro 520 cod. 61/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**GALLERY** centralissimo ufficio: 4 stanze e cucina/archivio termoa autonomo euro 900 cod. 207/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**GALLERY** Costiera casa per le vacanze zona giorno/notte veranda/sala pranzo bagno posto auto giardino accesso spiaggia euro 1300/mese cod. 536/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**GALLERY** Diaz appartamento primo ingresso da ca. 74 mq con cucina arredata bagno da euro 850 cod. 375/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**GALLERY** Fabio Severo posto auto scoperto in affitto euro 120 cod. 17/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**GALLERY** viale Miramare affittasi uffici d'ampia metratura garage di 20 posti auto e 9 posti moto tre locali ad uso archivio cod. 630/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**GALLERY** zona stazione piazza Libertà affittasi ufficio d'ampia metratura: otto stanze archivio poggolo cod. 516/P 0407600250

www.galleryimmobiliare.it  
**IN** affitto cerchiamo per ns. clienti casette-ville-appartamenti vuoti o arredati (garantiamo assistenza contrattuale e nessuna provvigione proprietari) Spaziocasa 040369950.

**P.ZZA** della Borsa primingressu uso ufficio di: sala d'attesa 2 stanze bagno. Termoa autonomo. Attico Immobiliare 040766984.

**PER** affittare il vostro appartamento casetta-villino in tempi brevi ed ai migliori prezzi di mercato e con una completa assistenza contrattuale chiamate Spaziocasa 040369960.

**S.** Vito ingresso ampia cucina saloncino matrimoniale singola bagno guardaroba veranda 2 balconi. Arredato termoa autonomo contratti agevolati 3+2 ottimo anche per studenti 3-4 persone euro 670 mese + spese. Attico Immobiliare 040766984.

**SPAZIOCASA** 040369950 affitta euro 1000 mensili arredato Marziale in palazzina recente alloggio con taverna e giardino di cucina saloncino 2 stanze vano taverna 2 bagni terrazzo.

**SPAZIOCASA** 040369950 affitta euro 1200 mensili vuota villa in posizione tranquilla di recente edificazione a Prosecco disposta su 2 livelli di spazio cucina saloncino 2 camere 2 bagni terrazzino e giardino alberato. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 affitta euro 750 mensili arredato piazza Ponterosso in piccolo palazzetto alloggio come nuovo di cucinotto saloncino 2 camere bagno. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 340 mensili arredato Sansovino in palazzetto epoca monolocale completamente ristrutturato di cucina/letto bagno. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 500 mensili arredato piazza Hortis in palazzo epoca alloggio di cucina saloncino matrimoniale bagno autometano. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 560 mensili arredato viale Ippodromo in palazzo recente alloggio di cucina saloncino matrimoniale bagno terrazzo.

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 900 mensili vuoto Scorcola in palazzo signorile alloggio ampio di cucina tinello grande salone 3 camere bagno terrazzo.

**TEATRO** Rossetti locale di 50 mq con soppalco e bagno nuovo. Ottimo per molteplici attività, canone agevolato primo periodo euro 480 Luisa Serra Immobiliare 040638310.

**LAVORO OFFERTE**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **4**

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**AGENZIA** generale di primaria compagnia di assicurazione, cerca sub agente professionista in attività, con portafoglio nel territorio di Cormons-Gradisca-Romans-Gorizia. Offre inserimento nel proprio organico e nel medio periodo. Possibilità di rilevare l'agenzia. Inviare curriculum alla casella postale n.57 Gradisca d'Isonzo.

**ASSOCIAZIONE** ricerca 5 operatrici telefoniche adatto per pensionate, casalinghe, signore dinamiche e con buona dialettica. Si valutano anche telefoniste di provata esperienza, orari lavoro flessibili. Telefonare per appuntamento al n. 040421416. (c.f. 2047)

**CERCASI** commessa con esperienza pluriennale nel settore abbigliamento e calzature bella presenza disponibilità immediata. Tel. 0481798140.

**CERCASI** cuoco e cameriere con disponibilità immediata. Tel. ore ufficio 040365410. (A6086)

## COGLI LE NUOVE COLLEZIONI AUTUNNO INVERNO.



Marzotto Factory Store diventa **VFG Factory Store**, e le occasioni della stagione diventano ancora più irresistibili. Perché sono arrivate le collezioni autunno inverno: abiti, calzature e accessori firmati a prezzi di fabbrica. Non aspettare a coglierle.



MUGGIA (TS) - S.S. Rabuiese, 15  
Parco Commerciale di Rabuiese - tel. 040 232390

**FRANCESCO** Parisi Sas ricerca personale amministrativo contabile richiedi diploma o laurea in materie economiche 3 anni di provata esperienza nella mansione requisito preferenziale lingua inglese. Inviare curriculum a selezione@francescoparis.com.

**AUTOMEZZI**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **6**

**ALFA** 147 1.9 jtd 120cv 5 porte, anno 2005, grigio met., Klima, abs, a. bag, radio cd, 50.000 km, perfette condizioni, garanzia, euro 11.900,00 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**ALFA** 156 1.9 jtd 150cv 16v sport wagon, 2004, grigio met., clima, abs, a. bag, radio cd, 63.000 km, garanzia 12 mesi, euro 12.000,00 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484. (B00)

**ALFA** 159 1.9 jtd m-jet 150cv sport wagon, anno 2007, km 21.000, clima, abs, a. bag, r. lega, radio cd, come nuova, garanzia Alfa, euro 21.900,00 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484. (B00)

**ALFA** crosswagon 1.9 jtd 150cv distinctive, anno 2005, blu metallizzato, full optional, vera occasione 19.000 chilometri, Euro 16.900,00, finanziabile, garanzia, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**ALFA** Romeo 156 2.0 T.S. 1997 km 109.000 gr. sc. met. c. lega clima Abs. Concinnitas tel. 040307710.

**ALFA** Romeo 156 Sportwagon 1.9 Jtd 115 cv Dist. 2004 km 100.000 gr. met. Concinnitas tel. 040307710.

**ALFA** Romeo GT 2.0 Jts Progression 2004 km 155.000 nero met. alcantara c. lega. Concinnitas tel. 040307710. (B00)

**AUDI** A3 1.8 20V 1999 argento metallizzato, climatronic, ABS, ottima carrozzeria e meccanica. Autocar Forti 4/1 tel 040/828655 Finanziamenti in sede

**FIAT** Panda 2002 pochi chilometri perfetta, altra Panda 1998, Seicento bianca '98, Autocar Via Forti 4/1 tel. 040/828655 Finanziamenti in sede

**FIAT** Panda 4x4 1.2 8v Climbing 2006 km 21.000 argento 5 posti, pack clima, Cd. Concinnitas tel. 040307710.

**FIAT** Punto 1.2 8v Elx 3 p 2001 km 120.000 azzurro met. clima cd servo sterzo Concinnitas tel. 040307710.

**FIAT** Punto 1.2 Classic 5 porte, km zero, anno 2008, grigio metallizzato, abs, clima, a. bag, servosterzo, garanzia Fiat, occasione euro 9.600,00 finanziabile, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**FIAT** Punto 1.3 m-jet 16v 3 porte sound, anno 2005, nero met., clima, abs, a. bag, r. lega, tetto apribile, 66.000 km, garanzia, euro 7.700,00 Finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**DAIHATSU** Terios 5 porte, anno 1999, azzurro metallizzato, clima, perfetta, garanzia. Autocar Via Forti 4/1 tel. 040/828655. Finanziamenti in sede

**FIAT** Barchetta 1.8 130 HP anno 2002, colore rosso, pochi KM, perfetta, Autocar Via Forti 4/1 tel. 040/828655 Finanziamenti in sede (B00)

**FIAT** Panda 2002 pochi chilometri perfetta, altra Panda 1998, Seicento bianca '98, Autocar Via Forti 4/1 tel. 040/828655 Finanziamenti in sede

**FIAT** Panda 4x4 1.2 8v Climbing 2006 km 21.000 argento 5 posti, pack clima, Cd. Concinnitas tel. 040307710.

**FIAT** Punto 1.2 8v Elx 3 p 2001 km 120.000 azzurro met. clima cd servo sterzo Concinnitas tel. 040307710.

**FIAT** Punto 1.2 Classic 5 porte, km zero, anno 2008, grigio metallizzato, abs, clima, a. bag, servosterzo, garanzia Fiat, occasione euro 9.600,00 finanziabile, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**FIAT** Punto 1.3 m-jet 16v 3 porte sound, anno 2005, nero met., clima, abs, a. bag, r. lega, tetto apribile, 66.000 km, garanzia, euro 7.700,00 Finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**FIAT** Punto 1.3 m-jet 16v 3 porte sound, anno 2005, nero met., clima, abs, a. bag, r. lega, tetto apribile, 66.000 km, garanzia, euro 7.700,00 Finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**FIAT** Stylo 1600 anno 2002 full optional in perfette condizioni. Autocar Forti 4/1 tel. 040/828655 Finanziamenti in sede

**FORD** Fiesta 1.2 Zetec 5 porte, anno 2001, clima, a. bag, r. lega, colore blu met., 41.000 chilometri, garanzia, euro 3.900,00 finanziabile, Aerre Car Tel. 040571062 - 040637484.

**LANCIA** Ypsilon 1.2 16v argento, anno 2004, clima, abs, a. bag, servosterzo, colore beige, con garanzia euro 7.600,00 finanziabile, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**LANCIA** Ypsilon 1.2 8v Oro Plus 2007 km 15.000 argento/blu cerchi lega 16", bicolor, cd Concinnitas tel. 040307710.

**LAND** Rover Discovery 2.5 Td5 5p Luxury 2002 km 119.000 verde met. cd tc hdc. Concinnitas tel. 040307710.

**NISSAN** Navara pick up 2.5 TDI anno 2000, nero, autocarro 5 posti, clima automatico ABS perfetto, garanzia Autocar Via Forti 4/1 tel. 040/828655. Finanziamenti in sede.

**RENAULT** Megane 1.5 dci 3 porte luxe dinamic, anno 2004, grigio met, clima/ Abs/A. Bag, r. lega, perfette

condizioni, garanzia, euro 8.500,00 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**SMART** Cabrio & Pulse Plus 61 cv 2002 km 80.000 nero/argento strumenti Telecom capote Fendi frangivento Concinnitas tel. 040307710.

**TOYOTA** Avensis 2.0 berlina, uniproprietario clima, ABS, doppio airbag, perfetta. Autocar Via Forti 4/1 tel. 040/828655

**TOYOTA** Yaris 1.0 Sol 5 porte, anno 2006, grigio met., km 36.000, clima, abs, a. bag, r. lega, radio cd, garanzia, euro 9.200,00 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**VOLKSWAGEN** Fox 1.4 turbodiesel, anno 2007, colore argento metallizzato, clima, ABS, garanzia originale. AUTOCAR Via Forti 4/1 tel. 040/828655 Finanziamenti in sede

**VOLVO** 850 GLE SW bianca Full optional, condizioni stupende. Autocar Via Forti 4/1 tel. 040/828655

**YAMAHA** Tmax 2008 km 3.500 grigio medio. Concinnitas tel. 040307710.

**ATTIVITÀ PROFESSIONALI**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **7**

**GORIZIA** ragazza diplomata regalati un momento di benessere! Massaggi rilassanti antistress decontratturante, drenante. 3406087629 (c.f. 2047). (Fil47)

**NOVA** Gorica nuovo centro benessere massaggiatrici esperte professioniste ti aspettano per massaggio tutti i giorni 0038640541557 - 0038653334528. (FIL47)

**STUDIO** in centro Monfalcone cede porzione dello stesso a professionisti in cambio affitto 400 euro e/o suddivisione spese tel. 3470315203. (CF2047)

**FINANZIAMENTI**  
Feriali 3,00  
Festivi 4,20 **9**

**DA GO** Fin puoi trovare il tuo prestito ideale. Velocità e cortesia a chiunque tu sia. Finanziamento in giornata dipendenti autonomi pensionati extracomunitari. Chiamaci 0403720690 numero gratuito 800535525. Uscirai sodisfatto! Consulenze gratis anche a domicilio. Go Fin ti segue senza spese. Iscrizione albo Uic A40445. www.gofin.it.

**COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriali 3,30  
Festivi 4,40 **10**

**A.A.A.A.A.A.A. GRADO** ballerina anti-stress 3493325103.

**A.A.A.A.A.A.A. BELLISSIMA** 19 anni 3202682300. (A6081)

**A.A.A.A.A.A. GORIZIA** freschissima mora attraente snella ti farò sognare 3318982153.

**A.A.A.A.A.A. SPECIALE** ragazza aspetto atletico imperdibile 3277756188. (A6062)

**A.A.A.A.A. TRIESTE** fantasiosa dolce stupenda da sogno 3392800637. (A00)

**A.A.A.A.A. SIGNORA** alta classe hostess raffinata tel. 3345747877.

**A.A.A.A.A. TRIESTE** amorevole, antistress, come me nessuna, 3337076610.

**A.A.A.A.A. TRIESTE** bellissima ragazza bionda tutti giorni. 3290312281.

**A.A.A.A.A. TRIESTE** simpatica coccolona riservata. Tutti giorni 3313073765. (A6080)

**A.A.A.A. BELLA** italiana, mora, a Trieste, max serietà, per dolce relax. Sara 3396350963. (Fil6)

**A.A.A.A. GORIZIA** Gilari dolcissima coccolona affascinante anche domenica 3896915670.

**A.A.A.A. GORIZIA** giovane, bella ragazza orientale offre massaggi. 3318265426. (B00)

**A.A.A.A. GRADO:** dolce massaggiatrice esperta ti farò rilassare 3408745255. (C00)

**A.A.A.A. MARIANNA** 40 anni stupenda, fantasiosa, brava, coinvolgente. 3317521352. (A615)

**A.A.A.A. MONFALCONE** affascinante splendida coccolona ragazza bella ti aspetta anche domenica telefono 3338826483.

**A.A.A.A. MONFALCONE** favolosa sensuale solare dolcissima meravigliosa massaggiatrice. 3464935480. (A00)

**A.A.A.A. TRIESTE** simpatica coccolona e formosa tutti i giorni 3205735185. (A6097/10)

**A.A.A.A. TRIESTE** Stella molto femminile, diversa, bella, coinvolgente 3297636040.

**A.A.A. GRADO** bella dolce ragazza, momenti magici, ti aspetta 3206632875. (C00)

**A.A.A. TRIESTE** bellissima bionda 26 anni. Sexy dolce brava 3317760850.

**A.A.A. TRIESTE** brava dolce esperta in giochi seducente fantasiosa 3280189584. (A6098/10)

**A.A. GORIZIA** bella affascinante dolce disponibile ti aspetta anche domenica. 3318450818. (B00)

**A.A. GORIZIA** sexy 1,78 strepitosa per momenti magici anche domenica 3381886092.

**A.A. GRADO** simpatica mora bellissima coccolona dolcissima ti aspetta 3342429116. (C00)

**A.A. MONFALCONE** Kate affascinante bionda sensuale brava unica anche domenica 3484819405.

**A.A. TRIESTE** Samara diversa molto femminile brava unica carnagione bianca 3472821028. (A6096/10)

**A** Grado bellissima ragazza straniera bionda cerca amici tutti i giorni. 3895579736 (fil2048)

**CASALINGA** particolare 899004182 accattivante 899005575 Mediaservice via Gobetti Arezzo 1,80/minuto max 8 min. Vietato minorenni. (Fil63)

**GRADO** biondissima carina deliziosa affascinante solare massaggi rilassanti coinvolgente 9-24. 3281484105.

**TRIESTE** bella ragazza italiana alto livello solo per pochi giorni dalle 10 alle 20. 3471304209. (Fil 7027)

**TRIESTE** bellissima coinvolgente aspetto meraviglioso dolcissima divertimento assicurato esperta in giochi 3494194311.

**ATTIVITÀ CESSIONI/ACQUISIZIONI**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **12**

**ACQUISTIAMO** conto terzi attività industriali artigianali commerciali turistiche alberghiere immobiliari azienda agricole bar clientela selezionata paga contanti. Business Service 0229518014.

**GORIZIA** centro, vendesi ristorante prestigioso con giardino no muri, affitto modesto, ottimo avviamento. Cell. 3314459682. (B00)

**MERCATINO**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **13**

**ANTIQUARIATO** dott. Fulvio Rosso via Diaz 13 acquista oggetti, libri, mobili, arredamenti. Telefonare 040306226, 040305343. (A5575)

## DISPONIBILI CON IL PICCOLO

ogni mercoledì

FIABE

Una raccolta in 12 volumi di fiabe per bambini scelte tra quelle della nostra tradizione, raccontate attraverso testi semplici e scorrevoli, accompagnati da splendide illustrazioni, il tutto ad un prezzo veramente speciale.

€ 3,00 ciascuno

ogni giovedì

SAPORI ITALIANI

In 12 volumi di grande formato, tante idee originali e fantasiose, tutte testate da chef professionisti, per mettere in tavola ogni volta un piatto diverso, con l'obiettivo di diffondere il piacere e la cultura della gastronomia italiana.

€ 6,90 ciascuno

disponibili

BICICLETTA PER TUTTI

In 5 volumi, una serie di percorsi nelle zone più suggestive della nostra regione per esplorare ambiti geografici protetti, di grande valore ambientale e naturale, adatti alle famiglie e ai cicloturisti.

€ 6,90 ciascuno

disponibili

PERCORSI DELLA GRANDE GUERRA

Quattro volumi di itinerari sui luoghi della Prima Guerra Mondiale in Friuli Venezia Giulia e in Slovenia nella Valle dell'Isonzo.

€ 6,90 ciascuno

disponibili

ATLETI OLIMPICI DEL FVG

Un avvincente racconto sulle Olimpiadi dai primi Giochi del 1896 a Torino 2006. Una carrellata di immagini e testimonianze sulla grande passione per lo sport delle genti delle nostre terre.

ogni libro € 9,90



## OGGI IN ITALIA



**NORD:** cielo sereno. Dopo il tramonto formazione di foschie dense o banchi di nebbia sulle aree pianeggianti. **CENTRO E SARDEGNA:** cielo sereno sulle regioni peninsulari salvo temporanei addensamenti nelle zone interne. Residua nuvolosità sulla Sardegna. **SUD E SICILIA:** sereno sulle regioni peninsulari. Nuvolosità variabile sulla Sicilia che potrà risultare associata a locali piovvaschi.

## DOMANI IN ITALIA



**NORD:** cielo sereno o poco nuvoloso salvo velature estese sulle regioni orientali durante la prima parte della giornata. **CENTRO E SARDEGNA:** in genere sereno o poco nuvoloso. **SUD E SICILIA:** sereno o poco nuvoloso sulle regioni a parte locali addensamenti pomeridiani sulle zone interne.

## TEMPERATURE

### IN REGIONE

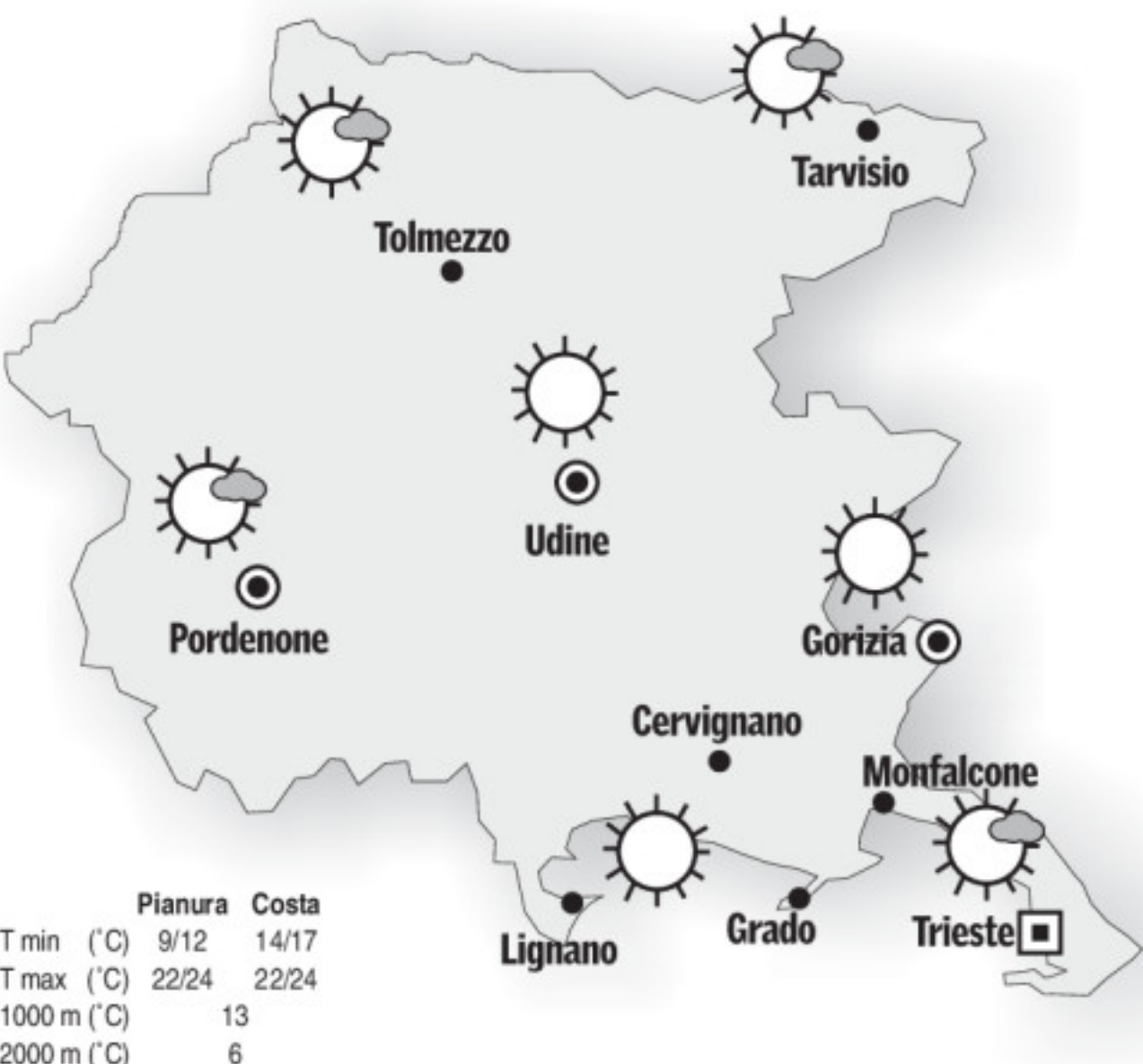
|                   |                   |      |
|-------------------|-------------------|------|
| <b>TRIESTE</b>    | min.              | max. |
| Temperatura       | 15,8              | 18,9 |
| Umidità           | 80%               |      |
| Vento             | 16 km/h da W      |      |
| Pressione         | in aumento 1026,7 |      |
| <b>MONFALCONE</b> | min.              | max. |
| Temperatura       | 13,8              | 21,2 |
| Umidità           | 69%               |      |
| Vento             | 3,2 km/h da SW    |      |
| <b>GORIZIA</b>    | min.              | max. |
| Temperatura       | 13,3              | 22,4 |
| Umidità           | 58%               |      |
| Vento             | 10 km/h da W      |      |
| <b>GRADO</b>      | min.              | max. |
| Temperatura       | 15,6              | 19   |
| Umidità           | 79%               |      |
| Vento             | 8 km/h da SW      |      |
| <b>CERVIGNANO</b> | min.              | max. |
| Temperatura       | 11,7              | 22,3 |
| Umidità           | 60%               |      |
| Vento             | 3,1 km/h da S     |      |
| <b>UDINE</b>      | min.              | max. |
| Temperatura       | 11,7              | 21,8 |
| Umidità           | 63%               |      |
| Vento             | 9 km/h da ENE     |      |
| <b>PORDENONE</b>  | min.              | max. |
| Temperatura       | 11,8              | 21,6 |
| Umidità           | 65%               |      |
| Vento             | 12 km/h da W      |      |

### IN ITALIA

|             |    |    |
|-------------|----|----|
| ALGHERO     | 14 | 27 |
| ANCONA      | 11 | 20 |
| AOSTA       | 6  | 19 |
| BARI        | 11 | 20 |
| BOLOGNA     | 13 | 22 |
| BOLZANO     | 13 | 21 |
| BRESCIA     | 10 | 23 |
| CAGLIARI    | 15 | 26 |
| CAMPOBASSO  | 12 | 19 |
| CATANIA     | 14 | 23 |
| FIRENZE     | 9  | 26 |
| GENOVA      | 16 | 24 |
| IMPERIA     | 18 | 22 |
| L'AQUILA    | 5  | 18 |
| MESSINA     | 19 | 25 |
| MILANO      | 10 | 22 |
| NAPOLI      | 12 | 26 |
| PALERMO     | 17 | 23 |
| PERUGIA     | 9  | 22 |
| PESCARA     | 10 | 21 |
| PISA        | 11 | 25 |
| POTENZA     | np | np |
| R. CALABRIA | 17 | 25 |
| ROMA        | 11 | 23 |
| TORINO      | 10 | 21 |
| TREVISO     | 11 | 21 |
| VENEZIA     | 11 | 20 |
| VERONA      | 12 | 22 |
| VICENZA     | np | np |

## OGGI IN REGIONE

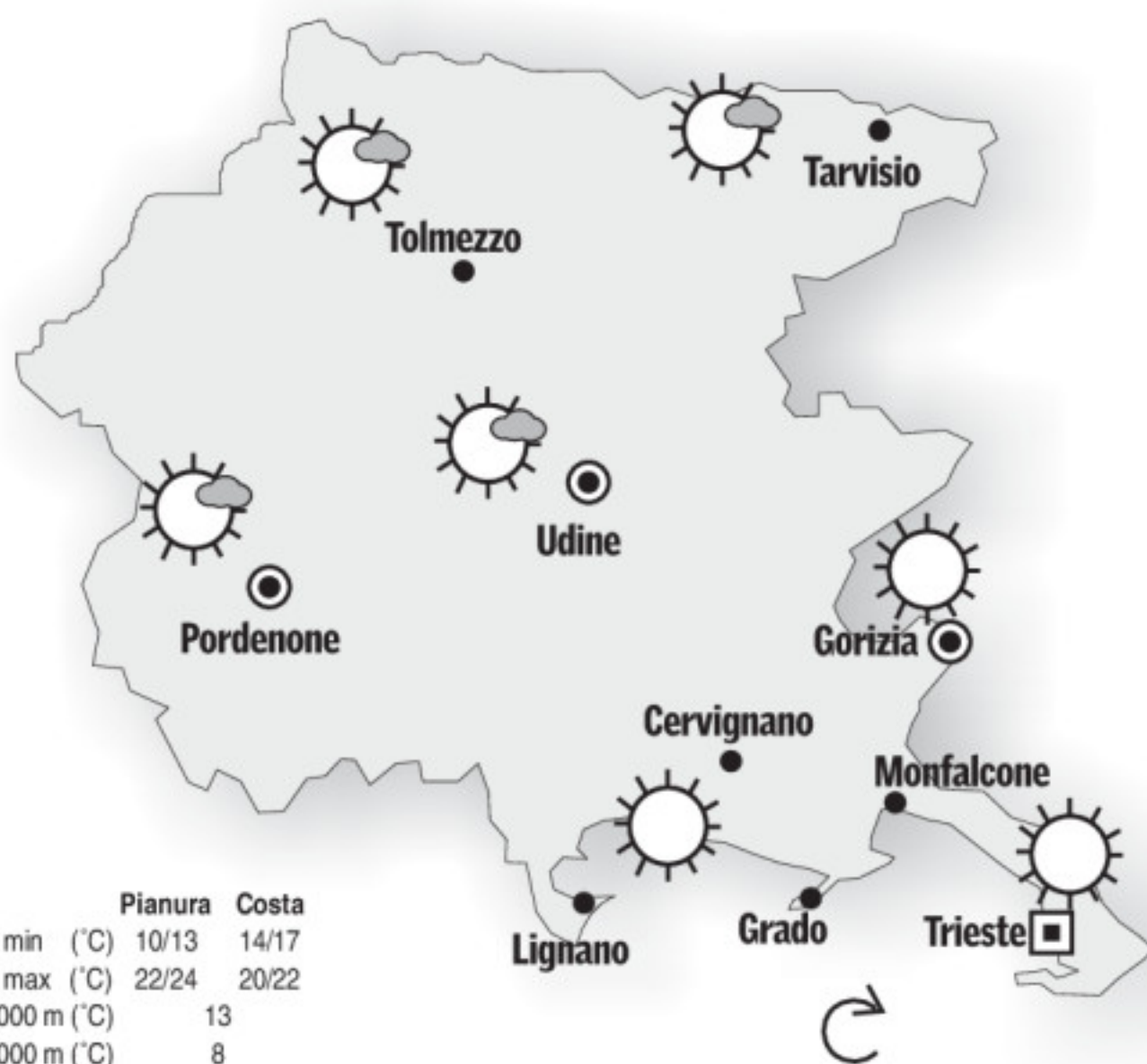
ATTENDIBILITÀ 80 %



**OGGI.** Su tutta la regione cielo sereno o poco nuvoloso. Sulla costa sofferirà Borino. Di primo mattino possibili nubi basse nel Tarvisiano. **DOMANI.** Su tutta la regione avremo cielo in prevalenza sereno o poco nuvoloso per il passaggio di qualche velatura in quota. Sulla

## DOMANI IN REGIONE

ATTENDIBILITÀ 80 %



costa sofferiranno venti deboli di brezza. Al mattino possibili nubi basse nel Tarvisiano. In tarda serata possibile foschie dense o nebbie in pianura. **TENDENZA.** Domenica cielo sereno su tutta la regione con venti a regime di brezza. Nella notte possibili nebbie in pianura.

## OGGI IN EUROPA



Una perturbazione intensa raggiungerà il settore nord-occidentale del continente accompagnata da una forte ventilazione, ma con tendenza a scivolare ai margini del continente. Un altro nucleo di aria fredda, dopo essersi portato fra la Penisola Iberica e l'Algeria tenderà a rimanere stabile in questo settore causando maltempo con piogge e temporali sparsi interessando la Spagna meridionale.

## IL MARE

|            | STATO       | GRADI | VENTO      | alta  | MAREA bassa |
|------------|-------------|-------|------------|-------|-------------|
| TRIESTE    | quasi calmo | 18,5  | 5 nodi N-E | 08.13 | 14.21       |
| MONFALCONE | n.p.        | n.p.  | n.p.       | 08.18 | 14.26       |
| GRADO      | n.p.        | n.p.  | n.p.       | 08.38 | 14.46       |
| PIRANO     | n.p.        | n.p.  | n.p.       | 08.08 | 14.16       |

I dati sono a cura dell'Istituto Statale di istruzione superiore «Nautico» di Trieste.

## TEMPERATURE ALL'ESTERO

|             | MIN. | MAX. |            | MIN. | MAX. |
|-------------|------|------|------------|------|------|
| ALGERI      | 16   | 26   | LUBIANA    | 8    | 21   |
| AMSTERDAM   | 5    | 16   | MADRID     | 7    | 19   |
| ATENE       | np   | 25   | MALTA      | 19   | 23   |
| BARCELONA   | 14   | 21   | MONACO     | 9    | 21   |
| BELGRADO    | 11   | 22   | MOSCA      | 3    | 14   |
| BERLINO     | 9    | 16   | NEW YORK   | 12   | 23   |
| BONN        | 9    | 15   | NIZZA      | 17   | 21   |
| BRUXELLES   | 5    | 16   | OSLO       | 9    | 11   |
| BUCAREST    | 12   | 22   | PARIGI     | 8    | 16   |
| COPENHAGEN  | 12   | 15   | PRAGA      | 4    | 18   |
| FRANCOFORTE | 13   | 19   | SALISBURGO | 6    | 19   |
| GERUSALEMME | np   | np   | SOFIA      | 7    | 20   |
| HELSINKI    | 0    | 12   | STOCOLMA   | 2    | 14   |
| IL CAIRO    | 20   | 30   | TUNISI     | 17   | 29   |
| ISTANBUL    | 16   | 23   | VARSAVIA   | 8    | 16   |
| KLAGENFURT  | 8    | 20   | VIENNA     | 8    | 18   |
| LISBONA     | 15   | 22   | ZAGABRIA   | 9    | 20   |
| LONDRA      | 6    | 17   | ZURIGO     | 13   | 19   |

## L'OROSCOPO



**ARIE**  
21/3 - 20/4

Il momento appare molto fortunato per stabilire nuove basi di lavoro. Gli incontri saranno particolarmente interessanti, siate molto attenti. Maggiore organizzazione.



**TORO**  
21/4 - 20/5

Siete pieni di buone idee, di volontà di fare e anche capaci di superare certi stati d'animo. State andando incontro ad un periodo importante. Agite sempre con fiducia.



**GEMELLI**  
21/5 - 20/6

Con l'odierna posizione degli astri non è proprio la giornata adatta per dare inizio a nuovi lavori. Studiate attentamente il problema e lasciatelo da parte per qualche giorno.



**CANCRO**  
21/6 - 22/7

Non prendete troppi impegni anche se tutti piacevoli. Tenete conto che nel corso della giornata dovete risolvere alcune faccende personali che non si possono rinviare.



**LEONE**  
23/7 - 22/8

Nel definire il programma della giornata tenete conto della vostra stanchezza e di un impegno preso in precedenza. Serata piacevole in compagnia della persona amata. Riposo.



**VERGINE**  
23/8 - 22/9

La fortuna potrebbe bussare alla vostra porta: apritele senza esitazione. Vi gioverà muovervi in mezzo alla gente o in ambienti mondani. Non eccedete nel mangiare. Rilassatevi.



**BILANCIA**  
23/9 - 22/10

Ancora tanta energia, ottimismo e gioia di vivere. Non sono esclusi colpi di fortuna che miglioreranno le vostre finanze. Accettate senza esitare una nuova proposta.



**SCORPIONE**  
23/10 - 21/11

Basterà un successo anche modesto nel lavoro per darvi la spinta che occorre per agire. Vincerete gli ultimi timori. Momenti di tensione in amore: rifletteteci sopra.



**SAGITTARIO**  
22/11 - 21/12

Utilizzate la mattinata per gli impegni più urgenti, dal pomeriggio la situazione tenderà infatti a complicarsi. Siate prudenti e diplomatici in tutto quello che farete o direte.



**CAPRICORNO**  
22/12 - 19/1

Fate qualche cosa per migliorare la vostra situazione professionale ed economica. Evitate di lasciarvi andare a ragionamenti tortuosi che complicheranno il rapporto d'amore.



**AQUARIO**  
20/1 - 18/2

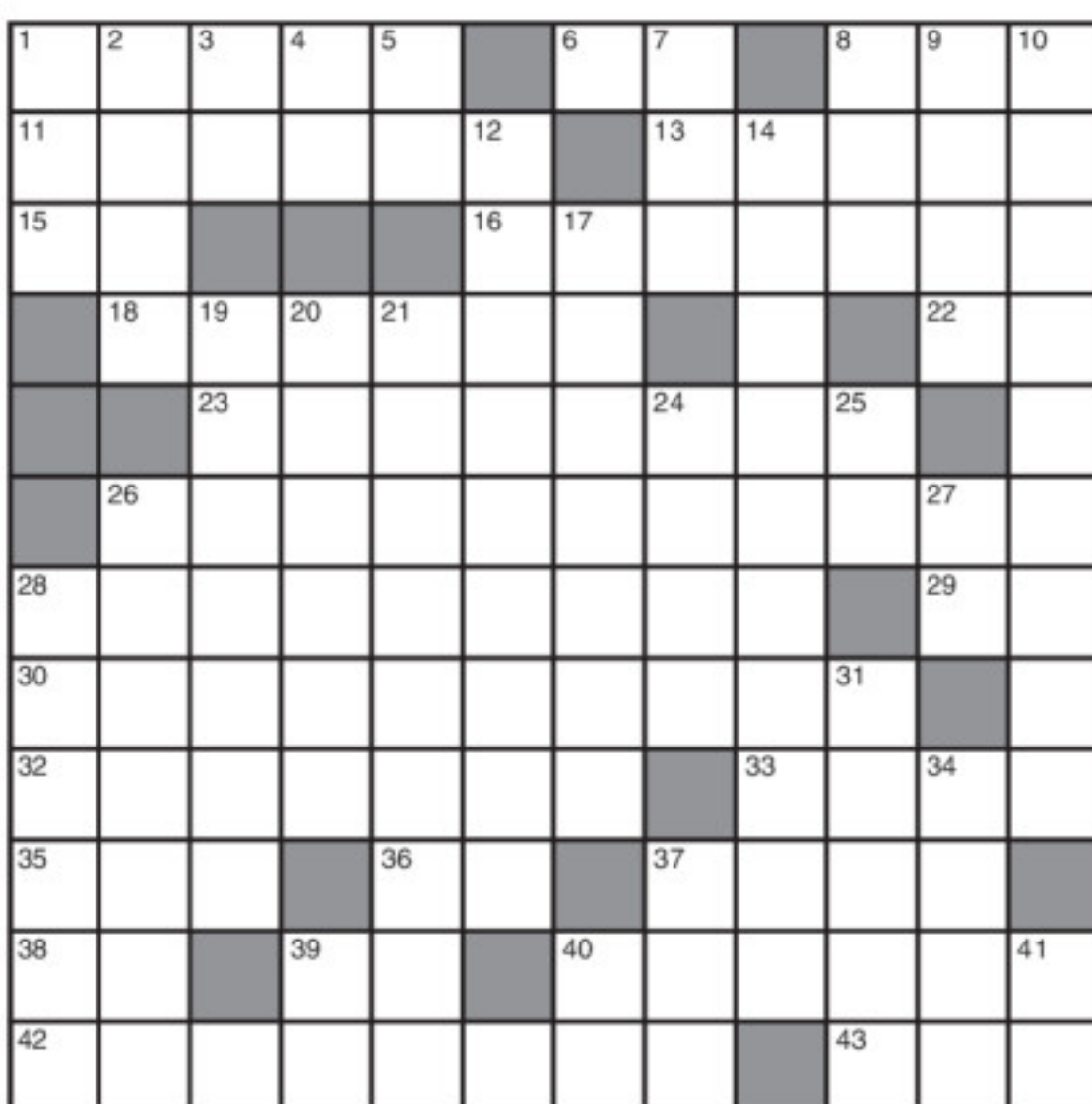
Siete soggetti ad influssi misti. Non dovrebbe mancarvi un certo ottimismo, nonostante gli inevitabili inconvenienti. Riuscirete a gestire bene la giornata odierna.



**PESCI**  
19/2 - 20/3

La vostra attività vi impignerà poco, ma la giornata sarà ugualmente faticosa. L'organizzazione del lavoro della prossima settimana sarà più problematico del previsto. Svago.

## IL CRUCIVERBA



**INDOVINELLO**  
Africa romana  
Dove un giorno, lasciarono i romani i segni del valore - in teorici - or gli arabi trionfano: chissà quanto su loro si potrà contare.

**INDOVINELLO**  
Emulo di Fregoli  
Letteralmente si trasforma: basta spostarsi un poco e in men che non si dica l'attore in un'oretta fa il teatro e appar, coi capitani, Tina Pica.

**ENIGMISTICA 100** Ogni mese in edicola  
pagine di giochi e rubriche

**ORIZZONTALI:** 1 Antica via romana - 6 Sopra - 8 Dignitario abissino - 11 Liquore amaro - 13 Linea di partenza - 15 Si ripetono nel parlare - 16 Strumento di terracotta - 18 Andare fuori - 22 Iniziali di una Muti - 23 Vero, tangibile - 26 Colpo dato col righe - 28 Unte, chiazze - 29 Indicano l'anonimato - 30 È detto anche "lorgnette" - 32 Multitudini ordinate - 33 Uccelli acquatici - 35 Vesti col cordiglio - 36 Nel caso che - 37 Diva d'oltreoceano - 38 Giunto al centro - 39 Iniziali di Tassoni - 40 Può... piangere al casinò - 42 Piccolo porticato - 43 Antico precettore.

**VERTICALI:** 1 Calura soffocante - 2 Lo Stato con Lima - 3 Le prime di prima - 4 Una Domenica... della tv - 5 Iniziali della Ekberg - 7 Aggrega Stati (sigla) - 8 Ha tre canali e un canone (sigla) - 9 Bagna Firenze - 10 È collegata al computer - 12 Spremere, pressare - 14 Somma defalcata dalla paga - 17 Lo è anche l'orzo - 19 Gioco con gli alfieri - 20 Antiche carrozze - 21 Si aprono per accertare - 24 Piccoli pesi - 25 Confini dell'Olanda - 26 Cagnara - 27 Sigla di Trento - 28 Città dell'Iraq - 31 Pesce pregiato - 34 Pieni di punte - 37 Si... a denti stretti - 39 Simbolo dell'argento - 40 Poste e Telecomunicazioni - 41 Pari nel voto.

## LE SOLUZIONI DI IERI

Bisenso: staffa.

Sciara: mode, razione = moderazione.



**PRIMA**  
**DOPO**

**RISTRUTTURAZIONI**

**TETTI IN LEGNO**

**NUOVE COSTRUZIONI**

**CRISMANI DAVID** dal 1985

**VARI TIPI DI ISOLAZIONI TERMICHE E COPERTURE**

**IMPRESA EDILE**

Cell. 338 8313006 - Tel./Fax 040 220573 - S.Croce 175 (TS) - [www.crismanidavid.it](http://www.crismanidavid.it) / [info@crismanidavid.it](mailto:info@crismanidavid.it)



# PIU' UNICI CHERARI



NUOVA ISF: ADRENALINA LEXUS  
IS  5.0 cc V8, 0-100km/h (s) 4.8 vel.max km/h 270

C'è un solo modo di capire perchè la nuova IS F sia così speciale: mettersi al volante e provarla. Prenota il tuo Test Drive.

  
**moretto**  
CONCESSIONARIA UFFICIALE PER  
LE PROVINCE DI - UD - VE - TV



 **LEXUS**

**Unica Concessionaria Lexus in regione**

**TAVAGNACCO - UD** Via Nazionale, 75/1 - tel. 0432 573461

[www.morettogroup.com](http://www.morettogroup.com)